

STANLEY®

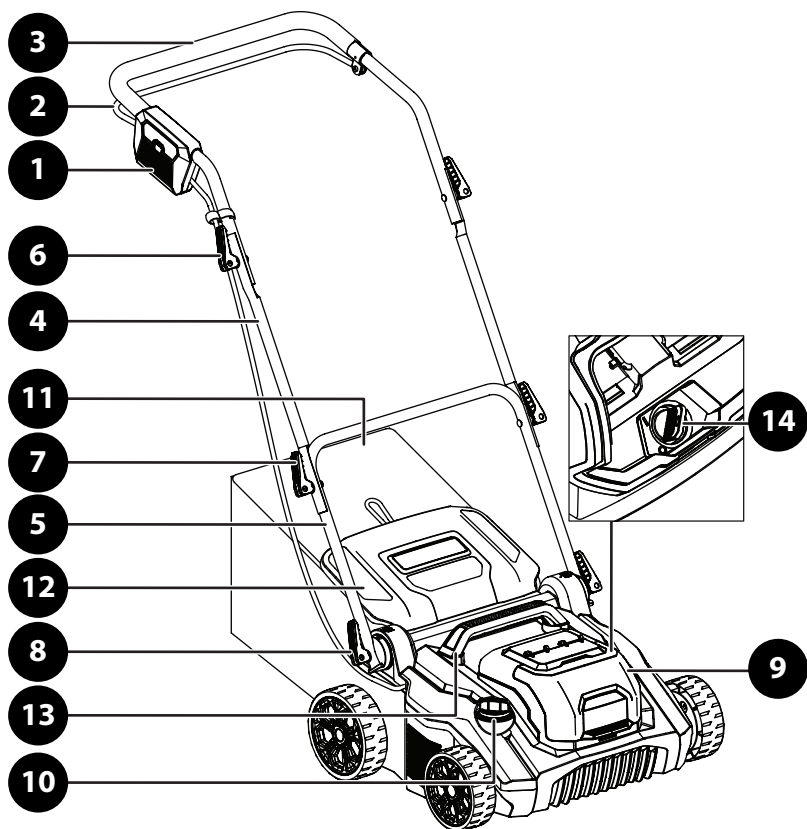
Dansk (<i>Oversættelse af de oprindelige instruktioner</i>)	6
Deutsch (<i>Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen</i>)	20
English (original instructions)	36
Español (<i>Traducción de las instrucciones originales</i>)	49
Français (<i>Traduction des instructions initiales</i>)	63
Italiano (<i>Traduzione del testo originale</i>)	78
Nederlands (<i>Vertaling van de originele instructies</i>)	93
Norsk (<i>Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene</i>)	108
Português (<i>Tradução das instruções originais</i>)	121
Suomi (<i>Alkuperäisten ohjeiden käännös</i>)	136
Svenska (<i>Översättning av originalanvisningarna</i>)	149
Türkçe (<i>Orijinal talimatların Çeviri</i>)	163
Ελληνικά (<i>Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών</i>)	176



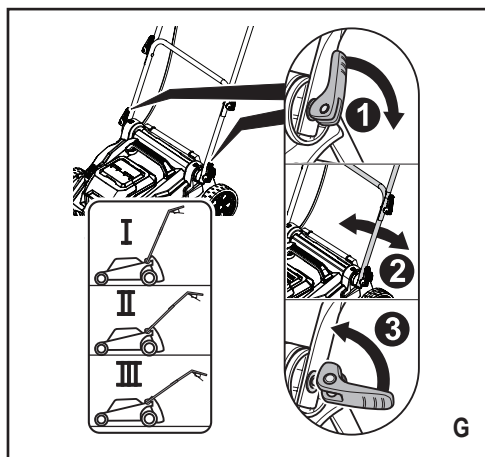
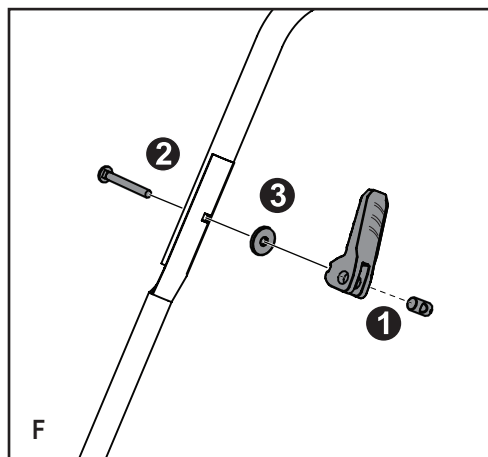
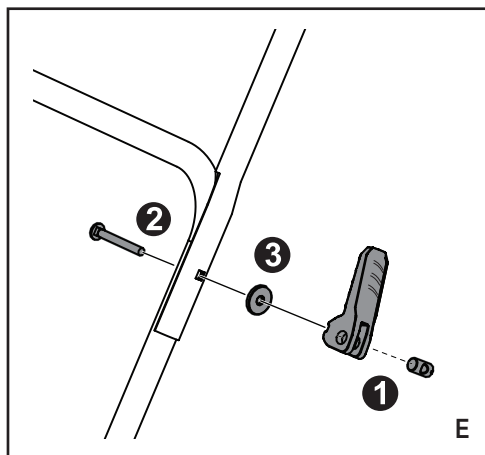
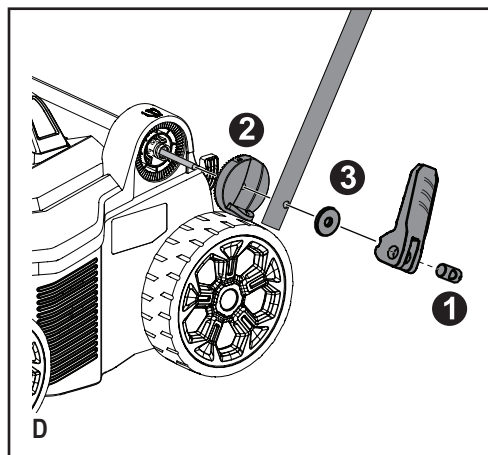
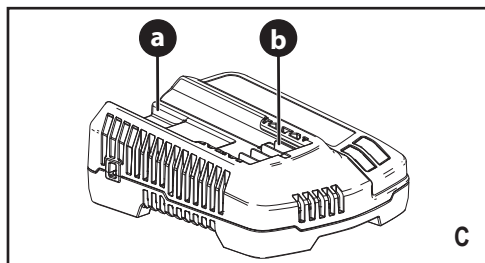
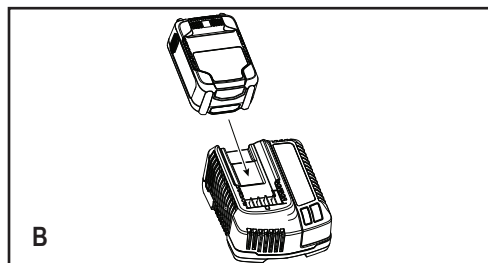
www.stanleytools.eu

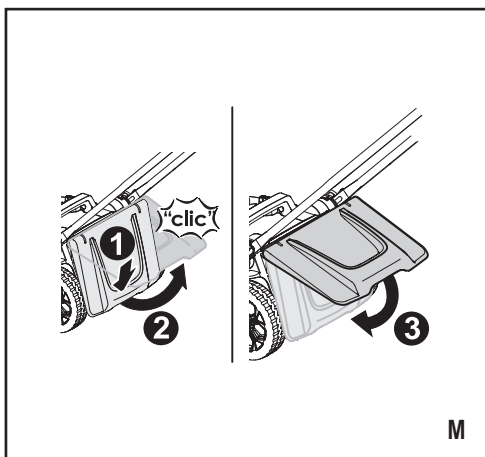
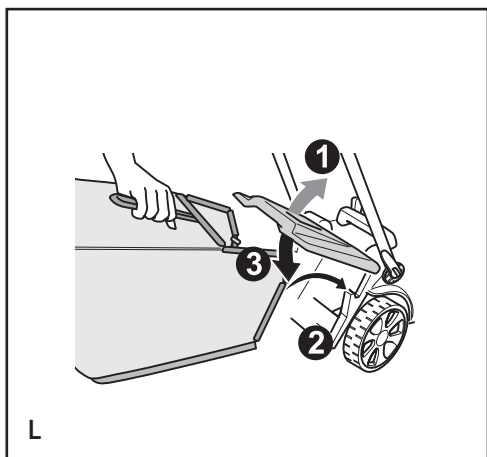
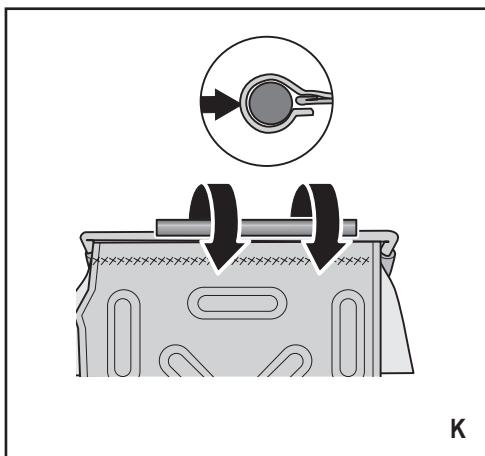
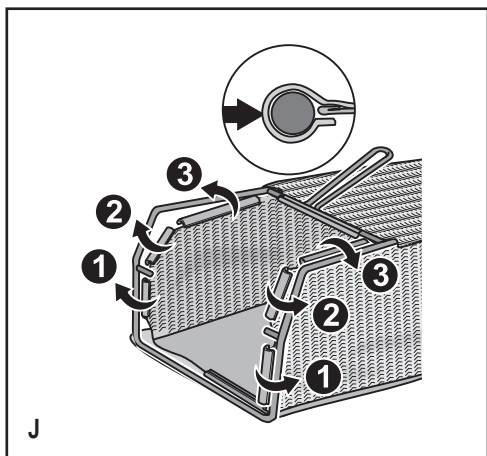
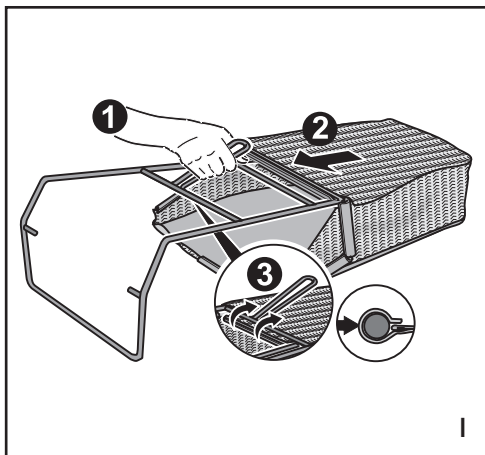
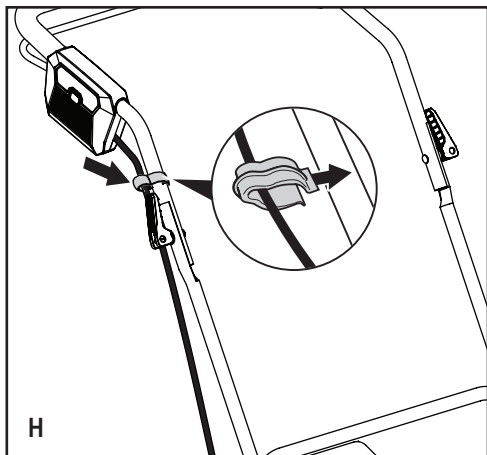
SCOEP3801

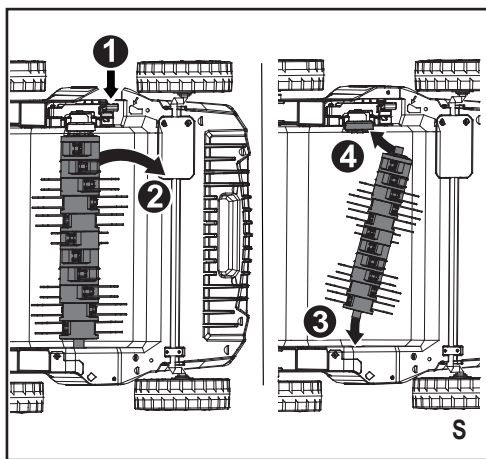
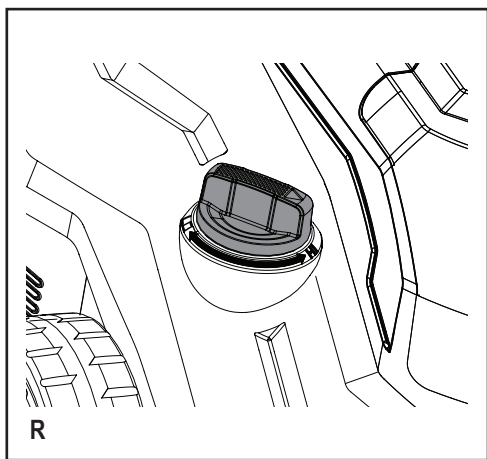
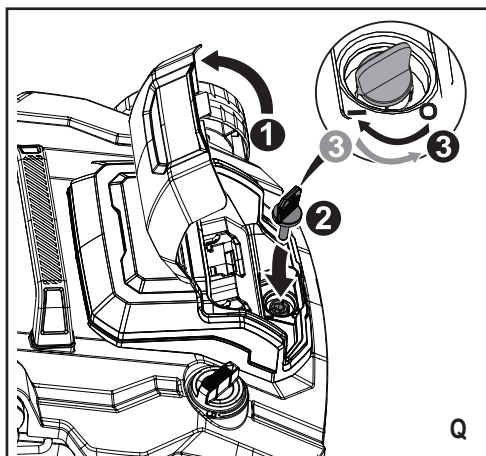
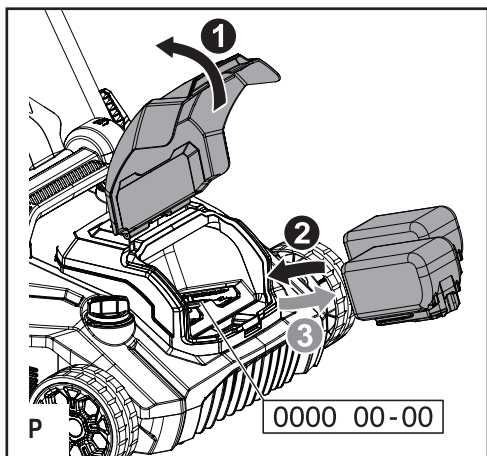
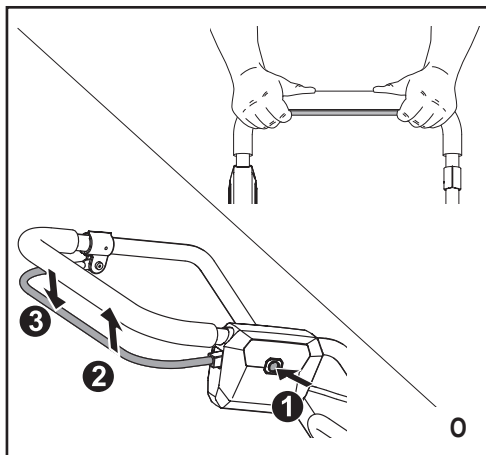
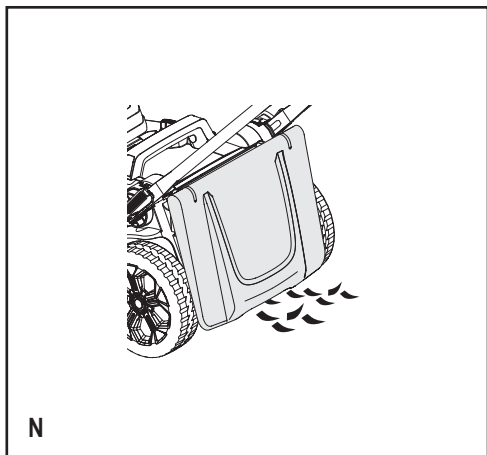
EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Strasse 11 65510, Idstein, Germany
UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England



6x	2x	2x	6x	6x	6x	1x	1x	2x
a 	b 	c 	d 	e 	f 	g 	h 	i 







Dokumenter tilgængelige online

www.2helpU.com/DoC/ eller
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte adgang skal du erstatte "xxx" med produktets modelnummer, som er angivet på produktets typeskilt eller emballage.

- Betjeningsvejledning
- Overensstemmelseserklæring (DoC)
- Produktemissionsdata (PED): Information om støj, vibrationer og støv (gælder ikke for alle produkter)



Tilsigtet brug

Din STANLEY SCOEP3801 - vertikalskærer er udelukkende blevet udtænkt til at løsne jord, gennemlufte plænen og opsamle blade på græsplæner og plæner ved boliger og kolonihaver samt i henhold til denne brugervejlednings beskrivelser og sikkerhedsanvisninger.

Al anden brug er ikke tilladt. U hensigtsmæssig brug er ikke dækket af garantien, og fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar. Brugeren er ansvarlig for tredjearters eventuelle kvæstelser og/eller skade på deres ejendom.

Uautoriserede ændringer på maskinen udelukker fabrikantens ansvar i forbindelse med eventuelle skader og/eller kvæstelser.

Børn under 16 må aldrig bruge denne maskine. Børn på 16 og ældre skal læse og forstå vejledningerne og de sikre fremgangsmåder i denne vejledning og på maskinen, og skal oplæres og overvåges af en voksen.

Voksne må aldrig bruge maskinen uden ordentlige instruktioner.

Definitioner: Advarselssymboler og begreber vedrørende sikkerhed

Vejledningen bruger de følgende advarselssymboler og begreber vedrørende sikkerhed med henblik på at advare dig om farlige situationer og din risiko for personskader eller skade på ejendom.



FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i mindre eller moderat personskade.



(Brug uden ord) Angiver en sikkerhedsrelateret meddelelse.

Bemærk! Angiver en handling, der ikke er forbundet med personskade, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i ejendomsskade.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøjer



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1. Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Efterlad ikke el-værktøjer i regn eller våde omgivelser.** Hvis vand trænger ind i et el-værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig Sikkerhed

- a. **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikks uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- b. **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c. **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h. **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdels af sekund.

4. Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a. **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b. **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

- d. **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5. Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- a. **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- b. **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- c. **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.
- d. **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt.** Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.
- e. **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

- g. Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6. Service

- a. Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele. Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b. Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker. Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsadvarsler for vertikalskærer og plænelufter

- a. Undlad at bruge vertikalskæreren i dårligt vejr, især hvis der er risiko for lynnedslag. Det mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- b. Undersøg grundigt området for dyreliv, hvor vertikalskæreren skal bruges. Dyreliv kan muligvis blive kvæstet af vertikalskæreren under brugen.
- c. Undersøg grundigt området, hvor vertikalskæreren skal bruges, og fjern alle sten, grene, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer. Genstande, der er blevet smidt på jorden, kan medføre personskaader.
- d. Før du bruger vertikalskæreren, skal du altid kontrollere med henblik på at bekræfte, at cylinderen og cylinderenheden ikke er slidte eller beskadigede. Slidte eller beskadigede komponenter øger risikoen for kvæstelser.
- e. Tjek opsamlingsposen ofte for slitage eller forringelse. En slidt eller beskadiget opsamlingspose kan muligvis øge risikoen for personskaader.
- f. Du må ikke fjerne skærmene. Skærme skal fungere efter hensigten og være monteret korrekt. En skærm, som er løs, beskadiget eller ikke fungerer korrekt, kan muligvis medføre personskaader.
- g. Sørg for, at indtagene til afkøling af luft er frie for rester. Tilstoppede luftindtag og rester kan muligvis medføre overophedning eller risiko for brand.
- h. Når du bruger vertikalskæreren, skal du altid være iført skridsikkert og beskyttende fodtøj. Undlad at bruge den, når du har bare fødder eller er iført åbne sandaler. Det mindsker chancen for fodskader grundet berøring med den bevægelige cylinder.
- i. Når du anvender vertikalskæreren, skal du altid være iført lange bukser. Nøgen hud øger sandsynligheden for kvæstelser fra udslyngede genstande.

- j. Undlad at bruge vertikalskæreren i vådt græs. Du skal altid gå, ikke løbe. Det mindsker risikoen for at glide og flade, hvilket muligvis kan medføre personskaader.
- k. Undlad at bruge vertikalskæreren på meget stejle skråninger. Det mindsker risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket muligvis kan medføre personskaader.
- l. Når du arbejder på skråninger, skal du altid have et godt fodfæste, altid arbejde på tværs af skråningernes overflade, aldrig opad eller nedad, og være ekstremt forsigtig, når du ændrer retning. Det mindsker risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket muligvis kan medføre personskaader.
- m. Vær ekstremt forsigtig, når du kører baglæns eller trækker vertikalskæreren imod dig. Vær altid opmærksom på dine omgivelser. Det mindsker risikoen for at snuble under arbejdet.
- n. Hold kun fast i maskinen ved de isolerende greb, da tænderne muligvis kan støde på en skjult ledning eller maskinens egne ledning. Tænder, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan muligvis gøre blottede metallkomponenter på maskinen strømførende, og kan muligvis give brugeren et elektrisk stød.
- o. Undlad at røre tænderne og andre farlige bevægelige komponenter, mens de stadig bevæger sig. Det mindsker risikoen for kvæstelser fra bevægelige komponenter.
- p. Når du fjerner fastklemt materiale eller rengør maskinen, skal du sørge for, at alle strømafbrydere er slukket, og at batteripakkerne er frakoblet. Uventet tænding af vertikalskæreren kan muligvis medføre alvorlige personskaader.
- q. Når du fjerner fastklemt materiale eller rengør maskinen, skal du sørge for, at alle strømafbrydere er slukket, og fjerne (eller aktivere) deaktiveringsenheden. Uventet tænding af vertikalskæreren kan muligvis medføre alvorlige personskaader.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for vertikalskærer

Før brug

- a. Undersøg maskinen grundigt før hver brug.
- b. Undlad at bruge maskinen, hvis sikkerhedsanordninger (startgreb, sikkerhedslås, bageste klap, hus) er beskadiget eller slidte.
- c. Maskinen må aldrig bruges uden at tjekke, at sikkerhedsanordningerne er monteret og fungerer.
- d. Sørg for, at alle fastgørelseselementer er spændt og, at vertikalskæreren fungerer efter hensigten.
- e. Undersøg arbejdsområdet grundigt, før arbejdet indledes.
- f. Tjek arbejdsområdet for fremmedlegemer (f.eks. sten, grene, snore), og fjern dem efter behov.

Korrekt brug



FARE: Risiko for kvæstelser! Maskinen kan forårsage alvorlige kvæstelser.

- Hold hænder og fødder væk fra fastgørelsespatronerne.
- Du må kun arbejde, hvis sigtbarheden er god.
- Undlad at vippe maskinen under brug.
- Hold børn, kæledyr og andre personer væk fra arbejdsområdet. Vær opmærksom på, at maskinens normale støj, når den tændes, muligvis gør det svært for dig at høre, når folk nærmer sig.
- Vær iført robust fodtøj og lange bukser for at beskytte dine ben.
- Hold dine fødder på sikker afstand fra bevægelige dele.
- Skub altid maskinen i normalt gangtempo.
- Sørg for, at have solidt fodfæste, når du arbejder med maskinen.

Arbejdsafbrydelser

- Efterlad aldrig maskinen uden opsyn i arbejdsområdet.
- Hvis arbejdet afbrydes, skal maskinen opbevares på et sikkert sted. Fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken.
- Sluk altid for maskinen, og sæt slidudjævningshåndtaget i transportposition under transport.

d. Vær forsigtig med at skifte retning på en skråning.

Bemærk! Vær ekstra forsigtig, når du går baglæns. Du kan snuble!

- Brug ikke enheden, hvis det regner eller i damp, våde forhold.
- Arbejd ikke tæt på kanten af svømmebassiner eller havedamme med enheden.
- Følg lokale restriktioner vedrørende støjniveauer.

Opladere

STANLEY opladere kræver ingen justering, og er designet til at være så nemme som muligt at betjene.

El-sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at batteripakkens spænding svarer til spændingen på mærkepladen. Sørg også for at spændingen på din oplader svarer til spændingen på dit værktøj.

 Din STANLEY-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335; derfor er det ikke nødvendigt med en jordledning.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af STANLEY eller et autoriseret serviceværksted.

Brug af forlængerledning

En forlængerledning bør ikke anvendes, undtagen det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers indgangsstrøm (se **Tekniske Data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m. Ved brug af en ledningstrømler skal ledningen altid rulles helt ud.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere (se Tekniske Data). Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.



ADVARSEL: Vi anbefaler at bruge en fejlstrømsbeskyttelse med en nominel fejlstrøm på 30 mA eller derunder.



FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for personskade må du kun oplade STANLEY opladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



FORSIGTIG: Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med sneslyngen.

Bemærk! Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blottagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- ♦ **Forsøg IKKE at oplade batteripakken med andre opladere end opladerne i denne vejledning.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- ♦ **Disse opladere er ikke beregnet til andre formål end opladning af STANLEY genopladelige batterier.** Alle andre anvendelser kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlige elektriske stød.
- ♦ **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- ♦ **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- ♦ **Kontrollér, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, faldes over den, eller den på anden måde udsættes for skader eller stress.**
- ♦ **Brug ikke en forlængerledning, med mindre det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlige elektriske stød.
- ♦ **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.

- ♦ **Brug ikke opladeren med beskadiget ledning eller stik** – få dem udskiftet med det samme.
- ♦ **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- ♦ **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk stød, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- ♦ Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- ♦ **Tag stikket til opladeren ud af kontakten inden forsøg på rengøring.** Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- ♦ **Forsøg ALDRIG at forbinde to opladere med hinanden.**
- ♦ **Opladeren er udformet til at fungere på en almindelig 230V stikkontakt. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

1. Opladning af et batteri (Fig. B)

Bemærk! Brug kun STANLEY 18V batterisystemoplader til at oplade batterier, der bruges med denne vertikalskærer.

Bemærk! For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

- Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
- Skab forbindelse mellem oplader(ne) og batteripakke(ne) og sørg for, at batteriet er sat helt på plads. Opladningslyset vil blinke konstant for at angive, at opladningsprocessen er gået i gang.
- Den færdige opladning angives af lyset, som forbliver TÆNDT. Batteripakke(me) er nu helt opladede. De kan enten tages ud og bruges straks eller efterlades i oplader(ne).

Bemærk! På nogle opladere skal man trykke på en udløsningsknap, før man kan tage batteripakke(n/rne) ud.

2. Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Indikatorer

	Opladning	— — — —	
	Helt opladet	————	
	Varm/ kold pakkeforsinkelse*	— — — — — —	

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse.

Bemærk! Dette kan også betyde et problem med opladeren.

Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

3. Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer en batteripakke, der er for varm eller for kold, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batteripakkelevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en lavere hastighed end en varm batteripakke.

4. Elektronisk beskyttelsessystem

Li Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteripakken imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning. Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring lithium-ion batteripakken på opladeren, indtil den er helt opladet.

5. Instruktioner om rengøring af opladeren (Fig. C)



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Tag stikket til opladeren ud af stikdåsen før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig dele af værktøjet i en væske.

- Hold batterioplader(en/ne) ren(e), uden snavs. Sørg for, at der ikke trænger fremmedlegemer ind i oplader(ens/nes) stik (a) eller på batteripolerne (b). Undersøg batterioplader(en/ne) for fremmedlegemer hver gang før brug.
- Sørg for, at oplader(ne) ikke er blevet kortslettet af snavs. Undersøg batteripolerne for sod og tegn på smeltning. Brug ikke en beskadiget oplader.

Batteripakker

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteripakker

Ved bestilling af ombytningsbatteripakker skal du sørge for at inkludere katalognummer og spænding.

Batteripakken er ikke fuldt opladet, når du køber det. Inden brug af batteripakken og opladeren skal du læse sikkerhedsinstruktionerne herunder. Følg derefter de angivne opladningsprocedurer.

Læs alle instruktioner

- ♦ **Undlad at oplade eller bruge batteriet i områder med eksplosionsfare som f.eks. nær letantændelige væsker, gasser eller støv. Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.**

- ♦ **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Undlad at modificere batteripakken på nogen måde for at sætte den i en ikke-kompatibel oplader, da batteripakken kan bryde og forårsage alvorlig personskade.**
- ♦ Oplad kun batteripakker i STANLEY opladere.
- ♦ Sprøjt **IKKE** på den eller nedsenk den i vand eller andre væsker.
- ♦ **Opbevar eller oplad ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39,2 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).**
- ♦ **Brænd ikke batteripakken, selvom den er alvorligt beskadiget eller helt slidt op.** Batteripakken kan eksplodere på et øjeblik. Der dannes giftige dampe og materialer, når lithium-ion-batteripakker brændes.
- ♦ **Hvis indholdet af et batteri kommer i kontakt med huden, vask omgående området med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjet, skyl med vand over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil iritationen ophører. Hvis der er brug for lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske carbonater og lithiumsalte.
- ♦ **Indholdet af et åbnet battericeller kan forårsage irritation af luftvejene.** Sørg for frisk luft. Hvis symptomerne fortsætter, skal der søges lægehjælp.



ADVARSEL: Risiko for brand. Batterivæske kan være brandfarlig, hvis den udsættes for gnister eller flammer.



ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken under nogen omstændigheder. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stad. Beskadigede batterier bør sendes til servicecenteret til genbrug.



ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring eksempelvis ikke batteripakken i forklæder, lommer, værktøjsskasser, produktkasser, skuffer mv. sammen med løse søm, skruer, nøgler osv.



FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

1. Transport



ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring eksempelvis ikke batteripakken i forklæder, lommer, værktøjsskasser, produktkasser, skuffer mv. sammen med løse søm, skruer, nøgler osv. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne ved et uheld kommer i kontakt med ledende materialer som f.eks. nøgler, mønter, håndværktøjer og lignende. Når du transporterer individuelle batteripakker, skal du sikre dig, at batteripolerne er isoleret på hensigtsmæssig vis og beskyttet mod materialer, som kan berøre dem og forårsage en kortslutning. **Bemærk!** Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indchecket bagage.

STANLEY batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Lithium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods. I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en STANLEY batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt er det kun forsendelser med et lithium-ion-batteri, der har en kWh-tarif på over 100 watttimer (Wh), som skal forsendes som fuldt reguleret Klasse 9. Alle lithium-ion batterier har Wh-beregning markeret på pakken. På grund af regulatoriske kompleksiteter anbefaler STANLEY desuden ikke luftforsendelse af lithium-ion-batteripakker alene, uanset Wh-klassificeringen. Forsendelser af værktøjer med batterier (kombobatterier) kan luftforsendes som undtaget, hvis batteripakken har en Wh-beregning på højst 100 Wh. Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditørens ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav. Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

2. Reparationer

Oplader(ne) og batteripakke(rne) kan ikke serviceres. Der findes ingen servicekomponenter i oplader(en/rne) eller batteripakke(n/rne).



ADVARSEL: For at sørge for, at produktet er **SIKKERT** og **PÅLIDELIGT**, skal reparationer, vedligeholdelse og justering (herunder kontrol og udskiftning af børste, hvis det er relevant) udføres af et autoriseret servicecenter på fabrikken eller et autoriseret servicecenter. Brug altid identiske reservedele.

3. Anbefalinger til opbevaring

- Det bedste opbevaringssted er et, der er køligt og tørt – væk fra sollys og for stærk varme eller kulde. For optimal batteriideevne og levetid skal batteripakker opbevares ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
- For langtid opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

Bemærk! Batteripakker bør ikke opbevares helt tomme for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Tilbageværende risici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restriktioner ikke undgås. Disse omfatter:

- Kvæstelser forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- Hørenedsættelse.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et apparat. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.

Andres sikkerhed

- Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsanvisningen før brug.



Se **Tekniske data** for opladningstid.



Undersøg ikke med ledende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Udskift straks defekte ledninger.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Bortskaf batteripakken med behørigt omhu for omgivelserne.



Destruér ikke batteripakken.

Batteritype

Disse batteripakker kan bruges:

Batteri	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Denne oplader kan bruges: SFMCB12. Der henvises til afsnittene om batteri/oplader for yderligere oplysninger.

Afmærkninger på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Direktiv 2000/14/EC
garanteret lydstyrke - se
digitale produktemissionsdata.



Udsæt IKKE produktet for regn.



Sprøjt ikke med vand.



Du skal altid bruge sikkerhedsbriller
og høreværn.



Pas på skarpe cylindre. Hold hænder og fødder væk fra cylindre.



Undlad at arbejde på skråninger med en vinkel på mere end 15-25 % med henblik på at forebygge risikoen for alvorlige kvæstelser.



Undlad at arbejde på nedadgående skråninger.



Undlad at arbejde på opadgående skråninger.



Du skal arbejde på tværs af skråninger på under 15-25 %.



Kig altid ned og bag dig, før og mens du bevæger dig baglæns.



Brug ikke maskinen, hvis bagdørens dæksel eller den bageste sideudkastsakt ikke er på plads.



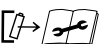
Brug maskinen med bagdørens skærm eller udkasteren på bagenden monteret.



Brug maskinen med bagdørens skærm eller opsamlingsposen monteret.



Sluk vertikalskæreren, og vent indtil cylinderen holder op med at dreje (cirka 3 sekunder), og tag sikkerhedsnøglen og batteripakken/batteripakkerne ud, før du rengør, kontrollerer, transporterer eller løfter den.



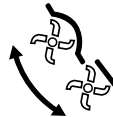
ADVARSEL:
Afbryd batteriet før vedligeholdelse.



Genstande der rammes af vertikalskæreren cylinder kan muligvis medføre alvorlige kvæstelser. Ophold dig bag håndtaget, når motoren kører. Sørg altid for, at personer og kæledyr er i sikker afstand fra vertikalskæreren under drift. Slip bøjlehåndtaget for at slukke vertikalskæreren og vent, indtil cylinderen holder op med at rotere (cirka 3 sekunder), før du krydser fortov, veje, terrasser og grusindkørsler.



Hold børn og andre personer på afstand, når du bruger vertikalskæreren.



Transportposition: Drej knappen mod uret for at slutte.

Datocodeposition (Fig. P)

Produktionsdatokoden består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Egenskaber (indvendig skærm)



ADVARSEL: Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.

Maskinen har visse eller alle de følgende egenskaber.

1. Afbryderdåse
2. Bøjlehåndtag
3. Øverste håndtag
4. Midterste håndtag
5. Nederste håndtag
6. Knopper til fastgøring af øverste håndtag (2)
7. Knopper til fastgørelse af midterste håndtag (2)
8. Knopper til fastgøring af nederste håndtag (2)
9. Dæksel til batterirum
10. Knop til højdejustering
11. Opsamlingspose
12. Skærm til bagdør
13. Bærehåndtag
14. Sikkerhedsnøgle

Bemærk! Denne brugervejledning dækker flere modeller. Vertikalskærers funktioner varierer afhængigt af model. Ikke alle funktioner i denne vejledning er gældende for alle modeller med hensyn til vertikalskæreren, og den viste model er muligvis anderledes end din.

Bemærk! Alle henvisninger til vertikalskærers venstre eller højre side er set fra brugerens position. Enhver undtagelse vil være nævnt.

MONTAGE

Udpakning

Vigtigt! Fjern ekstra tilbehørscylinder fra undersiden af vertikalskæreren før montering - brug handsker ved håndtering af cylindre. Placer vertikalskæreren på dens side med to hjul fladt på jorden. Klip trådbindere, der fastgør ekstra tilbehørscylinder(e) til den installerede cylinder, og sæt den til side. Opbevares til senere brug.

- ◆ Pak alle komponenterne ud, og læg dem på en flad og stabil overflade.
- ◆ Fjern al emballage og anordninger, som blev brugt til afsendelsen, hvis relevant.
- ◆ Leverings omfang varierer afhængigt af landet og den købte model.
- ◆ Sørg for, at leveringen indeholder alle komponenter og ikke er beskadiget. Hvis du opdager, at der mangler komponenter eller ser tegn på skader, må du ikke bruge produktet, men skal kontakte din forhandler. Brugen af et mangelfuldt eller beskadiget produkt udgør en fare for personer og ejendom.
- ◆ Sørg for, at du har alle tilbehør og værktøjer, som er nødvendige til samling og drift. Det inkluderer også egnede personlige værnemidler.



ADVARSEL: Produktet og emballagen er ikke legetøj til børn! Børn må ikke lege med plastikposer, ark og mindre komponenter! Der opstår fare for kvælning!

Opstilling

- ◆ Hvis du opdager, at der mangler komponenter eller ser tegn på skader, må du ikke bruge produktet, men skal kontakte din forhandler. Brugen af et mangelfuldt eller beskadiget produkt udgør en fare for personer og ejendom.
- ◆ Sørg for, at du har alle tilbehør og værktøjer, som er nødvendige til samling og drift. Det inkluderer også egnede personlige værnemidler.



ADVARSEL: Vær iført beskyttelseshandsker til samling af produktet, og læg altid produktet på en flad og stabil overflade under samlingen. Følg den trinvis monteringsvejledning, og brug de medfølgende billeder som en visuel hjælp for at gøre samlingen af produktet nemmere.



ADVARSEL: Produktet skal være helt samlet før brug! Undlad at bruge et produkt, som kun er delvist samlet eller samlet med beskadigede komponenter! Følg den trinvis monteringsvejledning, og brug de medfølgende billeder som en visuel hjælp for at gøre

samlingen af produktet nemmere! Slut ikke produktet til strømforsyningen, før det er helt samlet!



ADVARSEL: Indsæt ikke batterier, før du begynder at samle.

De fleste af vertikalskærers komponenter er allerede tilkoblet for at gøre samlingen nemmere. Med blot få enkle trin er din vertikalskærer klar til brug.

Montering af det nederste håndtag (om nødvendigt) (Fig. A, D)

- ◆ Sæt cylinderstiften (Af) i hurtigudløsningsknoppen (Aa) D1.
- ◆ Indsæt den nederste håndtag (Ah) i knoppen D2.
- ◆ Tilføj knoppen (Ab) og det nederste håndtag til det nederste håndtags bolt D2.
- ◆ Sæt spændskiven (Ad) på bolten D3.
- ◆ Træk komponenterne sammen ved at skrue cylinderstiften og hurtigudløsningsknoppen på bolten.
- ◆ Gentag på den anden side af vertikalskærers nederste håndtag.

Samling af det midterste håndtag (Fig. A, E)

- ◆ Sæt cylinderstiften (Af) i hurtigudløsningsknoppen (Aa) E1.
- ◆ Forbind de midterste (Ai) og nederste (Ah) håndtag med bolten (Ae) E2.
- ◆ Sæt spændskiven (Ad) på bolten E3.
- ◆ Træk komponenterne sammen ved at skrue cylinderstiften og hurtigudløsningsknoppen på bolten.
- ◆ Gentag på den anden side af vertikalskærers midterste håndtag.

Samling af det øverste håndtag (Fig. A, F-G)

- ◆ Sæt cylinderstiften (Af) i hurtigudløsningsknoppen (Aa) F1.
- ◆ Forbind de øverste (Ag) og midterste (Ai) håndtag med bolten (Ae) F2.
- ◆ Sæt spændskiven (Ad) på bolten F3.
- ◆ Træk komponenterne sammen ved at skrue cylinderstiften og hurtigudløsningsknoppen på bolten.
- ◆ Gentag på den anden side af vertikalskærers øverste håndtag.

Bemærk! Afhængigt af din højde kan du vælge en bekvem betjeningsposition G I/II/III ved at udløse de to nederste hurtigudløsningsgreb G1 og ændre hældningen på det monterede håndtag, indtil den ønskede højde er blevet opnået G2. Når håndtaget er indstillet til den ønskede højde, trykkes de nederste hurtigudløsningsgreb opad igen G3.

Montering af kabelklemmen (Fig. A, H)

- ◆ Sørg for, at de medfølgende kabelklemme (Ac) bruges til at fastgøre kablet til de øverste håndtag.

Samling af opsamlingspose (Fig. I-K)

- ◆ Grib rammen med en hånd på håndtaget I1, og brug den anden hånd til at trække stofposen til opsamling over

rammens lange ende I2. Før stofposen til opsamling igennem med dens profil under håndtaget, og fastgør posens profil til rammen under håndtaget I3.

- ♦ Fastgør så posens sideprofiler på rammen, se J1-3.
- ♦ Vend så opsamlingsposen på hovedet, og fastgør profilstykket, se Fig. K.

BETJENING



ADVARSEL: Hold området frit for sten, legetøj eller andre fremmedlegemer, som maskinen muligvis kan samle op og slynge ud. De pågældende elementer er nemme at overse, så sørg for at undersøge området grundigt før arbejdet starter.

Korrekt håndplacering (Fig. O)



ADVARSEL: Med henblik på at mindske risikoen for personskader skal du ALTID placere hånden korrekt, som vist.



ADVARSEL: Med henblik på at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

- ♦ Korrekt placering af hænder kræver, at begge hænder griber fat om håndtaget og sikkerhedsanordningen mod brug uden fører på samme tid, som vist på Fig. O.

Fastgøring af opsamlingsposen (Fig. L)



FARE: Risiko for kvæstelser på grund af de roterende fastgørelsespatroner. Vertikalskæreren må kun justeres med slukket motor, når de bevægelige dele er standset og batteripakken/batteripakkerne er taget ud.

- ♦ Sluk motoren, før bøjlen slippes.
- ♦ Løft den bageste låge L1.
- ♦ Hold opsamlingsposen i den håndtag, og vip den en smule for at fastgøre opsamlingsposen på placeringspunkter ved bundpladens bagende L2.
- ♦ Hægt opsamlingsposen på vertikalskæreren L3.
- ♦ Fold bagdøren nedad igen.

Bemærk! Vertikalskæreren kan bruges uden monteret opsamlingspose. Bagdøren skal være foldet helt ned.

Samling af den bageste låge (Fig. M-N)

- ♦ Grib fast om håndtagets hak på den bageste låge M1 og træk den bageste låge opad, indtil krogn på husets bagside og krogn på undersiden af den bageste låge tilkøbes med et højt klik M2.
- ♦ Sænk så den bageste låge igen M3.

Bemærk! Den bageste låge lukker ikke helt igen. Materiale udslynges nemt gennem det opnåede mellemrum mellem bagdøren og huset, når man arbejder uden opsamlingsposen (Fig. N). Du kan finde flere oplysninger i afsnittet "Bageste udtømningsfunktion".

LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN, FØR DU BRUGER DIN VERTIKALSKÆRER

Montering og afmontering af batteripakke(rne) (Fig. P)



FARE: SIKR, AT SIKKERHEDSNØGLEN ER TRUKKET UD MED HENBLIK PÅ AT FOREBYGGE AKTIVERING, FØR BATTERIET AFMONTERES ELLER MONTERES.

Bemærk! Sørg altid for, at dækslet til batteriporten (18) er helt lukket, når batterierne er sat i eller taget ud, og at det forbliver lukket under brug og opbevaring.

Vertikalskæreren slukker, hvis batteripakken/batteripakkerne når den høje temperaturgrænse. Hvis dette forekommer, skal du lade batteripakken/batteripakkerne afkøle, og så genoptage brugen af vertikalskæreren.

Bemærk! Sørg for, at batteripakke(rne) er helt ladet op med henblik på at opnå de bedste resultater.

Sådan monteres batteripakke(rne)

- ♦ Løft og hold dækslet til batteriportens åbning op for at afdække batteriets åbning P1.
- ♦ Før batteripakke(erne) ind i batteriets åbning, indtil du hører et klik P2.
- ♦ **Bemærk!** Sørg for, at batteripakken er helt skubbet ind og låst i position.
- ♦ Luk dækslet til batterirummet. Sørg for, at batterirummet dæksel er helt lukket, før du bruger vertikalskæreren.

Sådan afmonteres batteripakke(erne)

- ♦ Løft og hold dækslet til batteriportens åbning op for at afdække batteriets åbning P1.
- ♦ Tryk ned på batteriets udløsningsknap og træk batteripakke(rne) ud af batteriets åbning P3.

Brændstofmåler til batteripakke(r)

Nogle af STANLEY batteripakker har en brændstofmåler, som består af tre grønne LED-lamper, der viser, hvor meget strøm der er tilbage i batteripakken.

Du aktiverer indikatoren ved at trykke på og holde indikatorknappen nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

Bemærk! Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Sikkerhedsnøgle (Fig. Q)



FARE: Skarp cylinder i bevægelse. Med henblik på at forhindre utilsigtet start eller uautoriseret brug af din ledningsfri vertikalskærer er der indbygget en aftagelig sikkerhedsnøgle i designet af din vertikalskærer. Vertikalskæreren deaktiveres fuldt ud, når sikkerhedsnøglen fjernes.



FARE: Den roterende cylinder kan forårsage alvorlige kvæstelser. Med henblik på at forebygge alvorlige kvæstelser, skal maskinen slukkes og sikkerhedsnøglen og batteripakken/batteripakkerne tages ud, når maskinen efterlades uden opsyn eller, når du oplader, rengør, kontrollerer, transporterer, løfter eller opmagasinerer den.

- Løft og hold dækslet til batteriportens åbning op for at afdække batteriets åbning Q1.
- Indsæt sikkerhedsnøglen i nøglehullet, som er placeret på forsiden af batteriporten, indtil den er sat helt ind i nøglehullet Q2.
- Drej sikkerhedsnøglen til positionen ON Q3.
- Nu er vertikalskæreren klar til brug.

Tænding og slukning (Fig. O)



FARE: Risiko for kvæstelser grundet de roterende indsætter til fastgøring. Tænd kun vertikalskæreren, når den befinder sig på en jævn overflade.



ADVARSEL: Forsøg aldrig at låse en kontakt i tændt position.



ADVARSEL: Cylinderen drejer fortsat i adskillige sekunder efter slukning af motoren. Undlad at røre ved vertikalskæreren underside, før cylinderen sidder helt stille!

Bemærk! Undlad at vippe vertikalskæreren, når du starter den eller tænder motoren, med mindre vertikalskæreren skal løftes, men du gør det. I så fald må den kun vippes så meget som det absolut er nødvendigt, og du må kun løfte den side, der vender væk fra brugeren.

Tænding af motoren

- Tryk på tænd/sluk-knappen O1, og hold den nede.
- Klem bøjlehåndtaget mod det primære håndtag O2.
- Slip tænd/sluk-knappen.

Bemærk! Sørg for, at cylinderen er standset helt, før maskinen tændes igen.

Bemærk! Undlad at tænde og slukke for hurtigt efter hinanden.

Slukning af motoren

- Slip bøjlehåndtaget O3.

Justering af cylinderhøjde (Fig. R)



FARE: Skarp cylinder i bevægelse. Med henblik på at forhindre utilsigtet start eller uautoriseret brug af din ledningsfri vertikalskærer er der indbygget en aftagelig sikkerhedsnøgle i designet af din vertikalskærer. Vertikalskæreren deaktiveres fuldt ud, når sikkerhedsnøglen fjernes.



FARE: Den roterende cylinder kan forårsage alvorlige kvæstelser. Med henblik på at forebygge alvorlige kvæstelser, skal maskinen slukkes og sikkerhedsnøglen og batteripakken/batteripakkerne tages ud, når maskinen efterlades uden opsyn eller,

når du oplader, rengør, kontrollerer, transporterer, løfter eller opmagasinerer den.

- Drej højdejusteringsknoppen for at ændre cylinderens højde, og løft cylinderen op og ned til din ønskede position.

Vertikalskæreren leveres med tre cylindre: Til at løsne jord, udlufte jord og opsamle blade. Vælg cylindertypen og højdeindstillingen ud fra arbejdsområdets betingelser, som vist i tabellen:

Cylinder	Brug	Højdeindstilling
Jordløsning 	fjerner mos og plantemateriale	3-6 mm dyb (afhængigt af plantematerialets tykkelse)
Plænelufter 	forbedrer jordens luftstrømning og forbereder plænen til såning af græs	6-12 mm dyb (afhængigt af jordens kompakthed)
Opsamling af blade 	fjerner blade og andet mindre bionedbrydeligt affald fra plænen (dvs. nødder, grankogler, kviste)	5 mm høj (højeste indstilling)

Bemærk! Begynd med en højere indstilling for at løsne jorden og udlufte plænen på en afsides beliggende og lavere indstilling afhængigt af de ønskede resultater.

Bemærk! Den højeste cylinderindstilling er desuden transportpositionen.

- Hvis cylinderen ikke fungerer korrekt, cylinderen skal udskiftes.

Udskiftningscylindre kan fås hos dit nærmeste

autoriserede servicecenter. Denne vertikalskærer kræver udskiftningscylindre: NB412934 (Jordløsning) / NB412935 (Plænelufter) / NB412936 (Opsamling af blade)

Funktion til bageste udkast (Fig. M-N)

- Tag græsopsamlingsposen af.
- Udkastklappen klapper ned.

Bemærk! Ved arbejde uden græsopsamlingspose kastes det afskære græs direkte nedad (Fig. N).

Betjeningsstips



ADVARSEL: UNDERSØG ALTID OMRÅDET, HVOR VERTIKALSKÆREREN SKAL BRUGES, OG FJERN ELLER STEN, GRENE, LEDNINGER, KNOGLER OG ANDRE RESTER, SOM MULIGVIS KAN UDSLYNGES AF DEN Roterende CYLINDER.



ADVARSEL: Du skal arbejde på tværs af skråninger, aldrig opad og nedad. Vær ekstremt forsigtig, når du skifter retning på skråninger. Undlad at arbejde på vådt græs eller alt for stejle skråninger. Sørg altid for at have et godt fodfæste.

- Slip bøjlehåndtaget for at slukke vertikalskæreren "OFF", når du kører over eventuelle grusområder (sten kan blive slynget ud af cylinderen).
- Hvis du bruger en opsamlingspose til at fjerne større mængder plantedele og/eller mos, fyldes opsamlingsposen meget hurtigt. Tøm opsamlingsposen jævnligt, eller brug den bageste udtømmingsfunktion ved betingelser med store mængde plantedele eller mos.

Slip bøjlehåndtaget for at slukke for vertikalskæreren, fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken(e). Fjern opsamlingsposen, og ryst græsset ned til bunden af posen. Rengør desuden eventuelt græs eller rester, som muligvis har samlet sig rundt om udkasterens åbning. Sæt opsamlingsposen på igen.

- Hvis opskæreren skulle begynde at vibrere unormalt, skal du slippe bøjlehåndtaget for at slukke for opskæreren, fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken(e). Vibrationen er en advarsel om problemer. Undlad at bruge vertikalskæreren, indtil maskinen er blevet kontrolleret.
- Hold cylinderen skarp og balanceret for at opnå de bedste løsningsresultater.
- Undersøg og rengør vertikalskæreren grundt efter hver brug. En cylinder med sammenklumpet græs forringer ydeevnen.
- Slip altid bøjlehåndtaget for at slukke for vertikalskæreren, fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken(e), når du efterlader den uden opsyn, selv i en kort periode.

Bemærk! Det anbefales, at din batteripakke genoplades efter hver brug for at forlænge batteripakkens levetid. Hyppig opladning vil ikke beskadige din batteripakke og vil sikre, at batteripakken er fuldt opladet og klar til næste brug.

Bemærk! Opbevaring af en ikke fuldt opladet batteripakke vil forkorte dens levetid.

Afmontering og montering af cylindere (Fig. S)



FARE: RISIKO FOR KVÆSTELSER. NÅR CYLINDERSYSTEMET SAMLES IGEN, SKAL DU SØRGE FOR, AT ALLE KOMPONENTER ER GENMONTERET KORREKT, SOM BESKREVET NEDENFOR. FORKERT SAMLING AF CYLINDEREN ELLER ANDRE KOMPONENTER I CYLINDERSYSTEMET KAN MULIGVIS FORÅRSAGE ALVORLIGE KVÆSTELSER.



FARE: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du slukke for enheden, fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken(e), før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.



ADVARSEL: Sluk maskinen, og vent på at cylinder og hjul standser, før du slår batterikontakten til eller fra.



ADVARSEL: Vær iført handsker, når du udfører vedligeholdelse.

- Placer vertikalskæreren på dens side med to hjul fast på jorden.
- Drej cylinderlåsen på vertikalskæreren underside S1.
- Løft vertikalskæreren cylinder vinkelret, og træk den væk fra drivakslen S2.
- Kontrollér alle delene for beskadigelse og udskift om nødvendigt.
- Indsæt den nye cylinder og sørg for, at den firkantede aksel er sat ind i det firkantede hul i drivakslen S3-4.

Vigtigt! Sørg for, at låsen er lukket, og cylinderen sidder helt fast.

- Ret vertikalskæreren op til normal position igen.

Vedligeholdelse

Produktet er blevet udtænkt til at arbejde over en længere tidsperiode med minimal vedligeholdelse.

Løbende tilfredsstillende drift afhænger af korrekt pleje og jævnlig rengøring.



FARE: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå enheden fra og fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage personskade.



ADVARSEL: Sluk maskinen, og vent på at cylinder og hjul standser, før du slår batterikontakten til eller fra.

Se venligst bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecenter, eller besøg www.2helpu.com.



ADVARSEL: Vær iført handsker, når du udfører vedligeholdelse.

Inspektioner og reparationer

- Før brug skal vertikalskæreren tjekkes for beskadigede eller defekte komponenter. Undersøg, om der er ødelagte komponenter, skade på kontakter samt andre tilstande, som muligvis kan påvirke dets drift.
- Brug ikke vertikalskæreren, hvis nogen komponent er beskadiget.
- Få en autoriseret reparatør til at reparere eller udskifte eventuelle beskadigede eller defekte komponenter.
- Du må aldrig selv prøve at afmontere eller udskifte andre komponenter end dem, der specificeres i denne brugeranvisning.
- Vær forsigtig, når du justerer vertikalskæreren med henblik på at forhindre fastklemning af fingrene mellem bevægelig cylinder/komponenter samt maskinens fastmonterede komponenter.
- Når du servicerer cylinderen, skal du være opmærksom på, at den stadig kan bevæge sig, selv når strømkilden er afbrudt.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Ekstra tilbehør



ADVARSEL: SDa tilbehør udover dem, der tilbydes af STANLEY, ikke er blevet afprøvet med produktet, kan brugen af de pågældende tilbehør muligvis være farlig. Med henblik på at mindske risikoen for kvæstelser, bør du kun bruge tilbehør, som anbefales af STANLEY med produktet.

Rådfør med din forhandler for at få yderligere oplysninger om de egnede tilbehør.

Transport



ADVARSEL: Placer ikke hænder eller fødder i nærheden af roterende komponenter. Berøring af de roterende komponenter kan amputere hænder og fødder.

- Maskinen må kun bæres ved dens håndtag/gribeområde.
- Beskyt mod eventuelle kraftige stød eller stærke vibrationer, som muligvis kan forekomme under transport.
- Fastgør med henblik på at forhindre den i at glide eller tippe.

Rengøring (indvendig skærm)



ADVARSEL: Blæs snavs og støv ud af alle ventilationsåbninger med ren, tør luft mindst en gang om ugen. For at minimere risikoen for øjenskader skal du altid bære godkendte beskyttelsesbriller og en godkendt støvmaske, når du udfører proceduren.



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de plastmaterialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Bemærk! Vertikalskæreren skal rengøres efter hver brug.

- Slip bøjlehåndtaget for at slukke vertikalskæreren, vent på at cylindren standser.
- Fjern batteripakken og sikkerhedsnøglen.
- Fjern eventuelt græs eller snavs, som muligvis har samlet sig i udkasterens åbning. Undlad at sprøjte med vand eller andre væsker.
- Kontrollér, at alle blottede fæsteanordninger er spændt efter flere ganges brug.

Oplagring

- Undersøg vertikalskæreren grundigt for slidte, løse eller beskadigede komponenter.
- Rengør vertikalskæreren før oplagring eller transport. Sørg altid for at fastgøre maskinen på en sikker måde under transport.
- Fjern eventuelt græs eller snavs, som muligvis har samlet sig i udkasterens åbning. Undlad at sprøjte med vand eller andre væsker.
- Tag batterierne og sikkerhedsnøglen ud af vertikalskæreren, før den opmagasineres.
- Den anbefalede opmagasineringsstemperatur for udstyret og batteripakke(r) er mellem 4,5° C (40° F) og 40° C (104° F).
- Vertikalskæreren håndtag kan nemt foldes ned med henblik på hurtig og praktisk oplagring.
- Opbevar vertikalskæreren indendørs, med sikkerhedsnøglen taget ud og gemt væk, uden for børns rækkevidde for at forhindre uautoriseret brug eller skader.

Opmagasinerings uden for sæsonen

Hvis vertikalskæreren ikke skal bruges før næste sæson, skal du følge de nedenstående vejledninger til oplagring.

- Træk sikkerhedsnøglen ud og fjern batterierne.
- Opbevar dem i et rent og tørt område.
- Brug luft eller en tør klud til at rengøre vertikalskæreren yderside, batteriet og batteriladeren.

Vigtigt! Undlad at vaske vertikalskæreren med vand. Garantien bortfalder, hvis der bruges vand på vertikalskæreren.

Bemærk! Henvi til batteriopladerens betjeningsvejledning for oplysninger om, hvordan du opbevarer dine batterier.

Service

Korrosion (indvendig skærm)

Gødningmidler og andre havekemikalier indeholder stoffer, som fremskynder metallernes korrosion betydeligt. Hvis du løsner jord i områder, hvor der er blevet brugt gødningmidler eller kemikalier, skal vertikalskæreren straks rengøres bagefter, som følger:

Slip bøjlehåndtaget for at slukke vertikalskæreren, og tag batteriet og sikkerhedsnøglen ud. Tør alle blottede komponenter af med en fugtig klud.



FARE: Hæld eller sprøjt ikke vand på vertikalskæreren i et forsøg på at rengøre den. Undlad at opbevare redskabet på eller i nærheden af gødningmidler eller kemikalier. En lignende oplagring kan foranledige hurtig korrosion.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Afløber derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug. Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

Vejledning til fejlfinding

Mistanke om fejlfunktioner skyldes ofte årsager, som brugerne selv kan udbedre. Kontrollér derfor produktet ved hjælp af dette afsnit. I de fleste tilfælde kan problemet løses hurtigt. Du bedes henvise til brugeranvisningens bagside for oplysninger om servicecenterets kontaktperson, eller gå ind på www.2helpU.com.

Problem	Løsning
Vertikalskæreren fungerer ikke, når bøjehåndtaget er aktiveret.	Kontrollér, at sikkerhedsnøglen er sat helt i, og at der er trykket på tænd/sluk-knappen. Slip bøjehåndtaget for at slukke vertikalskæreren. Fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken. Tænd vertikalskæreren og kontrollér, at cylinderen drejer frit. Kontrollér, at batteriets hulrum er fri for snavs og er korrekt tilsluttet. Er batteriet ladet helt op? Tryk på ladeknappen.
Cylindermotoren standser under arbejdet.	Slip bøjehåndtaget for at slukke vertikalskæreren. Fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken. Tænd vertikalskæreren og kontrollér, at cylinderen drejer frit. Kontrollér, at batteriets hulrum er fri for snavs. Er batteriet ladet helt op? Tryk på ladeknappen. Undgå at overbelaste vertikalskæreren. Sænk arbejds hastigheden eller hæv arbejds højden.
Vertikalskæreren kører, men resultatet er utilfredsstillende eller færdiggør ikke hele plænen.	Er batteriet ladet helt op? Tryk på ladeknappen. Slip bøjehåndtaget for at slukke vertikalskæreren. Fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken. Vend vertikalskæreren og kontrollér: • Om cylinderen er skarp. Sørg for, at cylinderen altid er skarp. • Frigør udkasteren for tilstopninger.
Vertikalskæreren er unormalt larmende og vibrerer.	Slip bøjehåndtaget for at slukke vertikalskæreren. Fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken. Vend vertikalskæreren på siden, og kontrollér cylinderen for at sikre, at den ikke er blevet bøjet eller beskadiget. Hvis cylinderen er beskadiget, eller hvis husets underside er beskadiget, skal vertikalskæreren afleveres til et autoriseret servicecenter. Hvis der ikke konstateres synlige skader på cylinderen, og vertikalskæreren stadig vibrerer: Aflever vertikalskæreren til et autoriseret servicecenter.
Vertikalskæreren samler materiale op med posen.	Udkastet er tilstoppet. Slip bøjehåndtaget for at slukke vertikalskæreren. Fjern sikkerhedsnøglen og batteripakken. Rens udkasteren for materiale. Posen er fuld. Tøm posen oftere.

Tekniske Data

		SCOEP3801
Type		Type 1
Spænding	V _{dc}	2x18V
Batteritype		Litium
Tomgangshastighed	/min.	3600
Maksimal hastighed	/min.	3800
Arbejdsbredde	cm	36
Indgangsbeskyttelse*		IPX1
Vægt uden batteri(er)	kg	14,5

*Produktet er blevet testet under forhold defineret af den gældende produktsikkerhedsstandard, hvilket muligvis ikke afspejler alle eventuelle eksponeringseffekter. Efter den testede eksponering for regn, har produktet vist sig at være sikkert.

Med henblik på at forebygge risici, må man dog ikke anvende eller opbevare det under våde forhold. Hvis produktet bliver vådt, skal batteriet frakobles, tørres grundigt og dets funktion tjekkes med omhu. Hvis det ikke virker, skal det tørre helt, før det bruges igen.



ADVARSEL: Risiko for stød. Våde batterier kan medføre elektrisk stød for operatøren. Undlad at røre dem, før de er helt tørre.

Garanti

STANLEY har tillid til deres produkters kvalitet og tilbyder forbrugerne en 12-måneders garanti fra købsdatoen. Denne garanti er et tillæg og påvirker ikke på nogen måde dine lovbestemte rettigheder.

Garantien er gældende inden for medlemsstater i Den Europæiske Union og EFTA.

Med henblik på krav i forbindelse med garantien skal kravet være i overensstemmelse med STANLEYs Vilkår og betingelser, og man skal indsende købsbevis til sælgeren eller et autoriseret værksted. STANLEYs Vilkår og betingelser med hensyn til 1-års garantien og beliggenheden af det nærmeste autoriserede værksted kan indhentes på nettet på www.2helpU.com eller ved at kontakte det lokale STANLEY-kontor på den adresse, der angives i denne vejledning.

Gå venligst ind på vores hjemmeside på www.stanley.eu/3 for at registrere dit nye produkt fra STANLEY og modtage opdateringer vedrørende nye produkter og specialtilbud.

Online verfügbare Dokumente

www.2helpU.com/DoC/ oder

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Ersetzen Sie für den direkten Zugriff „xxx“ durch die Modellnummer des Produkts, die auf dem Typenschild oder der Verpackung angegeben ist.

- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung (DoC)
- Emissionsdaten des Produkts (PED): Angaben zur Emission von Lärm, Vibrationen und Staub (nicht für alle Produkte anwendbar)



(Ohne Worte) Weist auf eine sicherheitsbezogene Meldung hin.

Hinweis! Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge



WARNING: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie Alle Warnhinweise Und Anweisungen Zum Späteren nachschlagen Auf

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie**

Verwendungszweck

Ihr STANLEY SCOEP3801 Vertikutierer wurde ausschließlich für das Vertikutieren, Rasenbelüften und Aufsammeln von Laub auf Rasenflächen und Grünflächen in privaten Haus- und Hobbygärten entwickelt und muss gemäß den Beschreibungen und Sicherheitshinweisen in diesem Handbuch verwendet werden.

Andere Verwendungszwecke sind nicht vorgesehen. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sind nicht von der Garantie abgedeckt; der Hersteller übernimmt dafür keine Haftung. Für etwaige Verletzungen Dritter bzw. Sachschäden an deren Eigentum haftet der Bediener.

Bei eigenmächtigen Veränderungen an der Maschine sowie dadurch entstandenen Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die Bedienung dieses Geräts ist Kindern unter 16 Jahren strengstens untersagt. Kinder ab 16 Jahren sollten die Anweisungen und Sicherheitshinweise in diesem Handbuch und auf dem Gerät lesen und verstehen und von einem Erwachsenen angeleitet und beaufsichtigt werden. Lassen Sie niemals Erwachsene diese Maschine bedienen, ohne sie vorher entsprechend einzuweisen.

Definitionen: Sicherheitswarnsymbole und Begriffe

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Sicherheitswarnsymbole und Begriffe verwendet, um Sie auf mögliche Gefahrensituationen sowie die Gefahr von Personen- oder Sachschäden hinzuweisen.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- e. **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

- g. **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
 - h. **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- ### 4. Verwendung und Pflege des Elektrogerätes
- a. **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
 - b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
 - d. **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
 - e. **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
 - f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
 - g. **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
 - h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden

die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Verwendung und Pflege von Akkugeräten

- a. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e. **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f. **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b. **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupsacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise für Rasenvertikutierer und Rasenbelüfter

- a. **Benutzen Sie den Vertikutierer nicht bei schlechtem Wetter – insbesondere bei Gewitter.** Dadurch mindern Sie die Gefahr eines Blitzschlags.
- b. **Untersuchen Sie zunächst sorgsam die Fläche, auf der Sie den Vertikutierer einsetzen möchten, z. B. ob dort Kleintiere leben.** Kleintiere können durch den laufenden Vertikutierer verletzt werden.
- c. **Begehen Sie den Bereich, in dem der Vertikutierer eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Steine, Zweige, Drähte, Knochen oder sonstige Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Objekte können zu schweren Verletzungen führen.
- d. **Führen Sie vor der Arbeit immer eine Sichtprüfung am Vertikutierer durch, um sich zu vergewissern, dass die Walze und zugehörige Teile nicht verschlissen oder beschädigt sind.** Verschleiß oder Schäden der Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.
- e. **Überprüfen Sie den Fangsack regelmäßig auf Abnutzung oder Schäden.** Ein abgenutzter oder beschädigter Fangsack kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- f. **Lassen Sie die Schutzvorrichtungen an der Maschine. Die Schutzvorrichtungen müssen funktionsfähig und ordnungsgemäß montiert sein.** Eine lockere, beschädigte oder schlecht funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen führen.
- g. **Halten Sie alle Belüftungsöffnungen frei und sauber.** Verstopfte oder verschmutzte Lufteinlässe können zur Überhitzung führen und die Brandgefahr erhöhen.
- h. **Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Vertikutierer stets rutschfeste Schuhe. Sie dürfen den Vertikutierer nicht barfuß oder mit Sandalen bedienen.** Feste Schuhe mindern die Verletzungsgefahr, da Ihre Füße sonst direkt mit der drehenden Walze in Kontakt kommen könnten.
- i. **Bei der Bedienung des Vertikutierers sind stets lange Hosen zu tragen.** Ihre Haut könnte sonst durch herausgeschleuderte Objekte verletzt werden.
- j. **Benutzen Sie den Vertikutierer nicht auf nassem Gras. Gehen Sie im ruhigen Tempo vor, ohne zu rennen.** Dadurch mindern Sie die Gefahr von Ausrutschen und Stürzen, die zu Verletzungen führen könnten.
- k. **Betreiben Sie den Vertikutierer nicht an zu steilen Hängen.** So mindern Sie das Risiko von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen, die zu Verletzungen führen könnten.
- l. **An Hängen ist stets auf einen sicheren Stand zu achten. Arbeiten Sie immer quer zum Gefälle, niemals auf- und abwärts, und gehen Sie bei jeder Richtungsänderung äußerst vorsichtig vor.** Dadurch mindern Sie die Gefahr von Kontrollverlust, Ausrutschen und Stürzen, die zu Verletzungen führen könnten.

- m. **Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie den Vertikutierer rückwärts bewegen bzw. zu sich heranziehen. Achten Sie stets auf Ihre direkte Umgebung.** So mindern Sie die Stolpergefahr während der Arbeit.
- n. **Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, da die Zinken ein verlegtes Kabel oder das Kabel der Maschine berühren können.** Wenn die Zinken eine stromführende Leitung berühren, können blanke Metallteile der Maschine unter Spannung gesetzt werden und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- o. **Berühren Sie weder die Zinken noch andere sich bewegende Teile, die Ihnen gefährlich werden könnten.** So mindern Sie das Risiko einer Verletzung durch bewegliche Teile.
- p. **Vergewissern Sie sich, dass beim Entfernen von gestautem Material oder beim Reinigen der Maschine alle Netzschalter ausgeschaltet und die Akkus abgeklemmt sind.** Ein unerwartetes Anlaufen des Vertikutierers kann schwere Verletzungen verursachen.
- q. **Stellen Sie beim Entfernen von gestautem Material oder beim Reinigen der Maschine sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind, und entfernen (oder aktivieren) Sie die Deaktivierungsvorrichtung.** Ein unerwartetes Anlaufen des Vertikutierers kann schwere Verletzungen verursachen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Vertikutierer

Vor der Arbeit

- a. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch.
- b. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schutzvorrichtungen (Starterhebel, Sicherheitsverriegelung, Heckklappe, Gehäuse) beschädigt oder verschlissen sind.
- c. Betreiben Sie das Gerät niemals, ohne dass die Schutzvorrichtungen angebracht sind und funktionieren.
- d. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungselemente fest sitzen und der Vertikutierer in einwandfreiem Zustand ist.
- e. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- f. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Fremdkörper (z. B. Steine, Äste, Schnüre) und entfernen Sie diese gegebenenfalls.

Korrekte Verwendung



GEFAHR: Verletzungsgefahr! Das Gerät kann schwere Verletzungen verursachen.

- a. Halten Sie Hände und Füße von den Aufsatzkartuschen fern.
- b. Arbeiten Sie nur bei guter Sicht.
- c. Gerät während des Gebrauchs nicht kippen.

- d. Halten Sie Kinder, Haustiere und umstehende Personen vom Arbeitsbereich fern. Achtung: Durch das normale Betriebsgeräusch der Maschine sind Personen, die sich nähern, u. U. nicht zu hören.
- e. Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine feste Schuhe und lange Hosen.
- f. Halten Sie Ihre Füße in sicherem Abstand zu beweglichen Teilen.
- g. Schieben Sie das Gerät immer im Schrittempo vor sich her.
- h. Bewahren Sie einen sicheren Stand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

Arbeitsunterbrechungen

- a. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt im Arbeitsbereich stehen lassen.
- b. Wenn die Arbeit unterbrochen wird, bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf. Entfernen Sie den/die Akku(s) und den Sicherheitsschlüssel.
- c. Gerät immer ausschalten und Verschleißausgleichshebel während des Transports in die Transportstellung bringen.
- d. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an einem Hang die Richtung ändern.

Hinweis! Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen. Sie könnten stolpern!

- e. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es regnet oder in feuchten, nassen Umgebungen ist.
- f. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in der Nähe des Randes von Schwimmbädern oder Gartenteichen.
- g. Befolgen Sie die örtlichen Beschränkungen in Bezug auf den Geräuschpegel.

Ladegeräte

An STANLEY-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.



Ihr STANLEY Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von STANLEY oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.



Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers. Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) – Geräte Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte



Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegerätes geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF:

Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**). Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.



VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von STANLEY verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

Hinweis! Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- ◆ **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- ◆ **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von STANLEY Akkus bestimmt.** Eine anderweitige

Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.

- ◆ **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- ◆ **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- ◆ **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- ◆ **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- ◆ **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche.** Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden. Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- ◆ **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker—** beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.
- ◆ **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- ◆ **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- ◆ **Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.**
- ◆ **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.** Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert. Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- ◆ **Versuchen Sie NIEMALS 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.**
- ◆ **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.** Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.

1. Laden des Akkus (Abb. B)

Hinweis! Verwenden Sie nur die STANLEY

18-V-Akkuladegeräte zum Aufladen der Akkus, die mit diesem Vertikutierer verwendet werden.

Hinweis! Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

- Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie das Akkupack einsetzen.
- Schließen Sie das oder die Ladegeräte bzw. die Akkus an und achten Sie darauf, dass jeder Akku korrekt eingerastet ist. Die Ladeleuchte blinkt durchgehend; das bedeutet, dass der Ladevorgang begonnen hat.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Ladeleuchte permanent. Der oder die Akkus sind zu diesem Zeitpunkt vollständig aufgeladen und können entnommen und benutzt werden oder im Ladegerät bleiben.

Hinweis! Bei einigen Ladegeräten müssen Sie die Akku-Entriegelungstaste drücken, um die Akkus zu entnehmen.

2. Bedienung des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

Anzeigen

	Wird geladen		
	Vollständig aufgeladen		
	Verzögerung heißer/ kalter Akku		

Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku an, indem es nicht leuchtet.

Hinweis! Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

3. Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine „Verzögerung heißer/kalter Akku,“ bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Ein kalter Akku wird mit einer geringeren Geschwindigkeit als ein warmer Akku geladen.

4. Elektronisches Schutzsystem

Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt.

Das Werkzeug wird automatisch ausgeschaltet, sobald sich das elektronische Schutzsystem einschaltet. Wenn dies geschieht, setzen Sie das Lithium-Ionen-Akku in das Ladegerät, bis es vollständig aufgeladen ist.

5. Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts (Abb. C)



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose.

Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden.

- Halten Sie das oder die Ladegeräte sauber und frei von Fremdkörpern. Achten Sie insbesondere darauf, dass keine Fremdkörper in den Anschluss des Ladegeräts (a) oder auf die Klemmen (b) gelangen. Untersuchen Sie das oder die Ladegeräte vor jedem Gebrauch auf Fremdkörper.
- Vergewissern Sie sich, dass das oder die Ladegeräte nicht durch Verunreinigungen kurzgeschlossen wurden. Untersuchen Sie die Klemmen auf Ruß und Schmelzspuren. Ein beschädigtes Ladegerät darf nicht mehr verwendet werden.

Akkus

Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Akkus

Achten Sie bei der Bestellung von Ersatzakkus darauf, Katalognummer und Spannung anzugeben.

Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie dann die beschriebenen Ladeverfahren.

Lesen Sie sämtliche Anweisungen

- Laden oder verwenden Sie Akkus nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- Setzen Sie Akkus niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Nehmen Sie an Akkus keine Veränderungen vor, damit sie in ein nicht-kompatibles Ladegerät passen; andernfalls kann der Akku reißen und schwere Verletzungen verursachen.**
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von STANLEY.**
- Gerät KEINEM Spritzwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.**
- Lagern oder laden Sie die Akkus niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C (39,2 °F) fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C (104 °F) erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**
- Akku nicht verbrennen, auch nicht bei schwerer Beschädigung oder völliger Entleerung. Der Akku kann**

im Feuer explodieren. Es entstehen giftige Dämpfe und Stoffe, wenn Lithium-Ionen-Akkus verbrannt werden.

- ◆ **Wenn der Inhalt des Akkus mit der Haut in Berührung kommt, den Bereich sofort mit milder Seife und Wasser abwaschen.** Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, das offene Auge 15 Minuten lang spülen, oder bis die Reizung aufhört. Ist ärztliche Hilfe erforderlich, geben Sie an, dass das Elektrolyt des Akkus aus einer Mischung aus flüssigen organischen Carbonaten und Lithiumsalzen besteht.
- ◆ **Der Inhalt von geöffneten Akkuzellen kann die Atemwege reizen.** Für Frischluft sorgen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.



WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder Flammen ausgesetzt wird.



WARNUNG: Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag können die Folge sein. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können. Bringen Sie den Akku beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produkt-Kit-Boxen, Schubladen, etc. auf, in denen sich lose Nägel, Schrauben, Schlüssel, etc. befinden.



VORSICHT: Wenn es nicht in Gebrauch ist, legen Sie das Werkzeug auf eine stabile Oberfläche, wo es kein Stolpern oder Stürze verursachen kann. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

1. Transport



WARNUNG: Feuergefahr. Lagern oder transportieren Sie den oder die Akkus so, dass keine Metallgegenstände die freiliegenden Batteriepole berühren können. Beispielsweise sollten Sie den oder die Akkus nicht zusammen mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln usw. in irgendwelche Behälter, Taschen, Werkzeugkästen, Schachteln, Schubladen usw. legen. Beim

Transport der Akkus kann u. U. ein Brand ausgelöst werden, wenn die Batteriepole versehentlich mit leitenden Gegenständen wie Schlüsseln, Münzen, Werkzeug usw. in Berührung kommen. Achten Sie beim Transport einzelner Akkus darauf, dass die Batteriepole geschützt und gut gegen Materialien isoliert sind, die sie berühren und einen Kurzschluss verursachen könnten.

Hinweis! Lithium-Ionen-Akkus sollten nicht in aufgegebenem Reisegepäck transportiert werden.

STANLEY-Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38,3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen ist der Versand eines STANLEY Akkus von der Einstufung als voll reguliertes gefährlichen Gutes der Klasse 9 ausgenommen. In der Regel werden nur Transporte von Lithium-Ionen-Akkus mit einer Nennenergie von mehr als 100 Wattstunden (Wh) als vollständig regulierter Gefahrstoff der Klasse 9 betrachtet. Für alle Lithium-Ionen-Akkus ist die Wh-Bewertung auf dem Akku angegeben. Darüber hinaus empfiehlt STANLEY aufgrund komplexer Vorschriften nicht den Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus, und zwar unabhängig von der Wh-Bewertung. Der Transport von Werkzeugen mit Akkus (Combo-Kits) kann per Luftfracht erfolgen, wenn die Wattstundenbewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt. Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

2. Reparaturen

Das oder die Ladegeräte und die Akkus sind wartungsfrei. Im Inneren des oder der Ladegeräte und Akkus befinden sich keine zu wartenden Teile.



WARNUNG: Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts zu

gewährleisten, sollten Reparaturen, Wartungen und Einstellungen (einschließlich Überprüfung und Wechsel der Bürsten, falls zutreffend) von einem zugelassenen Werkkundendienst oder einer zugelassenen Kundendienststelle durchgeführt werden. Verwenden Sie immer typgleiche Ersatzteile.



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Informationen zur Ladedauer siehe **Technische Daten**.



Nicht mit leitfähigen Objekten prüfen.



Laden Sie keine beschädigten Akkus auf.



Setzen Sie Akkus keinem Wasser aus.



Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.



Aufladung nur zwischen 4 °C und 40 °C durchführen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Entsorgen Sie Akkus auf umweltfreundliche Weise.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.

Akkutyp

Diese Akkus können verwendet werden:

Akku	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Dieses Ladegerät kann verwendet werden: SFMCB12.

Weitere Informationen finden Sie in den Abschnitten über Akkus und Ladegeräte.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Garantierte Schallleistung laut Richtlinie 2000/14/EG - siehe digitale Produktemissionsdaten.



Setzen Sie das Produkt NICHT Regen aus.

3. Empfehlungen zur Aufbewahrung

- Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken – ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte. Lagern Sie nicht verwendete Akkus bei Raumtemperatur, um die optimale Leistung und Lebensdauer des Akkus zu erhalten.
- Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

Hinweis! Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Restrisiken

Trotz der Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsvorschriften und der Benutzung aller Sicherheitsvorrichtungen können gewisse Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Dazu gehören folgende:

- Verletzungen durch Berührung drehender/beweglicher Teile.
- Gehörschäden.
- Verletzungsgefahr beim Austauschen von Teilen oder Zubehör.

Verletzungen infolge langer Arbeitszeiten mit einem Werkzeug.

Wenn Sie ein Werkzeug über einen längeren Zeitraum benutzen, sollten Sie regelmäßig Pausen einlegen.

Sicherheit Anderer Personen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.

Etiketten auf dem Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Nicht mit Wasser besprühen.



Tragen Sie stets eine geeignete Schutzbrille und Gehörschutz.



Vorsicht vor scharfen Zylindern. Halten Sie Hände und Füße von den Zylindern fern.



Um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden, arbeiten Sie nicht an Hanglagen mit einem Neigungswinkel von mehr als 15°/25%.



Arbeiten Sie nicht hangabwärts.



Arbeiten Sie nicht hangaufwärts.



Arbeiten Sie an Hanglagen mit einer Neigung von weniger als 15°/25%.



Schauen Sie immer nach unten und nach hinten, bevor und während Sie rückwärts fahren.



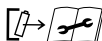
Wenn die Heckklappe oder der Heckauswurfkanal fehlt, darf die Maschine nicht betrieben werden.



Betreiben Sie die Maschine mit angebrachter Heckklappe oder hinterem Auswurfschacht.



Betreiben Sie die Maschine mit angebrachter Heckklappe oder Auffangbeutel.



Schalten Sie den Vertikutierer aus und warten Sie, bis sich der Zylinder nicht mehr dreht (ca. 3 Sekunden). Entfernen Sie dann den Sicherheitsschlüssel und den/die Akku(s), bevor Sie den Vertikutierer reinigen, warten, transportieren oder anheben.



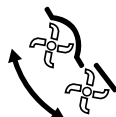
WARNING: Vor allen Wartungsarbeiten den Akku abklemmen.



Gegenstände, die vom Vertikutierzylinder getroffen werden, können schwere Verletzungen verursachen. Bleiben Sie hinter dem Handgriff, wenn der Motor läuft. Achten Sie während des Betriebs stets darauf, dass Personen und Haustiere einen sicheren Abstand zum Vertikutierer einhalten. Lassen Sie den Bügelgriff los, um den Vertikutierer abzuschalten, und warten Sie, bis der Zylinder nicht mehr rotiert (ca. 3 Sekunden), bevor Sie Gehwege, Straßen, Terrassen und Kieswege überqueren.



Halten Sie Kinder und umstehende Personen während des Betriebs des Vertikutierers fern.



Transportposition: Bitte drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn bis zum Ende.

Lage des Datumscodes (Abb. P)

Der Code für das Herstellungsdatum besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Merkmale (Innenverkleidung)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

Diese Maschine verfügt über folgende Funktionen (oder einen Teil davon):

1. Schaltkasten
2. Steuerstange
3. Oberer Bügel
4. Mittlerer Handgriff
5. Unterer Bügel
6. Befestigungsknöpfe für oberen Bügel (2)
7. Drehknöpfe zur Befestigung des mittleren Handgriffs (2)
8. Befestigungsknöpfe für unteren Bügel (2)
9. Akkugehäuseabdeckung
10. Drehknopf zur Höhenverstellung
11. Fangsack
12. Heckklappenabdeckung
13. Tragegriff
14. Sicherheitsschlüssel

Hinweis! Diese Bedienungsanleitung gilt für mehrere Modelle. Die Funktionen des Vertikutierers können je nach Modell variieren. Nicht alle Funktionen in diesem Handbuch gelten für alle Vertikutiermodelle, und der abgebildete Vertikutierer kann von Ihrem Modell abweichen.

Hinweis! Alle Angaben zur linken oder rechten Seite des Vertikutierers beziehen sich auf die Position des Bedieners. Etwaige Ausnahmen sind entsprechend kommentiert.

MONTAGE

Auspacken

Wichtig! Entfernen Sie vor der Montage den zusätzlichen Zylinderzylinder von der Unterseite des Vertikutierers - tragen Sie beim Hantieren mit den Zylindern Handschuhe. Legen Sie den Vertikutierer auf die Seite, sodass zwei Räder flach auf dem Boden aufliegen. Drahtbinder abschneiden, mit denen zusätzliche Zylinderzylinder an den installierten Zylindern befestigt sind, und beiseite legen. Für den späteren Gebrauch aufbewahren.

- ◆ Packen Sie alle Teile aus und legen Sie sie auf eine ebene, stabile Unterlage.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Der Lieferumfang hängt jeweils vom Land und der Variante der Maschine ab.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die gelieferten Teile vollständig und unbeschädigt sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, benutzen Sie die Maschine nicht,

sondern wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Arbeit mit einer unvollständigen oder beschädigten Maschine birgt die Gefahr von Personen- und Sachschäden.

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass Sie alle nötigen Zubehörteile und Werkzeuge für die Montage und den Betrieb besitzen. Dazu gehört auch eine geeignete PSA (persönliche Schutzausrüstung).



WARNUNG: Die Maschine und ihre Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Dabei besteht die Gefahr des Erstickens oder der Strangulation!

Einrichtung

- ◆ Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, benutzen Sie die Maschine nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Arbeit mit einer unvollständigen oder beschädigten Maschine birgt die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass Sie alle nötigen Zubehörteile und Werkzeuge für die Montage und den Betrieb besitzen. Dazu gehört auch eine geeignete PSA (persönliche Schutzausrüstung).



WARNUNG: Tragen Sie bei den Montagearbeiten Schutzhandschuhe und legen Sie die Maschine zur Montage stets auf eine ebene, stabile Oberfläche. Befolgen Sie die Montageanleitung Schritt für Schritt; die Bilder dienen dabei als visuelle Anleitung zur Erleichterung des Zusammenbaus.



WARNUNG: Vor der Inbetriebnahme muss die Maschine vollständig montiert sein! Verwenden Sie kein Produkt, das unvollständig oder mit beschädigten Teilen zusammengebaut wurde! Befolgen Sie die Montageanleitung Schritt für Schritt; die Bilder dienen dabei als Orientierung zur Erleichterung der Montage! Schließen Sie die Maschine nicht an das Stromnetz an, bevor sie vollständig zusammengebaut ist!



WARNUNG: Legen Sie keine Batterien ein, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Zur Erleichterung des Zusammenbaus sind die meisten Teile des Vertikutierers bereits vormontiert. Der Vertikutierer ist mit einigen wenigen Handgriffen einsatzbereit.

Montage des unteren Griffs (falls erforderlich) (Abb. A, D)

- ◆ Fügen Sie den Zylinderbolzen (Af) in den Schnellentriegelungsknopf (Aa) D1 ein.
- ◆ Setzen Sie den unteren Griff (Ah) in den Drehknopf D2 ein.
- ◆ Fügen Sie den Drehknopf (Ab) und den unteren Handgriff zur unteren Griffschraube D2 hinzu.
- ◆ Stecken die Unterlegscheibe (Ad) auf den Bolzen D3.

- ◆ Fügen Sie alle Teile zusammen, indem Sie den Zylinderbolzen und den Schnellentriegelungsknopf auf den Bolzen schrauben.
- ◆ Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite des unteren Vertikutierer-Handgriffs.

Montage des mittleren Bügels (Abb. A, E)

- ◆ Fügen Sie den Zylinderbolzen (Af) in den Schnellentriegelungsknopf (Aa) E1 ein.
- ◆ Verbinden Sie den mittleren (Ai) und unteren (Ah) Bügel mit dem Bolzen (Ae) E2.
- ◆ Stecken die Unterlegscheibe (Ad) auf den Bolzen E3.
- ◆ Fügen Sie alle Teile zusammen, indem Sie den Zylinderbolzen und den Schnellentriegelungsknopf auf den Bolzen schrauben.
- ◆ Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite des mittleren Bügels.

Montage des oberen Bügels (Abb. A, F-G)

- ◆ Fügen Sie den Zylinderbolzen (Af) in den Schnellentriegelungsknopf (Aa) F1 ein.
- ◆ Verbinden Sie den oberen (Ag) und den mittleren Bügel (Ai) mit dem Bolzen (Ae) F2.
- ◆ Stecken die Unterlegscheibe (Ad) auf den Bolzen F3.
- ◆ Fügen Sie alle Teile zusammen, indem Sie den Zylinderbolzen und den Schnellentriegelungsknopf auf den Bolzen schrauben.
- ◆ Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite des oberen Bügels.

Hinweis! Je nach Körpergröße können Sie eine Arbeitsposition für bequemes Mähen wählen G I/II/III. Dazu müssen Sie die beiden unteren Schnellspannhebel G1 lösen und die Neigung des montierten Griffs verändern, bis er auf die gewünschte Höhe eingestellt ist G2. Sobald der Griff die gewünschte Höhe erreicht hat, lassen Sie die unteren Schnellspannhebel wieder einrasten G3.

Anbringen der Kabelklemme (Abb. A, H)

- ◆ Stellen Sie sicher, dass die mitgelieferte Kabelklemme (Ac) verwendet wird, um das Kabel am oberen Griffen zu befestigen.

Zusammenbau des Auffangbeutels (Abb. I-K)

- ◆ Halten Sie den Rahmen mit einer Hand am Griff I1 fest und ziehen Sie mit der anderen Hand den Sammelbeutel über das lange Ende des Rahmens I2. Führen Sie den Sammelbeutel mit seinem Profiltail unter dem Griff durch und befestigen Sie den Profiltail des Beutels unter dem Griff I3 am Rahmen.
- ◆ Befestigen Sie dann die seitlichen Profiltile des Beutels am Rahmen, siehe J1-3.
- ◆ Drehen Sie dann den Auffangbeutel um und befestigen Sie den Profilschnitt, siehe Abb. K.

WÄHREND DES BETRIEBS



WARNUNG: Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Steinen, Spielzeug oder anderen Fremdkörpern, die von der Maschine erfasst und herausgeschleudert werden könnten. Solche Objekte sind leicht zu übersehen; daher sollten Sie den Bereich vor Beginn der Arbeiten gründlich inspizieren.

Korrekte Handhaltung (Abb. O)



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen sollten Sie IMMER die richtige Handhaltung einnehmen (siehe Abbildung).



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen sollten Sie IMMER die Maschine festhalten, um auf eine plötzliche Reaktion der Maschine gefasst zu sein.

- ◆ Für eine korrekte Handhaltung müssen Sie den Handgriff und die Bediener-Anwesenheitskontrolle zusammen mit beiden Händen greifen, wie in Abb. O dargestellt.

Befestigen des Auffangbeutels (Abb. L)



GEFAHR: Verletzungsgefahr durch rotierende Aufsatzkartuschen. Justieren Sie den Vertikutierer nur bei ausgeschaltetem Motor, stillstehenden beweglichen Teilen und entfernten Sicherheitsschlüssel und entfernten Akku(s).

- ◆ Schalten Sie den Motor aus, indem Sie den Griffbügel loslassen.
- ◆ Heben Sie die Auswurflappe L1.
- ◆ Halten Sie den Auffangbeutel am Handgriff fest und neigen Sie ihn leicht, damit er an den Befestigungspunkten hinten am Deck L2 angebracht werden kann.
- ◆ Haken Sie den Auffangbeutel am Vertikutierer L3 ein.
- ◆ Klappen Sie die Heckklappe wieder nach unten.

Hinweis! Der Vertikutierer kann ohne eingesetzten Auffangbeutel verwendet werden. Die Heckklappe muss vollständig nach unten geklappt sein.

Zusammenbauen der Heckklappe (Abb. M-N)

- ◆ Greifen Sie in die Griffmulde der Heckklappe M1 und ziehen Sie die Heckklappe nach oben, bis der Haken an der Rückseite des Gehäuses und der Haken an der Unterseite der Heckklappe deutlich hörbar einrasten M2.
- ◆ Senken Sie dann die Heckklappe wieder ab M3.

Hinweis! Die Heckklappe lässt sich nicht mehr vollständig schließen - Das Material wird einfach durch den entstandenen Spalt zwischen Heckklappe und Gehäuse ausgeworfen, wenn ohne Auffangbeutel gearbeitet wird (Abb. N). Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Heckauswurf Funktion“.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER INBETRIEBNAHME IHRES VERTIKUTIERERS

Einsetzen und Entnehmen des oder der Akkus (Abb. P)



**GEFAHR! VOR DEM EINSETZEN ODER
ENTNEHMEN DER BATTERIE MÜSSEN
SIE SICHERSTELLEN, DASS DER
SICHERHEITSSCHLÜSSEL ABGEZOGEN IST, UM
EIN EINSCHALTEN ZU VERHINDERN.**

Hinweis! Die Batteriefachabdeckung muss nach dem Einlegen oder Entfernen der Batterien stets vollständig geschlossen sein und sowohl während des Betriebs als auch bei der Lagerung geschlossen bleiben.

Der Vertikutierer schaltet sich aus, wenn der/die Akku(s) die Höchsttemperatur erreichen. Lassen Sie in diesem Fall den/ die Akku(s) abkühlen und setzen Sie dann die Arbeit mit dem Vertikutierer fort.

Hinweis! Damit Sie die optimalen Ergebnisse erzielen, sollte(n) der oder die Akku(s) vollständig aufgeladen sein.

Einsetzen des oder der Akkus

- Heben Sie die Batterieanschlussabdeckung an und halten Sie sie hoch, um den Batterieanschluss freizulegen P1.
- Schieben Sie den oder die Akku(s) in den Batterieanschluss, bis ein deutliches Klicken zu hören ist P2.

Hinweis! Stellen Sie sicher, dass die Akkus vollständig eingesetzt und vollständig eingerastet sind.

- Schließen Sie die Abdeckung des Batteriegehäuses. Stellen Sie sicher, dass die Akku-Gehäuseabdeckung vollständig geschlossen ist, bevor Sie den Vertikutierer starten.

So entnehmen Sie den oder die Akku(s)

- Heben Sie die Batterieanschlussabdeckung an und halten Sie sie hoch, um den Batterieanschluss freizulegen P1.
- Drücken Sie den Batterieentriegelungsknopf und ziehen Sie den oder die Akku(s) aus dem Batterieanschluss heraus P3.

Ladestandsanzeige Batteriepaket(e)

Einige STANLEY Batteriepakete sind mit einer Ladestandsanzeige ausgestattet, die mit drei grünen LED-Leuchten auf den aktuellen Ladestand des Batteriepakets hinweist.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

Hinweis! Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die

Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Sicherheitsschlüssel (Abb. Q)



GEFAHR: Scharfe bewegliche Zylinder. Um ein versehentliches Starten oder unbefugte Benutzung Ihres kabellosen Vertikutierers zu verhindern, wurde ein abnehmbarer Sicherheitsschlüssel in das Design Ihres Vertikutierers eingebaut. Der Vertikutierer ist vollständig deaktiviert, wenn der Sicherheitsschlüssel aus dem Vertikutierer entfernt wurde.



GEFAHR: Der rotierende Zylinder kann schwere Verletzungen verursachen. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den/die Akku(s), wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder wenn Sie den Vertikutierer aufladen, reinigen, warten, transportieren, anheben oder lagern.

- Heben Sie die Abdeckung des Batteriegehäuses an und halten Sie sie fest, um den Anschluss Q1 für den Sicherheitsschlüssel freizulegen.
- Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel in den Schlüsseleinschub an der Vorderseite des Batteriegehäuses, bis er vollständig im Schlüsseleinschub Q2 sitzt.
- Drehen Sie den Sicherheitsschlüssel in die Position „ON“ Q3.
- Der Vertikutierer ist jetzt betriebsbereit.

Ein- und Ausschalten (Abb. O)



GEFAHR: Verletzungsgefahr durch die rotierenden Aufsatzkassetten. Schalten Sie den Vertikutierer nur auf ebener Fläche ein.



WARNUNG: Versuchen Sie niemals, einen Schalter mit irgendwelchen Hilfsmitteln im eingeschalteten Zustand zu arretieren.



WARNUNG: Die Walze läuft nach dem Abschalten des Motors noch einige Sekunden weiter. Sie dürfen die Unterseite des Vertikutierers erst dann berühren, wenn die Walze vollständig zum Stillstand gekommen ist!

Hinweis! Kippen Sie den Vertikutierer beim Starten oder Einschalten des Motors nicht, es sei denn, der Vertikutierer muss dabei angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie den Vertikutierer nur so weit wie unbedingt notwendig und heben Sie nur die vom Bediener abgewandte Seite an.

Anlassen des Motors

- Halten Sie die Einschalttaste O1 gedrückt.
- Drücken Sie die Steuerstange an den Hauptgriff O2 heran.
- Lassen Sie den Netzschalter los.

Hinweis! Bevor Sie das Gerät wieder einschalten, sollten Sie sich vergewissern, dass die Walze zum Stillstand gekommen ist.

Hinweis! Vermeiden Sie es, die Maschine nach dem Ausschalten schnell wieder einzuschalten.

Abstellen des Motors

- ◆ Lassen Sie die Steuerstange O3 los.

Einstellen der Walzenhöhe (Abb. R)



GEFAHR: Scharfe bewegliche Zylinder. Um ein versehentliches Starten oder unbefugte Benutzung Ihres kabellosen Vertikutierers zu verhindern, wurde ein abnehmbarer Sicherheitsschlüssel in das Design Ihres Vertikutierers eingebaut. Der Vertikutierer ist vollständig deaktiviert, wenn der Sicherheitsschlüssel aus dem Vertikutierer entfernt wurde.



GEFAHR: Der rotierende Zylinder kann schwere Verletzungen verursachen. Um schwere

Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den/die Akku(s), wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder wenn Sie den Vertikutierer aufladen, reinigen, warten, transportieren, anheben oder lagern.

- ◆ Um die Zylinderhöhe zu verändern, drehen Sie den Höhenverstellknopf und bewegen Sie den Zylinder nach oben oder unten in die gewünschte Position.

Der Vertikutierer wird mit drei Zylindern geliefert: Vertikutierer, Rasenbelüfter und Laubfangbehälter. Wählen Sie den Zylindertyp und die Höheneinstellung je nach Bedingungen des Arbeitsbereichs aus, gemäß der Tabelle:

Zylinder	Verwendung	Höheneinstellung
Vertikutieren 	Entfernen von Moos und Rasenfilz	3–6 mm tief (abhängig von der Dicke der Grasnarbe)
Vertikutieren 	Verbessern der Bodenbelüftung und Vorbereiten des Rasens für die Aussaat	6–12 mm tief (je nach Bodenfestigkeit)
Aufsammeln von Laub 	Entfernen von Laub und anderen kleinen biologisch abbaubaren Rasenabfällen (z. B. Nüsse, Tannenzapfen, kleine Zweige)	5 mm hoch (höchste Einstellung)

Hinweis! Beginnen Sie beim Vertikutieren und Rasenbelüften an einer abgelegenen Stelle mit einer höheren Einstellung und verringern Sie diese nach Bedarf, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.

Hinweis! Die höchste Zylindereinstellung ist gleichzeitig die Transportposition.

- ◆ Wenn der Zylinder nicht richtig funktioniert, der Zylinder muss ausgetauscht werden.

Ersatzzylinder sind bei Ihrem nächstgelegenen

autorisierten Servicecenter erhältlich. Für diesen Vertikutierer sind Ersatzzylinder erforderlich: NB412934 (Vertikutieren) / NB412935 (Vertikutieren) / NB412936 (Aufsammeln von Laub)

Heckauswurf Funktion (Abb. M-N)

- ◆ Nehmen Sie den Grasfangsack ab.
- ◆ Die Auswurfklappe klappt nach unten.

Hinweis! Beim Arbeiten ohne Grasfangsack wird das Schnittgut direkt nach unten ausgeworfen (Abb. N).

Tipps zur Bedienung



WARNUNG: UNTERSUCHEN SIE STETS DEN EINSATZBEREICH DES VERTIKUTIERERS. BESEITIGEN SIE ALLE STEINE, ZWEIFE, DRÄHTE, KNOCHEN UND SONSTIGEN FREMDKÖRPER, DIE VON DER ROTIERENDEN WALZE WEGGESCHLEUDERT WERDEN KÖNNTEN.



WARNUNG: Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf und ab. Bei Richtungsänderungen am Hang ist äußerste Vorsicht geboten. Arbeiten Sie nicht an zu steilen Hängen. Verschaffen Sie sich stets einen sicheren Stand.

- ◆ Wenn Sie eine Kiesfläche überqueren müssen, lassen Sie die Steuerstange los, um den Vertikutierer auszuschalten. (Steine können von der Walze weggeschleudert werden.)
- ◆ Wenn große Mengen von Rasenfilz bzw. Moos mit dem Fangsack aufgefangen werden, ist der Fangsack sehr schnell voll. Bei starker Verfilzung oder Moosbildung müssen Sie den Fangsack regelmäßig entleeren oder den Heckauswurf verwenden. Lösen Sie den Bügelgriff, um den Vertikutierer auszuschalten, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und die Batterien. Nehmen Sie den Fangsack ab und schütteln Sie das Gras bis zum hinteren Ende des Sacks heraus. Beseitigen Sie auch eventuell angesammelte Gras- und Schmutzreste von der Auswurföffnung. Hängen Sie den Fangsack wieder ein.
- ◆ Wenn der Vertikutierer ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, lösen Sie den Bügelgriff, um den Vertikutierer auszuschalten, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und die Batterien. Suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind ein Warnsignal, das auf ein Problem hindeutet. Nehmen Sie den Vertikutierer erst in Betrieb, nachdem die Wartung abgeschlossen ist.
- ◆ Die besten Ergebnisse beim Vertikutieren erzielen Sie mit einer geschärften und ausgewuchteten Walze.
- ◆ Nach jedem Gebrauch sollten Sie den Vertikutierer überprüfen und gründlich reinigen. Ein Walze mit verkrustetem Gras verringert die Leistung.
- ◆ Lassen Sie immer den Bügelgriff los, um den Vertikutierer auszuschalten, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und die Batterien, wenn Sie ihn auch nur für kurze Zeit unbeaufsichtigt lassen.

Hinweis! Es wird empfohlen, dass Sie den Akku nach jedem Gebrauch wieder aufladen, um die Akkulebensdauer zu verlängern. Häufiges Laden schadet Ihren Akkus nicht und wird sicherstellen, dass die Akkus vollständig aufgeladen und bereit für ihren nächsten Einsatz ist.

Hinweis! Die Lagerung eines nicht vollständig geladenen Akkus verkürzt seine Lebensdauer.

Aus- und Einbauen der Walzen (Abb. S)

GEFAHR: VERLETZUNGSGEFAHR. ACHTEN SIE BEIM ZUSAMMENBAUEN DES WALZENSYSTEMS DARAUF, DASS JEDES TEIL WIEDER KORREKT EINGEBAUT WIRD, WIE UNTEN BESCHRIEBEN. EINE UNSACHGEMÄSSE MONTAGE DER WALZE ODER ANDERER TEILE DES WALZENSYSTEMS KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.



GEFAHR: Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und die Batterien, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör entfernen/ installieren. Ein versehentliches Einschalten kann zu Verletzungen führen.



WARNUNG: Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Zylinder und die Räder zum Stillstand kommen, bevor Sie den Batterieschalter umlegen.



WARNUNG: Bei Wartungsarbeiten sind Handschuhe zu tragen.

- ◆ Legen Sie den Vertikutierer auf die Seite, sodass zwei Räder flach auf dem Boden aufliegen.
- ◆ Drehen Sie die Zylinderverriegelung an der Unterseite des Vertikutierers S1.
- ◆ Heben Sie den Vertikutierzylinder schräg an und ziehen Sie ihn von der Antriebswelle S2 weg.
- ◆ Prüfen Sie alle Teile auf eventuelle Beschädigungen, und ersetzen Sie diese ggf.
- ◆ Installieren Sie den neuen Zylinder und achten Sie dabei darauf, dass die Vierkantwelle in die Vierkantbohrung der Antriebswelle S3-4 eingeführt wird.

Wichtig! Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung geschlossen und der Zylinder sicher befestigt ist.

- ◆ Bringen Sie den Vertikutierer wieder in seine normale aufrechte Position.

Wartung

Diese Maschine ist so konzipiert, dass sie über einen längeren Zeitraum mit einem minimalen Wartungsaufwand betrieben werden kann. Ein zufriedenstellender Betrieb hängt auf die Dauer von der richtigen Pflege und regelmäßigen Reinigung ab.



GEFAHR: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Sicherheitsschlüssel und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/ demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Zylinder und die Räder zum Stillstand kommen, bevor Sie den Batterieschalter umlegen.

Auf der Rückseite dieses Handbuchs finden Sie die Kontaktinformationen des Servicecenters oder besuchen Sie www.2helpu.com.



WARNUNG: Bei Wartungsarbeiten sind Handschuhe zu tragen.

Inspektionen und Reparaturen

- ◆ Überprüfen Sie den Vertikutierer vor der Arbeit auf beschädigte oder defekte Teile. Achten Sie auf gebrochene Teile, beschädigte Schalter und sonstige Auffälligkeiten, die sich auf den Betrieb auswirken könnten.
- ◆ Benutzen Sie den Vertikutierer nicht, wenn ein Teil beschädigt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile von einer zugelassenen Fachwerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Versuchen Sie niemals, irgendwelche Teile zu entfernen oder zu ersetzen, die nicht in diesem Handbuch erwähnt werden.
- ◆ Achten Sie beim Einstellen des Vertikutierers besonders darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen der drehenden Walze bzw. deren Baugruppe und den starren Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- ◆ Bei der Wartung der Walze ist zu beachten, dass diese auch bei ausgeschalteter Spannungsquelle noch bewegt werden kann.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

Optionales Zubehör

WARNUNG: Da nur das von STANLEY angebotene Zubehör mit dieser Maschine getestet wurde, könnte die Verwendung von Zubehör anderer Hersteller mit diesem Gerät gefährlich sein. Zur Vermeidung unnötiger Verletzungsrisiken sollten Sie nur das von STANLEY empfohlene Zubehör mit dieser Maschine verwenden.

Weitere Informationen über entsprechendes Zubehör erhalten Sie von Ihrem Händler.

Transport

WARNUNG: Ihre Hände und Füße sollten nicht in die Nähe drehender Teile geraten. Durch den Kontakt mit den drehenden Teilen können ganze Gliedmaßen abgerissen werden.

- ◆ Fassen Sie die Maschine zum Tragen nur am Bügel bzw. im Griffbereich an.
- ◆ Schützen Sie die Maschine vor schweren Stößen oder starken Erschütterungen, die beim Transport auftreten könnten.
- ◆ Sichern Sie die Maschine, damit sie nicht verrutscht oder umkippt.

Reinigung (Innenverkleidung)

WARNUNG: Blasen Sie alle Lüftungsöffnungen mindestens einmal wöchentlich mit sauberer, trockener Luft aus. Tragen Sie bei dieser Arbeit immer zugelassenen Augenschutz, um Augenverletzungen zu vermeiden, sowie zugelassenen Atemschutz.



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können das in den Kunststoffteilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Hinweis! Nach jedem Gebrauch sollte der Vertikutierer gereinigt werden.

- ◆ Lassen Sie die Steuerstange los, um den Vertikutierer auszuschalten, und lassen Sie die Walze zum Stillstand kommen.
- ◆ Entfernen Sie dann den Akku und ziehen den Sicherheitsschlüssel ab.
- ◆ Entfernen Sie Gras oder Schmutz, der sich möglicherweise im Auswurfschacht angesammelt hat. Sprühen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät.
- ◆ Überprüfen Sie nach mehrmaligem Gebrauch, ob alle Befestigungen fest angezogen sind.

Lagerung

- ◆ Untersuchen Sie den Vertikutierer sorgfältig auf verschlissene, lockere oder beschädigte Teile.
- ◆ Reinigen Sie den Vertikutierer vor der Lagerung oder dem Transport. Achten Sie darauf, dass die Maschine für den Transport ausreichend gesichert ist.
- ◆ Entfernen Sie Gras oder Schmutz, der sich möglicherweise im Auswurfschacht angesammelt hat. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ◆ Entfernen Sie die Akkus und den Sicherheitsschlüssel aus dem Vertikutierer, bevor Sie ihn einlagern.
- ◆ Die empfohlene Lagertemperatur für Maschine und Akku liegt zwischen 4,5 und 40 °C.
- ◆ Zur schnellen und bequemen Aufbewahrung können Sie den Hauptbügel des Vertikutierers einfach umklappen.
- ◆ Lagern Sie den Vertikutierer in einem geschlossenen Raum, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um unbefugte Nutzung oder Beschädigungen zu verhindern.

Stilllegung außerhalb der Saison

Wenn der Vertikutierer bis zur nächsten Saison stillgelegt werden soll, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise zur Stilllegung.

- ◆ Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab und nehmen Sie den oder die Akkus heraus.
- ◆ Wählen Sie für die Stilllegung einen sauberen, trockenen Ort.

- ◆ Verwenden Sie Druckluft oder ein trockenes Tuch, um die Außenseite des Vertikutierers, des Akkus und des Ladegeräts zu reinigen.

Wichtig! Der Vertikutierer darf nicht nass werden. Wenn beim Reinigen Wasser in den Vertikutierer gelangt, erlischt die Garantie.

Hinweis! Informationen zur Lagerung Ihrer Batterien finden Sie in der Bedienungsanleitung des Batterieladegeräts.

Instandsetzung

Korrosion (Innenverkleidung)

Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die auf Metall stark korrodierend wirken. Unmittelbar nach dem Vertikutieren von Flächen, auf denen Düngemittel oder Chemikalien verwendet wurden, sollte der Vertikutierer wie folgt gereinigt werden:

Lösen Sie den Bügelgriff, um den Vertikutierer auszuschalten, und entfernen Sie Akku und Sicherheitsschlüssel. Wischen Sie alle betroffenen Teile mit einem feuchten Tuch ab.



WARNUNG: Beim Reinigen dürfen Sie kein Wasser auf den Vertikutierer gießen oder spritzen. Lagern Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Düngemitteln oder Chemikalien. Bei einer derartigen Lagerung ist mit baldiger Korrosion zu rechnen.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

Beseitigung von Störungen

Potenzielle Fehlfunktionen haben oft Ursachen, die vom Bediener behoben werden können. Untersuchen Sie daher die Maschine anhand dieses Abschnitts. In den meisten Fällen kann das Problem schnell behoben werden.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder unter www.2helpU.com.

Problem	Lösung
Der Vertikutierer läuft nicht an, wenn die Steuerstange betätigt wird.	Stellen Sie sicher, dass sich der Sicherheitsschlüssel ordnungsgemäß im Schloss befindet, und dass der Ein-/Ausschalter gedrückt wurde. Lassen Sie die Steuerstange los, um den Vertikutierer auszuschalten. Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akku. Drehen Sie den Vertikutierer um und überprüfen Sie, ob sich der Zylinder frei drehen lässt. Vergewissern Sie sich, dass der Batterieschacht frei von Ablagerungen ist und fest verbunden ist. Wurde der Akku vollständig aufgeladen? Drücken Sie die Taste der Ladestandsanzeige.
Der Walzenmotor bleibt abrupt stehen.	Lassen Sie die Steuerstange los, um den Vertikutierer auszuschalten. Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akku. Drehen Sie den Vertikutierer um und überprüfen Sie, ob sich der Zylinder frei drehen lässt. Stellen Sie sicher, dass das Akkufach frei von Verschmutzungen ist. Wurde der Akku vollständig aufgeladen? Drücken Sie die Taste der Ladestandsanzeige. Vermeiden Sie es, den Vertikutierer zu überlasten. Arbeiten Sie langsamer oder setzen Sie die Arbeitshöhe etwas herauf.
Der Vertikutierer läuft zwar, aber mit verminderter Leistung oder der Rasen wird ungleichmäßig bearbeitet.	Wurde der Akku vollständig aufgeladen? Drücken Sie die Taste der Ladestandsanzeige. Lassen Sie die Steuerstange los, um den Vertikutierer auszuschalten. Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akku. Kippen Sie den Vertikutierer auf die Seite und überprüfen Sie folgende Punkte: • Walze – sorgen Sie für ausreichende Schärfe. • Auswurfschacht – prüfen Sie, ob er verstopft ist.
Ungewöhnlicher Lärm/Vibrationen am Vertikutierer.	Lassen Sie die Steuerstange los, um den Vertikutierer auszuschalten. Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akku. Kippen Sie den Vertikutierer auf die Seite und prüfen Sie, ob die Walze verbogen oder beschädigt ist. Wenn die Walze oder die Unterseite des Gehäuses beschädigt ist, bringen Sie den Vertikutierer zu einer zugelassenen Kundendienststelle. Wenn keine Schäden an der Walze zu erkennen sind und der Vertikutierer weiterhin vibriert: Bringen Sie das Gerät zu einer zugelassenen Kundendienststelle.
Der Abtrag wird nicht in den Fangsack befördert.	Die Auswurföffnung ist verstopft. Lassen Sie die Steuerstange los, um den Vertikutierer auszuschalten. Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und den Akku. Entfernen Sie Restmaterial aus dem Schacht. Der Behälter ist voll. Leeren Sie den Behälter öfter.

Technische Daten

		SCOEP3801
Typ		Typ 1
Spannung	V _{dc}	2x18V
Akkutyp		Lithium
Leerlaufdrehzahl	/min	3600
Maximale Drehzahl	/min	3800
Arbeitsbreite	cm	36
Eindringenschutz*		IPX1
Gewicht (ohne Akkupack)	kg	14,5

*Das Produkt wurde unter Bedingungen getestet, die in der betreffenden Produktsicherheitsnorm festgelegt sind und möglicherweise nicht alle potenziellen Auswirkungen äußerer Einflüsse widerspiegeln. Nach einem Regentest wurde das Produkt für sicher befunden.

Eine Lagerung in nasser Umgebung ist jedoch nicht zu empfehlen. Wenn das Produkt nass wird, trennen Sie die Batterieverbinding, trocknen Sie es gründlich ab und überprüfen Sie vorsichtig seine Funktionsfähigkeit. Sollte es nicht funktionieren, lassen Sie es vor dem weiteren Gebrauch vollständig trocknen.



WARNUNG: Stromschlaggefahr Batterien, die der Nässe ausgesetzt sind, können dem Bediener einen Stromschlag versetzen. Fassen Sie sie nicht an, bis sie vollständig getrocknet sind.

Gewährleistung

STANLEY ist von der Qualität seiner Produkte überzeugt und bietet dem Verbraucher eine 12-monatige Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten und beeinträchtigt diese in keiner Weise.

Die Garantie gilt im Gebiet der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Um die Garantie geltend zu machen, muss der Anspruch den Bedingungen von STANLEY entsprechen, und Sie müssen dem Verkäufer oder einer zugelassenen Reparaturstelle einen Kaufbeleg vorlegen. Die Bedingungen der 1-Jahres-Garantie von STANLEY und die Anschrift der nächstgelegenen zugelassenen Reparaturwerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com. Ansonsten wenden Sie sich an Ihre örtliche STANLEY-Niederlassung unter der in diesem Handbuch angegebenen Anschrift.

Besuchen Sie unsere Website unter www.stanley.eu/3, um ihr neues STANLEY-Produkt zu registrieren. Sie erhalten dann Informationen über unsere neuen Produkte und Sonderangebote.

Documents Available Online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.

- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED): Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)



Save All Warnings And Instructions For Future Reference

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Intended Use

Your STANLEY SCOEP3801 Scarifier has been designed exclusively for use scarifying, aerating and collecting leaves on lawns and grassy private domestic and hobby gardens, and, in accordance with the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual.

Any other use is not intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for any injuries to third parties and/or damage to their property.

Unauthorised changes to the unit exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury. Never allow children under 16 years of age to operate this machine. Children 16 and over should read and understand the instructions and safe operation practices in this manual and on the machine and be trained and supervised by an adult.

Never allow adults to operate this machine without proper instruction.

Definitions: Safety Alert Symbols And Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



(Used without word) Indicates a safety related message.

Note! Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Work Area Safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical Safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal Safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source**

and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power Tool Use and Care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be**

performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- #### 5. Battery Tool Use and Care
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Lawn Scarifier and Lawn Aerator Safety Warnings

- a. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

- b. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c. **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d. **Before using the machine, always visually inspect to see that the tines and the tines assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e. **Check the collector frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged collector may increase the risk of personal injury.
- f. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- g. **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- h. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving tines.
- i. **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- j. **Do not operate the machine. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- k. **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- l. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- m. **Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
- n. **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the tines may contact hidden wiring.** Tines contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- o. **Do not touch tines and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- p. **When clearing jammed material or cleaning the machine, make sure all power switches are off and the**

battery packs are disconnected. Unexpected operation of the machine may result in serious personal injury.

- q. **When clearing jammed material or cleaning the machine, make sure all power switches are off and remove (or activate) the disabling device.** Unexpected operation of the machine may result in serious personal injury.

Additional Scarifier Safety Warnings

Before each use

- a. Inspect device before each use.
- b. Do not use the device if safety devices (starter lever, safety interlock, rear flap, housing) are damaged or worn.
- c. Never operate unit without the safety devices in place and functioning.
- d. Make sure all fasteners are tight and the Scarifier is in good working order.
- e. Inspect the working area before beginning work.
- f. Check the working area for foreign objects (e.g. stones, branches, string) and remove, if necessary.

Proper use



DANGER: Risk of injury! The device can cause serious injuries.

- a. Keep hands and feet away from the attachment cartridges.
- b. Only work when visibility is good.
- c. Do not tip unit during use.
- d. Keep children, pets and bystanders away from the area of operation. Be aware that the normal noise of the machine when turned on may make it difficult for you to hear approaching people.
- e. Wear sturdy shoes and long trousers to protect your legs.
- f. Keep your feet a safe distance from moving parts.
- g. Always push device at a walking pace.
- h. Keep good footing when working with the device.

Interruptions of work

- a. Never leave the device unattended in the working area.
- b. If work is interrupted, store unit in a safe place. Remove battery pack(s) and safety key.
- c. Always switch device off and place wear compensation lever in the transport position during transport.
- d. Be careful changing direction on a slope.

Note! Take extra care when walking backwards. You may stumble!

- e. Do not use the device if it is raining or in damp, wet conditions.
- f. Do not work close to the edge of swimming pools or garden ponds with the device.
- g. Follow local restrictions relating to noise levels.

Chargers

STANLEY chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been design for one voltage only. Always check that the battery pack(s) voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your STANLEY charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore, no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by STANLEY or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. and Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using An Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger(s) (refer to **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**). Before using charger(s), read all instructions and cautionary markings on charger(s), battery pack(s), and product using battery pack(s).



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30 mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only STANLEY rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the Scarifier.

Note! Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminium foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger

from the power supply when there is/are no battery pack(s) in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- ◆ **Do not attempt to charge the battery pack(s) with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack(s) are specifically designed to work together.
- ◆ **These chargers are not intended for any uses other than charging STANLEY rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- ◆ **Do not expose charger to rain or snow.**
- ◆ **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- ◆ **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- ◆ **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- ◆ **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- ◆ **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- ◆ **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- ◆ **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- ◆ **In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- ◆ **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack(s) will not reduce this risk.
- ◆ **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- ◆ **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

1. Charging a Battery (Fig. B)

Note! Only use STANLEY 18V battery system chargers to charge the batteries used with this Scarifier.

Note! To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery pack(s), charge the battery pack(s) fully before first use.

- a. Plug the charger(s) into an appropriate outlet before inserting battery pack(s).

- b. Connect the charger(s) and battery pack(s), making sure the battery is fully seated. The (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
- c. The completion of charge will be indicated by the light remaining ON continuously. The battery pack(s) is/are fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger(s).

Note! To remove the battery pack(s), some chargers require the battery pack(s) release button to be pressed.

2. Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack(s).

Indicators

	Charging		
	Fully Charged		
	Hot/Cold Pack Delay		

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack(s). The charger(s) will indicate a faulty battery pack(s) by refusing to light.

Note! This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger(s) and battery pack(s) to be tested at an authorised service centre.

3. Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

4. Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack(s) against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack(s) will need to be recharged.

5. Charger Cleaning Instructions (Fig. C)



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger(s) from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger(s) using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

- a. Keep the battery charger(s) clean and clear of debris. Do not allow foreign material into the charger(s) connector (a) or onto the terminals (b). Inspect the battery charger(s) for foreign material before each use.

- b. Make sure the charger(s) has/have not been shorted by debris. Inspect the terminals for soot and signs of melting. Do not attempt to use a damaged charger.

Battery Pack(s)

Important Safety Instructions for All Battery Pack(s)

When ordering replacement battery pack(s), be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack(s) is/are not fully charged out of the carton. Before using the battery pack(s) and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

Read all Instructions

- ◆ **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- ◆ **Never force battery pack(s) into charger. Do not modify battery pack(s) in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack(s) may rupture, causing serious personal injury.**
- ◆ **Charge the battery pack(s) only in STANLEY chargers.**
- ◆ **Do not splash or immerse in water or other liquids.**
- ◆ **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- ◆ **Do not incinerate the battery pack(s) even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack(s) can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery pack(s) are burned.
- ◆ **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- ◆ **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack(s) for any reason. If battery pack(s) case is/are cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack(s). Do not use a battery pack(s) or charger(s) that has/ have received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery pack(s) should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack(s) so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack(s) in aprons, pockets, tool

boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery pack(s) will stand upright on the battery pack(s) but may be easily knocked over.

1. Transportation



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack(s) so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack(s) in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

Note! Li-Ion batteries should not be put in checked baggage.

STANLEY batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a STANLEY battery pack(s) will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, STANLEY does not recommend air shipping lithium-ion battery pack(s) alone regardless of Wh rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack(s) is no greater than 100 Wh. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

2. Repairs

The charger(s) and battery pack(s) are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger(s) or battery pack(s).



WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance, and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by an authorised factory service centre or an authorised service centre. Always use identical replacement parts.

3. Storage Recommendations

- The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery pack(s) at room temperature when not in use.
- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack(s) in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

Note! Battery pack(s) should not be stored completely depleted of charge. The battery pack(s) will need to be recharged before use.

Residual Risks

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Risk of injury when changing any parts, or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool.

When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.

Safety Of Others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Labels on Charger and Battery Packs

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack(s) may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Refer to **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack(s) with due care for the environment.



Do not incinerate the battery pack.

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)
SFMCB204	0.60
SFMCB206	0.90

This charger may be used: SFMCB12. Refer to the battery/charger sections for more information.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power level - see digital Product Emission Data



DO NOT expose the product to rain.



Do not spray with water.



Always wear proper eye and ear protection.



Beware of sharp cylinders. Keep hands and feet away from cylinders.



To avoid the risk of serious injury do not work on slopes at an angle of more than 15 °/25%.



Do not work down slopes.



Do not work up slopes.



Work across the face of slopes less than 15 °/25%.



Always look down and behind before and while moving backward.



Do not operate machine without the rear door cover or rear side discharge chute in place.



Operate machine with rear door cover or rear side discharge chute in place.



Operate machine with rear door cover or collection bag in place.



Turn Scarifier off and wait for the cylinder to stop rotating (approximately 3 seconds) and remove the safety key and battery pack(s) before cleaning, servicing, transporting or lifting the Scarifier.



WARNING: Disconnect battery before maintenance.

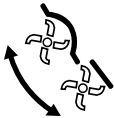




Objects struck by Scarifier cylinder can cause serious injury. Stay behind the handle when the motor is running. Always ensure persons and pets are a safe distance from the Scarifier while operating. Release bail handle to turn Scarifier off and wait for the cylinder to stop rotating (approximately 3 seconds) before crossing walk, roads, patio, and gravel drives.



Keep children and bystanders away while operating Scarifier.



Transport Position: Please rotate knob counterclockwise to end.

Date Code Position (Fig. P)

The production date code consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Features (Inside Cover)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

This machine includes some or all of the following features.

1. Switch box
2. Bail handle
3. Upper handle
4. Middle handle
5. Lower handle
6. Upper handle attachment knobs (2)
7. Middle handle attachment knobs (2)
8. Lower handle attachment knobs (2)
9. Battery housing cover
10. Height adjust knob
11. Collection bag
12. Rear door cover
13. Carrying handle
14. Safety key

Note! This Operator's Manual covers several models. Scarifier features may vary by model. Not all features in this manual are applicable to all Scarifier models and the Scarifier depicted may differ from yours.

Note! All references to the left or right side of the Scarifier are from the operator's position. Any exceptions will be noted.

ASSEMBLY

Unpacking

Important! Remove extra accessory cylinder from underside of Scarifier prior to assembly - wear gloves when handling cylinders. Position the Scarifier on its side, with two wheels flat on the ground. Cut wire ties securing extra accessory cylinder(s) to installed cylinder and set aside. Keep for later use.

- ◆ Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
- ◆ Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
- ◆ The scope of delivery varies depending on the country and purchased variant.
- ◆ Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
- ◆ Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



WARNING: The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

Setup

- ◆ If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
- ◆ Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.



WARNING: Wear protective gloves for this assembly work and always lay the product on a flat and stable surface while assembling. Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product.



WARNING: The product must be fully assembled before operation! Do not use a product that is only partly assembled or assembled with damaged parts! Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product! Do not connect the product to the power supply before it is completely assembled!



WARNING: Do not insert batteries before you begin assembly.

For easy assembly, the Scarifier comes equipped with most of the parts already connected. In just a few simple steps, your Scarifier will be ready to go.

Assembling the lower handle (if necessary) (Fig. A, D)

- ◆ Add cylinder pin (Af) to the quick release knob (Aa) D1.
- ◆ Insert the lower handle (Ah) into the knob D2.
- ◆ Add the knob (Ab) and lower handle to lower handle bolt D2.
- ◆ Add washer (Ad) to the bolt D3.
- ◆ Put all parts together by screwing the cylinder pin and quick release knob onto the bolt.
- ◆ Repeat on other side of Scarifier lower handle.

Assembling the middle handle (Fig. A, E)

- ◆ Add cylinder pin (Af) to the quick release knob (Aa) E1.
- ◆ Connect middle (Ai) and lower (Ah) handles with bolt (Ae) E2.
- ◆ Add washer (Ad) to the bolt E3.
- ◆ Put all parts together by screwing the cylinder pin and quick release knob onto the bolt.
- ◆ Repeat on other side of Scarifier middle handle.

Assembling the upper handle (Fig. A, F-G)

- ◆ Add cylinder pin (Af) to the quick release knob (Aa) F1.
- ◆ Connect upper (Ag) and middle (Ai) handles with bolt (Ae) F2.
- ◆ Add washer (Ad) to the bolt F3.
- ◆ Put all parts together by screwing the cylinder pin and quick release knob onto the bolt.
- ◆ Repeat on other side of Scarifier upper handle.

Note! Depending on your height, you can select an operating position for comfortable working G I/II/III by releasing the two bottom quick-release levers G1 and changing the inclination of the assembled handle until the desired height is obtained G2. Once the handle is set to the desired height, snap the bottom quick-release levers back up again G3.

Fitting the cable clip (Fig. A, H)

- ◆ Ensure the supplied cable clip (Ac) is used to fix the cable to the upper handle.

Assembling collection bag (Fig. I-K)

- ◆ Grip the frame with one hand on the handle I1 and use the other hand to pull the fabric collection bag over the long end of the frame I2. Guide the fabric collection bag through with its profile section under the handle and attach the profile section of the bag to the frame under the handle I3.
- ◆ Then fasten the side profile sections of the bag on to the frame, see J1-3.
- ◆ Then turn the collection bag upside down and attach the profile section, see Fig. K.

OPERATION



WARNING: Keep the area to be cleared free of stones, toys, or other foreign objects that the machine might pick up and throw. Such items are easy to overlook, so be sure to conduct a thorough inspection of the area before beginning work.

Proper Hand Position (Fig. O)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

- ◆ Proper hand position requires both hands grasping the main handle and bail handle as shown in Fig. O.

Attaching the Collection Bag (Fig. L)



DANGER: Risk of injuries due to the rotating attachment cartridges. Only adjust the Scarifier with the motor switched off, the moving parts at a standstill and the safety key and battery pack(s) removed.

- ◆ Switch the motor off by releasing the bail.
- ◆ Raise the rear door L1.
- ◆ Hold the collection bag by its handle and tilt it slightly, so that the collection bag can be attached on the location points at the rear of the deck L2.
- ◆ Hook the collection bag on to the Scarifier L3.
- ◆ Fold the rear door downwards again.

Note! Scarifier can be used without the collection bag in position. Rear door must be folded all the way down.

Assembling rear door (Fig. M-N)

- ◆ Grip in the handle recess of the rear door M1 and pull the rear door upwards until the hook on the rear side of the casing and the hook on the underside of the rear door engage with a loud click M2.
- ◆ Then lower the rear door again M3.

Note! The rear door will not fully shut again - material is easily ejected through the resulting gap between the rear door and the casing when working without the collection bag (Fig. N). You can find more information in the section "Rear Discharge Function".

READ THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING YOUR SCARIFIER

Installing and Removing Battery Pack(s) (Fig. P)



DANGER: MAKE CERTAIN THE SAFETY KEY IS REMOVED TO PREVENT ACTUATION BEFORE REMOVING OR INSTALLING BATTERY.

Note! Always make sure the battery housing cover is fully closed after inserting or removing the batteries and remains closed during operation and storage.

The Scarifier will turn off if the battery pack(s) reaches the high temperature limit. If this occurs, allow the battery pack(s) to cool and then resume using the Scarifier.

Note! For best results, make sure the battery pack(s) is/are fully charged.

To install battery pack(s)

- ◆ Lift and hold the battery housing cover up to expose the battery port P1.
- ◆ Slide battery pack(s) into the battery port until an audible click is heard P2.

Note! Ensure the battery pack(s) is/are fully seated and fully latched into position.

- ◆ Close the battery housing cover. Ensure the battery housing cover is fully closed before starting Scarifier.

To remove battery pack(s)

- ◆ Lift and hold the battery housing cover up to expose the battery port P1.
- ◆ Depress the battery release button and pull the battery pack(s) out of battery port P3.

Fuel gauge battery pack(s)

Some STANLEY battery pack(s) include a fuel gauge, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

Note! The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack(s). It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Safety Key (Fig. Q)



DANGER: Sharp moving cylinder. In order to prevent accidental start-up or unauthorised use of your cordless Scarifier, a removable safety key has been incorporated into the design of your Scarifier. The Scarifier will be completely disabled when the safety key has been removed from the Scarifier.



DANGER: Rotating cylinder can cause serious injury. To prevent serious injury, turn unit off and remove safety key and battery pack(s) when unattended, or when charging, cleaning, servicing, transporting, lifting, or storing Scarifier.

- ◆ Lift and hold the battery housing cover up to expose the safety key port Q1.
- ◆ Insert safety key into the key slot, located at the front of the battery port, until it is fully seated inside of the key slot Q2.
- ◆ Turn safety key to ON position Q3.
- ◆ The Scarifier is now operational.

Switching On and Off (Fig. O)



DANGER: Risk of injuries due to the rotating attachment cartridges. Only switch the Scarifier on when it is on a level surface.



WARNING: Never attempt to lock a switch in the ON position.



WARNING: Cylinder will continue to run for several seconds after the motor has been switched off. Do not touch the underside of the Scarifier until the cylinder has come to a complete standstill!

Note! Do not tilt the Scarifier when starting up or switching the motor on unless the Scarifier must be raised while doing

so. In this case, only tip the Scarifier as far as is absolutely necessary and only lift the side that is away from the user.

Switching the motor on

- ◆ Press and hold the power button O1.
- ◆ Squeeze the bail handle towards the main handle O2.
- ◆ Release power button.

Note! Make sure cylinder comes to a complete stop before switching device on again.

Note! Do not rapidly switch on and off.

Switching the motor off

- ◆ Release the bail handle O3.

Adjusting Cylinder Height (Fig. R)



DANGER: Sharp moving cylinder. In order to prevent accidental start-up or unauthorised use of your cordless Scarifier, a removable safety key has been incorporated into the design of your Scarifier. The Scarifier will be completely disabled when the safety key has been removed from the Scarifier.



DANGER: Rotating cylinder can cause serious injury. To prevent serious injury, turn unit off and remove safety key and battery pack(s) when unattended, or when charging, cleaning, servicing, transporting, lifting, or storing Scarifier.

- ◆ To change the cylinder height, turn the height adjust knob and lift the cylinder up and down to your desired position.

The Scarifier comes with three cylinders: scarification, aerator and leaf collection. Choose the type of cylinder and height setting based on work area conditions as shown in the table:

Cylinder	Use	Height Setting
Scarification 	remove moss and thatch	3-6 mm deep (depending on thickness of thatch)
Aerator 	improve soil airflow and prepare the lawn for seed	6-12 mm deep (depending on compactness of ground)
Leaf Collection 	remove leaves and other small biodegradable lawn debris (i.e. nuts, pinecones, small twigs)	5 mm high (highest setting)

Note! For scarifying and aerating, begin at a higher setting in a discreet location and lower setting as needed for desired results.

Note! The highest cylinder setting is also the transport position.

- ◆ If the cylinder is not working correctly, the cylinder must be replaced.

Replacement cylinders are available from your nearest authorised service centre. This Scarifier requires replacement cylinders: NB412934 (scarification) / NB412935 (aerator) / NB412936 (leaf collection)

Rear Discharge Function (Fig. M-N)

- ◆ Take the collection bag off.
- ◆ The rear door folds down.

Note! When working without the collection bag, the material is thrown downwards (Fig. N).

Operating Tips



WARNING: ALWAYS INSPECT AREA WHERE SCARIFIER IS TO BE USED AND REMOVE ALL STONES, STICKS, WIRE, BONES, AND OTHER DEBRIS WHICH MIGHT BE THROWN BY THE ROTATING CYLINDER.



WARNING: Work across the face of slopes, never up-and-down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not work on excessively steep slopes. Always maintain good footing.

- ◆ Release bail handle to turn Scarifier OFF when crossing any gravel area (stones can be thrown by the cylinder).
- ◆ If a collection bag is used to clear high volumes of thatch and/or moss, the collection bag will become full very quickly. Regularly empty the collection bag or use the rear discharge mode in heavy thatch or moss conditions. Release bail handle to turn Scarifier off, remove the safety key and battery pack(s). Remove the collection bag and shake the grass and debris down to the back end of the bag. Also clean out any grass or debris which may be packed around the discharge opening. Reinstall the collection bag.
- ◆ If Scarifier should start to vibrate abnormally, release bail handle to turn Scarifier OFF, remove the safety key and battery pack(s). Immediately check for cause. Vibration is a warning of trouble. Do not operate the Scarifier until a service check has been made.
- ◆ For best scarification results, keep cylinder sharpened and balanced.
- ◆ Inspect and thoroughly clean Scarifier after each use. A cylinder with caked grass or debris will degrade performance.
- ◆ Always release the bail handle to turn Scarifier OFF, remove safety key and battery pack(s) when leaving it unattended even for a short period of time.

Note! It is recommended that your battery pack(s) be recharged after each use to prolong the battery pack(s) life. Frequent charging will not harm your battery pack(s), and will ensure that the battery pack(s) is/are fully charged and ready for its/their next use.

Note! Storing the battery pack(s) not fully charged will shorten its/their life.

Removing and Installing Cylinders (Fig. S)



DANGER: RISK OF INJURY. WHEN REASSEMBLING THE CYLINDER SYSTEM, ENSURE EACH PART IS REINSTALLED CORRECTLY, AS DESCRIBED BELOW. IMPROPER ASSEMBLY OF THE CYLINDER OR OTHER PARTS OF THE CYLINDER SYSTEM MAY CAUSE SERIOUS INJURY.



DANGER: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off, remove safety key and battery pack(s) before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Turn unit off, allowing cylinder and wheels to stop before toggling the battery switch.



WARNING: Wear gloves when performing maintenance.

- ◆ Position the Scarifier on its side, with two wheels flat on the ground.
- ◆ Rotate cylinder latch on underside of the Scarifier S1.
- ◆ Lift Scarifier cylinder at an angle and pull away from drive shaft S2.
- ◆ Examine all pieces for damage and replace if necessary.
- ◆ Install the new cylinder, making sure the foursquare shaft is inserted into the foursquare hole in the drive shaft S3-4.

Important! Make sure latch is closed and cylinder is secured in place.

- ◆ Return the Scarifier to its normal upright position.

Maintenance

This product has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper care and regular cleaning.



DANGER: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the safety key and battery pack(s) before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Turn unit off, allowing cylinder and wheels to stop before toggling the battery switch.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpu.com.



WARNING: Wear gloves when performing maintenance.

Inspections and Repairs

- ◆ Before use, check the Scarifier for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the Scarifier if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.
- ◆ Be careful during adjustment of the Scarifier to prevent entrapment of the fingers between moving cylinder/parts and fixed parts of the machine.
- ◆ When servicing the cylinder be aware that, even though the power source is switched off, the cylinder can still be moved.

The charger and battery pack(s) are not serviceable.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Transportation



WARNING: Do not put hands or feet near rotating parts. Contact with the rotating parts can amputate hands and feet.

- ◆ Only carry by its handle/grip area.
- ◆ Protect from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation.
- ◆ Secure to prevent it from slipping or falling over.

Cleaning (Inside Cover)



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Note! The Scarifier should be cleaned after every use.

- ◆ Release bail handle to turn Scarifier off, let the cylinder come to a stop.
- ◆ Remove the battery pack(s) and safety key.
- ◆ Clean out any grass or debris which may have accumulated in the discharge chute. Do not spray with water or any other liquids.
- ◆ After several uses, check all exposed fasteners for tightness.

Storage

- ◆ Examine the Scarifier thoroughly for worn, loose or damaged parts.
- ◆ Clean the Scarifier before storing or transporting. Be sure to secure the unit while transporting.
- ◆ Clean out any grass or debris which may have accumulated in the discharge chute. Do not spray with water or any other liquids.
- ◆ Remove the batteries and the safety key from the Scarifier before storing.
- ◆ The recommended storage temperature for equipment and the battery pack(s) is between +4.5° C (+40° F) and +40° C (+104° F).
- ◆ The handle of the Scarifier can be easily folded down for quick and convenient storage.
- ◆ Store the Scarifier indoors, with the safety key removed and stored, out of the reach of children to prevent unauthorised use or damage.

Off-Season Storage

If the Scarifier will not be used until next season, follow the storage instructions below.

- ◆ Remove safety key and batteries.
- ◆ Store in a clean, dry area.
- ◆ Use air or a dry rag to clean the outside of the Scarifier, battery and battery charger.

Important! Do not wash the Scarifier with water. The warranty will be voided if water is used on the Scarifier.

Note! Refer to Battery Charger Operator's Manual for information on storing your batteries.

Service

Corrosion (Inside Cover)

Fertilizers and other garden chemicals contain agents which greatly accelerate the corrosion of metals. If you scarify in areas where fertilizers or chemicals have been used, the Scarifier should be cleaned immediately afterward as follows: Release bail handle to turn Scarifier off and remove battery and safety key. Wipe all exposed parts with a damp cloth.



WARNING: Do not pour or spray water on the Scarifier in an attempt to clean it. Do not store the tool on or adjacent to fertilizers or chemicals. Such storage can cause rapid corrosion.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use. Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly. Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Problem	Solution
Scarifier doesn't run when bail handle is activated.	Check to make sure safety key has been installed and is fully seated and that power button has been pressed. Release bail handle to turn Scarifier off. Remove safety key and battery pack(s). Turn Scarifier over and check that the cylinder turns freely. Check that the battery cavity is free of debris and is connected properly. Has battery been fully charged? Press state of charge button.
Cylinder motor stops while working.	Release bail handle to turn Scarifier off. Remove safety key and battery pack(s). Turn Scarifier over and check that the cylinder turns freely. Check that the battery cavity is free of debris. Has battery been fully charged? Press state of charge button. Avoid overloading the Scarifier. Slow down the working pace, or raise the working height.
Scarifier runs but performance is unsatisfactory, or does not finish entire lawn.	Has battery been fully charged? Press state of charge button. Release bail handle to turn Scarifier off. Remove safety key and battery pack(s). Turn Scarifier over and check: • Cylinder for sharpness - Keep cylinder sharp. • Discharge chute for clogging.
Scarifier is abnormally noisy and vibrates.	Release bail handle to turn Scarifier off. Remove safety key and battery pack(s). Turn Scarifier on side and check cylinder to ensure it has not been bent or damaged. If cylinder is damaged, or if the underside of the housing is damaged, return Scarifier to an authorised service centre. If there is no visible damage to the cylinder and the Scarifier still vibrates: return the Scarifier to an authorised service centre.
Scarifier not picking up material with bag.	Chute clogged. Release bail handle to turn Scarifier off. Remove safety key and battery pack(s). Clear chute of material. Bag full. Empty bag more often.

Technical data

		SCOEP3801
Type		Type 1
Voltage	V _{DC}	2x18V
Battery type		Lithium
No load speed	/min	3600
Maximum speed	/min	3800
Working width	cm	36
Ingress protection*		IPX1
Weight without battery pack(s)	kg	14.5

*The product has been tested under conditions defined by the applicable product safety standard, which may not reflect all possible effects of exposures. After the tested exposure to rain, the product has been safe.

However, to prevent hazards, do not use or store it in wet conditions. If the product gets wet, disconnect the battery, dry it thoroughly, and carefully check its functionality. If it does not work, allow it to dry completely before further use.



WARNING: Shock hazard. Batteries, which became wet, could cause electric shock to the operator. Do not touch them until they are they have been allowed to dry fully.

Guarantee

STANLEY is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the STANLEY 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local STANLEY office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanley.eu/3 to register your new STANLEY product and receive updates on new products and special offers.

Documentos disponibles en internet

www.2helpU.com/DoC/o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para el acceso directo, sustituya "xxx"

con el número de modelo del producto que se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto o en el embalaje.

- Manual de instrucciones
- Declaración de conformidad (DoC)
- Datos de emisión del producto (PED): Información sobre ruido, vibración y polvo (no aplicable a todos los productos)



Uso previsto

Su Escarificador STANLEY SCOEP3801 ha sido diseñado exclusivamente para su uso en el escarificado, inyección de aire y recogida de hojas en jardines privados domésticos y pequeños jardines, y de acuerdo con las descripciones e instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones.

Cualquier otro uso queda fuera de la finalidad indicada. Todo uso inadecuado no está cubierto por la garantía y el fabricante rechazará de forma expresa cualquier responsabilidad. El usuario es responsable de cualquier lesión a terceros o daños a sus propiedades.

Los cambios no autorizados en la unidad eximen de responsabilidad al fabricante por cualquier daño o lesión resultante.

Nunca permita que los menores de 16 años utilicen esta máquina. Los jóvenes de 16 años o más deben leer y entender las instrucciones y las prácticas de seguridad que se indican en este manual y en la máquina, y deben recibir formación y estar supervisados por un adulto.

Nunca permita a ningún adulto que utilice esta máquina sin las instrucciones adecuadas.

Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para advertirle de situaciones peligrosas y de su riesgo de lesiones personales o daños materiales.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



(Utilizado sin palabra) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.

¡Nota! Indica una práctica no relacionada con las lesiones personales que, de no evitarse, puede ocasionar daños materiales.

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las Advertencias e Instrucciones para Futuras Consultas

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

- Seguridad en el Área de Trabajo**
 - Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**
Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
 - No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
 - Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.**
Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.
- Seguridad Eléctrica**
 - Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
 - Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
 - No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
 - No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un**

dispositivo de corriente residual. El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad Personal

- a. **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - b. **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
 - c. **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
 - e. **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g. **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h. **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- ### 4. Uso y cuidado de las herramientas eléctricas
- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e. **Ocupese del mantenimiento de las herramientas eléctricas.** Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
 - f. **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
 - g. **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
 - h. **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.
- ### 5. Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería
- a. **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
 - b. **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.
 - c. **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
 - d. **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El

líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- e. **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- f. **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. Servicio

- a. **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Avisos de seguridad del escafificador e inyector de aire para céspedes

- a. **No utilice el escafificador en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando hay riesgo de relámpagos.** Así disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b. **Inspeccione la zona cuidadosamente y asegúrese de que no haya seres vivos en el lugar en el que use el aparato.** La fauna cercana puede sufrir daños durante el funcionamiento del escafificador.
- c. **Inspeccione cuidadosamente la zona donde vaya a usar el aparato y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Los objetos que salen despedidos pueden causar lesiones.
- d. **Antes de usar el escafificador, lleve siempre a cabo una inspección visual para comprobar que el cilindro y su montaje no estén desgastados ni dañados.** Las piezas gastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- e. **Compruebe la bolsa de recolección a menudo para comprobar que no se ha desgastado o presenta deterioro.** Una bolsa de recolección desgastada o dañada puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
- f. **No retire las protecciones.** Las protecciones deben estar en un estado funcional y debidamente colocadas. Una protección que esté suelta, dañada o no funcione correctamente puede producir lesiones personales.
- g. **Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de suciedad.** Las entradas de aire bloqueadas y la suciedad pueden tener como resultado el sobrecalentamiento del dispositivo o el riesgo de incendio.

- h. **Mientras trabaja con el escafificador, lleve siempre calzado protector y no deslizante.** No utilice el escafificador sin calzado o si usa sandalias. Esto reduce la probabilidad de lesiones en los pies a causa del contacto con el cilindro móvil.
- i. **Cuando utilice el escafificador, lleve siempre pantalones largos.** La exposición de la piel aumenta la probabilidad de sufrir lesiones debido a objetos que se desprenden.
- j. **No utilice el escafificador sobre hierba mojada.** Camine, pero nunca corra. Esto reduce el riesgo de resbalar y caer, pudiendo producirse lesiones personales.
- k. **No utilice el escafificador en pendientes demasiado inclinadas.** Esto reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que puede suponer sufrir lesiones personales.
- l. **Cuando trabaje en pendientes, tenga siempre cuidado de dónde pone los pies, trabaje siempre a través de la cara de la pendiente, nunca hacia arriba o abajo, y extreme el cuidado al cambiar de dirección.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalar o caer, lo que puede producir lesiones personales.
- m. **Tenga mucho cuidado al girar o tirar del escafificador hacia usted.** Tenga siempre en cuenta lo que hay a su alrededor. Esto reduce el riesgo de tropezar durante el funcionamiento.
- n. **Sujete la máquina solo por las superficies de agarre aisladas, porque las puntas pueden ocultar el contacto con alambres o su propio cable.** Las puntas que estén en contacto con un alambre "electrificado" pueden exponer las partes metálicas a la electricidad y electrocutar al operario.
- o. **No toque las puntas ni otras piezas móviles mientras todavía estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesiones producidas por piezas móviles.
- p. **Al limpiar material atascado o limpiar la máquina, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y que los paquetes de baterías estén desconectados.** Un funcionamiento inesperado del escafificador puede conllevar graves lesiones personales.
- q. **Al limpiar material atascado o limpiar la máquina, asegúrese de que todos los interruptores de encendido estén apagados y retire (o active) el dispositivo de desactivación.** Un funcionamiento inesperado del escafificador puede conllevar graves lesiones personales.

Alertas de seguridad adicionales del escafificador

Antes del uso

- a. Inspeccione el dispositivo antes de cada uso.
- b. No utilice la herramienta si los dispositivos de seguridad (palanca del éstarter, cerrojo de seguridad, pestaña trasera, carcasa) están dañadas o desgastadas.
- c. No haga funcionar el escafificador sin los dispositivos de seguridad en su lugar correcto y en buen estado de funcionamiento.

- d. Asegúrese de que todos los tornillos están apretados y que el Escarificador se encuentra en buen estado de funcionamiento.
- e. Inspeccione la zona de trabajo antes de utilizar el aparato.
- f. Compruebe que la zona de trabajo está libre de objetos extraños (como piedras, ramas, alambres) y retírelos en caso necesario.

Uso adecuado



PELIGRO: ¡Peligro de lesiones! Este aparato puede causar lesiones graves.

- a. Mantenga las manos y los pies alejados de los cartuchos encajados.
- b. Trabaje solo cuando haya buena visibilidad.
- c. No incline durante el uso.
- d. Mantenga los niños, mascotas y transeúntes lejos de la zona de funcionamiento. Tenga en cuenta que el ruido normal de la máquina al estar encendida puede hacer que sea difícil que oiga a la gente acercarse.
- e. Lleve zapatos gruesos y pantalones largos para proteger sus piernas.
- f. Mantenga sus pies a una distancia segura de las partes en movimiento.
- g. Empuje siempre el aparato a ritmo de caminata.
- h. Mantenga los pies firmes en el suelo cuando trabaje con el aparato.

Interrupciones durante el empleo

- a. No deje nunca el aparato sin atender en la zona de trabajo.
 - b. Si se interrumpen las tareas, guarde la unidad en un sitio seguro. Retire los paquetes de baterías y la llave de seguridad.
 - c. Apague siempre el dispositivo y coloque la palanca de compensación de desgaste en la posición de transporte durante el transporte.
 - d. Tenga cuidado al cambiar de dirección en una pendiente.
- ¡Nota!** Tenga especial cuidado al caminar hacia atrás.
¡Puedes tropezar!
- e. No utilice el dispositivo si llueve o en condiciones húmedas.
 - f. No trabaje cerca del borde de piscinas o estanques de jardín con el dispositivo.
 - g. Siga las restricciones locales relacionadas con los niveles de ruido.

Cargadores

Los cargadores STANLEY no requieren ajustes y han sido diseñados para ser lo más fácil de usar que sea posible.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería corresponda al indicado en la placa de características. Asegúrese también de que el voltaje del cargador corresponda al de la red eléctrica.



El cargador STANLEY tiene doble aislamiento de conformidad con la norma EN60335; por lo tanto, no requiere puesta a tierra.

Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido únicamente por STANLEY o un centro de servicios autorizado.

Uso de un cable prolongador

No deben usarse cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario. Utilice un cable prolongador adecuado para la potencia de entrada de su cargador (véanse **los datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1 mm²; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de las baterías

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento de los cargadores de batería compatibles (consulte el apartado Datos técnicos). Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, la batería y el producto que utiliza la batería.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Pueden producirse descargas eléctricas.



ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con corriente residual nominal de 30 mA o inferior.



ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables STANLEY. Otros tipos de baterías pueden provocar daños materiales y lesiones personales.



ATENCIÓN: Los niños deberán permanecer vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

¡Nota! En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en el alojamiento. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- ◆ **NO intente cargar la batería con otros cargadores que no sean los indicados en este manual.** El cargador y la batería han sido diseñados especialmente para funcionar juntos.
- ◆ **Estos cargadores no ha sido diseñados para ningún otro uso que no sea el de cargar las baterías recargables STANLEY.** Cualquier otro uso supone riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- ◆ **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- ◆ **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** Así se reduce el riesgo de daños al enchufe y al cable de corriente.

- ◆ **Compruebe que el cable esté colocado en modo de no pisarlo, tropezar con él o causarle cualquier otro daño o tirón.**
- ◆ **No use cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgo de incendios, descarga eléctrica o electrocución.
- ◆ **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- ◆ **No utilice el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado; hágalos reparar inmediatamente.**
- ◆ **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicios autorizado.
- ◆ **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite hacerle el mantenimiento o repararlo.** Un montaje incorrecto puede causar riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- ◆ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado de inmediato por el fabricante, un taller de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar, para evitar cualquier peligro.
- ◆ **Desconecte el cargador de la toma de CA antes de efectuar cualquier tipo de limpieza.** Esto reducirá el riesgo de electrocución. Retirar la batería no reduce este riesgo.
- ◆ **NUNCA** intente conectar dos cargadores juntos.
- ◆ **El cargador está diseñado para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar de 230V. No intente utilizarlo con ningún otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

1. Cargar una batería (Fig. B)

¡Nota! Utilice solo cargadores de sistemas de baterías STANLEY 18V para cargar las baterías que usa este Escarificador.

¡Nota! Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes del primer uso.

- a. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir la batería.
- b. Conecte el(los) cargador(es) y el(los) paquete(s) de baterías, asegurándose de que la batería esté colocada correctamente. La luz (de carga) parpadeará continuamente indicando que el proceso de carga ha empezado.
- c. La finalización de la carga se indicará con la luz que permanece encendida continuamente. El(Los) paquete(s) de baterías está(n) totalmente cargados y puede(n) retirarse y utilizarse en este momento, o dejarse en el(los) cargador(es).

¡Nota! Para retirar el(los) paquete(s) de baterías, algunos cargadores requieren que se pulse el botón de liberación del paquete o de los paquetes de baterías.

2. Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

Indicadores

	Cargando		
	Totalmente cargada		
	Retardo por batería fría/caliente		

Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. El cargador indicará que la batería es defectuosa no iluminándose.

¡Nota! Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

3. Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo por batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura la máxima vida útil de la batería. Una batería fría se carga a una velocidad inferior que una batería caliente.

4. Sistema de protección electrónico

Las herramientas con baterías de iones de litio han sido diseñadas con un sistema de protección electrónica que protege la batería contra la sobrecarga, el recalentamiento o las grandes descargas. La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica.

5. Instrucciones para la limpieza del cargador (Fig. C)



ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza.

La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua u otros líquidos limpiadores.

- a. Mantenga el(los) cargador(es) de baterías limpio(s) y sin residuos. No permita que penetren materiales extraños en el conector del cargador (a) ni en los terminales (b). Inspeccione el(los) cargador(es) de baterías para detectar posibles materiales extraños antes de cada uso.
- b. Asegúrese de que el(los) cargador(es) no esté(n) cortocircuitados por residuos. Inspeccione los terminales para detectar hollín y señales de fusión. No intente usar un cargador dañado.

Baterías

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando solicite baterías de repuesto, deberá indicar siempre el número de catálogo y el voltaje.

La batería no está totalmente cargada al sacarla del embalaje.

Antes de utilizar las baterías y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad. Después siga los procedimientos de carga descritos.

Lea todas las instrucciones

- ◆ **No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Al colocar o retirar la batería del cargador se pueden incendiar el polvo o los humos.
- ◆ **Nunca fuerce la batería en el cargador. No modifique la batería de ningún modo para que quepa en un cargador no compatible, ya que la batería podría romperse y provocar lesiones corporales graves.**
- ◆ **Cargue las baterías exclusivamente con los cargadores STANLEY.**
- ◆ **NO las salpique ni sumerja en agua ni otros líquidos.**
- ◆ **No guarde ni cargue la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39,2 °F) (como, por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en verano).**
- ◆ **No incinere la batería aunque esté muy dañada o completamente agotada.** La batería puede explotar con el fuego. Cuando las baterías de iones de litio se queman, desprenden humos y materiales tóxicos.
- ◆ **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato la zona con jabón neutro y agua.** Si el líquido de la batería entra los ojos, enjuague con agua el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de sales de litio y carbonos orgánicos líquidos.
- ◆ **El contenido de una batería abierta puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, solicite atención médica.



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



ADVERTENCIA: Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de la batería está rota o dañada, no la introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe la batería. No utilice una batería o un cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Puede causar electrocuciones o descargas eléctricas. Las baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclaje.



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales

expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delanteles, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.



ATENCIÓN: Cuando no utilice la herramienta, colóquela de costado sobre una superficie estable donde no pueda provocar tropiezos o caídas.

Algunas herramientas con grandes baterías pueden quedar erguidas sobre estas, pero también pueden volcarse con facilidad.

1. Transporte



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No guarde o transporte el(los) paquete(s) de baterías de forma que objetos metálicos puedan entrar en contacto con terminales de baterías que queden expuestos. Por ejemplo, no coloque el(los) paquete(s) de baterías en delanteles, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de kits de productos, cajones, etc., que contengan clavos, tornillos, llaves, etc., sueltos. El transporte de baterías puede provocar incendios si los terminales de las baterías entran en contacto de forma inadvertida con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano y similares. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería están protegidos y aislados correctamente de los materiales que podrían entrar en contacto y causar un cortocircuito.

¡Nota! Las baterías de iones de litio no deben guardarse en el equipaje facturado.

Las baterías STANLEY cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo con la sección 38,3 del "Manual de pruebas y criterios" de las "Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas" de la ONU. En muchos casos, el transporte de baterías está exento de la clasificación de material peligroso completamente regulado de clase 9. En general, solo los envíos que contengan una batería de iones de litio con categoría energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deberán ser efectuados como material completamente regulado de clase 9. Todas las baterías de iones de litio llevan indicada la categoría de Wh. Además, debido a las complejidades de las normas, STANLEY recomienda no transportar por vía aérea baterías de litio solas, independientemente de su clasificación de vatios-hora. Se pueden realizar envíos de productos con baterías (kits combinados) por vía aérea si la categoría de Wh de la batería no supera los 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de

consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

2. Reparaciones

El paquete o paquetes de baterías y el(los) cargador(es) no se pueden reparar. No hay piezas reparables dentro del(de los) cargador(es) o paquete(s) de baterías.



ADVERTENCIA: Para garantizar la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (incluida la inspección y sustitución de las escobillas, cuando proceda) deben realizarlos un centro de mantenimiento autorizado por fábrica o un centro de servicio técnico autorizado. Utilice siempre piezas de recambio idénticas.

3. Recomendaciones para el almacenamiento

- El mejor almacenamiento es en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa y del frío o calor excesivos. Para un rendimiento y una duración óptimos de las baterías, guárdelas a temperatura ambiente cuando no las utilice.
- Si va a realizar un almacenamiento prolongado, se aconseja guardar la batería completamente cargada en un lugar frío y seco, fuera del cargador, para obtener los óptimos resultados.

¡Nota! Las baterías no deberán guardarse completamente descargadas. La batería deberá recargarse antes de utilizarla.

Riesgos residuales

Incluso con la aplicación de las normativas de seguridad pertinentes y la implementación de dispositivos de seguridad, hay determinados riesgos residuales que no se pueden evitar. Estos incluyen:

- Lesiones causadas al tocar piezas giratorias o móviles.
- Pérdida de la audición.
- Riesgo de lesiones al cambiar alguna pieza o accesorio.
- Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta.

Cuando utilice herramientas durante períodos prolongados, asegúrese de hacer descansos regularmente.

Seguridad de Terceros

- Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.

Etiquetas en el cargador y en la batería

Además de los pictogramas utilizados en este manual, las etiquetas del cargador y de la batería pueden tener los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Consulte el tiempo de carga en **Datos técnicos**.



No explorar con objetos conductivos.



No cargar baterías dañadas.



No exponer al agua.



Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.



Cargar solo a una temperatura comprendida entre 4 °C y 40 °C.



Solo para uso en interiores.



Elimine la batería respetando el medioambiente.



No incinere las baterías.

Tipo de baterías

Se pueden usar estas baterías:

Batería	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Solo puede utilizar este cargador si: SFMCB12. Consulte las secciones del cargador/batería para más información.

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usar el aparato, lea el manual de instrucciones



Potencia sonora garantizada por la Directiva 2000/14/CE - véase digital Datos de emisiones de productos.



NO exponga el producto a la lluvia.



No pulverice con agua.



Utilice siempre protección adecuada para los ojos y oídos.



Tenga cuidado con los cilindros afilados. Mantenga las manos y los pies alejados de los cilindros.



Para evitar el riesgo de lesiones graves, no trabaje en pendientes con un ángulo mayor de 15°/25%.



No trabaje en pendientes descendentes.



No trabaje en pendientes ascendentes.



En las pendientes, trabaje en paralelo a la misma con menos de 15°/25%.



Mire siempre hacia abajo y hacia atrás antes de y durante el movimiento "marcha atrás".



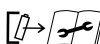
No encienda la máquina sin la tapa de la puerta trasera o el conducto de descarga del lado trasero debidamente colocados.



Utilice la máquina solamente con la tapa de la puerta trasera o la tolva de descarga del lado trasero debidamente colocadas.



Utilice la máquina solamente con la tapa de la puerta trasera o la bolsa de recogida de hierba debidamente colocadas.



Apague el Escarificador y espere que el cilindro pare de rotar (aproximadamente 3 segundos), luego retire la llave de seguridad y el paquete o paquetes de batería antes de limpiar, realizar el mantenimiento, transportar o levantar del suelo el Escarificador.



ADVERTENCIA:

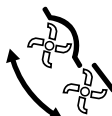
Desconecte la batería antes de llevar a cabo el mantenimiento.



Los objetos golpeados por el cilindro del Escarificador pueden causar lesiones graves. Permanezca detrás del mango cuando el motor esté encendido. Asegúrese de que las personas y animales estén a una distancia segura del Escarificador durante el funcionamiento. Suelte la palanca de control para apagar el Escarificador y espere a que el cilindro deje de girar (aproximadamente 3 segundos) antes de cruzar calles, carreteras, patios y caminos de grava.



Mantenga a los niños, animales y transeúntes alejados de la zona de paso del Escarificador.



Posición de transporte: Gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el final.

Posición del código de fecha (Fig. P)

El código de fecha de fabricación está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (cubierta interior)



ADVERTENCIA: Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.

Esta máquina incluye algunas o todas las características siguientes.

1. Caja de interruptores
2. Mango de control
3. Mango superior
4. Manillar central
5. Mango inferior
6. Lengüetas de unión de la parte superior del mango (2)
7. Lengüetas de unión del mango (mitad) (2)
8. Lengüetas de unión de la parte inferior del mango (2)
9. Tapa del alojamiento de la batería
10. Pomo de ajuste de la altura
11. Bolsa de recolección
12. Tapa de la puerta trasera
13. Mango de transporte
14. Llave de seguridad

¡Nota! Este manual del usuario cubre distintos modelos. Las características del Escarificador pueden variar según el modelo. No todas las características de este manual son aplicables a todos los modelos de Escarificador, y el Escarificador ilustrado puede diferir del suyo.

¡Nota! Todas las referencias a los lados izquierdo o derecho del Escarificador se indican desde la posición del operario. Todas las excepciones se describirán.

MONTAJE

Desembalaje

¡Importante! Retire el cilindro accesorio adicional de la parte inferior del escarificador antes del montaje: use guantes cuando manipule los cilindros. Coloque el Escarificador sobre un lado, con dos ruedas planas sobre el suelo. Corte las bridas de alambre asegurando los cilindros accesorios adicionales al cilindro instalado y déjelos a un lado. Conservar para uso posterior.

- ◆ Desembale todas las piezas y colóquelas en una superficie estable y plana.
- ◆ Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de envío, si procede.
- ◆ El alcance de la entrega varía en función del país y la variante adquirida.
- ◆ Asegúrese de que el contenido de la entrega está completo y no presenta ningún daño. Si falta alguna pieza o alguna pieza presenta daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su proveedor. Usar un producto incompleto o dañado representa un peligro para las personas y la propiedad.
- ◆ Asegúrese de que tiene todos los accesorios y herramientas necesarios para el montaje y el funcionamiento. Esto incluye cualquier equipo de protección personal adecuado.



ADVERTENCIA: ¡El producto y el embalaje no son juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con las

bolsas de plástico, las piezas pequeñas ni las láminas!
¡Existe riesgo de asfixia y ahogo!

Configuración

- ◆ Si falta alguna pieza o alguna pieza presenta daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su proveedor. Usar un producto incompleto o dañado representa un peligro para las personas y la propiedad.
- ◆ Asegúrese de que tiene todos los accesorios y herramientas necesarios para el montaje y el funcionamiento. Esto incluye cualquier equipo de protección personal adecuado.



ADVERTENCIA: Lleve guantes protectores durante las tareas de montaje y disponga siempre el producto sobre una superficie plana y estable mientras lo monte. Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las fotografías proporcionadas como guía visual para montar fácilmente el producto.



ADVERTENCIA: ¡El producto debe estar totalmente montado antes del funcionamiento! ¡No utilice un producto que está montado solo parcialmente o que se ha montado con piezas dañadas! ¡Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las ilustraciones proporcionadas como guía para montar fácilmente el producto! ¡No conecte el producto a la red del suministro antes de que esté totalmente montado!



ADVERTENCIA: No inserte las baterías antes de comenzar el montaje.

Para un montaje fácil, el escarificador está equipado con la mayoría de las piezas ya conectadas. Con tan solo unos pocos pasos simples, su escarificador estará listo para usar.

Montaje del mango inferior (si es necesario) (Fig. A, D)

- ◆ Incorpore el pasador del cilindro (Af) a la lengüeta de liberación rápida (Aa) D1.
- ◆ Inserte la parte inferior del mango (Ah) en la zona de la lengüeta D2.
- ◆ Añada la lengüeta (Ab) y el mango inferior con el tornillo del mango inferior D2.
- ◆ Añada las arandelas (Ad) a los pernos D3.
- ◆ Una todas las piezas apretando el pasador del cilindro y la lengüeta de liberación rápida con el perno.
- ◆ Repita lo mismo en el otro lado de la parte inferior del Escarificador.

Montaje de la parte media del mango (Fig. A, E)

- ◆ Incorpore el pasador del cilindro (Af) a la lengüeta de liberación rápida (Aa) E1.
- ◆ Conecte la parte media del mango (Ai) y la parte inferior (Ah) con el perno (Ae) E2.
- ◆ Añada las arandelas (Ad) a los pernos E3.
- ◆ Una todas las piezas apretando el pasador del cilindro y la lengüeta de liberación rápida con el perno.
- ◆ Repítalo en el otro lado de la parte media del mango del escarificador.

Montaje de la parte superior del mango (Fig. A, F-G)

- ◆ Incorpore el pasador del cilindro (Af) a la lengüeta de liberación rápida (Aa) F1.
- ◆ Conecte la parte media del mango (Ai) y la parte superior (Ag) con el perno (Ae) F2.
- ◆ Añada las arandelas (Ad) a los pernos F3.
- ◆ Una todas las piezas apretando el pasador del cilindro y la lengüeta de liberación rápida con el perno.
- ◆ Repita este paso en el otro lado de la parte superior del mango del escarificador.

¡Nota! Según la altura, puede seleccionar una posición de trabajo para un corte cómodo G I/II/III soltando las dos palancas de liberación rápida inferiores G1 y cambiando la inclinación del mango montado hasta obtener la altura deseada G2. Una vez que el mango esté ajustado a la altura deseada, vuelva a encajar hacia arriba las palancas de liberación rápida inferiores G3.

Encaje del clip de cable (Fig. A, H)

- ◆ Asegúrese de que el clip de cable suministrado (Ac) se utilice para fijar el cable al mango superior.

Montaje de la bolsa colectora (Fig. I-K)

- ◆ Sujete el armazón con una mano por el mango I1 y con la otra mano tire de la bolsa recolectora de tela sobre el extremo largo del armazón I2. Pase la bolsa recolectora de tela con su sección perfilada por debajo del mango y fije la sección perfilada de la bolsa al armazón debajo del mango I3.
- ◆ Luego, fije las secciones perfiladas laterales de la bolsa al armazón, consulte J1-3.
- ◆ Luego dé la vuelta a la bolsa colectora y una la sección del perfil, vea Fig. K.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA: Mantenga la zona a escarificar libre de piedras, juguetes u otros objetos extraños que la máquina podría atrapar y lanzar. Es fácil pasar por alto tales elementos, así que asegúrese de llevar a cabo una inspección exhaustiva antes de empezar a trabajar.

Posición correcta de las manos (Fig. O)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como la que se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete **SIEMPRE** bien la herramienta para prevenir una reacción repentina.

- ◆ La posición correcta de las manos requiere que ambas manos sujeten el mango así como el control de presencia del operador, tal y como se muestra en la Fig. O.

Unión de la bolsa colectora (Fig. L)



PELIGRO: Riesgo de lesiones a causa de los cartuchos giratorios encajados. Ajuste el Escarificador solo cuando el motor esté apagado, las partes móviles estén totalmente paradas y la llave de seguridad y el(los) paquete(s) de baterías hayan sido retirados.

- ◆ Apague el motor soltando la palanca.

- ◆ Eleve la compuerta de eyección L1.
- ◆ Sujete la bolsa colectora por su asa e inclínala ligeramente de forma que la bolsa colectora pueda fijarse en los puntos de agarre en la parte trasera de la cubierta L2.
- ◆ Enganche la bolsa colectora en el Escarificador L3.
- ◆ Cierre la puerta trasera hacia abajo de nuevo.

¡Nota! El Escarificador puede usarse sin la bolsa colectora en su sitio. La puerta trasera debe estar cerrada bajándola hasta su límite inferior.

Montaje de la puerta trasera (Fig. M-N)

- ◆ Agarre la hendidura del mango de la puerta trasera M1 y tire de la puerta trasera hacia arriba hasta que el gancho de la parte trasera de la carcasa y el gancho de la parte inferior de la puerta trasera encajen con un clic audible M2.
- ◆ Luego, vuelva a bajar la puerta trasera M3.

¡Nota! La puerta trasera no se cerrará completamente de nuevo - el material sale despedido fácilmente a través del agujero resultante entre la puerta trasera y la carcasa cuando se trabaja sin una bolsa colectora (Fig. N). Puede encontrar más información en la sección "Función de descarga trasera".

LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU ESCARIFICADOR

Instalación y retirada del(de los) paquete(s) de baterías (Fig. P)



PELIGRO: ASEGÚRESE DE QUE LA LLAVE DE SEGURIDAD ESTÉ RETIRADA PARA EVITAR LA ACTIVACIÓN ANTES DE RETIRAR O INSTALAR LA BATERÍA.

¡Nota! Asegúrese siempre de que la tapa del puerto de la batería esté bien cerrada después de insertar o retirar las baterías, y de que permanezca cerrada durante el funcionamiento y el almacenamiento.

El Escarificador se apagará si el(los) paquete(s) de baterías alcanzan el límite de temperatura. Si esto ocurre, deje que el(los) paquete(s) de baterías se enfríen y luego prosiga usando el Escarificador.

¡Nota! Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que el(los) paquete(s) de baterías esté(n) completamente cargado(s).

Para instalar el(los) paquete(s) de baterías

- ◆ Levante y sostenga la tapa del puerto de la batería para dejar al descubierto el puerto de la batería P1.
- ◆ Deslice el(los) paquete(s) de baterías en el puerto de baterías hasta que se escuche un clic audible P2.

¡Nota! Asegúrese de que los paquetes de baterías estén completamente asentados y completamente enganchados en su posición.

- ◆ Cierre la tapa de la carcasa de la batería. Asegúrese de que la tapa del alojamiento de la batería esté totalmente cerrada antes de poner en marcha el Escarificador.

Para retirar el(los) paquete(s) de baterías

- ◆ Levante y sostenga la tapa del puerto de la batería para dejar al descubierto el puerto de la batería P1.
- ◆ Presione el botón de liberación de la batería y retire el(los) paquete(s) de baterías del puerto de baterías P3.

Paquete(s) de baterías del indicador de energía

Algunas baterías de STANLEY incluyen un indicador de energía, que presenta tres luces LED verdes que indican el nivel de carga que queda en la batería.

Para activar el indicador de carga, mantenga pulsado el botón del indicador de carga (62). Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para el uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

¡Nota! El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Llave de seguridad (Fig. Q)



PELIGRO: Cilindro en movimiento afilado. Con el fin de evitar el encendido accidental o el uso no autorizado de su Escarificador sin cables, se ha incorporado una llave de seguridad que se puede retirar en el diseño de su Escarificador. El Escarificador quedará totalmente deshabilitado cuando se extraiga la llave de seguridad del Escarificador.



PELIGRO: El cilindro giratorio puede causar heridas graves. Para evitar que se produzcan heridas graves, apague la unidad y extraiga la llave de seguridad y el(los) paquete(s) de baterías cuando se deje el aparato desatendido, o cuando se cargue, limpie, mantenga, transporte, eleve o guarde el Escarificador.

- Levante y sostenga la tapa de la carcasa de la batería para exponer el puerto de llave de seguridad Q1.
- Introduzca la llave de seguridad en la ranura de la llave, la cual se encuentra en la parte frontal del puerto de la batería, hasta que encaje perfectamente en la ranura Q2.
- Gire la llave de seguridad hasta la posición ON (encendido) Q3.
- El Escarificador está ahora en funcionamiento.

Encender y apagar el dispositivo (Fig. O)



PELIGRO: Existe riesgo de lesiones a causa del encajonamiento de los cartuchos rotatorios.

Encienda el escarificador únicamente cuando esté sobre una superficie nivelada.



ADVERTENCIA: Nunca intente bloquear un interruptor en la posición de encendido.



ADVERTENCIA: El cilindro seguirá funcionando durante varios segundos después de que el motor se haya apagado. ¡No toque el lado inferior del escarificador hasta que el cilindro se haya parado totalmente!

¡Nota! No incline el Escarificador cuando se esté poniendo en marcha o encendiendo el motor a menos que deba elevar el Escarificador al hacerlo. En tal caso, incline el Escarificador solo hasta donde sea necesario y eleve solamente el lado que queda lejos del usuario.

Encendido del motor

- Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido O1.

- Presione la barra de control H2 hacia el mango principal O2.
- Deje de pulsar el botón de encendido.

¡Nota! Asegúrese de que el cilindro se para completamente antes de volver a encender el dispositivo.

¡Nota! No apague y encienda el dispositivo rápidamente.

Apagado del motor

- Libere la barra de control O3.

Ajuste de la altura de cilindro (Fig. R)



PELIGRO: Cilindro en movimiento afilado. Con el fin de evitar el encendido accidental o el uso no autorizado de su Escarificador sin cables, se ha incorporado una llave de seguridad que se puede retirar en el diseño de su Escarificador. El Escarificador quedará totalmente deshabilitado cuando se extraiga la llave de seguridad del Escarificador.



PELIGRO: El cilindro giratorio puede causar heridas graves. Para evitar que se produzcan heridas graves, apague la unidad y extraiga la llave de seguridad y el(los) paquete(s) de baterías cuando se deje el aparato desatendido, o cuando se cargue, limpie, mantenga, transporte, eleve o guarde el Escarificador.

- Para cambiar la altura del cilindro, gire el pomo de ajuste de altura y eleve el cilindro desplazándolo hacia arriba o abajo hasta la posición deseada.

El Escarificador viene con tres cilindros: el de escarificación, el de inyección de aire y el de recolección de hojas. Elija el tipo de cilindro y su ajuste de altura basándose en las condiciones de la zona de trabajo según se muestra en la tabla:

Cilindro	Uso	Ajuste de la altura
Escarificación 	eliminar musgo y restos de césped	profundidad 3-6 mm (en función del grosor del césped)
Inyección de aire 	mejorar la ventilación de la tierra y preparar el jardín para el sembrado	profundidad 6-12 mm (en función de la solidez de la tierra)
Recolección de hojas 	eliminar las hojas y otros pequeños restos pequeños de jardinería que son biodegradables (como frutos, piñas, nudos de tallos)	5 mm de altura (configuración más elevada)

¡Nota! Para el escarificado y la inyección de aire, empiece con un ajuste más alto en un sitio en concreto representativo y disminuya la configuración hasta alcanzar los resultados deseados.

¡Nota! La configuración más elevada del cilindro es también la posición de transporte.

- Si el cilindro no funciona correctamente, el cilindro debe ser reemplazado.

Los cilindros de repuesto están disponibles en el centro de servicio autorizado más cercano. Este escarificador requiere cilindros de repuesto: NB412934 (Escarificación) / NB412935 (Inyección de aire) / NB412936 (Recolección de hojas)

Función de descarga trasera (Fig. M-N)

- Retire la bolsa de recogida de césped.
- La compuerta de eyección se pliega hacia abajo.

¡Nota! Al realizar trabajos sin bolsa de recogida de césped, la hierba cortada se expulsa directamente hacia abajo (Fig. N).

Consejos de funcionamiento



ADVERTENCIA: INSPECCIONE SIEMPRE LA ZONA DONDE SE UTILIZARÁ EL ESCARIFICADOR Y SAQUE TODAS LAS PIEDRAS, PALOS, ALAMBRES, HUESOS Y OTROS RESTOS QUE PUEDAN SALIR DESPIDIDOS A CAUSA DEL CILINDRO ROTATORIO.



ADVERTENCIA: Trabaje siempre en paralelo a la pendiente, nunca hacia arriba o abajo. Extremar la precaución cuando cambie de dirección en las pendientes.

- ◆ Libere la barra de control para poner en "OFF" (apagar) el Escarificador cuando pase por una zona de gravilla (el cilindro puede lanzar piedras).
- ◆ Si se utiliza una bolsa de recolección para escarificar altos volúmenes de césped y/o musgo, la bolsa de recolección se llenará muy rápidamente. Vacíe de forma regular la bolsa de recolección o utilice el modo de descarga trasera en condiciones de exceso de hierba o musgo. Suelte la manija de la fianza para apagar el escarificador, retire la llave de seguridad y los paquetes de baterías. Retire la bolsa de recolección y sacuda la hierba en el extremo trasero de la bolsa. Elimine también cualquier resto de hierba o suciedad que pueda quedar retenido en la apertura de descarga. Vuelva a colocar la bolsa de recolección.
- ◆ Si el escarificador comienza a vibrar de manera anormal, suelte la manija de la fianza para apagarlo, retire la llave de seguridad y los paquetes de baterías. Compruebe cuál es la causa inmediatamente. La vibración es indicador de problemas. No utilice el escarificador hasta que haya realizado una comprobación de mantenimiento.
- ◆ Para mejores resultados de escarificación, mantenga el cilindro afilado y equilibrado.
- ◆ Inspeccione y limpie exhaustivamente el escarificador después de cada uso. Un cilindro con hierba atrapada reducirá el rendimiento.
- ◆ Suelte siempre la manija de la fianza para apagar el escarificador, retire la llave de seguridad y los paquetes de baterías cuando los deje desatendidos, incluso por un corto período de tiempo.

¡Nota! Se recomienda recargar la batería después del uso para prolongar su vida útil. La carga frecuente no daña la batería y asegura que esté totalmente cargada y lista para el próximo uso.
¡Nota! Guardar la batería no completamente cargada acorta su vida útil.

Retirada e instalación de cilindros (Fig. S)



PELIGRO: RIESGO DE LESIONES. AL VOLVER A MONTAR EL SISTEMA DEL CILINDRO, ASEGÚRESE DE QUE CADA PIEZA SE VUELVE A COLOCAR CORRECTAMENTE, COMO SE DESCRIBE A CONTINUACIÓN. EL MONTAJE INADECUADO DEL CILINDRO U OTRAS PIEZAS DEL SISTEMA DEL CILINDRO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES.



PELIGRO: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad, retire la llave de seguridad y los paquetes de baterías antes de realizar cualquier ajuste o quitar/instalar accesorios

o accesorios. Un encendido accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Apague la unidad y deje que el cilindro y las ruedas se detengan antes de accionar el interruptor de la batería.



ADVERTENCIA: Lleve guantes al realizar el mantenimiento.

- ◆ Coloque el Escarificador sobre un lado, con dos ruedas planas sobre el suelo.
- ◆ Gire la compuerta del cilindro de debajo del Escarificador S1.
- ◆ Eleve el cilindro del Escarificador en un ángulo y retire el eje de transmisión S2.
- ◆ Compruebe si alguna pieza está dañada y reemplácela si es necesario.
- ◆ Instale el nuevo cilindro asegurándose de que el eje cuadrado encaje en el agujero de cuatro esquinas en el eje de transmisión S3-4.

¡importante! Asegúrese de que la compuerta está cerrada y que el cilindro está encajado en su sitio.

- ◆ Devuelva el Escarificador a su posición derecha normal.

Mantenimiento

Este producto se ha diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende de un cuidado adecuado y una limpieza regular.



PELIGRO: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Apague la unidad y deje que el cilindro y las ruedas se detengan antes de accionar el interruptor de la batería.

Consulte la última página de este manual para obtener información de contacto del centro de servicio o visite www.2helpu.com.



ADVERTENCIA: Lleve guantes al realizar el mantenimiento.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes del uso, compruebe que el escarificador no tiene daños ni piezas defectuosas. Compruebe que no se haya roto ninguna pieza, que los interruptores no estén dañados y cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento.
- ◆ No utilice el escarificador si hay alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite a un agente de reparación autorizado el cambio o la reparación de cualquier pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Nunca intente retirar o cambiar ninguna pieza, a excepción de las que se especifican en el presente manual.
- ◆ Tenga cuidado durante el ajuste del escarificador para que no se le queden los dedos atrapados entre las piezas/cilindro móviles y las piezas fijas de la máquina.
- ◆ Cuando realice el mantenimiento del cilindro, tenga en cuenta que, incluso cuando la fuente de alimentación esté apagada, el cilindro todavía puede moverse.

El cargador y la batería no pueden ser reparados.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Puesto que no se han comprobado otros accesorios distintos a los que ofrece STANLEY con el presente producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice únicamente los accesorios recomendados por STANLEY con el presente producto.

Consulte a su proveedor para recibir más información sobre los accesorios adecuados.

Transporte



ADVERTENCIA: No ponga las manos ni los pies cerca de las piezas rotatorias. El contacto con las estas piezas puede causar la amputación de las manos y los pies.

- ◆ Transporte/Agarre únicamente por la zona del manillar/mango.
- ◆ Protéjala de cualquier golpe pesado o vibración fuerte que pueda ocurrir durante el transporte.
- ◆ Asegúrela para impedir que resbale o se caiga.

Limpieza (cubierta interior)



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los orificios de ventilación con aire limpio y seco al menos una vez a la semana. Para reducir los riesgos de daños visuales, use siempre protección ocular y respiratoria para realizar esta tarea.



ADVERTENCIA: Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden deteriorar los materiales plásticos usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

¡Nota! El escarificador debe limpiarse después de cada uso.

- ◆ Libere la barra de control para apagar el escarificador, y deje que el cilindro se detenga.
- ◆ Quite la batería y la llave de seguridad.
- ◆ Limpie cualquier resto de hierba o suciedad que se haya podido acumular en la tolva de descarga. No pulverice con agua ni otros líquidos.
- ◆ Después de haber utilizado la unidad varias veces, revise las sujeciones externas para verificar que estén firmemente ajustadas.

Almacenaje

- ◆ Examine minuciosamente el escarificador para encontrar posibles piezas desgastadas, sueltas o dañadas.
- ◆ Limpie el escarificador antes de almacenar o transportar. Asegúrese de fijar bien la unidad durante su transporte.
- ◆ Limpie cualquier resto de hierba o suciedad que se haya podido acumular en la tolva de descarga. No pulverice con agua ni otros líquidos.
- ◆ Retire las baterías y la llave de seguridad del Escarificador antes de guardarlo.

- ◆ La temperatura de almacenaje recomendada para el equipo y el(los) paquete(s) de baterías es entre +4,5 °C (+40 °F) y +40 °C (+104 °F).
- ◆ El mango del escarificador se puede replugar fácilmente para un almacenamiento rápido y cómodo.
- ◆ Guarde el Escarificador en una zona interior, retirando la llave de seguridad y guardándola aparte, fuera del alcance de los niños para evitar su uso no autorizado o consiguientes daños.

Almacenamiento fuera de temporada

Si no va a utilizar el escarificador hasta la próxima temporada, siga las instrucciones de almacenamiento que se indican a continuación.

- ◆ Extraiga la llave de seguridad y las baterías.
- ◆ Almacene en una zona seca y limpia.
- ◆ Utilice aire o un trapo seco para limpiar el exterior del Escarificador, la batería y el cargador de la batería.

¡Importante! No limpie el escarificador con agua. La garantía se anulará si se usa agua con el escarificador.

¡Nota! Consulte el Manual del operador del cargador de batería para obtener información sobre cómo almacenar sus baterías.

Mantenimiento

Corrosión (cubierta interior)

Los fertilizantes y otros productos químicos para jardines contienen agentes que aceleran en alto grado la corrosión del metal. Si usa el escarificador en zonas en las que se han usado fertilizantes u otros productos químicos, debe limpiar el escarificador inmediatamente después de su uso tal y como se indica a continuación:

Suelte el mango de la palanca de control para apagar el Escarificador y retire la batería y la llave de seguridad. Limpie todas las piezas expuestas con un trapo húmedo.



ADVERTENCIA: No vierta o rocíe agua en el escarificador para intentar limpiarlo. No almacene la herramienta en o junto a fertilizantes o productos químicos. Dicho almacenamiento puede provocar una corrosión rápida.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y

seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

Solución de problemas

Las sospechas de mal funcionamiento suelen deberse a causas que los propios usuarios pueden solucionar. Por lo tanto le recomendamos comprobar el producto usando esta sección. En la mayoría de los casos, el problema puede resolverse rápidamente.

Consulte en la contraportada de este manual la información de contacto de los centros de mantenimiento o visite www.2helpU.com.

Problema	Solución
El escarificador no funciona cuando se activa la barra de control.	Compruebe que la llave de seguridad esté instalada y bien colocada, y haber pulsado el botón de encendido.
	Libere la barra de control para apagar el escarificador. Retire la llave de seguridad y la batería. Dé la vuelta al Escarificador y compruebe que el cilindro gira libremente.
	Compruebe que el compartimento de la batería esté libre de restos y que la batería esté correctamente conectada.
	¿La batería está completamente cargada? Pulse el botón del estado de la carga.
El motor del cilindro se para mientras funciona.	Libere la barra de control para apagar el escarificador. Retire la llave de seguridad y la batería. Dé la vuelta al Escarificador y compruebe que el cilindro gira libremente.
	Compruebe que el compartimento de la batería esté libre de restos.
	¿La batería está completamente cargada? Pulse el botón del estado de la carga.
	Evite sobrecargar el escarificador. Ralentice el ritmo de trabajo, o eleve la altura de trabajo.
El escarificador funciona, pero el rendimiento no es satisfactorio o no puede completar todo el jardín.	¿La batería está completamente cargada? Pulse el botón del estado de la carga.
	Libere la barra de control para apagar el escarificador. Retire la llave de seguridad y la batería. Dé la vuelta al escarificador y compruebe lo siguiente: • Grado de afilado del cilindro -Mantenga el cilindro afilado. • Atascos en la tolva de descarga.
El escarificador es más ruidoso de lo habitual y vibra.	Libere la barra de control para apagar el escarificador. Retire la llave de seguridad y la batería. Repose el escarificador sobre un lado y compruebe el cilindro para asegurarse de que no se ha doblado o dañado. Si el cilindro presenta daños, o si el lado inferior de la carcasa está dañado, lleve el escarificador a un centro de mantenimiento autorizado.
	Si no hay daños visibles en el cilindro y el escarificador sigue vibrando: llévelo a un centro de mantenimiento autorizado.
El escarificador no recoge material con la bolsa.	Conducto obstruido. Libere la barra de control para apagar el escarificador. Retire la llave de seguridad y la batería. Limpie la tolva de materiales.
	Bolsa llena. Vacíe la bolsa con más frecuencia.

Datos técnicos

		SCOEP3801
Tipo		Tipo 1
Tensión	V CC	2x18V
Tipo de batería		Litio
Velocidad en vacío	/min	3600
Velocidad máx.	/min	3800
Ancho de trabajo	cm	36
Grado de protección IP*		IPX1
Peso (sin batería)	kg	14,5

*El producto se ha probado en las condiciones definidas por la norma de seguridad del producto aplicable, las cuales pueden no reflejar todos los posibles efectos de las exposiciones. Después de la prueba de exposición a la lluvia, el producto sigue siendo seguro.

Sin embargo, para evitar riesgos, no lo utilice ni almacene en condiciones de humedad. Si el producto se moja, desconecte la batería, séquelo concienzudamente y compruebe cuidadosamente su funcionamiento. Si no funciona, deje que se seque completamente antes de volver a utilizarlo.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. Las baterías, que se han mojado, podrían provocar una descarga eléctrica al operario. No las toque hasta que se hayan secado por completo.

Garantía

STANLEY certifica la calidad de sus productos y ofrece a sus clientes una garantía de 12 meses desde la fecha de compra. Esta garantía se añade a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno.

La garantía es válida en el territorio de los Estados miembros de la Unión Europea y de la zona de libre comercio europea.

Para hacer uso de la garantía, la reclamación debe realizarse de acuerdo con los Términos y Condiciones de STANLEY; además, deberá presentar una prueba de compra al vendedor o al agente de reparación autorizado. Los Términos y Condiciones de la garantía de 1 año de STANLEY y la ubicación de su agente de reparación autorizado más cercano pueden obtenerse en Internet en www.2helpU.com, o poniéndose en contacto con su oficina local de STANLEY en la dirección indicada en este manual.

Visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3 para registrar su nuevo producto STANLEY y recibir actualizaciones sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Documents disponibles en ligne

www.2helpU.com/DoC/ ou

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pour un accès direct, remplacez « xxx »

par le numéro de modèle du produit figurant sur l'étiquette ou l'emballage.



- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité (DoC)
- Données d'émission du produit (PED) : Informations sur le bruit, les vibrations et la poussière (ne s'applique pas à tous les produits)

Utilisation prévue

Votre scarificateur STANLEY SCOEP3801 a été conçu exclusivement pour être utilisé pour scarifier, aérer et ramasser les feuilles sur les pelouses et les jardins privés et d'agrément conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité indiquées dans ce manuel d'utilisation.

Toute autre utilisation n'est pas prévue. L'utilisation inappropriée n'est pas couverte par la garantie, et le fabricant rejettera toute responsabilité. L'utilisateur est responsable de toute blessure causée à des tiers et/ou des dommages causés à leurs biens.

Toute modification non autorisée apportée au dispositif dégage le fabricant de toute responsabilité en cas de dégâts et/ou blessures résultant de cette modification.

Ne laissez jamais des enfants de moins de 16 ans utiliser cette machine. Les enfants de 16 ans et plus doivent lire et comprendre les instructions et les consignes de sécurité de ce manuel et de la machine et être formés et supervisés par un adulte.

Ne laissez jamais des adultes utiliser cette machine sans instructions appropriées.

Définitions : Symboles et termes d'avertissement de sécurité

Ce manuel d'utilisation comporte les symboles et termes d'avertissement de sécurité suivants pour vous avertir des situations dangereuses et des risques de blessures ou de dommages matériels.



DANGER : indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.



(Utilisé sans mot) Indique un message lié à la sécurité.

Note ! Indique une pratique ne posant aucun risque de blessures, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.

Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques



AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conserver toutes ces Directives et Consignes à Titre de Référence

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1. Sécurité – aire de travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2. Sécurité – électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau pénétrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.

- f. Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD). Cela réduira tout risque de décharges électriques.
3. **Sécurité individuelle**
- a. **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- b. **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- c. **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doit sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
- d. **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- e. **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.
- h. **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. **Utilisation et entretien des outils électriques**
- a. **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b. **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f. **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
- h. **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
5. **Utilisation et entretien de la batterie**
- a. **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.
- b. **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.
- c. **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**
- d. **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.
- e. **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement

imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
- g. **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. Réparation

- a. **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.
- b. **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Avertissements de sécurité pour scarificateurs et aérateurs de pelouse

- a. **N'utilisez pas le scarificateur par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque d'orage.** Cela diminue le risque de foudroiement.
- b. **Inspectez minutieusement la zone où le scarificateur doit être utilisé afin de vous assurer qu'aucun animal sauvage ne s'y trouve.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par le scarificateur pendant son fonctionnement.
- c. **Inspectez minutieusement la zone où le scarificateur doit être utilisé et retirez toutes les pierres, brindilles, tous les fils métalliques, os et autres corps étrangers.** Les objets projetés peuvent causer des blessures corporelles.
- d. **Avant d'utiliser le scarificateur, inspectez toujours visuellement le tambour et l'ensemble de tambour, pour vous assurer qu'ils ne sont pas usés ou endommagés.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- e. **Vérifiez fréquemment l'état d'usure ou de détérioration du sac de collecte.** Un sac de collecte usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessure corporelle.
- f. **Maintenez les protections en place. Elles doivent être en bon état de fonctionnement et correctement fixées.** Une protection desserrée, endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner des blessures corporelles.
- g. **Veillez à ce que toutes les entrées d'air de refroidissement soient exemptes de débris.** Des entrées d'air obstruées et des débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- h. **Lorsque vous utilisez le scarificateur, portez toujours des chaussures antidérapantes et de sécurité.**

N'utilisez pas le scarificateur pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Cela réduit le risque de blessure aux pieds en cas de contact avec le tambour en mouvement.

- i. **Lorsque vous utilisez le scarificateur, portez toujours un pantalon long.** La peau exposée augmente le risque de blessure par des objets projetés.
- j. **N'utilisez pas le scarificateur sur de l'herbe humide. Marchez, ne courez jamais.** Cela réduit le risque de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- k. **N'utilisez pas le scarificateur sur des pentes trop raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures corporelles.
- l. **Lorsque vous travaillez en pente, assurez-vous toujours d'avoir un bon équilibre, travaillez toujours en travers de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement prudent(e) lorsque vous changez de direction.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures corporelles.
- m. **Soyez extrêmement prudent(e) lorsque vous reculez ou tirez le scarificateur vers vous. Soyez toujours conscient(e) de votre environnement.** Cela réduit le risque de trébucher pendant l'utilisation.
- n. **Tenez l'appareil uniquement par ses surfaces isolées, car les dents pourraient entrer en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation.** Si les dents entrent en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'appareil pourraient également être sous tension et causer un choc électrique à l'utilisateur.
- o. **Ne touchez pas les dents et autres pièces mobiles dangereuses lorsqu'elles sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessure causée par les pièces mobiles.
- p. **Lors du déblaiement du matériel coincé ou du nettoyage de la machine, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que les batteries sont déconnectées.** Un fonctionnement inattendu du scarificateur peut entraîner des blessures graves.
- q. **Lors du déblaiement du matériau coincé ou du nettoyage de la machine, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et retirez (ou activez) le dispositif de désactivation.** Un fonctionnement inattendu du scarificateur peut entraîner des blessures graves.

Avertissements de sécurité supplémentaires pour scarificateurs

Avant toute utilisation

- a. Inspectez l'appareil avant chaque utilisation.
- b. N'utilisez pas l'appareil si les dispositifs de sécurité (levier de démarrage, verrouillage de sécurité, rabat arrière, boîtier) sont endommagés ou usés.
- c. N'utilisez jamais l'appareil sans que les dispositifs de sécurité ne soient en place et en état de marche.

- d. Assurez-vous que toutes les fixations sont bien serrées et que le scarificateur est en bon état de fonctionnement.
- e. Inspectez la zone de travail avant de commencer à travailler.
- f. Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers (par exemple, pierres, branches, ficelles) dans la zone de travail et retirez-les si nécessaire.

Utilisation correcte



DANGER : risque de blessure ! L'appareil peut causer des blessures graves.

- a. Gardez les mains et les pieds éloignés des cartouches de fixation.
- b. Travaillez uniquement lorsque la visibilité est bonne.
- c. Ne renversez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- d. Éloignez les enfants, les animaux domestiques et les passants de la zone d'utilisation. Il peut être difficile d'entendre des gens approcher en raison du bruit de fonctionnement normal de la machine lorsqu'elle est en marche.
- e. Portez des chaussures robustes et des pantalons longs pour protéger vos jambes.
- f. Maintenez vos pieds à une distance de sécurité des pièces mobiles.
- g. Poussez toujours l'appareil à un rythme de marche.
- h. Gardez de bons appuis lorsque vous travaillez avec l'appareil.

Interruptions de travail

- a. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance dans la zone de travail.
 - b. Si le travail est interrompu, rangez l'appareil dans un endroit sûr. Retirez la ou les batteries et la clé de sécurité.
 - c. Éteignez toujours l'appareil et placez le levier de compensation d'usure en position de transport pendant le transport.
 - d. Attention aux changements de direction sur une pente.
- Note !** Faites très attention lorsque vous marchez à reculons. Vous risquez de trébucher !
- e. N'utilisez pas l'appareil s'il pleut ou dans d'autres conditions humides.
 - f. Ne travaillez pas à proximité du bord des piscines ou des étangs de jardin avec l'appareil.
 - g. Respectez les restrictions locales relatives aux niveaux de bruit.

Chargeurs

Les chargeurs STANLEY ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur STANLEY à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par STANLEY ou un prestataire de services agréé.



Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outils



En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Fiche technique**). La section minimale du conducteur est de 1 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les **Fiche technique**). Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



AVERTISSEMENT : risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30 mA ou moins.



ATTENTION : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.



ATTENTION : les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Note ! Sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- ♦ **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.**

Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.

- ◆ **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisation que la charge des batteries rechargeables STANLEY.** Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- ◆ **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- ◆ **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- ◆ **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- ◆ **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- ◆ **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.
- ◆ **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés—les faire remplacer immédiatement.**
- ◆ **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- ◆ **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- ◆ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.
- ◆ **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage.** Cette précaution réduira le risque de choc électrique. Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- ◆ **NE JAMAIS tenter de relier 2 chargeurs ensemble.**
- ◆ **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension.** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

1. Recharger une batterie (Fig. B)

Note ! Utilisez uniquement des chargeurs de système de batterie STANLEY 18 V pour charger les batteries utilisées avec ce scarificateur.

Note ! Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

- a. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.

- b. Branchez le(s) chargeur(s) et la/les batterie(s) en vous assurant que la batterie est parfaitement insérée. Le voyant lumineux (de rechargement) clignotera en continu pour indiquer que le processus de rechargement a commencé.
- c. Lorsque le voyant reste allumé en permanence, cela signifie que la charge est terminée. Une fois la/les batterie(s) entièrement chargée(s), vous pouvez les retirer et les utiliser directement, ou les laisser dans le/les chargeur(s).

Note ! Pour pouvoir retirer la batterie, certains chargeurs possèdent un bouton de libération de la batterie sur lequel vous devez appuyer.

2. Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs

	Charge en cours	— — — — —	
	Pleinement chargée	—————	
	Suspension de charge	— — — — — —	

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique un défaut de la batterie en refusant de s'allumer.

Note ! Cela peut également signifier un problème sur un chargeur. Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

3. Délai bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai bloc chaud/froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud.

4. Système de protection électronique

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez la batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

5. Consignes de nettoyage du chargeur (Fig. C)



AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage. La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon

ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage.

- Gardez les chargeurs de batteries propres et débarrassés des saletés. Ne laissez pas des corps étrangers entrer en contact avec le connecteur (a) du chargeur ou les terminaux (b). Avant chaque utilisation, examinez le chargeur pour vérifier qu'il ne contient aucun corps étranger.
- Assurez-vous que le chargeur n'a pas été court-circuité par des saletés. Examinez les terminaux pour garantir qu'ils ne sont pas encrassés, ou qu'ils ne présentent aucun signe de combustion. N'essayez pas d'utiliser un chargeur endommagé.

Blocs-batteries

Consignes de sécurité importantes propres à tous les blocs-batteries

Si vous commandez des blocs-batteries de rechange, assurez-vous de bien mentionner le numéro d'article et la tension.

Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, veillez à lire les consignes de sécurité ci-dessous. Suivez ensuite les procédures de charge décrites.

Veillez à lire toutes les instructions

- ◆ **Ne rechargez et n'utilisez pas la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut enflammer les poussières ou les fumées.
- ◆ **Ne forcez JAMAIS pour insérer le bloc-batterie dans le chargeur. Ne modifiez jamais le bloc-batterie d'aucune sorte pour le faire entrer dans un chargeur incompatible car il pourrait sinon éclater et provoquer de graves blessures.**
- ◆ Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs STANLEY.
- ◆ **NE** les aspergez et **NE** les immergez **PAS** dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- ◆ **Ne rangez et ne rechargez pas le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39,2 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).**
- ◆ **N'incinerez pas le bloc-batterie, même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage.** Il pourrait exploser dans les flammes. Des fumées et des substances toxiques se dégagent quand les blocs-batteries lithium ion sont incinérés.
- ◆ **Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau.** Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez-les ouverts pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte

de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.

- ◆ **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires. Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.**



AVERTISSEMENT : risque de brûlure. Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



AVERTISSEMENT : ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas le bloc-batterie, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas le bloc-batterie ou le chargeur s'ils ont reçu un coup violent, s'ils ont chuté, ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, cognés par un marteau ou piétinés par exemple). Il existe sinon un risque de décharge électrique. Les blocs-batteries endommagés doivent être retournés dans un centre d'assistance pour y être recyclés.



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques qui pourraient entrer en contact avec les bornes de la batterie. Par exemple, ne placez pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes ou mallettes à outils, tiroirs, etc. contenant des clous, des vis, des clés, etc.



ATTENTION : lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil sur le côté, sur une surface stable, là où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

1. Transport



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez pas ou ne transportez pas les batteries de façon à ce que des objets en métal entrent en contact avec les terminaux exposés de la batterie. Par exemple, ne placez pas la batterie dans un tablier, une poche, une boîte à outils, des boîtes de produits, des tiroirs, etc. contenant des clous, des clés, etc. Transporter des batteries de cette façon peut provoquer un incendie si les terminaux de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs comme des clés, des pièces, des outils, ou tout autre objet semblable. Lorsque vous transportez une batterie, assurez-vous que les terminaux de la batterie sont protégés et bien isolés des matériaux qui pourraient la toucher et entraîner un court-circuit.

Note ! Les batteries lithium-ion ne doivent pas être transportées en soute.

STANLEY est conforme à toutes les réglementations applicables liées à l'expédition telles que prescrites par les normes industrielles et légales qui incluent les

recommandations UN sur le transport de marchandises dangereuses ; la réglementation IATA (International Air Transport Association) sur les marchandises dangereuses ; la réglementation IMDG (International Maritime Dangerous Goods) et l'accord européen lié au transport routier de marchandises dangereuses (ADR). Les cellules et les batteries lithium-ion ont été testées conformément à la section 38,3 du manuel d'épreuves et de tests des recommandations de l'ONU sur le transport de marchandises dangereuses. Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie n'est pas soumis à la classification réglementée comme étant un matériau dangereux de classe 9. De façon générale, il n'y a que les expéditions contenant une batterie lithium-ion dont la capacité dépasse 100 Watts/heure (Wh) qui nécessitent d'être traitées comme étant des marchandises réglementées de classe 9. La valeur nominale en watts/heure de toutes les batteries lithium-ion est inscrite sur l'emballage. De plus, du fait de la complexité de la réglementation, STANLEY ne recommande pas l'expédition des blocs-batteries lithium-ion seuls, par voie aérienne, quelle que soit sa valeur en Watts/heure. L'expédition d'outils avec des batteries (kit) peut être faite par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit ou non réglementée, il est de la responsabilité de l'expéditeur de consulter les prescriptions les plus récentes des réglementations liées à l'emballage, l'étiquetage/le marquage et la documentation.

Les informations mentionnées dans cette section de la notice sont fournies en toute bonne foi et elles sont considérées comme étant exactes au moment de la création du document. Cependant, elles n'impliquent aucune garantie, explicite ou implicite. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes aux différentes réglementations applicables.

2. Réparations

Les chargeurs et les batteries ne sont pas réparables. Aucun composant des chargeurs et des batteries n'est réparable.



AVERTISSEMENT : pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, la maintenance et les réglages (y compris l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) doivent être réalisés par un centre de maintenance d'usine agréé, ou un centre de maintenance agréé. Utilisez toujours des pièces de rechange identiques.

3. Recommandations pour le stockage

- Le lieu idéal pour le rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposez les blocs-batteries à température ambiante lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver le bloc-batterie complètement rechargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

Note ! Les blocs-batteries ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc-batterie doit être rechargé avant d'être utilisé.

Risques résiduels

Même si vous appliquez les règles de sécurité requises et utilisez des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Cela inclut :

- Les blessures provoquées en touchant les pièces mobiles/en rotation.
- Troubles de l'audition.
- Le risque de blessure lors du changement de pièces ou d'accessoires.
- Les blessures causées par l'utilisation prolongée d'un outil.

Lorsque vous utilisez un outil pendant une période prolongée, pensez à faire des pauses régulièrement.

Sécurité des personnes

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.

Étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie

De plus, les marquages utilisés dans cette notice, les étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Consultez les **Caractéristiques techniques** pour connaître les durées de charge.



Ne sondez pas à l'aide d'objets conducteurs.



Ne rechargez pas des blocs-batteries qui seraient endommagés.



Ne les exposez pas à l'eau.



Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.



Ne procédez à la charge qu'entre 4 °C et 40 °C.



À n'utiliser qu'à l'intérieur.



Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.



Ne jetez pas le bloc-batterie au feu.

Type de batterie

Ces blocs-batteries peuvent être utilisés :

Batterie	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Ce chargeur peut être utilisé : SFMCB12. Reportez-vous aux sections relatives à la batterie et au chargeur pour plus d'informations.

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Puissance sonore garantie selon la Directive 2000/14/CE - voir les données d'émission du produit numérique.



NE PAS exposer le produit à la pluie.



N'aspergez pas avec de l'eau.



Porter toujours des protections oculaires et auriculaires.



Méfiez-vous des cylindres tranchants. Gardez les mains et les pieds éloignés des cylindres.



Pour éviter tout risque de blessure grave, ne travaillez pas sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 15°/25 %.



Ne travaillez pas en descente.



Ne remontez pas les pentes.



Travaillez sur la face de pentes inférieures à 15°/25 %.



Regardez toujours vers le bas et derrière vous avant et pendant que vous reculez.



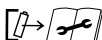
N'utilisez pas la machine si le capot arrière ou la goulotte d'éjection latérale ne sont pas en place.



Faites fonctionner la machine avec le couvercle de la porte arrière ou la goulotte d'éjection latérale arrière en place.



Faites fonctionner la machine avec le couvercle de la porte arrière ou le sac de collecte en place.



Éteignez le scarificateur et attendez que le cylindre s'arrête de tourner (environ 3 secondes) puis retirez la clé de sécurité et le(s) bloc(s) de batterie avant de nettoyer, d'entretenir, de transporter ou de soulever le scarificateur.



AVERTISSEMENT : débranchez la batterie avant l'entretien.

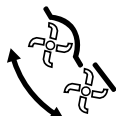




Les objets heurtés par le cylindre du scarificateur peuvent causer des blessures graves. Restez derrière la poignée lorsque le moteur tourne. Assurez-vous toujours que les personnes et les animaux domestiques se trouvent à une distance de sécurité du scarificateur pendant l'utilisation. Relâchez la poignée de l'anse pour éteindre le scarificateur et attendez que le cylindre s'arrête de tourner (environ 3 secondes) avant de traverser les trottoirs, les routes, les terrasses et les allées en gravier.



Éloignez les enfants et les passants pendant l'utilisation du scarificateur.



Position de transport : veuillez tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour terminer.

Emplacement du code date (Fig. P)

Le code de la date de fabrication est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Contient (couvercle intérieur)



AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

Cette machine comprend certains ou tous les éléments suivants.

1. Boîte de commutation
2. Poignée de commande
3. Poignée supérieure
4. Poignée intermédiaire
5. Poignée inférieure
6. Boutons de fixation de la poignée supérieure (2)
7. Boutons de fixation de la poignée centrale (2)
8. Boutons de fixation de la poignée inférieure (2)
9. Couvercle du boîtier de la batterie
10. Bouton de réglage de la hauteur
11. Sac de collecte

12. Couvercle de porte arrière
13. Poignée de transport
14. Clé de sécurité

Note ! Ce manuel d'utilisation correspond à plusieurs modèles. Les caractéristiques du scarificateur peuvent varier selon le modèle. Toutes les caractéristiques de ce manuel ne s'appliquent pas à tous les modèles de scarificateur et le scarificateur illustré peut différer du vôtre.

Note ! Toutes les références sur le côté gauche ou droit du scarificateur sont faites depuis la position de l'opérateur. Toutes les exceptions seront notées.

ENSEMBLE

Déballage

Important ! Retirez le cylindre accessoire supplémentaire du dessous du scarificateur avant l'assemblage - portez des gants lors de la manipulation des cylindres.

Positionnez le scarificateur sur le côté, avec deux roues à plat sur le sol. Coupez les attaches métalliques fixant le(s) cylindre(s) d'accessoire supplémentaire(s) au cylindre installé et mettez-les de côté. Conserver pour une utilisation ultérieure.

- ◆ Déballiez toutes les pièces et posez-les à plat sur une surface plate et stable.
- ◆ Retirez les matériaux d'emballage et les dispositifs de transport, le cas échéant.
- ◆ Le contenu de livraison peut varier en fonction du modèle et du pays d'achat.
- ◆ Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de tout dommage. Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas le produit et contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
- ◆ Assurez-vous de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation. Cela inclut également les équipements de protection individuelle adaptés.



AVERTISSEMENT : le produit et son emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, les feuilles et les petites pièces ! Il existe un risque d'étouffement et de suffocation !

Mise en place

- ◆ Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas le produit et contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
- ◆ Assurez-vous de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation. Cela inclut également les équipements de protection individuelle adaptés.



AVERTISSEMENT : portez des gants de protection pour procéder au montage, et posez toujours le produit sur une surface plate et stable durant

le montage. Suivez les instructions de montage étape par étape et utilisez les images fournies comme guide visuel pour assembler facilement le produit.



AVERTISSEMENT : le produit doit être entièrement assemblé avant utilisation ! N'utilisez pas un produit qui n'est que partiellement assemblé ou qui comporte des pièces endommagées ! Suivez les instructions d'assemblage étape par étape et utilisez les images fournies comme guide visuel pour assembler facilement le produit ! Ne branchez pas le produit à l'alimentation électrique avant qu'il ne soit complètement assemblé !



AVERTISSEMENT : n'insérez pas les piles avant de commencer l'assemblage.

Pour faciliter l'assemblage, le scarificateur est livré avec la plupart des pièces déjà assemblées. En quelques étapes simples, votre scarificatrice sera prêt à l'emploi.

Montage de la poignée inférieure (si nécessaire)

(Fig. A, D)

- ◆ Ajoutez la goupille du tambour (Af) au bouton à déverrouillage rapide (Aa) D1.
- ◆ Insérez la poignée inférieure (Ah) dans le bouton D2.
- ◆ Ajoutez le bouton (Ab) et la poignée inférieure au boulon de la poignée inférieure D2.
- ◆ Ajoutez une rondelle (Ad) au boulon D3.
- ◆ Assemblez toutes les pièces en vissant la goupille du tambour et le bouton à dégagement rapide sur le boulon.
- ◆ Répétez l'opération de l'autre côté de la poignée inférieure du scarificateur.

Assemblage de la poignée centrale (Fig. A, E)

- ◆ Ajoutez la goupille du tambour (Af) au bouton à déverrouillage rapide (Aa) E1.
- ◆ Reliez les poignées centrale (Ai) et inférieure (Ah) à l'aide du boulon (Ae) E2.
- ◆ Ajoutez une rondelle (Ad) au boulon E3.
- ◆ Assemblez toutes les pièces en vissant la goupille du tambour et le bouton à dégagement rapide sur le boulon.
- ◆ Répétez l'opération de l'autre côté de la poignée centrale du scarificateur.

Assemblage de la poignée supérieure (Fig. A, F-G)

- ◆ Ajoutez la goupille du tambour (Af) au bouton à déverrouillage rapide (Aa) F1.
- ◆ Reliez les poignées supérieure (Ag) et centrale (Ai) à l'aide du boulon (Ae) F2.
- ◆ Ajoutez une rondelle (Ad) au boulon F3.
- ◆ Assemblez toutes les pièces en vissant la goupille du tambour et le bouton à dégagement rapide sur le boulon.
- ◆ Répétez l'opération de l'autre côté de la poignée supérieure du scarificateur.

Note ! En fonction de votre taille, vous pouvez sélectionner une position de travail pour une tonte confortable G I/II/III en relâchant les deux leviers à libération rapide inférieurs G1 et en modifiant l'inclinaison de la poignée assemblée jusqu'à

obtenir la hauteur souhaitée G2. Une fois que la poignée est réglée à la hauteur souhaitée, remettre les leviers à libération rapide inférieurs en place G3.

Montage du serre-câble (Fig. A, H)

- ◆ Assurez-vous que le serre-câble fourni (Ac) est utilisé pour fixer le câble à la poignée supérieure.

Montage du sac de collecte (Fig. I-K)

- ◆ Saisir le cadre avec une main sur la poignée I1 et utiliser l'autre main pour tirer le sac de collecte en tissu par-dessus l'extrémité longue du cadre I2. Guider le sac de collecte de tissu en plaçant sa partie profilée sous la poignée, puis fixer la partie profilée du sac au cadre sous la poignée I3.
- ◆ Fixer ensuite les sections du profil latéral du sac sur le cadre, voir J1-3.
- ◆ Retournez ensuite le sac de collecte et fixez la section profilée, voir Fig. K.

FUNCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT : veillez à ce qu'aucune pierre, aucun jouet ni aucun autre objet étranger susceptible d'être ramassé et projeté par la machine ne se trouve dans la zone à nettoyer. Ces objets sont faciles à négliger, veillez donc à inspecter minutieusement la zone avant de commencer le travail.

Position correcte des mains (Fig. O)



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure grave, positionnez TOUJOURS les mains correctement comme illustré.



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure grave, tenez TOUJOURS l'appareil fermement pour anticiper une réaction soudaine.

- ◆ Pour un bon positionnement des mains, les deux mains doivent être placées sur la poignée principale et la manette du levier de commande, comme illustré sur la Fig. O.

Fixation du sac de collecte (Fig. L)



DANGER : risque de blessures dues aux cartouches de fixation rotatives. Ne réglez le scarificateur que lorsque le moteur est éteint, que les pièces mobiles sont à l'arrêt et que la clé de sécurité et la ou les batteries sont retirées.

- ◆ Coupez le moteur en relâchant la poignée.
- ◆ Soulevez la trappe d'éjection L1.
- ◆ Tenez le sac de collecte par sa poignée et inclinez-le légèrement, afin de pouvoir le fixer aux points de fixation situés à l'arrière du plateau L2
- ◆ Accrochez le sac de collecte au scarificateur L3.
- ◆ Repliez à nouveau la porte arrière vers le bas.

Note ! Le scarificateur peut être utilisé sans le sac de collecte en place. La porte arrière doit être rabattue à fond.

Assemblage de la porte arrière (Fig. M-N)

- ◆ Saisir la cavité de la poignée de la porte arrière M1 et tirer la porte vers le haut jusqu'à ce que le crochet sur la partie

arrière du boîtier et celui sur la partie inférieure de la porte arrière s'engagent avec un clic audible M2.

- ◆ Rabaisser ensuite la porte arrière M3.

Note ! La porte arrière ne se referme pas complètement - le matériau est facilement évacué par l'espace qui se forme entre la porte arrière et le boîtier lorsque vous travaillez sans le sac de collecte (Fig. N). Vous trouverez plus d'informations dans la section « Fonctionnement d'éjection arrière ».

LISEZ CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER VOTRE SCARIFICATEUR

Installation et retrait du ou des blocs-batteries (Fig. P)



DANGER : S'ASSURER QUE LA CLÉ DE SÉCURITÉ EST RETIRÉE POUR EMPÊCHER TOUT DÉCLENCHEMENT AVANT DE RETIRER OU D'INSTALLER LA BATTERIE.

Note ! Toujours s'assurer que le couvercle du port de la batterie est complètement fermé après avoir inséré ou retiré la batterie et qu'il reste fermé pendant le fonctionnement et le stockage de l'appareil.

Le scarificateur s'éteindra si la ou les batteries atteignent la limite de température maximale. Si cela se produit, laissez la ou les batteries refroidir, puis recommencez à utiliser le scarificateur.

Note ! Pour obtenir les meilleurs résultats, s'assurer que la ou les batteries sont complètement chargées.

Pour installer le ou les blocs-batteries

- ◆ Soulever et maintenir le couvercle du port de la batterie vers le haut pour exposer le port de la batterie P1.
- ◆ Insérer le ou les blocs-batteries dans le compartiment à batterie jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre P2.

Note ! Assurez-vous que la ou les batteries sont bien en place et bien verrouillées en position.

- ◆ Fermez le couvercle du boîtier de la batterie. Assurez-vous que le couvercle du compartiment à batterie est complètement fermé avant de démarrer le scarificateur.

Retrait du ou des blocs-batteries

- ◆ Soulever et maintenir le couvercle du compartiment de la batterie vers le haut pour accéder au port de la batterie P1.
- ◆ Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirer la ou les batteries du port de batterie P3.

Jauge de niveau du ou des blocs de batterie

Certaines batteries STANLEY sont équipées d'une jauge de niveau, composée de trois voyants LED verts qui indiquent le niveau de charge restant dans la batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Une combinaison de trois DEL vertes s'allument de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

Note ! La jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la

fonctionnalité de l'outil et elle peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Clé de sécurité (Fig. Q)



DANGER : le cylindre se déplace brusquement.

Afin d'éviter tout démarrage accidentel ou toute utilisation non autorisée de votre scarificateur sans fil, la conception de votre scarificateur intègre une clé de sécurité amovible. Le scarificateur sera complètement désactivé lorsque la clé de sécurité aura été retirée du scarificateur.



DANGER : le cylindre rotatif peut causer des blessures graves. Pour éviter toute blessure grave, éteignez l'appareil et retirez la clé de sécurité et la ou les batteries lorsque vous ne l'utilisez pas, ou lorsque vous le rechargez, le nettoyez, l'entretenez, le transportez, le soulevez ou le rangez.

- ◆ Soulevez et maintenez le couvercle du boîtier de la batterie vers le haut pour exposer le port de la clé de sécurité Q1.
- ◆ Insérez la clé de sécurité dans la fente située à l'avant du compartiment de la batterie, jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée dans la fente Q2.
- ◆ Tournez la clé de sécurité en position ON Q3.
- ◆ Le scarificateur est maintenant opérationnel.

Mise en marche et arrêt (Fig. O)



DANGER : risque de blessures dues aux cartouches rotatives. Ne mettez le scarificateur en marche que lorsqu'il se trouve sur une surface plane.



AVERTISSEMENT : n'essayez jamais de verrouiller un interrupteur en position « ON ».



AVERTISSEMENT : le tambour continue de tourner pendant plusieurs secondes après l'arrêt du moteur. Ne touchez pas la partie inférieure du scarificateur avant que le tambour ne soit complètement immobilisé !

Note ! N'inclinez pas le scarificateur lors du démarrage ou de l'allumage du moteur, sauf si le scarificateur doit être soulevé pendant cette opération. Dans ce cas, ne basculez le scarificateur que dans la mesure où cela est absolument nécessaire et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur.

Mise en marche du moteur

- ◆ Appuyez sur le bouton d'alimentation O1 et maintenez-le enfoncé.
- ◆ Appuyez sur la poignée vers la poignée principale O2.
- ◆ Relâchez le bouton d'alimentation.

Note ! Assurez-vous que le tambour est complètement à l'arrêt avant de remettre l'appareil en marche. Relâchez le bouton d'alimentation.

Note ! Ne pas allumer et éteindre le moteur rapidement.

Arrêt du moteur

- ◆ Relâchez la poignée de commande O3.

Réglage de la hauteur du tambour (Fig. R)



DANGER : le cylindre se déplace brusquement.

Afin d'éviter tout démarrage accidentel ou toute utilisation non autorisée de votre scarificateur sans fil, la conception de votre scarificateur intègre une clé de sécurité amovible. Le scarificateur sera complètement désactivé lorsque la clé de sécurité aura été retirée du scarificateur.



DANGER : le cylindre rotatif peut causer des blessures graves. Pour éviter toute blessure grave, éteignez l'appareil et retirez la clé de sécurité et la ou les batteries lorsque vous ne l'utilisez pas, ou lorsque vous le rechargez, le nettoyez, l'entretenez, le transportez, le soulevez ou le rangez.

- ◆ Pour modifier la hauteur du cylindre, tournez le bouton de réglage de la hauteur et soulevez le cylindre vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée.

Le scarificateur est livré avec trois cylindres : scarification, aérateur et ramassage des feuilles. Choisissez le type de cylindre et le réglage de la hauteur en fonction des conditions de la zone de travail, comme indiqué dans le tableau :

Cylindre	Utilisation	Réglage de la hauteur
Scarification 	enlever la mousse et le gazon	3 à 6 mm de profondeur (selon l'épaisseur du gazon)
Aérateur 	améliorer la circulation de l'air du sol et préparer la pelouse pour les semis	6 à 12 mm de profondeur (selon la compacité du sol)
Collecte de feuilles 	enlever les feuilles et d'autres petits débris biodégradables de la pelouse (noix, pommes de pin, petites brindilles)	5 mm de haut (réglage le plus élevé)

Note ! Pour la scarification et l'aération, commencez à un réglage plus élevé dans un endroit éloigné et un réglage plus bas au besoin pour obtenir les résultats souhaités.

Note ! Le réglage le plus élevé du cylindre est également la position de transport.

- ◆ Si le cylindre ne fonctionne pas correctement, le cylindre doit être remplacé.

Des bouteilles de recharge sont disponibles auprès de votre centre de service agréé le plus proche. Ce scarificateur nécessite des cylindres de remplacement :

NB412934 (Scarification) / NB412935 (Aérateur) / NB412936 (Collecte de feuilles)

Fonction de décharge arrière (Fig. M-N)

- ◆ Retirez le sac de ramassage d'herbe
- ◆ La trappe d'éjection est rabattue vers le bas.

Note ! Durant le travail sans sac de ramassage d'herbe, l'herbe coupée est directement éjectée vers le bas (Fig. N).

Conseils d'utilisation



AVERTISSEMENT : INSPECTEZ TOUJOURS LA ZONE OÙ LE SCARIFICATEUR DOIT ÊTRE UTILISÉ ET RETIREZ TOUTES LES PIERRES, BRINDILLES, TOUS LES FILS MÉTALLIQUES, OS ET AUTRES DÉBRIS QUI POURRAIENT ÊTRE PROJETÉS PAR LE TAMBOUR ROTATIF.



AVERTISSEMENT : travaillez en traversant la pente, jamais de haut en bas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente. Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. Veillez toujours à avoir un bon équilibre.

- ◆ Relâchez la poignée de commande pour mettre le scarificateur en position « OFF » lorsque vous traversez une zone gravellée (des pierres peuvent être projetées par le tambour).
- ◆ Si vous utilisez un sac de collecte pour éliminer de grandes quantités de chaume et/ou de mousse, celui-ci se remplira très rapidement. Videz régulièrement le sac de collecte ou utilisez le mode d'éjection arrière dans les conditions de chaume ou de mousse épais. Relâchez la poignée de l'anse pour éteindre le scarificateur, retirez la clé de sécurité et le(s) bloc(s) batterie(s). Retirez le sac de collecte et secouez l'herbe vers l'arrière du sac. Nettoyez également toute herbe ou débris qui pourraient s'être accumulés autour de l'ouverture d'éjection. Réinstallez le sac de collecte.
- ◆ Si le Scarificateur commence à vibrer anormalement, relâchez la poignée de l'anse pour éteindre le Scarificateur, retirez la clé de sécurité et le(s) bloc(s) batterie(s). Vérifiez immédiatement la cause du problème. Les vibrations sont un signe avant-coureur de dysfonctionnement. N'utilisez pas le scarificateur avant qu'il ait été vérifié par un technicien.
- ◆ Pour obtenir les meilleurs résultats de scarification, veillez à ce que le tambour soit bien affûté et équilibré.
- ◆ Inspectez et nettoyez soigneusement le scarificateur après chaque utilisation. Un tambour recouvert d'herbe séchée dégradera les performances.
- ◆ Relâchez toujours la poignée de l'anse pour éteindre le scarificateur, retirez la clé de sécurité et la ou les batteries lorsque vous le laissez sans surveillance, même pour une courte période de temps.

Note ! Il est recommandé de recharger le bloc-batterie après chaque utilisation pour prolonger sa durée de vie. La recharge fréquente n'endommage par votre bloc-batterie et elle vous permet d'être sûr que le bloc-batterie est complètement rechargé et prêt pour la prochaine utilisation.

Note ! Le fait de ranger le bloc-batterie sans qu'il soit complètement rechargé raccourcit sa durée de vie.

Dépose et installation des tambours (Fig. S)



DANGER : RISQUE DE BLESSURE. LORS DU REMONTAGE DU SYSTÈME DE TAMBOUR, ASSUREZ-VOUS QUE CHAQUE PIÈCE EST CORRECTEMENT RÉINSTALLÉE, COMME INDiqué CI-DESSOUS. UN MONTAGE INCORRECT DU TAMBOUR OU D'AUTRES PIÈCES DU SYSTÈME DE TAMBOUR PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.



DANGER : pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'appareil, retirez la clé de sécurité et la ou les batteries avant d'effectuer des réglages ou de retirer/installer des pièces

joints ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.



AVERTISSEMENT : éteignez l'appareil pour permettre au cylindre et aux roues de s'arrêter avant d'actionner l'interrupteur de la batterie.



AVERTISSEMENT : portez des gants lorsque vous effectuez l'entretien.

- ◆ Positionnez le scarificateur sur le côté, avec deux roues à plat sur le sol.
- ◆ Faites pivoter le loquet du cylindre sur la face inférieure du scarificateur S1.
- ◆ Soulevez le cylindre du scarificateur en l'inclinant et retirez-le de l'arbre de réglage ou de la transmission S2.
- ◆ Contrôlez l'absence de dommage sur toutes les pièces et remplacez-les si nécessaire.
- ◆ Installez le nouveau cylindre en vous assurant que l'arbre carré est inséré dans le trou carré de l'arbre de transmission S3-4.

Important ! Assurez-vous que le loquet est fermé et que le cylindre est fixé en place.

- ◆ Remettez le scarificateur dans sa position verticale normale.

Maintenance

Ce produit a été conçu pour fonctionner pendant une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant et continu dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.



DANGER : afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez la machine, retirez la clé de sécurité et les blocs-batteries avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire.

Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.



AVERTISSEMENT : éteignez l'appareil pour permettre au cylindre et aux roues de s'arrêter avant d'actionner l'interrupteur de la batterie.

Veuillez consulter le dos de ce manuel pour trouver les coordonnées du centre de maintenance, ou consultez le site www.2helpu.com.



AVERTISSEMENT : portez des gants lorsque vous effectuez l'entretien.

Inspections et réparations

- ◆ Avant toute utilisation, vérifiez que le scarificateur ne comporte aucune pièce endommagée ou défectueuse. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée, que les interrupteurs ne sont pas endommagés et qu'aucun autre élément susceptible d'affecter son fonctionnement n'est présent.
- ◆ N'utilisez pas le scarificateur si l'une de ses pièces est endommagée.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces endommagées ou défectueuses par un réparateur agréé.
- ◆ N'essayez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles spécifiées dans ce manuel.

- ◆ Soyez prudent lors du réglage du scarificateur afin d'éviter tout risque de coincement des doigts entre le tambour/les pièces mobiles et les pièces fixes de la machine.
- ◆ Lors de l'entretien du tambour, sachez que, même si la source d'alimentation est coupée, il est toujours possible de déplacer le tambour.

Le chargeur et le bloc-batterie ne sont pas réparables.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : les accessoires autres que ceux proposés par STANLEY n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par STANLEY doivent être utilisés avec ce produit.

Consultez votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Transport



AVERTISSEMENT : n'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation. Le contact avec les pièces en rotation peut amputer les mains et les pieds.

- ◆ Ne transportez la machine que par la poignée.
- ◆ Protégez la machine contre les impacts ou les fortes vibrations pouvant se produire durant le transport.
- ◆ Attachez-la pour éviter qu'elle ne glisse ou ne tombe.

Nettoyage (couvercle intérieur)



AVERTISSEMENT : soufflez les saletés et les impuretés des sorties d'air à l'aide d'air propre et sec, au moins une fois par semaine. Afin de réduire le risque de blessures aux yeux, veillez à toujours porter une protection oculaire et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.



AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière plastique de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Note ! Le scarificateur doit être nettoyé après chaque utilisation.

- ◆ Relâchez la poignée de commande pour éteindre le scarificateur, laissez le tambour s'arrêter.
- ◆ Retirez le bloc-batterie et la clé de sécurité.
- ◆ Nettoyez l'herbe ou les débris qui auraient pu s'accumuler dans la goulotte d'évacuation. N'aspergez pas d'eau ou d'autres liquides.
- ◆ Après plusieurs utilisations, vérifiez que toutes les fixations apparentes sont bien serrées.

Entreposage

- ◆ Examinez soigneusement le scarificateur pour vérifier qu'il n'y a pas de pièces usées, desserrées ou endommagées.

- ◆ Nettoyez le scarificateur avant de le ranger ou de le transporter. Veillez à sécuriser l'appareil pendant le transport.
- ◆ Nettoyez l'herbe ou les débris qui auraient pu s'accumuler dans la goulotte d'évacuation. N'aspergez pas d'eau ou d'autres liquides.
- ◆ Retirez les batteries et la clé de sécurité du scarificateur avant de le ranger.
- ◆ La température de stockage recommandée pour l'équipement et la/les batterie(s) est comprise entre +4,5 °C et +40 °C.
- ◆ La poignée du scarificateur peut être facilement repliée pour un rangement rapide et pratique.
- ◆ Rangez le scarificateur en intérieur, en veillant à retirer et ranger la clé de sécurité hors de portée des enfants afin d'éviter toute utilisation non autorisée, et tout dommage.

Stockage hors saison

Si vous n'avez plus besoin du scarificateur avant la prochaine saison, suivez les instructions de stockage ci-dessous.

- ◆ Retirez la clé de sécurité et les batteries.
- ◆ Rangez la machine dans un endroit propre et sec.
- ◆ Utilisez de l'air, ou un chiffon sec pour nettoyer les parties externes du scarificateur, la batterie et le chargeur.

Important ! Ne lavez pas le scarificateur avec de l'eau.

La garantie sera annulée si de l'eau est utilisée sur le scarificateur.

Note ! Reportez-vous au manuel d'utilisation du chargeur de batterie pour plus d'informations sur le stockage de vos batteries.

Maintenance

Corrosion (couvercle intérieur)

Les engrais et autres produits chimiques de jardinage contiennent des agents qui accélèrent considérablement la corrosion des métaux. Si vous scarifiez dans des zones où des engrais ou des produits chimiques ont été utilisés, le scarificateur doit être nettoyé immédiatement après comme suit :

Relâchez la poignée de l'anse pour éteindre le scarificateur puis retirez la batterie et la clé de sécurité. Essayez toutes les parties exposées avec un chiffon humide.

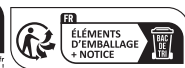


AVERTISSEMENT : ne versez pas ou ne pulvérisez pas d'eau sur le scarificateur pour tenter de le nettoyer. Ne rangez pas l'outil sur ou à côté d'engrais ou de produits chimiques. Un tel stockage peut entraîner une corrosion rapide.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui figure dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service.

Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

Guide de dépannage

Les éventuels dysfonctionnements peuvent généralement être directement réparés par l'utilisateur. Par conséquent, examinez le produit en vous reportant à cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut se résoudre rapidement. Veuillez consulter le dos de ce manuel pour trouver les coordonnées du centre de maintenance, ou consultez le site www.2helpU.com.

Problème	Solution
Le scarificateur ne fonctionne pas lorsque la poignée de commande est activée.	Vérifiez que la clé de sécurité est correctement installée et que le bouton de mise en marche a été enfoncé.
	Relâchez la poignée de commande pour éteindre le scarificateur. Retirez la clé de sécurité et le bloc-batterie. Retournez le scarificateur et vérifiez que le cylindre tourne librement.
	Vérifiez qu'il n'y a aucun débris dans les cavités de la batterie et que cette dernière est correctement branchée.
	La batterie est-elle complètement rechargée ? Appuyez sur le bouton d'état de la charge.
Le moteur du cylindre s'arrête pendant le travail.	Relâchez la poignée de commande pour éteindre le scarificateur. Retirez la clé de sécurité et le bloc-batterie. Retournez le scarificateur et vérifiez que le cylindre tourne librement.
	Vérifiez qu'il n'y a aucun débris dans le compartiment à batterie.
	La batterie est-elle complètement rechargée ? Appuyez sur le bouton d'état de la charge.
	Évitez de surcharger le scarificateur. Ralentissez le rythme de travail ou augmentez la hauteur de travail.

Problème	Solution
Le scarificateur fonctionne mais ses performances ne sont pas satisfaisantes ou ne permettent pas de finir toute la pelouse.	La batterie est-elle complètement rechargée ? Appuyez sur le bouton d'état de la charge. Relâchez la poignée de commande pour éteindre le scarificateur. Retirez la clé de sécurité et le bloc-batterie. Retournez le scarificateur et vérifiez : • Tranchant du tambour - Maintenez le tambour tranchant. • Goulotte d'évacuation pour éviter le colmatage.
Le scarificateur est anormalement bruyant et vibre.	Relâchez la poignée de commande pour éteindre le scarificateur. Retirez la clé de sécurité et le bloc-batterie. Retournez le scarificateur sur le côté et vérifiez que le tambour n'a pas été plié ou endommagé. Si le tambour est endommagé, ou si le dessous du boîtier est endommagé, retournez le scarificateur à un centre de service agréé. Si le tambour ne présente aucun dommage visible et que le scarificateur continue à vibrer : renvoyez le scarificateur à un centre de service agréé.
Le scarificateur ne ramasse pas le matériau avec le sac.	La descente est bouchée. Relâchez la poignée de commande pour éteindre le scarificateur. Retirez la clé de sécurité et le bloc-batterie. Débarrassez la goulotte des matériaux Le sac est plein. Videz le sac plus fréquemment.

*Le produit a été testé dans des conditions définies par les normes de sécurité applicables, qui peuvent ne pas refléter tous les effets possibles des expositions. Après avoir été exposé à la pluie dans le cadre du test, le produit s'est avéré sûr.

Cependant, pour éviter tout risque, ne l'utilisez pas et ne le stockez pas dans des conditions humides. Si le produit est mouillé, débranchez la batterie, séchez-le complètement et vérifiez avec précaution qu'il fonctionne correctement. S'il ne fonctionne pas, laissez-le sécher complètement avant de l'utiliser.



AVERTISSEMENT : risque d'électrocution. Les batteries mouillées peuvent provoquer une électrocution de l'opérateur. Ne les touchez pas tant qu'elles ne sont pas complètement sèches.

Garantie

STANLEY a confiance en la qualité de ses produits et propose aux clients une garantie de 12 mois, à compter de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires et ne les affecte en aucun cas.

La garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union européenne et de l'Espace économique européen.

Pour bénéficier de la garantie, la demande doit être conforme aux Conditions générales de STANLEY, et vous devrez présenter une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Vous pouvez obtenir les Conditions générales de STANLEY concernant la garantie d'un an et l'emplacement de votre réparateur agréé le plus proche sur Internet, à l'adresse **www.2helpU.com**, en contactant votre agence STANLEY locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Rendez-vous sur notre site Internet **www.stanley.eu/3** pour enregistrer votre nouveau produit Stanley et recevoir les actualités sur les nouveaux produits et les offres spéciales.

Caractéristiques techniques

		SCOEP3801
Type		Type 1
Tension	V _{CC}	2x18V
Type de batterie		Lithium
Régime à vide	/min	3600
Vitesse maximum	/min	3800
Largeur de travail	cm	36
Indice de protection IP*		IPX1
Valeur de vibration pondérée au niveau de la main/du bras :	kg	14,5

Documenti disponibili online

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Per un accesso diretto, sostituire "xxx" con il numero del modello del prodotto riportato sull'etichetta di classificazione del prodotto o sulla confezione.

- Manuale di istruzioni
- Dichiarazione di conformità (DoC)
- Dati sulle emissioni del prodotto (PED): Informazioni su rumore, vibrazioni e polvere (non applicabili a tutti i prodotti)



Uso previsto

Il vostro Scarificatore STANLEY SCOEP3801 è stato progettato esclusivamente per l'uso in operazioni di scarificazione, aerazione e raccolta di foglie su prati e giardini privati domestici e hobbistici, in conformità con le descrizioni e le istruzioni di sicurezza indicate in questo manuale d'uso. È escluso qualsiasi altro utilizzo. La garanzia non copre l'uso improprio e il produttore declina ogni responsabilità in merito. L'utilizzatore è responsabile di eventuali lesioni causate a parti terze e/o danni alle loro proprietà.

Modifiche non autorizzate all'unità esonerano il produttore dalla responsabilità per tutti i danni e/o le lesioni risultanti. Non consentire mai ai bambini di età inferiore ai 16 anni di utilizzare questa macchina. I bambini di età pari o superiore a 16 anni devono leggere e comprendere le istruzioni e le pratiche operative sicure in questo manuale e sulla macchina ed essere addestrati e supervisionati da un adulto. Non consentire mai agli adulti di utilizzare la macchina senza adeguate istruzioni.

Definizioni, simboli di allerta e diciture di sicurezza

In questo manuale di istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli di allerta e diciture di sicurezza per segnalare all'utente situazioni pericolose e il rischio di lesioni personali e danni alle proprietà.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, provoca il decesso o lesioni personali gravi.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare il decesso o lesioni personali gravi.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata.



(Utilizzato senza dicitura) indica un messaggio correlato alla sicurezza.

Nota! Indica una situazione non in grado di causare lesioni personali ma che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

Avvertenze generali di sicurezza per apparati elettrici



AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare le Avvertenze e

le Istruzioni per Riferimenti Futuri

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1. Sicurezza Dell'area di Lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza Elettrica

- Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza Personale

- a. **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b. **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c. **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accesso provoca incidenti.
- d. **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- f. **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4. Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- a. **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- b. **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrodotto, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza

preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

- d. **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f. **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5. Uso e Manutenzione Della Batteria

- a. **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.
- b. **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
- c. **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
- d. **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e. **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

- f. **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
 - g. **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
- 6. Assistenza**
- a. **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.
 - b. **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per lo scarificatore e l'arieggiatore da prato

- a. **Non utilizzare lo Scarificatore in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto quando c'è il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b. **Ispeziona accuratamente l'area in cui deve essere utilizzato lo scarificatore.** La fauna selvatica può essere ferita dallo scarificatore durante il funzionamento.
- c. **Ispezionare accuratamente l'area in cui deve essere utilizzato lo scarificatore e rimuovere tutte le pietre, i bastoncini, i fili, le ossa e altri oggetti estranei.** Gli oggetti lanciati possono causare lesioni personali.
- d. **Prima di utilizzare lo scarificatore, ispezionare sempre visivamente per verificare che il cilindro e il gruppo cilindro non siano usurati o danneggiati.** Le parti usurate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.
- e. **Controllare frequentemente che il sacco di raccolta non sia usurato o deteriorato.** Un sacco di raccolta usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni personali.
- f. **Mantieni le protezioni in posizione. Le protezioni devono essere funzionanti ed essere montate correttamente.** Una protezione allentata, danneggiata o non funzionante correttamente può causare lesioni personali.
- g. **Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento libere da detriti.** Le prese d'aria ostruite e i detriti possono causare surriscaldamento o rischio di incendio.
- h. **Durante il funzionamento dello scarificatore, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non azionare lo scarificatore a piedi nudi o indossando sandali aperti.** Ciò riduce la possibilità di lesioni ai piedi dovute al contatto con il cilindro in movimento.
- i. **Durante il funzionamento dello scarificatore, indossare sempre pantaloni lunghi.** La pelle esposta aumenta la probabilità di lesioni dovute al lancio di oggetti.
- j. **Non azionare lo scarificatore su erba bagnata. Camminare, non correre mai.** Ciò riduce il rischio di scivolamento e caduta che possono causare lesioni personali.
- k. **Non azionare lo scarificatore su pendii eccessivamente ripidi.** Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che possono causare lesioni personali.
- l. **Quando si lavora in pendenza, essere sempre sicuri dell'appoggio, lavorare sempre trasversalmente ai pendii, mai su o giù e prestare la massima attenzione quando si cambia direzione.** Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che possono causare lesioni personali.
- m. **Prestare la massima attenzione quando si fa retromarcia o si tira lo scarificatore verso di sé. Sii sempre consapevole di ciò che ti circonda.** Ciò riduce il rischio di inciampare durante il funzionamento.
- n. **Tenere la macchina solo per le superfici di presa isolate, poiché i denti potrebbero entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** I denti che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono mettere "in tensione" le parti metalliche esposte della macchina e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- o. **Non toccare i denti e altre parti mobili pericolose mentre sono ancora in movimento.** Ciò riduce il rischio di lesioni dovute alle parti in movimento.
- p. **Quando si rimuove il materiale inceppato o si pulisce la macchina, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che i pacchi batteria siano scollegati.** Ciò riduce il rischio di lesioni dovute alle parti in movimento.
- q. **Durante la rimozione del materiale inceppato o la pulizia della macchina, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e rimuovere (o attivare) il dispositivo di disabilitazione.** Ciò riduce il rischio di lesioni dovute alle parti in movimento.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per lo scarificatore

Prima dell'uso

- a. Ispezionare l'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- b. Non utilizzare l'apparecchio se i dispositivi di sicurezza (leva di avviamento, interblocco di sicurezza, aletta posteriore, alloggiamento) sono danneggiati o usurati.
- c. Non azionare mai l'apparecchio senza i dispositivi di sicurezza in posizione e in funzione.
- d. Assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano ben serrati e che lo scarificatore sia in buone condizioni di funzionamento.
- e. Ispezionare l'area di lavoro prima di iniziare le operazioni.
- f. Controllare l'area di lavoro per verificare la presenza di oggetti estranei (ad es. pietre, rami, spago) e rimuoverli, se necessario.

Uso corretto

PERICOLO: rischio di lesioni! Il dispositivo può causare lesioni gravi.

- Tenere mani e piedi lontani dalle unità rullo agganciate.
- Lavorare solo quando la visibilità è buona.
- Non ribaltare l'apparecchio durante l'uso.
- Tenere bambini, animali domestici e persone lontani dall'area operativa. Tenere presente che il normale rumore della macchina quando è accesa può rendere difficile sentire le persone che si avvicinano.
- Indossare scarpe robuste e pantaloni lunghi per proteggere le gambe.
- Mantenere i piedi a distanza di sicurezza dalle parti in movimento.
- Spingere sempre il dispositivo a passo d'uomo.
- Mantenere una buona posizione quando si lavora con il dispositivo.

Interruzioni del lavoro

- Non lasciare mai il dispositivo incustodito nell'area di lavoro.
- Se il lavoro viene interrotto, conservare l'unità in un luogo sicuro. Rimuovere i pacchi batteria e la chiave di sicurezza.
- Spegnere sempre il dispositivo e posizionare la leva di compensazione dell'usura in posizione di trasporto durante il trasporto.
- Prestare attenzione ai cambi di direzione su un pendio.

Nota! Prestare particolare attenzione quando si cammina all'indietro. Potresti inciampare!

- Non utilizzare il dispositivo in caso di pioggia o in condizioni di umidità e bagnato.
- Non lavorare vicino al bordo di piscine o laghetti da giardino con il dispositivo.
- Seguire le restrizioni locali relative ai livelli di rumore.

Caricabatterie

I caricabatteria STANLEY non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.



L'apparato STANLEY possiede doppio isolamento secondo la normativa EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato esclusivamente da o da un centro di assistenza autorizzato.



Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) – utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) – utensili elettrici

Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

**Utilizzo di un cavo di prolunga**

Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati Tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatteria

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI: il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati Tecnici**). Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



AVVERTENZA: consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.



ATTENZIONE: rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili STANLEY. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



ATTENZIONE: i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Nota! In determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- ◆ **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- ◆ **Questi caricabatteria non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili STANLEY.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- ◆ **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**

- ◆ **Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- ◆ **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- ◆ **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- ◆ **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.
- ◆ **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati**—farli sostituire immediatamente.
- ◆ **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- ◆ **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- ◆ **Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.**
- ◆ **Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- ◆ **Non tentare MAI di collegare fra loro 2 caricabatteria.**
- ◆ **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatterie da veicolo.

1. Caricamento di una batteria (Fig. B)

Nota! Utilizzare solo caricabatterie STANLEY 18V per caricare le batterie utilizzate con questo scaricatore.

Nota! Per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

- Collegare il caricatore ad una presa adatta prima di inserire il gruppo batterie.
- Collegare il caricabatterie o i caricabatterie e il pacco o i pacchi batterie, verificando che sia ben alloggiato o siano ben alloggiati. La spia di carica lampeggia in modo continuo a indicare che la carica è iniziata.
- L'accensione fissa della spia indica che la carica è terminata. Il pacco batteria o i pacchi batterie è carico o sono completamente carichi e può o possono essere rimossi e utilizzato o utilizzati immediatamente oppure può

essere conservato o possono essere conservati nel caricabatteria o nei caricabatterie.

Nota! Per rimuovere il pacco o i pacchi batteria, alcuni caricabatterie prevedono la pressione del pulsante di rilascio dello stesso o degli stessi.

2. Funzionamento del caricabatterie

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.

Indicatori luminosi

	in carica	— — — — —	
	carica completa	—————	
	ritardo per pacco caldo/freddo	— — — — — —	

I caricabatterie compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatteria indicherà una batteria difettosa e non si illuminerà.

Nota! Questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatteria. Se il caricabatteria indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

3. Ritardo pacco caldo/freddo

Quando il caricabatteria rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un ritardo pacco caldo/freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatteria quindi passa automaticamente alla modalità di caricamento del pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo.

4. Sistema di protezione elettronico

Gli apparati Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo. L'apparato si spegnerà automaticamente se dovesse scattare il Sistema di protezione elettronico. In tal caso, riporre la batteria agli ioni di litio sul caricatore finché non è completamente carica.

5. Istruzioni di pulizia per il caricabatteria (Fig. C)



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica.

Scollegare il caricabatteria dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia. È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatteria utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti.

- Tenere il caricabatterie o i caricabatterie puliti e privi di polvere. Non consentire l'ingresso di materiale estraneo nel connettore del caricabatteria o dei caricabatterie (a) o nei morsetti (b). Prima di ogni utilizzo ispezionare il

caricabatterie o i caricabatterie per verificare che non vi sia materiale estraneo.

- b. Verificare che il caricabatterie o i caricabatterie non sia o non siano stati cortocircuitati dalla polvere. Ispezionare i morsetti per verificare che non siano sporchi o presentino segni di fusione. Non tentare di utilizzare un caricabatterie danneggiato.

Pacchi batteria

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Al momento di ordinare pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di indicare il numero di catalogo e la tensione corrispondente. Quando si estrae il pacco batteria dalla confezione dopo l'acquisto, non è completamente carico. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito, quindi seguire le procedure di ricarica descritte.

Leggere tutte le istruzioni

- ◆ **Non ricaricare o utilizzare il pacco batteria in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione del pacco batteria dal caricabatterie potrebbe incendiare le polveri o i fumi.
- ◆ **Non inserire il pacco batteria nei caricabatterie a forza. Non modificare il pacco batteria in modo da consentire di inserirlo in un caricabatterie non compatibile, poiché il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- ◆ Ricaricare i pacchi batteria solo nei STANLEY.
- ◆ **NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**
- ◆ **Non conservare né ricaricare il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C (39,2 °F), come all'esterno di capannoni o strutture metalliche in inverno, né superare 40 °C (104 °F), come all'esterno di capannoni o strutture metalliche in estate.**
- ◆ **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. La combustione dei pacchi batteria agli ioni di litio genera fumi e materiali tossici.
- ◆ **Se il contenuto della batteria dovesse venire a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria dovesse finire in un occhio, sciacquare con l'occhio aperto per 15 minuti o fino a quando l'irritazione sarà cessata. Se dovesse essere necessario ricorrere a cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- ◆ **Il contenuto delle celle della batteria aperte può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se i sintomi persistono, rivolgersi a un medico.



AVVERTENZA: pericolo di ustioni. Il liquido della batteria può essere infiammabile, se esposto a una scintilla o fiamma.



AVVERTENZA: non tentare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto o sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Potrebbe verificarsi una scossa elettrica o una folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovranno essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti. Ad esempio, non mettere il pacco batteria all'interno di grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassette, ecc., insieme a chiodi, viti, chiavi, ecc.



ATTENZIONE: quando l'utensile non viene usato, appoggiarlo su un fianco su una superficie stabile, dove non rischi di fare inciampare o cadere qualcuno. Alcuni utensili con pacchi batteria di grandi dimensioni possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria, ma potrebbero cadere facilmente.

1. Trasporto



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non immagazzinare o trasportare il pacco o i pacchi batterie con modalità tali che potrebbero provocare il contatto dei morsetti delle batterie o oggetti in metallo. Ad esempio, non riporre il pacco batterie o i pacchi batterie in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, kit contenenti prodotti, scomparti, ecc. in cui sono presenti chiodi, viti, chiavi, sciolti ecc. Il trasporto delle batterie può provocare incendi se i terminali della batteria dovessero entrare inavvertitamente in contatto con materiali conduttori quali chiavi, monete, utensili manuali e oggetti simili. Quando si trasportano pacchi batterie singole, assicurarsi che i morsetti siano protetti e bene isolati dai materiali con cui potrebbero venire in contatto e che potrebbero causare un corto circuito.

Nota! Le batterie agli ioni di litio non devono essere riposte nei bagagli a stiva degli aerei.

STANLEY sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore, secondo quanto prescritto dalle normative del settore e legali che includono le Raccomandazioni ONU per il trasporto di merci pericolose; Regolamenti sui Prodotti Pericolosi dell'Associazione Internazionale per il Trasporto Aereo (IATA), il Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state collaudate in base alla Sezione 38,3 del Manuale delle prove e dei criteri

nell'ambito delle Raccomandazioni relative al trasporto di merci pericolose dell'ONU.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria sarà esente dalla classificazione nella categoria di Materiale pericoloso di classe 9 soggetto a piena regolamentazione. In generale, solo una batteria agli ioni di litio con una classificazione energetica superiore a 100 wattora (Wh) richiederà una classificazione nella categoria pienamente regolata di Materiale pericoloso di classe 9. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la classificazione Wh contrassegnata sul pacco. Inoltre, per via della complessità delle normative, STANLEY sconsiglia la spedizione aerea di pacchi batteria agli ioni di litio, a prescindere dalla loro classificazione energetica. Gli attrezzi dotati di batteria (kit combo) possono essere spediti per via aerea purché la classificazione energetica della batteria non superi 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o soggetta a piena regolamentazione, è responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute in questa sezione del manuale sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento; tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività siano conformi alle normative in vigore.

2. Riparazioni

Il caricabatterie o i pacchi batteria e il pacco o i pacchi batterie non sono riparabili. All'interno del caricabatterie, o dei pacchi batteria, o del pacco batterie o dei pacchi batterie non sono presenti parti riparabili.



AVVERTENZA: per garantire la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ dell'unità, le riparazioni, la manutenzione e le regolazioni (comprese l'ispezione e la sostituzione delle spazzole, se applicabile) devono essere effettuate da un centro di assistenza di uno stabilimento autorizzato o da un centro di assistenza autorizzato. Utilizzare sempre parti di ricambio identiche.

3. Istruzioni per la conservazione

- Il luogo di conservazione ideale deve essere fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e da temperature eccessivamente fredde o calde. Per garantire prestazioni e durata ottimali delle batterie conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non vengono usati.
- Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di riporre i pacchi batteria completamente carichi in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatterie per risultati ottimali.

Nota! I pacchi batteria non devono essere conservati completamente scarichi. Il pacco batteria deve essere ricaricato prima dell'uso.

Rischi residui

Non è possibile evitare rischi residui anche se si applicano i regolamenti di sicurezza pertinenti e si adottano dispositivi di sicurezza. Tali rischi residui includono:

- ◆ Lesioni causate dal contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Danneggiamento dell'udito.
- ◆ Rischio di lesioni durante la sostituzione di parti o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'utilizzo prolungato di un utensile. Quando si utilizza un utensile per un periodo di tempo prolungato, assicurarsi di fare pause frequenti.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrostrumento non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'elettrostrumento da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Etichette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati in questo manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Per conoscere la durata di carica, consultare la sezione "Dati tecnici".



Non sondare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.



Caricare solo a temperature comprese tra 4 e 40 °C.



Solo per uso in ambienti chiusi.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Non bruciare il pacco batteria.

Tipo di batteria

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria:

Batteria	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Questo caricabatterie può essere utilizzato: SFMCB12. Fare riferimento alle sezioni relative alle batteria/al caricabatterie per ulteriori informazioni.

Riferimenti sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE - vedi i dati sulle emissioni del prodotto digitale.



NON esporre il prodotto alla pioggia.



Non spruzzare acqua sull'elettrotensile.



Utilizzare sempre dispositivi di protezione adeguati per gli occhi e le orecchie.



Attenzione ai cilindri affilati. Tenere mani e piedi lontani dai rulli.



Per evitare il rischio di lesioni gravi non lavorare su pendenze superiori a 15°/25%.



Non lavorare su pendii in discesa.



Non lavorare su pendii in salita.



Lavorare su pendenze inferiori a 15°/25%.



Guardare sempre in basso e dietro prima e mentre ci si muove all'indietro.



Non azionare la macchina senza il coperchio dello sportello posteriore o lo scivolo di scarico laterale posteriore in posizione.



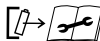
Azionare la macchina con il coperchio dello sportello posteriore o lo scivolo di scarico laterale posteriore in posizione.



Azionare la macchina con il coperchio dello sportello posteriore o il sacchetto di raccolta in posizione.



Spegnere lo scarificatore e attendere che il rullo smetta di ruotare (circa 3 secondi) e rimuovere la chiave di sicurezza e il/i pacco/i batteria/e prima di pulire, riparare, trasportare o sollevare lo scarificatore.



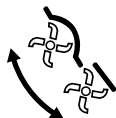
AVVERTENZA: scollegare la batteria prima della manutenzione.



Gli oggetti colpiti dal rullo dello scarificatore possono causare gravi lesioni. Rimanere dietro il manico quando il motore è in funzione. Assicurarsi sempre che le persone e gli animali domestici siano a una distanza di sicurezza dallo scarificatore durante il funzionamento. Rilasciare il manico per spegnere lo scarificatore e attendere che il rullo smetta di ruotare (circa 3 secondi) prima di attraversare marciapiedi, strade, patio e ghiaia.



Tenere lontani bambini e persone durante il funzionamento dello scarificatore.



Posizione di trasporto: ruotare la manopola in senso antiorario per terminare.

Posizione del codice data (Fig. P)

Il codice data di produzione consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Componenti (Copertina interna)

AVVERTENZA: non modificare mai l'elettro utensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

Questa macchina include alcuni o tutti dei seguenti componenti:

1. Scatola interruttori
2. Maniglia della cauzione
3. Maniglia superiore
4. Maniglia centrale
5. Maniglia inferiore
6. Manopole di fissaggio dell'impugnatura superiore (2)
7. Manopole di fissaggio manico centrale (2)
8. Manopole di fissaggio dell'impugnatura inferiore (2)
9. Coperchio dell'alloggiamento della batteria
10. Manopola di regolazione dell'altezza
11. Sacca di raccolta
12. Coperchio della porta posteriore
13. Maniglia
14. Chiavetta di sicurezza

Nota! Questo manuale per l'operatore si riferisce a numerosi modelli. Le caratteristiche dello scarificatore possono variare in base al modello. Non tutte le funzionalità di questo manuale sono applicabili a tutti i modelli di scarificatore e lo scarificatore raffigurato potrebbe differire dal vostro.

Nota! Tutti i riferimenti al lato sinistro o destro dello scarificatore sono da intendersi dalla posizione dell'operatore. Tutte le eccezioni sono evidenziate.

MONTAGGIO

Disimballaggio

Importante! Rimuovere il cilindro accessorio aggiuntivo dalla parte inferiore dello scarificatore prima del montaggio - indossare guanti quando si maneggiano i cilindri. Posizionare lo scarificatore su un lato, con due ruote piate a terra. Tagliare le fascette che fissano i cilindri accessori aggiuntivi al cilindro installato e metterli da parte. Conservare per un uso successivo.

- ◆ Disimballare tutte le parti e appoggiarle su una superficie piana e stabile.
- ◆ Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e i dispositivi di spedizione, se applicabile.
- ◆ La fornitura varia a seconda del paese e della variante acquistata.
- ◆ Assicurarsi che il contenuto della consegna sia completo e privo di danni. Se si riscontrano parti mancanti o danneggiate, non utilizzare il prodotto ma contattare il rivenditore. L'utilizzo di un prodotto incompleto o danneggiato rappresenta un pericolo per le persone e le cose.
- ◆ Assicurarsi di disporre di tutti gli accessori e gli strumenti necessari per il montaggio e il funzionamento. Ciò include anche adeguati dispositivi di protezione individuale.



AVVERTENZA: il prodotto e la confezione non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, teli e piccole parti! Pericolo di soffocamento e soffocamento!

Apparecchio

- ◆ Se si riscontrano parti mancanti o danneggiate, non utilizzare il prodotto ma contattare il rivenditore. L'utilizzo di un prodotto incompleto o danneggiato rappresenta un pericolo per le persone e le cose.
- ◆ Assicurarsi di disporre di tutti gli accessori e gli strumenti necessari per il montaggio e il funzionamento. Ciò include anche adeguati dispositivi di protezione individuale.



AVVERTENZA: indossare guanti protettivi per questo lavoro di montaggio e appoggiare sempre il prodotto su una superficie piana e stabile durante il montaggio. Seguire passo dopo passo le istruzioni di montaggio e utilizzare le immagini fornite come guida visiva per assemblare facilmente il prodotto.



AVVERTENZA: il prodotto deve essere completamente assemblato prima dell'uso! Non utilizzare un prodotto assemblato solo parzialmente o assemblato con parti danneggiate! Segui passo dopo passo le istruzioni di montaggio e utilizza le immagini fornite come guida visiva per assemblare facilmente il prodotto! Non collegare il prodotto all'alimentazione prima che sia completamente assemblato!



AVVERTENZA: non inserire le batterie prima di iniziare il montaggio.

Per un facile montaggio, lo scarificatore viene fornito con la maggior parte delle parti già collegate. In pochi semplici passaggi, il tuo scarificatore sarà pronto per l'uso.

Montaggio della maniglia inferiore (se necessario)**(Fig. A, D)**

- ◆ Aggiungere lo spinotto (Af) al pomello di sgancio rapido (Aa) D1.
- ◆ Inserire il manico inferiore (Ah) nella manopola D2.
- ◆ Aggiungere la manopola (Ab) e il manico inferiore al bullone della maniglia inferiore D2.
- ◆ Aggiungere la rondella (Ad) al bullone D3.
- ◆ Unire tutte le parti avvitando il perno del cilindro e la manopola di sgancio rapido sul bullone.
- ◆ Ripetere sull'altro lato del manico inferiore dello scarificatore.

Montaggio dell'impugnatura centrale (Fig. A, E)

- ◆ Aggiungere lo spinotto (Af) al pomello di sgancio rapido (Aa) E1.
- ◆ Collegare le maniglie centrale (Ai) e inferiore (Ah) con il bullone (Ae) E2.
- ◆ Aggiungere la rondella (Ad) al bullone E3.
- ◆ Unire tutte le parti avvitando il perno del cilindro e la manopola di sgancio rapido sul bullone.
- ◆ Ripetere sull'altro lato dell'impugnatura centrale dello scarificatore.

Montaggio della maniglia superiore (Fig. A, F-G)

- ◆ Aggiungere lo spinotto (Af) al pomello di sgancio rapido (Aa) F1.
- ◆ Collegare le maniglie superiore (Ag) e centrale (Ai) con il bullone (Ae) F2.
- ◆ Aggiungere la rondella (Ad) al bullone F3.
- ◆ Unire tutte le parti avvitando il perno del cilindro e la manopola di sgancio rapido sul bullone.
- ◆ Ripetere sull'altro lato dell'impugnatura superiore dello scarificatore.

Nota! A seconda della propria altezza, è possibile scegliere una posizione operativa più comoda G I, II, III, rilasciando le due leve di sgancio rapido G1 e cambiando l'inclinazione dell'impugnatura montata fino a impostarla all'altezza desiderata G2. Dopo aver impostato l'impugnatura all'altezza desiderata, tirare di nuovo verso l'alto le leve di sgancio rapido inferiori G3.

Montaggio del clip per cavi (Fig. A, H)

- ◆ Assicurarsi che la clip per cavi in dotazione (Ac) sia utilizzata per fissare il cavo al manico superiore.

Montaggio del sacco di raccolta (Fig. I-K)

- ◆ Afferrare la struttura tenendo una mano sull'impugnatura I1 e usare l'altro mano per estrarre il sacchetto di raccolta in tessuto facendolo scorrere lungo l'estremità più lunga della struttura I2. Guidare il sacchetto di raccolta in tessuto attraverso la sezione del profilo sotto all'impugnatura e fissare la sezione del profilo del sacchetto alla struttura sotto all'impugnatura I3.
- ◆ Quindi, fissare le sezioni laterali del profilo del sacchetto alla struttura, come illustrato nella J1-3.

- ◆ Quindi capovolgere il sacco di raccolta e collegare la sezione del profilo, vedere Fig. K.

OPERAZIONE

AVVERTENZA: mantenere l'area da sgomberare libera da pietre, giocattoli o altri oggetti estranei che la macchina potrebbe raccogliere e lanciare.

Tali elementi sono facili da trascurare, quindi assicurati di condurre un'ispezione approfondita dell'area prima di iniziare i lavori.

Posizione corretta delle mani (Fig. O)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, posizionare SEMPRE le mani nella posizione corretta.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, impugnare SEMPRE l'unità in modo sicuro nel caso in cui sia necessario reagire all'improvviso.

- ◆ Le mani sono correttamente posizionate quando entrambe impugnano l'impugnatura e il comando di conferma presenza operatore, come illustrato nella Fig. O.

Montaggio del sacco di raccolta (Fig. L)

PERICOLO: rischio di lesioni dovute alle unità rotanti. Regolare lo scarificatore solo con il motore spento, le parti mobili ferme e la chiave di sicurezza e il/i pacco/i batteria/e rimossi.

- ◆ Spegner il motore rilasciando il manico.
- ◆ Sollevare il deflettore di scarico L1.
- ◆ Tenere il sacco di raccolta per la maniglia e inclinarlo leggermente, in modo che il sacco di raccolta possa essere fissato sui punti di posizionamento nella parte posteriore del ponte L2.
- ◆ Agganciare il sacco di raccolta allo scarificatore L3.
- ◆ Piegare nuovamente lo sportello posteriore verso il basso.

Nota! Lo scarificatore può essere utilizzato senza il sacco di raccolta in posizione. Lo sportello posteriore deve essere piegato completamente verso il basso.

Montaggio del portello posteriore (Fig. M-N)

- ◆ Inserire la mano nell'incavo dell'impugnatura sul portello posteriore M1 e tirare il portello posteriore verso l'altro fino a far scattare in posizione il gancio sul lato posteriore dell'alloggiamento e il gancio sul lato inferiore del portello posteriore. Si deve udire un clic forte M2.
- ◆ Quindi, abbassare nuovamente il portello posteriore M3.

Nota! Il portello posteriore non si chiuderà mai completamente - il materiale viene facilmente espulso attraverso lo spazio risultante tra lo sportello posteriore e l'involucro quando si lavora senza il sacco di raccolta (Fig. N). Per trovare maggiori informazioni consultare la sezione "Funzione di scarico posteriore".

LEGGERE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LO SCARIFICATORE

Installazione e rimozione dei gruppi batterie (Fig. P)

PERICOLO: ACCERTARSI CHE LA CHIAVETTA DI SICUREZZA SIA STATA RIMOSSA PER EVITARE CHE IL TOSAERBA POSSA AVVIARSI

PRIMA DELLA RIMOZIONE O L'INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE.

Nota! Assicurarsi sempre che la copertura del vano batterie sia completamente chiusa dopo l'inserimento o la rimozione delle batterie e che venga mantenuta chiusa durante l'uso e lo stoccaggio.

Lo scarificatore si spegne se il/i pacco/i batteria/e raggiunge/raggiungono il limite di temperatura elevata. In tal caso, lasciare raffreddare il/i pacco/i batteria/e e quindi riprendere a utilizzare lo scarificatore.

Nota! Per ottenere risultati ottimali, assicurarsi che i gruppi batterie siano completamente carichi.

Per installare i gruppi batterie

- ◆ Sollevare la copertura del vano batterie per esporre l'apertura P1 e mantenerla in posizione sollevata.
- ◆ Far scorrere il gruppo batteria nell'apposita apertura e spingerlo verso l'interno fino a farlo scattare in posizione P2.

Nota! Assicurarsi che i pacchi batteria siano completamente inseriti e completamente bloccati in posizione.

- ◆ Chiudere il coperchio dell'alloggiamento della batteria. Assicurarsi che il coperchio dell'alloggiamento della batteria sia completamente chiuso prima di avviare lo scarificatore.

Per rimuovere i gruppi batteria

- ◆ Sollevare la copertura del vano batterie per esporre l'apertura P1 e mantenerla in posizione sollevata.
- ◆ Premere il pulsante di sgancio delle batterie ed estrarre completamente i gruppi batterie attraverso l'apposita apertura P3.

Pacco(i) batterie con indicatore di carica

Alcuni pacchi batterie STANLEY includono un indicatore di carica, che consiste in tre spie LED verde che indicano il livello di carica restante nel pacco batteria.

Per azionare l'indicatore di carica mantenere premuto il rispettivo tasto. Una combinazione di tre spie a LED verdi si illumina per mostrare il livello di carica residua. Se il livello di carica del pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare il pacco batteria.

Nota! L'indicatore di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'elettrotensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'utilizzatore finale.

Chiave di sicurezza (Fig. Q)

 **PERICOLO: rullo mobile affilato.** Al fine di prevenire l'avvio accidentale o l'uso non autorizzato dello scarificatore cordless, una chiave di sicurezza rimovibile è stata incorporata nello scarificatore. Lo

scarificatore sarà completamente disabilitato quando la chiave di sicurezza sarà stata rimossa dallo stesso.



PERICOLO: il rullo rotante può causare lesioni gravi. Per evitare lesioni gravi, spegnere l'unità e rimuovere la chiave di sicurezza e il/i pacco/i batteria/e quando incustoditi, o durante la ricarica, la pulizia, la manutenzione, il trasporto, il sollevamento o lo stoccaggio dello scarificatore.

- ◆ Sollevare e tenere sollevato il coperchio dell'alloggiamento della batteria per esporre la porta della chiave di sicurezza Q1.
- ◆ Inserire la chiave di sicurezza nello slot situato nella parte anteriore della porta della batteria, fino a quando non è completamente inserita all'interno dello slot Q2.
- ◆ Ruotare la chiave di sicurezza in posizione ON Q3.
- ◆ Lo scarificatore è ora operativo.

Accensione e spegnimento (Fig. O)



PERICOLO: pericolo di lesioni a causa delle cartucce di fissaggio rotanti. Accendere l'arieggiatore solo quando si trova su una superficie piana.



AVVERTENZA: non tentare mai di bloccare un interruttore in posizione di accensione.



AVVERTENZA: il cilindro continuerà a funzionare per alcuni secondi dopo lo spegnimento del motore. Non toccare la parte inferiore dello scarificatore fino a quando il cilindro non si è completamente fermato!

Nota! Non inclinare lo scarificatore quando si avvia o si accende il motore a meno che lo scarificatore non debba essere sollevato mentre lo si fa. In questo caso, inclinare lo scarificatore solo per quanto assolutamente necessario e sollevare solo il lato che è lontano dall'utente.

Accensione del motore

- ◆ Tenere premuto il pulsante di accensione O1.
- ◆ Premere la maniglia della staffa verso la maniglia principale O2.
- ◆ Rilasciare il pulsante di accensione.

Nota! Assicurarsi che il cilindro si fermi completamente prima di riaccendere il dispositivo.

Nota! Non accendere e spegnere rapidamente.

Spegnimento del motore

- ◆ Rilasciare la maniglia a staffa O3.

Regolazione dell'altezza del cilindro (Fig. R)



PERICOLO: rullo mobile affilato. Al fine di prevenire l'avvio accidentale o l'uso non autorizzato dello scarificatore cordless, una chiave di sicurezza rimovibile è stata incorporata nello scarificatore. Lo scarificatore sarà completamente disabilitato quando la chiave di sicurezza sarà stata rimossa dallo stesso.



PERICOLO: il rullo rotante può causare lesioni gravi. Per evitare lesioni gravi, spegnere l'unità e rimuovere la chiave di sicurezza e il/i pacco/i batteria/e quando incustoditi, o durante la ricarica, la

pulizia, la manutenzione, il trasporto, il sollevamento o lo stoccaggio dello scarificatore.

- ◆ Per modificare l'altezza del rullo, ruotare la manopola di regolazione dell'altezza e sollevare il rullo su e giù nella posizione desiderata.

Lo scarificatore è dotato di tre rulli: scarificazione, arieggiatore e raccolta delle foglie. Scegliere il tipo di rullo e l'impostazione dell'altezza in base alle condizioni dell'area di lavoro come mostrato nella tabella:

Rullo	Utilizzo	Impostazione dell'altezza
Scarificazione 	rimuovere muschio e paglia	3-6 mm di profondità (a seconda dello spessore della paglia)
Arieggiatore 	migliorare il flusso d'aria del terreno e preparare il prato per la semina	6-12 mm di profondità (a seconda della compattezza del terreno)
Raccolta di foglie 	rimuovere foglie e altri piccoli detriti di prato biodegradabili (vale a dire noci, pigne, piccoli ramoscelli)	5 mm di altezza (impostazione più alta)

Nota! Per scarificare e arieggiare, iniziare con un'impostazione più elevata facendo una prova in una posizione nascosta, quindi abbassare l'impostazione secondo necessità per ottenere i risultati desiderati.

Nota! L'impostazione del rullo più alta è anche la posizione di trasporto.

- ◆ Se il rullo non funziona correttamente, il cilindro deve essere sostituito.

Le bombole di ricambio sono disponibili presso il centro di assistenza autorizzato più vicino. Questo arieggiatore necessita di cilindri di ricambio: NB412934 (Scarificazione) / NB412935 (Arieggiatore) / NB412936 (Raccolta di foglie)

Funzione di scarico posteriore (Fig. M-N)

- ◆ Rimuovere il sacco di raccolta erba.
- ◆ Il deflettore di scarico si abbassa.

Nota! Quando si lavora senza sacco di raccolta erba, l'erba tagliata viene espulsa direttamente verso il basso (Fig. N).

Suggerimenti per l'uso



AVVERTENZA: ISPEZIONE SEMPRA L'AREA IN CUI DEVE ESSERE UTILIZZATO LO SCARIFICATORE E RIMUOVERE TUTTE LE PIETRE, I BASTONCINI, I FILI, LE OSSA E ALTRI DETRITI CHE POTREBBERO ESSERE LANCIATI DAL CILINDRO ROTANTE.



AVVERTENZA: lavora su pendii, mai su e giù. Prestare la massima attenzione quando si cambia direzione sui pendii. Non lavorare su pendii eccessivamente ripidi. Mantenere sempre una buona posizione.

- ◆ Rilasciare la maniglia della staffa per spegnere lo scarificatore quando si attraversa un'area di ghiaia (il cilindro può lanciare pietre).
- ◆ Se si utilizza un sacco di raccolta per eliminare volumi elevati di paglia e/o muschio, il sacco di raccolta si riempirà molto rapidamente. Svuotare regolarmente il sacco di raccolta o utilizzare la modalità di scarico posteriore in condizioni di paglia pesante o muschio.

Rilasciare la maniglia a staffa per spegnere lo scarificatore, rimuovere la chiave di sicurezza e i pacchi batteria. Rimuovere il sacco di raccolta e scuotere l'erba fino all'estremità posteriore del sacco. Pulire anche l'erba o i detriti che potrebbero essere ammassati intorno all'apertura di scarico. Reinstallare il sacco di raccolta.

- ◆ Se lo scarificatore dovesse iniziare a vibrare in modo anomalo, rilasciare la maniglia a staffa per spegnere lo scarificatore, rimuovere la chiave di sicurezza e i pacchi batteria. Verificare immediatamente la causa. La vibrazione è un avvertimento di problemi. Non azionare lo scarificatore fino a quando non è stato effettuato un controllo di manutenzione.
- ◆ Per ottenere i migliori risultati di scarificazione, mantenere il cilindro affilato e bilanciato.
- ◆ Ispezionare e pulire accuratamente lo scarificatore dopo ogni utilizzo. Un cilindro con erba incrostata degraderà le prestazioni.
- ◆ Rilasciare sempre la maniglia della staffa per spegnere lo scarificatore, rimuovere la chiave di sicurezza e il/i pacco/i batteria/i quando lo si lascia incustodito anche per un breve periodo di tempo.

Nota! Si consiglia di ricaricare il pacco batteria dopo ogni utilizzo per prolungarne la vita utile. Una ricarica frequente non danneggia il pacco batteria e assicura che essa sarà completamente carica e pronta per l'impiego successivo.

Nota! Riporre un pacco batteria non completamente carico riduce la sua vita utile.

Rimozione e installazione dei cilindri (Fig. S)



PERICOLO: RISCHIO DI LESIONI. QUANDO SI RIMONTA IL SISTEMA DI CILINDRI, ASSICURARSI CHE OGNI PARTE SIA REINSTALLATA CORRETTAMENTE, COME DESCRITTO DI SEGUITO. IL MONTAGGIO IMPROPRIO DEL CILINDRO O DI ALTRE PARTI DEL SISTEMA DEL CILINDRO PUÒ CAUSARE GRavi LESIONI.



PERICOLO: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'unità, rimuovere la chiave di sicurezza e il/i pacco/i batteria/i prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimuovere/ installare accessori o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.



AVVERTENZA: spegnere l'unità, consentendo al rullo e alle ruote di fermarsi prima di attivare l'interruttore della batteria.



AVVERTENZA: indossare i guanti durante la manutenzione.

- ◆ Posizionare lo scarificatore su un lato, con due ruote piate a terra.
- ◆ Ruotare il fermo del rullo sul lato inferiore dello scarificatore S1.
- ◆ Sollevare il rullo dello scarificatore inclinandolo e allontanarlo dall'albero di trasmissione S2.
- ◆ Esaminare tutti i pezzi per controllare che non siano danneggiati e sostituirli se necessario.

- ◆ Installare il nuovo rullo, assicurandosi che l'albero a punta quadrata sia inserito nel foro a punta quadrata nell'albero di trasmissione S3-4.

Importante! Assicurarsi che il fermo sia chiuso e che il rullo sia fissato in posizione.

- ◆ Riportare lo scarificatore nella sua normale posizione verticale.

Manutenzione

Questo prodotto è stato progettato per funzionare per un lungo periodo di tempo con una manutenzione minima. Un funzionamento continuo e soddisfacente dipende da una cura adeguata e da una pulizia regolare.



PERICOLO: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina, sfilare la chiave di sicurezza e rimuovere il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.

Un avvio accidentale può provocare lesioni personali.



AVVERTENZA: spegnere l'unità, consentendo al rullo e alle ruote di fermarsi prima di attivare l'interruttore della batteria.

Fare riferimento all'ultima pagina di questo manuale per le informazioni di contatto del centro di assistenza o visitare www.2helpu.com.



AVVERTENZA: indossare i guanti durante la manutenzione.

Ispezioni e riparazioni

- ◆ Prima dell'uso, controllare che lo scarificatore non presenti parti danneggiate o difettose. Verificare la presenza di rotture di parti, danni agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa influire sul suo funzionamento.
- ◆ Non utilizzare lo scarificatore se una parte è danneggiata.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un agente di riparazione autorizzato.
- ◆ Non tentare mai di rimuovere o sostituire parti diverse da quelle specificate in questo manuale.
- ◆ Durante la regolazione dello scarificatore prestare attenzione per evitare che le dita rimangano intrappolate tra il cilindro/le parti mobili e le parti fisse della macchina.
- ◆ Durante la manutenzione del cilindro, tenere presente che, anche se la fonte di alimentazione è spenta, il cilindro può comunque essere spostato.

Il caricabatterie e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Accessori opzionali



AVVERTENZA: poiché gli accessori, diversi da quelli offerti da STANLEY, non sono stati testati con questo prodotto, l'uso di tali accessori con questo utensile potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni, con questo prodotto utilizzare solo gli accessori consigliati da STANLEY.

Consultare il proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori appropriati.

Trasporto



AVVERTENZA: non avvicinare mani o piedi alle parti rotanti. Il contatto con le parti rotanti può amputare mani e piedi.

- ◆ Trasportare solo per l'area della maniglia/impugnatura.
- ◆ Proteggere da eventuali forti urti o forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto.
- ◆ Fissare per evitare che scivoli o cada.

Pulizia (coperchio interno)



AVVERTENZA: soffiare via lo sporco e la polvere da tutte le prese d'aria con aria pulita e asciutta almeno una volta alla settimana. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni agli occhi durante questa operazione, indossare occhiali di sicurezza e una mascherina antipolvere omologati.



AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'elettroscopio. Tali prodotti chimici potrebbero indebolire le materie plastiche di cui sono fatte tali parti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Fare in modo di evitare che penetri del liquido all'interno dell'elettroscopio e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Nota! Lo scarificatore deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

- ◆ Rilasciare la maniglia della staffa per spegnere lo scarificatore, lasciare che il cilindro si fermi.
- ◆ Rimuovere i pacchi batteria e sfilare la chiave di sicurezza.
- ◆ Rimuovere l'erba o i detriti che potrebbero essersi accumulati nello scivolo di scarico. Non spruzzare acqua o altri liquidi.
- ◆ Dopo vari utilizzi, controllare che tutti gli elementi di fissaggio in vista siano ben saldi.

Stoccaggio

- ◆ Esaminare accuratamente lo scarificatore per verificare la presenza di parti usurate, allentate o danneggiate.
- ◆ Pulire lo scarificatore prima di riporlo o trasportarlo. Assicurarsi di fissare l'unità durante il trasporto.
- ◆ Rimuovere l'erba o i detriti che potrebbero essersi accumulati nello scivolo di scarico. Non spruzzare acqua o altri liquidi.
- ◆ Rimuovere le batterie e la chiave di sicurezza dallo scarificatore prima di riporlo.
- ◆ La temperatura di immagazzinaggio consigliata per lo spazzaneve e per il pacco o i pacchi batteria è compresa tra +4,5° C e +40° C.
- ◆ L'impugnatura dello scarificatore può essere facilmente ripiegata per riporla in modo rapido e conveniente.
- ◆ Conservare lo scarificatore al chiuso, con la chiave di sicurezza rimossa e riposta, fuori dalla portata dei bambini per evitare l'uso non autorizzato o danni.

Stoccaggio fuori stagione

Se lo scarificatore non verrà utilizzato fino alla prossima stagione, seguire le istruzioni per la conservazione riportate di seguito.

- ◆ Rimuovere la chiave di sicurezza e le batterie.
- ◆ Immagazzinare lo spazzaneve in un'area pulita e asciutta.
- ◆ Utilizzare aria o uno straccio asciutto per pulire l'esterno dello scarificatore, della batteria e del caricabatterie.

Importante! Non lavare lo scarificatore con acqua. La garanzia decade se si utilizza acqua sull'arieggiatore.

Nota! Fare riferimento al Manuale dell'operatore del caricabatteria per informazioni sulla conservazione delle batterie.

Servizio

Corrosione (coperchio interno)

I fertilizzanti e altri prodotti chimici per il giardino contengono agenti che accelerano notevolmente la corrosione dei metalli. Se si scarifica in aree in cui sono stati utilizzati fertilizzanti o prodotti chimici, lo scarificatore deve essere pulito subito dopo come segue:

Rilasciare il manico per spegnere lo scarificatore e rimuovere la batteria e la chiave di sicurezza. Pulire tutte le parti esposte con adamp stoffa.



AVVERTENZA: non versare o spruzzare acqua sullo scarificatore nel tentativo di pulirlo. Non riporre l'utensile sopra o accanto a fertilizzanti o prodotti chimici. Tale stoccaggio può causare una rapida corrosione.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso. Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR riportato sopra.

Risoluzione delle anomalie

I sospetti malfunzionamenti sono spesso riconducibili a cause che possono essere corretti direttamente dall'utilizzatore.

Pertanto, è consigliabile ispezionare il prodotto facendo riferimento a questa sezione. Nella maggior parte dei casi il problema può essere risolto.

Fare riferimento all'ultima pagina di questo manuale per i dati di contatto del centro di assistenza oppure visitare www.2helpU.com.

Problema	Soluzione
Lo scarificatore non funziona quando la maniglia di cauzione è attivata.	Controllare che la chiave di sicurezza sia infilata e insediata a fondo e che il pulsante di accensione sia stato premuto.
	Rilasciare la maniglia della staffa per spegnere lo scarificatore. Sfilare la chiave di sicurezza e rimuovere il pacco batteria. Capovolgere lo scarificatore e verificare che il rullo giri liberamente.
	Verificare che il vano batterie sia pulito e smontarlo in modo appropriato.
	La batteria è stata ricaricata completamente? Premere il pulsante dell'indicatore dello stato di carica.
Il motore del cilindro si arresta durante il lavoro.	Rilasciare la maniglia della staffa per spegnere lo scarificatore. Sfilare la chiave di sicurezza e rimuovere il pacco batteria. Capovolgere lo scarificatore e verificare che il rullo giri liberamente.
	Controllare che nello scomparto della batteria non siano presenti dei detriti.
	La batteria è stata ricaricata completamente? Premere il pulsante dell'indicatore dello stato di carica.
	Evitare di sovraccaricare lo scarificatore. Rallentare il ritmo di lavoro o aumentare l'altezza di lavoro.
Lo scarificatore funziona ma le prestazioni sono insoddisfacenti o non rifiniscono l'intero prato.	La batteria è stata ricaricata completamente? Premere il pulsante dell'indicatore dello stato di carica.
	Rilasciare la maniglia della staffa per spegnere lo scarificatore. Sfilare la chiave di sicurezza e rimuovere il pacco batteria. Capovolgere lo scarificatore e controllare: • Cilindro per l'affilatura - Mantenere il cilindro affilato. • Scivolo di scarico per intasamento.
Lo scarificatore è anormalmente rumoroso e vibra.	Rilasciare la maniglia della staffa per spegnere lo scarificatore. Sfilare la chiave di sicurezza e rimuovere il pacco batteria. Girare lo scarificatore su un lato e controllare il cilindro per assicurarsi che non sia stato piegato o danneggiato. Se il cilindro è danneggiato o se la parte inferiore dell'alloggiamento è danneggiata, restituire lo scarificatore a un centro di assistenza autorizzato.
	Se non ci sono danni visibili al cilindro e lo Scarificatore continua a vibrare, restituire lo Scarificatore ad un centro di assistenza autorizzato.
Scarificatore che non raccoglie materiale con il sacco.	Il deflettore è intasato. Rilasciare la maniglia della staffa per spegnere lo scarificatore. Sfilare la chiave di sicurezza e rimuovere il pacco batteria. Liberare lo scivolo da eventuali residui.
	Il cesto raccogliherba è pieno. Svuotare il cesto raccogliherba con maggiore frequenza.

Dati Tecnici

		SCOEP3801
Tipo		Tipo 1
Tensione	V _{DC}	2x18V
Tipo di batteria		Litio
Velocità a vuoto	/min	3600
Velocità massima	/min	3800
Larghezza di lavoro	cm	36
Grado di protezione (IP)*		IPX1
Peso (senza pacco batteria)	kg	14,5

*Il prodotto è stato testato nelle condizioni specificate dal regolamento sulla sicurezza dei prodotti applicabile, che potrebbe non riflettere tutti i possibili effetti dovuti all'esposizione. Il prodotto è risultato essere sicuro dopo tutte le prove di esposizione alla pioggia.

Tuttavia, per prevenire possibili rischi, non utilizzare il prodotto o immagazzinarlo in ambienti umidi. Se il prodotto si bagna, scollegare la batteria, asciugarla bene e verificare attentamente che funzioni in modo corretto. Se non funziona, attendere che si asciughi completamente prima di utilizzare il prodotto.



AVVERTENZA: rischio di scosse elettriche. Se bagnate, le batterie possono causare scosse elettriche all'operatore. Non toccare le batterie finché non si sono perfettamente asciugate.

Garanzia

STANLEY è sicura della qualità dei suoi prodotti e offre pertanto ai consumatori una garanzia di 12 mesi a partire dalla data dell'acquisto. Questa garanzia è aggiuntiva e non pregiudica in alcun modo i diritti legali del consumatore.

La garanzia è valida entro i territori degli Stati Membri dell'Unione europea e nella zona europea di libero scambio.

Per fare valere la garanzia, è necessario che il reclamo in garanzia sia conforme ai termini e alle condizioni di STANLEY. Inoltre, sarà necessario inviare la prova dell'acquisto al rivenditore o al centro riparazioni autorizzato. I termini e le condizioni della garanzia di 1 anno di STANLEY e la sede del centro assistenza autorizzato sono disponibili su Internet all'indirizzo **www.2helpU.com** oppure contattando l'ufficio di STANLEY locale all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il sito Web all'indirizzo **www.stanley.eu/3** per registrarsi il nuovo prodotto STANLEY e ricezione di aggiornamenti sul prodotto e di offerte speciali.

Documenten beschikbaar online

[www.2helpU.com/DoC/ of
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*](http://www.2helpU.com/DoC/ of www.2helpU.com/DoC/index/xxx*)

*Vervang, voor rechtstreekse toegang, "xxx" door het op het productclassificatielabel of de verpakking opgegeven modelnummer van het product.

- Instructiehandleiding
- Conformiteitsverklaring (DoC)
- Productemissiegegevens (PED): Informatie over geluid, trillingen en stof (niet van toepassing op alle producten)

**Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap**

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar Alle Waarschuwingen En Instructies Als Toekomstig Referentiemateriaal

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1. Veiligheid Werkplaats

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.**
Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische Veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een

Beoogd gebruik

Uw STANLEY SCOEP3801 Scarifier is uitsluitend ontworpen voor het gebruik van scarificeren, beluchten en verzamelen van bladeren op gazons en grasrijke privé- en hobbytuinen en in overeenstemming met de beschrijvingen en veiligheidsinstructies in deze bedieningshandleiding.

Elk ander gebruik is niet beoogd. Onjuist gebruik valt niet onder de garantie en de fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af. De gebruiker is aansprakelijk voor letsel aan derden en/of schade aan hun eigendommen.

Ongeoorloofde wijzigingen aan het apparaat sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende schade en/of letsel uit.

Laat deze machine nooit bedienen door kinderen jonger dan 16 jaar. Kinderen van 16 jaar en ouder dienen de instructies en procedures voor veilig gebruik in deze handleiding en op de machine te lezen en te begrijpen en te worden getraind en begeleid door een volwassene.

Laat deze machine nooit door volwassenen bedienen zonder de juiste instructie.

Definitie: Veiligheidssymbolen en -woorden

In deze handleiding worden de volgende veiligheidssymbolen en -woorden gebruikt om u te wijzen op gevaarlijke situaties en uw risico op persoonlijk letsel of materiële schade.



GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.



WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.



OPGELET: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.



(Zonder woord gebruikt) Geeft een veiligheidsgerelateerd bericht aan.

Opmerking! Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.

verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

- f. **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Persoonlijke Veiligheid

- a. **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b. **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.

- c. **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de 'off' (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.

- d. **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.

- e. **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- g. **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaraar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

- h. **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4. Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

- a. **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het**

juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.

- b. **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanspanningen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

- d. **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

- e. **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

- f. **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

- g. **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5. Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

- a. **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

- b. **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

- c. **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen**

- maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d. **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee.** Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen. Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e. **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.
- f. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.
- g. **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.
6. **Service**
- a. **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.
- b. **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.
- Veiligheids waarschuwingen voor de Scarifier en gazonbeluchter**
- a. **Gebruik de verticuteermachine niet bij slechte weersomstandigheden, met name wanneer er kans is op onweer.** Dit vermindert het risico om door de bliksem getroffen te worden.
- b. **Controleer het gebied waar de verticuteermachine zal worden gebruikt zorgvuldig op de aanwezigheid van wilde dieren.** Wilde dieren kunnen tijdens het gebruik van de verticuteermachine gewond raken.
- c. **Controleer het gebied waar de verticuteermachine zal worden gebruikt zorgvuldig en verwijder alle stenen, takken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** Gegooidde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- d. **Voordat u de verticuteermachine gebruikt, dient u altijd visueel te controleren of de cilinder en de cilinderassemblage niet versleten of beschadigd zijn.** Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- e. **Controleer de opvangzak regelmatig op slijtage of beschadigingen.** Een versleten of beschadigde opvangzak kan het risico op persoonlijk letsel vergroten.
- f. **Houd beschermkappen op hun plaats.** Beschermkappen moeten in goede staat verkeren en correct zijn gemonteerd. Een beschermkap die los zit, beschadigd is of niet correct functioneert, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- g. **Houd alle koelluchtinlaten vrij van vuil.** Geblokeerde luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.
- h. **Draag tijdens het gebruik van de verticuteermachine altijd antislip- en beschermend schoeisel.** Gebruik de verticuteermachine niet op blote voeten of met open sandalen. Dit vermindert het risico op letsel aan de voeten door contact met de bewegende cilinder.
- i. **Draag altijd een lange broek tijdens het gebruik van de verticuteermachine.** Blootgestelde huid verhoogt de kans op letsel door gegooidde voorwerpen.
- j. **Gebruik de verticuteermachine niet in nat gras.** Loop altijd, ren nooit. Dit vermindert het risico op uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- k. **Gebruik de verticuteermachine niet op extreem steile hellingen.** Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- l. **Wanneer u op hellingen werkt, zorg er dan altijd voor dat u stevig staat, werk altijd dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag, en wees uiterst voorzichtig wanneer u van richting verandert.** Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- m. **Wees uiterst voorzichtig bij het achteruitrijden of het naar u toe trekken van de verticuteermachine.** Wees u altijd bewust van uw omgeving. Dit vermindert het risico op struikelen tijdens het gebruik.
- n. **Houd de machine uitsluitend vast aan de geïsoleerde grijpvlakken, omdat de tanden in contact kunnen komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Als de tanden in contact komen met een stroomdraad, kunnen blootliggende metalen delen van de machine onder stroom komen te staan en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.
- o. **Raak tanden en andere gevaarlijke bewegende onderdelen niet aan terwijl deze nog in beweging zijn.** Dit vermindert het risico op letsel door bewegende onderdelen.
- p. **Zorg er bij het verwijderen van vastgelopen materiaal of het reinigen van de machine voor dat alle aan/uit-schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de accu's zijn losgekoppeld.** Onverwachte werking van de verticuteermachine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- q. **Zorg er bij het verwijderen van vastgelopen materiaal of het reinigen van de machine voor dat alle aan/uit-schakelaars zijn uitgeschakeld en verwijder (of activeer) het uitschakelapparaat.** Onverwachte werking van de verticuteermachine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Extra veiligheidswaarschuwingen voor de Scarifier

Vóór gebruik

- Inspecteer het apparaat vóór elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als de veiligheidsvoorzieningen (starthendel, veiligheidsvergrendeling, achterklep, behuizing) beschadigd of versleten zijn.
- Gebruik het apparaat nooit zonder dat de veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht en correct werken.
- Zorg ervoor dat alle bevestigingsmiddelen goed vastzitten en dat de Scarifier goed werkt.
- Inspecteer het werkgebied voordat u met de werkzaamheden begint.
- Controleer het werkgebied op vreemde voorwerpen (bijv. stenen, takken, draad) en verwijder deze indien nodig.

Juist gebruik



GEVAAR: Verwondingsgevaar! Het apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

- Houd uw handen en voeten uit de buurt van de bevestigingscartridges.
- Werk alleen als het zicht goed is.
- Kantel het apparaat niet tijdens gebruik.
- Houd kinderen, huisdieren en omstanders uit de buurt van het werkgebied. Houd er rekening mee dat het normale geluid van de machine, wanneer het aan staat, het voor u moeilijk kan maken om naderende personen te horen.
- Draag stevige schoenen en een lange broek om uw benen te beschermen.
- Houd uw voeten op veilige afstand van bewegende delen.
- Duw het apparaat altijd in een wandelend tempo.
- Zorg dat u goed stevig staat wanneer u met het apparaat werkt.

Onderbrekingen van het werk

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter in het werkgebied.
- Als de werkzaamheden worden onderbroken, berg het apparaat dan op een veilige plaats op.
- Schakel het apparaat altijd uit en plaats de slijtagecompensatiehendel tijdens het transport in de transportstand.
- Wees voorzichtig met het veranderen van richting op een helling.

Opmerking! Wees extra voorzichtig als je achteruit loopt. Je mag struikelen!

- Gebruik het apparaat niet als het regent of in vochtige, natte omstandigheden.
- Werk met het apparaat niet dicht bij de rand van zwembaden of tuinvijvers.
- Volg de lokale beperkingen met betrekking tot geluidsniveaus.

Laders

Laders van STANLEY vereisen geen aanpassingen en zijn ontworpen voor een zo eenvoudig mogelijk gebruik.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd dat het voltage van de accu overeenkomt met de voltage op het typeplaatje. Let er ook op dat het voltage van uw lader overeenkomt met dat van uw netstroomvoorziening.



Deze STANLEY lader is dubbel geïsoleerd volgens EN60335; daarom is een aarddraad niet vereist.

Als de voedingskabel is beschadigd mag deze uitsluitend vervangen worden door STANLEY of een erkende serviceorganisatie.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik alleen een verlengsnoer als het absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van uw lader (zie **Technische gegevens**). De minimumafmeting van de geleider is 1 mm²; de maximumlengte is 30 m.

Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte acculaders (raadpleeg **Technische gegevens**). Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Wij adviseren u een aardekschakelaar te gebruiken met een nominale reststroomwaarde van 30 mA of minder.



OPGELET: Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad uitsluitend STANLEY oplaadbare accu's op. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen barsten en persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.



OPGELET: Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het gereedschap kunnen spelen.

Opmerking! Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgeschermd laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader gaat reinigen.

- ♦ **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan de laders die in deze handleiding worden genoemd.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- ♦ **Deze laders zijn niet bedoeld voor andere toepassingen dan het opladen van STANLEY oplaadbare accu's.** Andere toepassingen kunnen leiden tot brand, een elektrische schok of elektrocutie.
- ♦ **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- ♦ **Trek aan de stekker van de lader en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- ♦ **Controleer dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen of het snoer op andere wijze beschadigd of bekneld raakt.**
- ♦ **Gebruik alleen een verlengsnoer als dat absoluut noodzakelijk is.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- ♦ **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt gekoeld door de ventilatiesleuven boven en onder in de behuizing.
- ♦ **Werk niet met de lader met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker**—laat eventuele beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen.
- ♦ **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de unit naar een officieel servicecentrum.
- ♦ **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een officieel servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- ♦ Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.
- ♦ **Trek, voordat u met reinigingswerkzaamheden begint, de stekker van de lader uit het stopcontact.** Er is dan minder risico van een elektrische schok. Het risico is niet minder wanneer u de accu uitneemt.
- ♦ **Sluit NOOIT twee laders op elkaar aan.**
- ♦ **De lader is ontworpen voor een gewone huishoudelijke elektrische installatie van 230V.** Gebruik de lader niet op een andere spanning. Dit geldt niet voor de 12V-lader.

- b. Sluit de oplader(s) en accu(s) aan en zorg ervoor dat de accu volledig op zijn plaats zit. Het (oplaad)lampje knippert continu om aan te geven dat het laadproces gestart is.
- c. Als het opladen voltooid is, blijft het lampje continu branden. De accu(s) is/zijn volledig opgeladen en kan/kunnen nu worden verwijderd en gebruikt of in de oplader(s) worden gelaten.

Opmerking! Om de accu(s) te verwijderen, moet u bij sommige opladers op de ontgrendelknop van de accu(s) drukken.

2. Werking van de lader

Raadpleeg onderstaande indicatoren voor de laadstatus van de accu.

Indicatoren

	Bezig met opladen	— — — — —	
	Geheel opgeladen	—————	
	Vertraging Hete/ Koude Accu	— — — — — — — — — —	

De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op.

Wanneer de laadindicator niet gaat branden, is dat een teken dat de accu kapot is.

Opmerking! Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de oplader. Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

3. Vertraging Hete/Koude Accu

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een vertraging hete/koude accu gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu zal minder snel opladen dan een warme accu.

4. Elektronisch Beveiligingssysteem

Li-Ion-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat voorkomt dat de accu te veel wordt geladen, te heet wordt of te diep wordt ontladen.

Het product zal automatisch uitgeschakeld worden, als het elektronisch beschermingssysteem actief wordt. Zet, als dit gebeurt, de Lithium-Ion-accu op de lader, tot deze volledig geladen is.

5. Instructies voor het reinigen van de lader (Afb. C)



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.

1. Een accu opladen (Afb. B)

Opmerking! Gebruik alleen STANLEY 18V-acculaders om de accu's, die met deze Scarifier worden gebruikt, op te laden.

Opmerking! U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voor u deze voor het eerst in gebruik neemt.

- a. Steek de stekker van de lader in een geschikt stopcontact voor u de accu plaatst.

- a. Houd de acculader(s) schoon en vrij van vuil. Zorg dat er geen vreemd materiaal in de aansluiting van de oplader(s) (a) of op de aansluitklemmen (b) terecht komt. Inspecteer de acculader(s) voor elk gebruik op vreemd materiaal.
- b. Controleer of de lader(s) niet is/zijn kortgesloten door vuil. Inspecteer de aansluitklemmen op roet en tekenen van smelten. Probeer geen beschadigde oplader te gebruiken.

Accu's

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Wanneer u vervangende accu's bestelt, is het belangrijk dat u het catalogusnummer en de spanning opgeeft.

Wanneer u de accu uit de verpakking haalt is deze niet geheel opgeladen. Lees onderstaande veiligheidsinstructies vóór u de accu en de lader gebruikt. Volg vervolgens de uiteengezette laadprocedures.

Lees alle instructies

- ◆ **Werk niet met de accu en laad deze niet op in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijdt uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- ◆ **Ga altijd voorzichtig te werk bij het plaatsen van de accu. Breng op geen enkele manier wijzigingen in een accu aan, met het doel de accu in de lader te plaatsen die niet geschikt is, omdat de accu kan openspringen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.**
- ◆ **Laad de accu's alleen op in STANLEY laders.**
- ◆ **NIET nat maken of onderdompelen in water of andere vloeistoffen.**
- ◆ **Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39,2 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de winter), of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).**
- ◆ **Gooi accu's niet in het vuur, zelfs niet als ze ernstig beschadigd of volledig uitgeput zijn.** De accu kan ontploffen in het vuur. Er ontstaan giftige dampen en materialen wanneer lithium-ion-accu's worden verbrand.
- ◆ **Als de inhoud van de batterij in contact komt met de huid, was het gebied dan onmiddellijk met een milde zeepoplossing.** Als accuvloeistof in contact komt met de ogen, spoel het geopende oog dan uit gedurende 15 minuten of tot de irritatie over is. Als medische zorg nodig is, is het goed om weten dat de accu-elektrolyt bestaat uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- ◆ **De inhoud van geopende accu's kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Roep medische hulp in als de symptomen aanhouden.



WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden. Accu-vloeistof kan ontbranden bij blootstelling aan vonken of open vuur.



WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing

van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrap) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu. Bijvoorbeeld, steek de accu niet in een schortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waarin losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. liggen.



OPGELET: Wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, plaats het dan op de zijkant op een stabiel oppervlak waar niemand erover kan struikelen en het niet kan vallen. Er is gereedschap met een grote accu dat recht op kan staan op de accu maar het kan dan gemakkelijk worden omgestoten.

1. Transport



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Bewaar of draag de accu(s) niet zodanig dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met blootliggende accupolen. Plaats de accu(s) bijvoorbeeld niet in schorten, zakken, gereedschapskisten, productkoffers, laden, enz. met losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. Het vervoer van accu's kan brand veroorzaken als de accupolen per ongeluk in contact komen met geleidende materialen zoals sleutels, munten, handgereedschap en dergelijke. Als u afzonderlijke accu's vervoert, zorg er dan voor dat de accupolen beschermd en goed geïsoleerd zijn van materialen die met de accupolen in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.

Opmerking! Lithium-ion-accu's mogen niet in gecontroleerde bagage worden gestopt.

STANLEY -accu's voldoen aan alle geldende verzendingsregels zoals deze zijn bepaald door de bedrijfstak en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het transport van gevaarlijke goederen van de UN; Regelgeving voor gevaarlijke goederen van de International Air Transport Association (IATA); Regelgeving voor internationale maritieme gevaarlijke goederen (IMDG) en de Europese overeenkomst betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR). Lithium-ion cellen en -accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38,3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal het verzenden van een -accu vrijgesteld zijn van de classificatie als volledig gereguleerd gevaarlijk materiaal van Klasse 9. In het algemeen zullen alleen verzendingen die een Lithium-ionaccu bevatten met een energieclassificatie hoger dan 100 Watt per uur (Wh), moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Voor alle lithium-ionaccu's staat de Wh-classificatie vermeld op de verpakking. Door de complexiteit van de regelgeving kan STANLEY niet aanbevelen om lithium-ionaccu's via luchttransport te verzenden, ongeacht Wh-classificatie. Verzendingen van gereedschap met accu's (combo-kits) kunnen bij uitzondering per luchtvracht worden verzonden als de Wh-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh.

Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie te raadplegen.

De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

2. Reparaties

De oplader(s) en accu(s) kunnen niet worden onderhouden. Er bevinden zich geen repareerbare onderdelen in de oplader(s) of accu(s).



WAARSCHUWING: WAARSCHUWING: Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het product te garanderen, moeten reparaties, onderhoud en afstelling (inclusief inspectie en vervanging van de borstel, indien van toepassing) worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum van de fabriek of een erkend servicecentrum. Gebruik altijd identieke vervangingsonderdelen.

3. Aanbevelingen voor opslag

- De beste opslagplaats is er een die koel en droog is, afgeschermd van direct zonlicht en overmatige warmte of koude. U kunt optimale prestaties en levensduur voor accu's bereiken door ze op kamertemperatuur te bewaren wanneer u ze niet gebruikt.
- Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

Opmerking! Accu's kunnen beter niet in volledig ontladen toestand worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Restrisico's

Zelfs als de relevante veiligheidsvoorschriften worden toegepast en veiligheidsvoorzieningen worden

geïmplementeerd, kunnen bepaalde restrisico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- ◆ Verwondingen veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende onderdelen.
 - ◆ Gehoorverlies.
 - ◆ Risico op letsel bij het vervangen van onderdelen of accessoires.
 - ◆ Verwondingen veroorzaakt door langdurig gebruik van een gereedschap.
- Wanneer u gereedschap langere tijd gebruikt, zorg er dan voor dat u regelmatig pauzeert.

Veiligheid van anderen

- ◆ Het is niet de bedoeling dat het apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens, of door personen die het ontbreekt aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht en na instructie over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Labels op lader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de laadtijd.



Steek geen geleidende voorwerpen in de accu.



Laad beschadigde accu's niet op.



Stel accu's niet bloot aan water.



Laat defecte snoeren direct vervangen.



Laad accu's uitsluitend op bij een temperatuur tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Verwerk de accu op milieuverantwoorde wijze als afval.



Gooi de accu niet in het vuur.

Accutype

Deze accu's kunnen worden gebruikt:

Accu	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Deze lader kan worden gebruikt: SFMCB12. Raadpleeg de hoofdstukken over de accu/oplader voor meer informatie.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees de gebruikershandleiding vóór gebruik.



Richtlijn 2000/14/EC Gegarandeerd geluidsvermogen - zie digitale emissiegegevens van het product.



Stel het product NIET bloot aan regen.



Niet besproeien met water.



Draag altijd geschikte oog- en oorbellenbescherming.



Pas op voor scherpe cilinders. Houd handen en voeten uit de buurt van cilinders.



Werk niet op hellingen met een hoek van meer dan 15 °/25% om het risico op ernstig letsel te voorkomen.



Werk niet naar beneden op hellingen.



Werk niet omhoog op hellingen.



Werk dwars over hellingen van minder dan 15 °/25%.



Kijk altijd naar beneden en achterom vóór en tijdens het achteruitrijden.



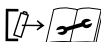
Gebruik de machine niet zonder dat het deksel van de achterklep of de afvoertrechter aan de achterkant op hun plaats zitten.



Bedien de machine met de achterkap of de uitwerper op zijn plaats.



Bedien de machine met de achterkap of de opvangzak op zijn plaats.



Schakel de Scarifier uit en wacht totdat de cilinder stopt met draaien (ongeveer 3 seconden) en verwijder de veiligheidssleutel en de accuset(s) voordat u de Scarifier gaat reinigen, onderhouden, vervoeren of optillen.



WAARSCHUWING:

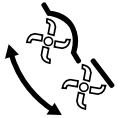
Ontkoppel de accu voordat u onderhoud uitvoert.



Voorwerpen die door de cilinder van de Scarifier worden geraakt, kunnen ernstig letsel veroorzaken. Blijf achter de greep wanneer de motor draait. Zorg er tijdens het gebruik altijd voor dat personen en huisdieren zich op veilige afstand van de Scarifier bevinden. Ontgrendel de beugelhandgreep om de Scarifier uit te schakelen en wacht tot de cilinder stopt met draaien (ongeveer 3 seconden) voordat u looppaden, wegen, de patio of grindopritten oversteekt.



Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van de Scarifier.



Transportpositie: Draai de knop tegen de klok in om te eindigen.

Positie datumcode (Afb. P)

De productiedatumcode bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Functies (binnenkant van de behuizing)



WAARSCHUWING: Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

Deze machine heeft enkele of alle van de volgende functies.

1. Schakelkast
2. Beugelhandgreep
3. Bovenste handgreep
4. Middelste handgreep
5. Onderste handgreep
6. Bevestigingsknoppen voor bovenste handgreep (2)
7. Bevestigingsknoppen middelste handgreep (2)
8. Bevestigingsknoppen voor onderste handgreep (2)
9. Kap accubehuizing
10. Knop voor hoogteverstelling
11. Opgangzak
12. Deksel van de achterklep
13. Draaggreep
14. Veiligheidssleutel

Opmerking! Deze bedieningshandleiding heeft betrekking op verschillende modellen. De functies van de Scarifier kunnen per model verschillen. Niet alle functies in deze handleiding zijn van toepassing op alle Scarifier-modellen en de afgebeelde Scarifier kan afwijken van het model in uw bezit.

Opmerking! Alle verwijzingen naar de linker- of rechterkant van de Scarifier gelden vanuit het standpunt van de gebruiker. Uitzonderingen zullen worden vermeld.

INSTALLATIE

Uitpakken

Belangrijk! Verwijder de extra accessoirecilinder aan de onderkant van de verticuteermachine voordat u deze

monteert - draag handschoenen bij het hanteren van cilinders. Plaats de Scarifier op zijn kant, met twee wielen plat op de grond. Knip de draadbinders door waarmee extra accessoirecilinder(s) aan de geïnstalleerde cilinder zijn bevestigd en zet ze opzij. Bewaar voor later gebruik.

- ◆ Pak alle onderdelen uit en leg ze op een vlakke, stabiele ondergrond.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en verzendapparatuur, indien van toepassing.
- ◆ De leveringsomvang varieert afhankelijk van het land en de gekochte variant.
- ◆ Controleer of de levering compleet is en geen schade vertoont. Indien u vaststelt dat er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik het product dan niet, maar neem contact op met uw dealer. Het gebruik van een onvolledig of beschadigd product vormt een gevaar voor personen en eigendommen.
- ◆ Zorg ervoor dat u alle accessoires en gereedschappen hebt die nodig zijn voor de montage en het gebruik. Dit omvat ook geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.



WAARSCHUWING: Het product en de verpakking zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er is gevaar voor verslikken en verstikken!

Installatie

- ◆ Als u merkt dat er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik het product dan niet, maar neem contact op met uw dealer. Het gebruik van een onvolledig of beschadigd product vormt een gevaar voor personen en eigendommen.
- ◆ Zorg ervoor dat u alle accessoires en gereedschappen hebt die nodig zijn voor de montage en het gebruik. Dit omvat ook geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.



WAARSCHUWING: Draag beschermende handschoenen tijdens deze montagewerkzaamheden en plaats het product altijd op een vlakke en stabiele ondergrond tijdens de montage. Volg de montage-instructies stap voor stap en gebruik de afbeeldingen als visuele hulp om het product eenvoudig te monteren.



WAARSCHUWING: Het product moet volledig gemonteerd zijn voordat het in gebruik wordt genomen! Gebruik geen product dat slechts gedeeltelijk is gemonteerd of dat is gemonteerd met beschadigde onderdelen! Volg de montage-instructies stap voor stap en gebruik de afbeeldingen als visuele hulp om het product eenvoudig te monteren! Sluit het product niet aan op de stroomvoorziening voordat het volledig is gemonteerd!



WAARSCHUWING: Plaats geen batterijen voordat u met de montage begint.

Voor een eenvoudige montage wordt de verticuteermachine geleverd met de meeste onderdelen reeds gemonteerd. In slechts enkele eenvoudige stappen is uw verticuteermachine gereed voor gebruik.

Montage van de onderste handgreep (indien nodig)

(Afb. A, D)

- ◆ Voeg cilinderpen (Af) toe aan de snelkoppelingsknop (Aa) D1.
- ◆ Steek de onderste handgreep (Ah) in de knop D2.
- ◆ Breng de knop (Ab) aan en laat de handgreep zakken op bout D2 van de onderste handgreep.
- ◆ Voeg een sluitring (Ad) toe aan bout D3.
- ◆ Breng alle onderdelen samen door de cilinderpen en de snelkoppelingsknop op bout te schroeven.
- ◆ Herhaal dit aan de andere kant van de onderste handgreep van de Scarifier.

De middelste handgreep monteren (Afb. A, E)

- ◆ Voeg cilinderpen (Af) toe aan de snelkoppelingsknop (Aa) E1.
- ◆ Verbind de middelste (Ai) en onderste (Ah) handgrepen met bout (Ae) E2.
- ◆ Voeg een sluitring (Ad) toe aan bout E3.
- ◆ Breng alle onderdelen samen door de cilinderpen en de snelkoppelingsknop op bout te schroeven.
- ◆ Herhaal dit aan de andere kant van de middelste handgreep van de verticuteermachine.

De bovenste handgreep monteren (Afb. A, F-G)

- ◆ Voeg cilinderpen (Af) toe aan de snelkoppelingsknop (Aa) F1.
- ◆ Verbind de bovenste (Ag) en middelste (Ai) handgrepen met bout (Ae) F2.
- ◆ Voeg een sluitring (Ad) toe aan bout F3.
- ◆ Breng alle onderdelen samen door de cilinderpen en de snelkoppelingsknop op bout te schroeven.
- ◆ Herhaal dit aan de andere kant van de bovenste handgreep van de verticuteermachine.

Opmerking! Afhankelijk van uw lengte kunt u een werkpositie selecteren om op comfortabele manier het gras te maaien G I/II/III door de twee onderste snelkoppelingen G1 los te maken en de hoek van de gemonteerde greep aan te passen tot op de gewenste hoogte G2. Zodra de greep op de gewenste hoogte is ingesteld, klikt u de snelkoppelingen terug omhoog G3.

De kabelkleem aanbrengen (Afb. A, H)

- ◆ Zorg ervoor dat de meegeleverde kabelkleem (Ac) wordt gebruikt om de kabel aan de bovenste handgreep te bevestigen.

Opvangzak in elkaar zetten (Afb. I-K)

- ◆ Bevestig het frame met een hand op de greep I1 en gebruik uw andere hand om de stoffen opvangzak over het lange uiteinde van het frame te trekken I2. Leid de stoffen opvangzak met het profielgedeelte onder de greep door en bevestig het profielgedeelte van de zak aan het frame onder de greep I3.
- ◆ Bevestig vervolgens beide profieldelen van de zak aan het frame, zie J1-3.

- ◆ Draai vervolgens de opvangzak ondersteboven en bevestig het profielgedeelte, zie Afb. K.

BEDIENING



WAARSCHUWING: Houd het vrij te maken gebied vrij van stenen, speelgoed of andere vreemde voorwerpen die de machine zou kunnen oppakken en weggooiën. Dergelijke voorwerpen zijn gemakkelijk over het hoofd te zien, dus zorg ervoor dat u het gebied grondig inspecteert voordat u met het werk begint.

Juiste handpositie (Afb. O)



WAARSCHUWING: Gebruik **ALTIJD** de juiste handpositie zoals afgebeeld om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen.



WAARSCHUWING: Om het risico van ernstig persoonlijk letsel te verminderen, **ALTIJD** goed vasthouden om te anticiperen op een plotselinge reactie.

- ◆ De juiste handpositie vereist dat beide handen de hoofdhandgreep en de handgreep van de borngen vastpakken, zoals getoond in Afb. O.

De opvangzak bevestigen (Afb. L)



GEVAAR: Verwondingsgevaar door de roterende bevestigingscartridges. Stel de Scarifier alleen af als de motor is uitgeschakeld, de bewegende delen stilstaan en de veiligheidsleutel en de accuset(s) zijn verwijderd.

- ◆ Schakel de motor uit door de beugel los te maken.
- ◆ Til de uitwerplep op L1.
- ◆ Houd de opvangzak bij de greep vast en kantel deze iets, zodat de opvangzak kan worden bevestigd op de bevestigingspunten aan de achterkant van het dek L2.
- ◆ Bevestig de opvangzak aan de Scarifier L3.
- ◆ Klap de achterklep weer omlaag.

Opmerking! De Scarifier kan worden gebruikt zonder dat de opvangzak op zijn plaats zit. In dat geval moet de achterklep helemaal worden ingeklapt.

Montage van de achterklep (Afb. M-N)

- ◆ Grijp in de uitsparing van de achterklep M1 en trek de achterklep omhoog tot de haak aan de achterzijde van de behuizing en de haak onderaan de achterklep met een luide klik in elkaar grijpen M2.
- ◆ Laat de klep weer zakken M3.

Opmerking! De achterklep sluit niet helemaal - materiaal kan gemakkelijk door de resulterende opening tussen de achterklep en de behuizing worden geworpen wanneer er zonder opvangzak wordt gewerkt (Afb. N). Meer informatie vindt u in het hoofdstuk 'Functie achteruittoot'.

LEES DEZE HANDLEIDING VOORDAT U DE SCARIFIER IN GEBRUIK NEEMT

Plaatsen en verwijderen van de accupack(s) (Afb. P)



GEVAAR: ZORG ERVOOR DAT DE VEILIGHEIDSSLEUTEL IS VERWIJDERD OM OPSTART TE VOORKOMEN VOOR U DE ACCU'S VERWIJDERD OF PLAATST.

Opmerking! Zorg er altijd voor dat de accuklep volledig gesloten is na het plaatsen of verwijderen van de accu's en gesloten blijft tijdens gebruik en opslag.

De Scarifier wordt uitgeschakeld als de accuset(s) de hoge temperatuurlimiet heeft bereikt. Als dit gebeurt, laat u de accuset(s) afkoelen en gaat u daarna verder met het gebruik van de Scarifier.

Opmerking! Voor het beste resultaat moeten de accupacks altijd volledig opgeladen zijn.

Installatie van de accupack(s)

- ◆ Til de accuklep omhoog zodat de accupoort P1 zichtbaar wordt.
- ◆ Schuif de accupack(s) in de accupoort tot u een klik hoort P2.

Opmerking! Zorg ervoor dat de accu's volledig op hun plaats zitten en volledig op hun plaats zijn vergrendeld.

- ◆ Sluit het deksel van de batterijbehuizing. Zorg ervoor dat de kap van de accubehuizing volledig is gesloten voordat u de Scarifier start.

De accupack(s) verwijderen

- ◆ Til de accuklep omhoog zodat de accupoort zichtbaar wordt P1.
- ◆ Druk op de vrijgaveknop en trek de accupack(s) uit de accupoort P3.

Batterijpack(s) brandstofmeter

Sommige STANLEY-batterijpack(s) hebben een brandstofmeter, die bestaat uit drie groene LED-lampjes die het resterende laadniveau van het batterijpack aangeven. U kunt de vermogenmeter activeren door de knop van de vermogenmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

Opmerking! De accumulator geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Veiligheidsleutel (Afb. Q)



GEVAAR: Scherpe bewegende cilinder. Om onbedoeld opstarten of onbevoegd gebruik van uw draadloze Scarifier te voorkomen, is een verwijderbare veiligheidsleutel in het ontwerp van uw Scarifier opgenomen. De Scarifier wordt volledig uitgeschakeld wanneer de veiligheidsleutel uit de Scarifier is verwijderd.



GEVAAR: Draaiende cilinder kan ernstig letsel veroorzaken. Om ernstig letsel te voorkomen,

schakelt u het apparaat uit en verwijdert u de veiligheidsleutel en de accuset(s) wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat, of tijdens het opladen, reinigen, onderhouden, vervoeren, oppakken of opbergen van de Scarifier.

- ◆ Til het deksel van de batterijbehuizing op en houd het omhoog om de veiligheidsleutelpoort Q1 bloot te leggen.
- ◆ Steek de veiligheidsleutel in het sleutelgat aan de voorkant van de accupoort totdat deze volledig in het sleutelgat Q2 zit.
- ◆ Draai de veiligheidsleutel in de stand AAN Q3.
- ◆ De Scarifier is nu operationeel.

In- en uitschakelen (Afb. O)



GEVAAR: Risico op letsel door de draaiende cartridges van de hulpstukken. Schakel de verticuteermachine alleen in wanneer deze op een vlakke ondergrond staat.



WAARSCHUWING: Probeer nooit een schakelaar in de stand 'aan' te vergrendelen.



WAARSCHUWING: De cilinder blijft enkele seconden draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Raak de onderkant van de verticuteermachine niet aan totdat de cilinder volledig tot stilstand is gekomen!

Opmerking! Kantel de Scarifier niet bij het opstarten of inschakelen van de motor, tenzij de Scarifier hierbij omhoog moet worden gebracht. Kantel de Scarifier in dat geval alleen zo ver als absoluut noodzakelijk is en til alleen de kant die van de gebruiker af is.

De motor inschakelen

- ◆ Houd de aan/uit-knop O1 ingedrukt.
- ◆ Druk de beugelhandgreep in de richting van de hoofdhandgreep O2.
- ◆ Laat de aan/uit-knop los.

Opmerking! Zorg ervoor dat de cilinder volledig tot stilstand is gekomen voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

Opmerking! Schakel het apparaat niet snel in en uit.

De motor uitschakelen

- ◆ Laat de beugelhandgreep O3 los.

Afstellen van de cilinderhoogte (Afb. R)



GEVAAR: Scherpe bewegende cilinder. Om onbedoeld opstarten of onbevoegd gebruik van uw draadloze Scarifier te voorkomen, is een verwijderbare veiligheidsleutel in het ontwerp van uw Scarifier opgenomen. De Scarifier wordt volledig uitgeschakeld wanneer de veiligheidsleutel uit de Scarifier is verwijderd.



GEVAAR: Draaiende cilinder kan ernstig letsel veroorzaken. Om ernstig letsel te voorkomen, schakelt u het apparaat uit en verwijdert u de

veiligheidssleutel en de accuset(s) wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat, of tijdens het opladen, reinigen, onderhouden, vervoeren, oppakken of opbergen van de Scarifier.

- ◆ Om de cilinderhoogte te wijzigen, draait u aan de knop voor hoogteverstelling en tilt u de cilinder omhoog en omlaag naar de gewenste positie.

De Scarifier wordt geleverd met drie cilinders: scarificatie, beluchter en bladverzameling. Kies het type cilinder en de hoogte-instelling op basis van de omstandigheden van het werkgebied, zoals weergegeven in de tabel:

Cilinder	Gebruik	Hoogte-instelling
	verwijder mos en riet	3-6 mm diep (afhankelijk van de dikte van het riet)
	verbeter de luchtstroom van de grond en bereid het gazon voor op zaad	6-12 mm diep (afhankelijk van de compactheid van de grond)
	verwijder bladeren en andere kleine biologisch afbreekbare gazonresten (d.w.z. noten, dennenappels, kleine twijgen)	5 mm hoog (hoogste instelling)

Opmerking! Voor het scarificeren en beluchten begint u met een hogere instelling op een discrete locatie en een lagere instelling indien nodig om het gewenste resultaat te bereiken.

Opmerking! De hoogste cilinderinstelling is ook de transportstand.

- ◆ Als de cilinder niet goed werkt, de cilinder moet worden vervangen.

Vervangende cilinders zijn verkrijgbaar bij het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum. Deze verticuteermachine heeft vervangende cilinders nodig: NB412934 (Scarificatie) / NB412935 (Beluchter) / NB412936 (Bladverzameling)

Functie achteruitstoot (Afb. M-N)

- ◆ Verwijder de grasopvangzak.
- ◆ De uitwerplep klappt naar beneden.

Opmerking! Bij het werken zonder grasopvangzak wordt het afgemaaid gras direct naar beneden uitgeworpen (Afb. N).

Bedieningstips



WAARSCHUWING: CONTROLEER ALTIJD HET GEBIED WAAR DE VERTICUTEERMACHINE ZAL WORDEN GEBRUIKT EN VERWIJDER ALLE STENEN, TAKKEN, DRAAD, BOTTEN EN ANDER AFVAL DAT DOOR DE DRAAIENDE CILINDER KAN WORDEN WEGGESLINGERD.



WAARSCHUWING: Werk over het oppervlak van hellingen, nooit op en neer. Wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting op hellingen. Werk niet op bijzonder steile hellingen. Zorg er altijd voor dat u stevig staat.

- ◆ Laat de beugelhandgreep los om de verticuteermachine uit te schakelen wanneer u over grind rijdt (stenen kunnen door de cilinder worden weggeslingerd).
- ◆ Indien een opvangzak wordt gebruikt om grote hoeveelheden gazonvilt en/of mos te verwijderen, zal de opvangzak zeer snel vol raken. Leeg de opvangzak

regelmatig of gebruik de uitwerpmodus achteraan bij veel gazonvilt of mos. Laat de beugelhendel los om de verticuteermachine uit te schakelen, verwijder de veiligheidssleutel en batterij(en). Verwijder de opvangzak en schud het gras naar de achterkant van de zak. Verwijder ook eventueel gras of vuil dat zich rond de uitwerpopening heeft opgehoopt. Plaats de opvangzak terug.

- ◆ Als de verticuteermachine abnormaal begint te trillen, laat dan de beugelhendel los om de verticuteermachine UIT te zetten, verwijder de veiligheidssleutel en de accu(s). Controleer onmiddellijk de oorzaak. Trillingen zijn een waarschuwing voor een storing. Gebruik de verticuteermachine niet voordat er een onderhoudscontrole is uitgevoerd.
- ◆ Voor optimale verticuteerresultaten dient u de cilinder scherp en in balans te houden.
- ◆ Controleer en reinig de verticuteermachine grondig na elk gebruik. Een cilinder met aangekoekt gras zal de prestaties verminderen.
- ◆ Laat altijd de beugelhendel los om de verticuteermachine UIT te schakelen, verwijder de veiligheidssleutel en de accu(s) wanneer u deze onbeheerd achterlaat, zelfs voor een korte periode.

Opmerking! Het wordt aanbevolen om uw accu op te laden na elk gebruik, om de levensduur van de accu te verlengen. Vaak opladen is niet schadelijk voor uw accu, en maakt dat de accu volledig is opgeladen en klaar is voor de volgende maaibeurt van uw gazon.

Opmerking! De accu niet volledig opgeladen opbergen, zal de levensduur verkorten.

Cilinders verwijderen en installeren (Afb. S)



GEVAAR: RISICO OP LETSEL. ZORG ER BIJ HET OPNIEUW MONTEREN VAN HET CILINDERSYSTEEM VOOR DAT ELK ONDERDEEL CORRECT WORDT TERUGGEPLAATST, ZOALS HIERONDER BESCHREVEN. ONJUISTE MONTAGE VAN DE CILINDER OF ANDERE ONDERDELEN VAN HET CILINDERSYSTEEM KAN ERNSTIG LETSEL VEROOZAKEN.



GEVAAR: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, moet u het apparaat uitschakelen, de veiligheidssleutel en de accu(s) verwijderen voordat u aanpassingen maakt of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Als de maaier per ongeluk start, kunt u zich verwonden.



WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit, zodat de cilinder en de wielen tot stilstand kunnen komen voordat u de accuschakelaar in- en uitschakelt.



WAARSCHUWING: Draag handschoenen tijdens het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

- ◆ Plaats de Scarifier op zijn kant, met twee wielen plat op de grond.
- ◆ Draai de cilindervergrendeling aan de onderkant van de Scarifier S1.

- ◆ Til de Scarifiercilinder schuin op en trek hem weg van aandrijfas S2.
- ◆ Inspecteer alle onderdelen op beschadiging en vervang onderdelen als dat nodig is.
- ◆ Breng de nieuwe cilinder aan en zorg ervoor dat de vierhoekige as in het vierhoekige gat in de aandrijfas wordt gestoken S3-4.

Belangrijk! Zorg ervoor dat de vergrendeling gesloten is en de cilinder op zijn plaats wordt vastgezet.

- ◆ Zet de Scarifier weer rechtop in de normale stand.

Onderhoud

Dit product is ontworpen om gedurende een lange periode met een minimum aan onderhoud te functioneren. Een continue, bevredigende werking is afhankelijk van goed onderhoud en regelmatige reiniging.



GEVAAR: Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, schakel de unit uit en verwijder de veiligheidssleutel en de accu's voordat u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijdert. Per ongeluk starten kan letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit, zodat de cilinder en de wielen tot stilstand kunnen komen voordat u de accuschakelaar in- en uitschakelt.

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpu.com.



WAARSCHUWING: Draag handschoenen tijdens het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

Inspecties en reparaties

- ◆ Controleer de verticuteermachine voor gebruik op beschadigde of defecte onderdelen. Controleer op breuken in onderdelen, schade aan schakelaars en andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik de verticuteermachine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen repareren of vervangen door een erkende reparateur.
- ◆ Probeer nooit onderdelen te verwijderen of te vervangen die niet in deze handleiding worden vermeld.
- ◆ Wees voorzichtig tijdens het instellen van de verticuteermachine om te voorkomen dat vingers bekneld raken tussen bewegende cilinders/onderdelen en vaste onderdelen van de machine.
- ◆ Houd er bij het onderhoud van de cilinder rekening mee dat, zelfs als de stroombron is uitgeschakeld, de cilinder nog steeds kan worden bewogen.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.

Optionele accessoires



WAARSCHUWING: Aangezien accessoires, anders dan die aangeboden door STANLEY, niet met dit product zijn getest, kan het gebruik ervan gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen, dient u uitsluitend door STANLEY aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.

Raadpleeg uw dealer voor meer informatie over de geschikte accessoires.

Vervoer



WAARSCHUWING: Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende onderdelen. Door contact met de draaiende onderdelen kunnen handen en voeten worden geamputeerd.

- ◆ Draag het apparaat alleen bij de handgreep / het greepgedeelte.
- ◆ Bescherm het tegen zware schokken of sterke trillingen die tijdens het vervoer kunnen optreden.
- ◆ Zorg ervoor dat het niet verschuift of omvalt.

Reiniging (binnenkant van de behuizing)



WAARSCHUWING: Blaas minstens een keer per week vuil en stof uit alle luchtuitlaten met schone, droge lucht. Draag om het risico op oogletsel te minimaliseren, altijd gepaste oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker tijdens het uitvoeren van deze procedure.



WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet- metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de kunststof materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die alleen met water en een milde zeep vochtig is gemaakt. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Opmerking! De verticuteermachine moet na elk gebruik worden gereinigd.

- ◆ Laat de beugelhandgreep los om de verticuteermachine uit te schakelen en laat de cilinder tot stilstand komen.
- ◆ Verwijder de accu en de veiligheidssleutel.
- ◆ Verwijder al het gras of vuil dat zich in de uitwerper heeft verzameld. Niet besproeien met water of andere vloeistoffen.
- ◆ Controleer na meerdere malen gebruiken dat alle blootstelde bevestigingen nog vast zitten.

Opslag

- ◆ Controleer de verticuteermachine zorgvuldig op versleten, losse of beschadigde onderdelen.
- ◆ Reinig de verticuteermachine voordat u deze opslaat of vervoert. Zorg ervoor dat u het apparaat tijdens het vervoer goed vastzet.
- ◆ Verwijder al het gras of vuil dat zich in de uitwerper heeft verzameld. Niet besproeien met water of andere vloeistoffen.
- ◆ Verwijder de accu's en de veiligheidssleutel uit de Scarifier voordat u deze opbergt.
- ◆ De aanbevolen opslagtemperatuur voor de apparatuur en de accu('s) ligt tussen +4,5 °C (+40 °F) en +40 °C (+104 °F).
- ◆ De handgreep van de verticuteermachine kan eenvoudig worden ingeklapt voor snelle en gemakkelijke opslag.

- ◆ Berg de Scarifier binnen op, met de veiligheidssleutel verwijderd en opgeborgen, buiten het bereik van kinderen om onbevoegd gebruik of beschadiging te voorkomen.

Opslag buiten het seizoen

Volg de onderstaande opslaginstructies als de verticuteermachine pas het volgende seizoen wordt gebruikt.

- ◆ Verwijder de veiligheidssleutel en de accu's.
- ◆ Bewaar op een schone, droge plaats.
- ◆ Gebruik lucht of een droge doek om de buitenkant van de Scarifier, de accu en de acculader schoon te maken.

Belangrijk! Was de verticuteermachine niet met water.

De garantie vervalt indien water wordt gebruikt op de verticuteermachine.

Opmerking! Raadpleeg de gebruikershandleiding van de batterijlader voor informatie over het opbergen van uw batterijen.

Onderhoudsbeurt

Corrosie (binnenkant van de behuizing)

Meststoffen en andere tuinchemicaliën bevatten stoffen die de corrosie van metalen aanzienlijk versnellen. Indien u verticuteert in gebieden waar meststoffen of chemicaliën zijn gebruikt, dient de verticuteermachine onmiddellijk daarna als volgt te worden gereinigd:

Ontgrendel de beugelhandgreep om de Scarifier uit te schakelen en verwijder de accu en de veiligheidssleutel. Veeg alle blootliggende onderdelen af met een vochtige doek.



WAARSCHUWING: Giet of spuit geen water op de verticuteermachine om deze schoon te maken. Bewaar het gereedschap niet op of naast meststoffen of chemicaliën. Dit kan leiden tot snelle corrosie.

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruisde afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking

moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

Oplossen van problemen

Vermoedelijke storingen zijn vaak te wijten aan oorzaken die de gebruikers zelf kunnen verhelpen. Controleer het product daarom aan de hand van dit hoofdstuk. In de meeste gevallen kan het probleem snel worden opgelost.

Raadpleeg de achterpagina van deze handleiding voor contactinformatie over het servicecentrum, of ga naar www.2helpU.com.

Probleem	Oplossing
De verticuteermachine start niet wanneer de beugelhandgreep wordt geactiveerd.	Controleer om te verzekeren dat de veiligheidssleutel is geïnstalleerd en volledig geplaatst is en dat de aan/uit-knop is ingedrukt. Laat de beugelhandgreep los om de verticuteermachine uit te schakelen. Verwijder veiligheidssleutel en accu. Draai de Scarifier om en controleer of de cilinder vrij kan draaien. Controleer dat de accu ruimte vrij is van vuil en de accu goed is aangesloten. Is de accu volledig opgeladen? Druk op de knop voor het laadniveau.
De cilindermotor stopt tijdens het gebruik.	Laat de beugelhandgreep los om de verticuteermachine uit te schakelen. Verwijder veiligheidssleutel en accu. Draai de Scarifier om en controleer of de cilinder vrij kan draaien. Controleer dat er zich geen vuil in de accu bevindt. Is de accu volledig opgeladen? Druk op de knop voor het laadniveau. Vermijd overbelasting van de verticuteermachine. Verlaag het werktempo of verhoog de werkhogte.
De verticuteermachine functioneert, maar de prestaties zijn onvoldoende of het gazon wordt niet volledig gemaaid.	Is de accu volledig opgeladen? Druk op de knop voor het laadniveau. Laat de beugelhandgreep los om de verticuteermachine uit te schakelen. Verwijder veiligheidssleutel en accu. Draai de verticuteermachine om en controleer: • Cilinder op scherpte - Houd de cilinder scherp. • Uitwerper op verstopping.
De verticuteermachine produceert ongewoon veel geluid en trilt.	Laat de beugelhandgreep los om de verticuteermachine uit te schakelen. Verwijder veiligheidssleutel en accu. Draai de verticuteermachine op zijn kant en controleer of de cilinder niet verbogen of beschadigd is. Indien de cilinder beschadigd is, of indien de onderkant van de behuizing beschadigd is, dient u de verticuteermachine naar een erkend servicecentrum te brengen. Indien er geen zichtbare schade aan de cilinder is en de verticuteermachine nog steeds trilt, moet u de verticuteermachine terugbrengen naar een erkend servicecentrum.
Verticuteermachine verzamelt geen materiaal in de zak.	De uitwerpopening is verstopt. Laat de beugelhandgreep los om de verticuteermachine uit te schakelen. Verwijder veiligheidssleutel en accu. Verwijder materiaal uit de glijgoot. De zak is vol. Leeg de zak vaker.

Technische Gegevens

		SCOEP3801
Type		Type 1
Spanning	V _{DC}	2x18V
Accutype		Lithium
Snelheid onbelast	/min	3600
Maximale snelheid	/min	3800
Werkbreedte	cm	36
Bescherming tegen binnendringing*		IPX1
Gewicht zonder accu(s)	kg	14,5

*Het product werd getest onder de voorwaarden vastgelegd door de productveiligheidsnorm van toepassing, die mogelijk niet alle blootstellingseffecten vertegenwoordigt. Na de geteste blootstelling aan regen, werd het product als veilig bestempeld.

Om mogelijke risico's te voorkomen wordt echter geadviseerd om het product niet te bewaren in vochtige omstandigheden. Als het product nat is geworden, koppel de accu dan los, droog deze grondig en ga zorgvuldig na of deze nog correct werkt. Als het product niet werkt, laat het dan helemaal drogen voor u het opnieuw gebruikt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor schokken.

Accu's die nat zijn geworden, kunnen elektrische schokken veroorzaken bij de gebruiker. Raak ze niet aan tot ze helemaal droog zijn.

Garantie

STANLEY is overtuigd van de kwaliteit van zijn producten en biedt consumenten 12 maanden garantie vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is een aanvulling op en doet op geen enkele wijze afbreuk aan uw wettelijke rechten.

De garantie is geldig binnen het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie en de Europese vrijhandelszone.

Om aanspraak te kunnen maken op de garantie, moet de claim in overeenstemming zijn met de algemene voorwaarden van STANLEY en moet u een aankoopbewijs voorleggen aan de verkoper of een erkende reparateur. De algemene voorwaarden van de 1-jarige garantie van STANLEY en de locatie van uw dichtstbijzijnde erkende reparateur kunt u vinden op het internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met uw lokale STANLEY-vestiging op het adres dat in deze handleiding vermeld staat.

Ga naar onze website www.stanley.eu/3 om uw nieuwe STANLEY-product te registreren en updates te ontvangen over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Dokumenter tilgjengelig på nettet

www.2helpU.com/DoC/ eller
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte tilgang, erstatt "xxx" med produktets modellnummer som oppgitt på produktets merkeetikett eller emballasje.

- Bruksanvisning
- Samsvarserklæring (DoC)
- Produktutslippsdata (PED): Informasjon om støv, vibrasjon og støv (gjelder ikke for alle produkter)



Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektroshjokk, ild og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1. Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunnåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

Tiltenkt bruk

STANLEY SCOEP3801 Vertikalskjærer er utviklet til vertikalskjæring, plenlufting og oppsamling av løv på gressplener og i private hager eller hobbyhager i samsvar med beskrivelsene og sikkerhetsanvisningene i denne brukerhåndboken.

All annen bruk er ikke som tiltenkt. Feil bruk dekkes ikke av garantien og produsenten fraskriver seg alt ansvar. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på tredjeparter og/eller skade på eiendom.

Produsenten fraskriver seg alt ansvar for personskade og/eller skade på eiendom, som følge av uautoriserte modifikasjoner på denne maskinen.

Aldersgrense for bruk av denne maskinen er 16 år. Barn fra 16 år må lese og forstå anvisningene og sikker bruk av maskinen i denne brukerhåndboken og skal læres opp og overvåkes av en voksen.

Voksne må aldri bruke denne maskinen uten at de først har lest og forstått anvisningene i denne brukerhåndboken.

Definisjoner: Sikkerhetsmerking

Denne brukerveiledningen bruker følgende sikkerhetsmerking for å varsle deg om farlige situasjoner og risikoen for personskade eller skade på eiendom.



FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade.



ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.



FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.



(Brukes uten ord) Indikerer en sikkerhetsrelatert melding.

Merk! Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

3. Personlig sikkerhet

- a. Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
 - b. Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
 - c. Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpslet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
 - d. Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
 - e. Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
 - f. Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
 - g. Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
 - h. Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøyet la deg bli for selvssikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
- 4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy**
 - a. Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
 - b. Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - c. Koble støpslet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

- d. Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
 - e. Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
 - f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
 - g. Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
 - h. Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- 5. Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy**
 - a. Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
 - b. Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
 - c. Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
 - d. Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
 - e. Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
 - f. Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
 - g. Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som**

avvikler fra området spesifisert i bruksanvisningen.
Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

6. Vedlikehold

- a. **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivarettatt.
- b. **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Sikkerhetsadvarsler for vertikalskjærer og plenluffer

- a. **Vertikalskjæreren skal ikke brukes under dårlige værforhold, og da spesielt ved risiko for lynnedslag.** Dette øker risikoen for å bli truffet av lynet.
- b. **Foreta en grundig inspeksjon av dyrelivet i området der vertikalskjæreren skal brukes.** Dyrelivet kan bli skadet av vertikalskjæreren under bruk.
- c. **Foreta en grundig inspeksjon av området der vertikalskjæreren skal brukes og fjern alle steiner, grener og kvister, tau, bein og andre fremmedlegemer.** Gjenstander som kastes ut av vertikalskjæreren kan føre til personskaade.
- d. **Foreta alltid en visuell inspeksjon av vertikalskjæreren for å kontrollere om sylindringen og sylindermonteringen er slitt eller ødelagt.** Slitte og ødelagte deler øker risikoen for personskaade.
- e. **Kontroller oppsamleren hyppig for slitasje eller forringelse.** En slitt eller ødelagt oppsamlar kan øke risikoen for personskaade.
- f. **Beskyttelsesdekslene skal alltid være montert. Beskyttelsesdeksler skal være i god stand og riktig montert.** Et beskyttelsesdeksel som er løst, ødelagt eller ikke fungerer slik det skal, kan føre til personskaade.
- g. **Fjern alt rusk fra kjøleluftinntakene.** Blokkerte luftinntak og rusk kan føre til overoppheting eller brannfare.
- h. **Bruk alltid sklisikre vernesko når du bruker vertikalskjæreren.** Vertikalskjæreren skal aldri brukes barfott eller med åpne sandaler. Dette reduserer muligheten for fotskader fra kontakt med bevegelig sylinder.
- i. **Bruk alltid lange bukser når du bruker vertikalskjæreren.** Hudeksponering øker sannsynligheten for skade fra gjenstander som kastes ut.
- j. **Vertikalskjæreren skal ikke brukes i vått gress. Du skal alltid gå rolig når du bruker maskinen.** Dette reduserer skli- og fallrisikoen, noe som kan føre til personskaade.
- k. **Vertikalskjæreren skal ikke brukes i bratte bakker.** Dette reduserer risikoen for å miste kontrollen over

maskinen samt skli- og fallrisikoen, noe som kan føre til personskaade.

- l. **Sørg alltid for godt fotfeste i bakker og arbeid alltid på langs, aldri opp eller ned. Vær svært forsiktig når du endrer retning.** Dette reduserer risikoen for å miste kontrollen over maskinen samt skli- og fallrisikoen, noe som kan føre til personskaade.
- m. **Vær svært forsiktig når du rygger eller trekker vertikalskjæreren mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene.** Dette reduserer snublefaren under bruk.
- n. **Du må kun holde i maskinen isolerte gripeflater ettersom knivene kan komme i kontakt med skjult ledningsnett eller sin egen strømledning.** Kniver som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på maskinen blir strømførende, noe som kan føre til elektrisk støt.
- o. **Du må aldri berøre knivene og andre farlige bevegelige deler mens de er i bevegelse.** Dette reduserer risikoen for skade fra bevegelige deler.
- p. **Når du fjerner fastkjørt materiale eller rengjør maskinen, sørg for at alle strømbrytere er slått av og at batteripakkene er frakoblet.** Utsiktet start av vertikalskjæreren kan føre til alvorlig personskaade.
- q. **Når du fjerner fastkjørt materiale eller rengjør maskinen, må du kontrollere at alle strømbrytere er slått av og fjerne (eller aktivere) deaktiveringsenheten.** Utsiktet start av vertikalskjæreren kan føre til alvorlig personskaade.

Ekstra sikkerhetsadvarsler for vertikalskjærer Før bruk

- a. Inspiser maskinen før hver bruk.
- b. Maskinen må ikke brukes hvis sikkerhetsutstyret (startspak, sikkerhetssperre, bakre deksel, hus) er defekt eller slitt.
- c. Maskinen skal aldri brukes uten sikkerhetsinnretninger i god stand.
- d. Kontroller at alle festemidler er strammet og at vertikalskjæreren er i god stand.
- e. Inspiser arbeidsområdet før du starter arbeidet.
- f. Fjern alle fremmedlegemer (f.eks. steiner, grener, tau) fra arbeidsområdet.

Riktig bruk



FARE: Fare for personskaade! Maskinen kan forårsake alvorlige personskaader.

- a. Hold hender og føtter unna tilbehøret.
- b. Arbeid bare når det er god sikt.
- c. Ikke vipp enheten under bruk.
- d. Barn, kjæledyr og tilskuere skal holde trygg avstand til snørøddingsområdet. Vær oppmerksom på at normal maskinstøy kan gjøre det vanskelig for deg å høre personer som nærmer seg.

- e. Bruk robust føttøy og langbukser for å beskytte beina.
- f. Hold føttene i sikker avstand fra bevegelige deler.
- g. Maskinen skal kun skyves i ganghastighet.
- h. Sørg for at du alltid har godt fotfeste når du bruker maskinen.

Forstyrrelser i arbeidet

- a. Maskinen skal aldri etterlates uten tilsyn i arbeidsområdet.
- b. Hvis arbeidet avbrytes, skal maskinen oppbevares på et trygt sted. Ta ut batteripakken(e) og sikkerhetsnøkkelen.
- c. Slå alltid av enheten og sett slitasjeutjevningsspaken i transportstilling under transport.

d. Vær forsiktig med å endre retning i en skråning.

Merk! Vær ekstra forsiktig når du går baklengs. Du kan snuble!

- e. Ikke bruk enheten hvis det regner eller i damp, våte forhold.
- f. Ikke arbeid nær kanten av svømmebassenger eller hagedammer med enheten.
- g. Følg lokale restriksjoner knyttet til støynivå.

Ladere

STANLEY krever ingen regulering og er designet for å være enkle å bruke.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er designet for kun en spenning. Kontroller alltid at batteripakkens spenning stemmer med spenningen på typeskiltet. Du må også passe på at spenningen på batteriladeren stemmer overens med strømmettet hos deg.



Denne STANLEY laderen er dobbeltisolert i samsvar med EN60335 og trenger derfor ingen jording.

Dersom strømkabelen er skadet skal den kun skiftes ut av STANLEY eller et autorisert serviceverksted.

Bruk av skjøteledning

En skjøteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning egnet for laderens strømforbruk (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på lederen er 1 mm², maksimum lengde er 30 m. Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN: Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**). Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



ADVARSEL: Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



ADVARSEL: Vi anbefaler bruk av en reststrømenhet med et rest strømområde på 30mA eller mindre.



FORSIKTIG: Fare for brannskader. For å redusere risikoen for personskade, lade kun STANLEY oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekk og forårsake personskader og materielle skader.



FORSIKTIG: Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Merk!

Under visse forhold, med laderen koblet til strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortslettes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stållull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakke i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- ◆ **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.
- ◆ **Disse laderne er ikke ment for noe bruk annet enn lading av STANLEY oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- ◆ **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- ◆ **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- ◆ **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- ◆ **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- ◆ **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- ◆ **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt** —byt den ut med en gang.
- ◆ **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- ◆ **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- ◆ **Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.**
- ◆ **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- ◆ **ALDRI forsøk på kople to ladere sammen.**

- ♦ **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på annen spenning. Dette gjelder ikke billaderen.**

1. Lade et batteri (Fig. B)

Merk! Bruk kun STANLEY 18V-batterilader til å lade batteriene i denne vertikalskjæreren.

Merk! For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ionbatteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

- Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
- Koble til laderen og batteriene, og sørg for at batteriet sitter godt på plass. Ladelampen vil blinke kontinuerlig for å indikere at ladeprosessen har startet.
- Når batteriet er fulladet, vil ladelampen lyse kontinuerlig. PÅ. Batteriene er fulladet og kan fjernes, brukes eller bli værende i laderen.

Merk! Noen ladere krever at du trykker på en utløserknapp for å frigjøre batteriene.

2. Bruk av lader

Se indikatorene under for batteripakkens ladetilstand.

Indikatorer

	Lading	— — — —	
	Fulladet	————	
	Ventetid for varm/ kald pakke	— — — — — —	

Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere feil ved batteripakken ved at lyset ikke er på.

Merk! Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

3. Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsikelse," og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteripakken.

En kald batteripakke vil lade med lavere hastighet enn en varm batteripakke.

4. Elektronisk beskyttelsesystem

Li-ion verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteripakken mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading. Verktøyet vil automatisk slå seg av dersom beskyttelsessystemet aktiveres (Electronic Protection System). Dersom det skjer, sett Li-Ion batteriet på laderen til det er helt oppladet igjen.

5. Rengjøringsanvisninger for lader (Fig. C)



ADVARSEL: Fare for støt. Koble laderen fra stikkontakten før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller vaskemidler.

- Laderen skal alltid være rengjort og fri for rusk. Fjern eventuelle fremmedlegemer fra laderen (a) eller batteripolskoene (b). Fjern eventuelle fremmedlegemer fra laderen før bruk.
- Kontroller at laderen ikke er kortslettet på grunn av rusk. Kontroller batteripolskoene for sot og tegn på smelting. Bruk aldri en ødelagt lader.

Batteripakker

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

Ved bestilling av nye batteripakker, husk å angi katalognummer og spenning.

Batteripakken er ikke helt oppladet når det er nytt. Før bruk av batteripakken og laderen, les sikkerhetsanvisningene under.

Følg de angitte ladeprosedyrene.

Les alle anvisningene

- ♦ **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- ♦ **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifierer batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskaade.**
- ♦ Lade batteripakkene kun med STANLEY ladere.
- ♦ **IKKE** sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.
- ♦ **Ikke lagre eller lade verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39,2 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren).**
- ♦ **Batteripakken må ikke brennes selv om den er alvorlig skadet eller helt utslitt.** Batteriet kan eksplodere i brann. Giftige gasser og materialer dannes dersom Lithium-ionbatterier brennes.
- ♦ **Dersom batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vask området straks med mildt såpevann.** Dersom du får batterivæske i øyet, skyll øyet med vann i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. Dersom det trengs medisinsk hjelp, informer om at batteriets elektrolytt består av en blanding av organiske karbonater og lithiumsalter.
- ♦ **Innholdet av et åpent batteri kan føre til irritasjon av pusteorganene.** Sørg for frisk luft. Dersom symptomene vedvarer, søk legehjelp.



ADVARSEL: Fare for brannskader. Batterivæske kan være brannfarlig hvis den utsettes for gnister eller flammer.



ADVARSEL: Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke

knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



ADVARSEL: Fare for brann. Ikke lagre eller transporter batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. For eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produktesker, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.



FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk, plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

1. Transport



ADVARSEL: Fare for brann. Batteriene skal ikke oppbevares eller brukes slik at metallobjekter kan komme i kontakt med de eksponerte batteripolskoene. Batteriene skal for eksempel ikke oppbevares i verktøybelter, i lommer, verktøykasser, hermetikkbokser, skuffer osv. sammen med spiker, skruer, nøkler osv. Transport av batteriene kan føre til brann hvis batteripolskoene kommer i kontakt med ledningsmateriale som nøkler, mynter, håndverktøy og lignende. Ved transport av individuelle batterier, må du sørge for at batteripolskoene er beskyttet og godt isolert fra materialer som kan føre til en kortslutning.

Merk! Lithium ioner batterier skal ikke være med i innsjekket bagasje.

STANLEY batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38,3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil forsendelse av en -batteripakke bli unntatt fra å bli klassifisert som et fullstendig regulert klasse 9 farlig materiale. Vanligvis vil kun transport som inneholder et litium-ionbatteri med en energirate over 100 Watt-timer (Wh) kreve transport som fullt regulert Klasse 9. Alle litium-ionbatterier har watt-timer angitt på pakken. Videre, på grunn av reguleringskompleksiteten, anbefaler STANLEY heller ikke luftfrakt av litiumionbatteripakker alene uavhengig av Wh-klassifisering. Flybåren transport av verktøy med batterier (kombipakker) kan utføres hvis watt-timeraten ikke overstiger 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon. Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

2. Reparasjoner

Ladere og batterier kan ikke repareres. Det er ingen reparerbare deler i laderne og batteriene.



ADVARSEL: For å opprettholde produktets SIKKERHET OG PÅLITELIGHET, skal reparasjoner, vedlikehold og justeringer (inkludert inspeksjon og bytte av børste, hvis aktuelt) alltid utføres av et autorisert servicesenter. Bruk alltid identiske reservedeler.

3. Lagringsanbefalinger

- Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme. For optimal ytelse og levetid av batteriet, lagre batteripakker ved romtemperatur når de ikke er i bruk.
- For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

Merk! Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Restrisikoer

Visse restrisikoer kan aldri unngås helt, selv ved oppfyllelse av relevante sikkerhetsbestemmelser og implementering av sikkerhetsinnretninger. Disse inkluderer:

- Skader som følge av kontakt med roterende/bevegelige deler.
 - Hørselskader.
 - Skaderisiko ved bytte av deler eller tilbehør.
 - Skader som følge av langvarig verktøybruk.
- Ta jevnlige pauser hvis du bruker verktøy i lengre perioder.

Sikkerhet for andre

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.

Etiketter på lader og batteripakke

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les bruksanvisningen før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke stikk inn ledende objekter.



Ikke lad skadede batteripakker.



Skal ikke utsettes for vann.



Skift ut defekte ledninger umiddelbart.



Skal kun lades mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Bli kvitt batteripakken på en miljøvennlig måte.



Ikke brenn batteripakken.

Batteritype

Disse batteripakkene kan brukes:

Batteri	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Denne laderen kan brukes: SFMCB12. Les avsnittene om batterier og ladere for mer informasjon.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Direktiv 2000/14/EF garantert lydnivå
– se digitale produktutslippsdata.



IKKE utsett produktet for regn.



Ikke spray med vann.



Bruk alltid vernebriller og hørselvern.



Pass på skarpe sylindere. Hold hender og føtter unna sylindrerne.



For å unngå alvorlig personskade skal ikke maskinen brukes i bakker med en helning på mer enn 15° / 25 %.



Ikke bruk maskinen i nedoverbakker.



Ikke bruk maskinen i oppoverbakker.



Maskinen skal kun brukes i bakker med en helning som ikke overstiger 15°-25 %.



Se alltid ned og bakover både før og mens du beveger deg bakover.



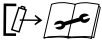
Ikke bruk maskinen uten at bakke deksel eller sideutkastet bak er på plass.



Maskinen skal alltid ha bakdeksel eller bakutkast på plass under bruk.



Maskinen skal alltid ha bakdeksel eller oppsamler på plass under bruk.



Slå av vertikalskjæreren og vent til sylindren slutter å rotere (ca. 3 sekunder). Ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteriet før du rengjør, utfører service på, transporterer eller løfter vertikalskjæreren.



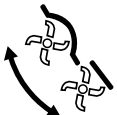
ADVARSEL: Koble fra batteriet før vedlikehold.



Gjenstander som kastes ut av sylindren på vertikalskjæreren kan føre til alvorlig personskade. Stå bak håndtaket når motoren er i gang. Sørg for at personer og kjæledyr holder trygg avstand til vertikalskjæreren når den er i bruk. Slipp bøylehåndtaket for å slå av vertikalskjæreren og vent til sylindren slutter å rotere (ca. 3 sekunder) før du krysser fotgjengeroverganger, veier, patio og grusoppkjørsler.



Barn og tilskuere skal holde trygg avstand når vertikalskjæreren er i bruk.



Transportposisjon: Drei knappen mot klokken for å avslutte.

Beskrivelse (innsiden av deksel)



ADVARSEL: Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

Denne maskinen er utstyrt med alle eller noen av følgende funksjoner.

1. Bytt boks
2. Fremdriftsbøyle
3. Øvre håndtak
4. Midtre håndtak
5. Nedre håndtak
6. Brytere på øvre håndtak (2)
7. Brytere på midtre håndtak (2)
8. Brytere på nedre håndtak (2)
9. Batterihusdeksel
10. Høydejusteringsknott
11. Oppsamlar
12. Bakdeksel
13. Bærehåndtak
14. Sikkerhetsnøkkel

Merk! Denne brukerhåndboken gjelder for flere modeller.

Vertikalskjæreren funksjoner kan variere avhengig av modell. Ikke alle funksjoner i denne brukerveiledningen gjelder for alle vertikalskjærermodeller og avbildet vertikalskjærer kan avvike fra din egen vertikalskjærer.

Merk! Alle referanser til vertikalskjæreren høyre eller venstre side angir brukerens posisjon. Alle unntak vil bli angitt.

OPPSETT

Utpakking

Viktig! Fjern ekstra tilbehørssylinder fra undersiden av markeringsmaskinen før montering - bruk hansker når du håndterer sylindere. Legg vertikalskjæreren på siden med to hjul liggende flatt på underlaget. Klipp av trådbånd som fester ekstra tilbehørssylinder til installert sylinder og sett til side.

Oppbevares for senere bruk.

- ◆ Pakk ut alle delene og legg dem på et flatt, stabilt underlag.
- ◆ Fjern alt emballasjemateriell og alle fraktenheter, hvis aktuelt.
- ◆ Leveringsomfang varierer avhengig av land og modell.
- ◆ Kontroller at alt innhold er komplett og fritt for skade ved levering. Ved manglende deler eller skade, skal du ikke bruke produktet, men kontakte forhandleren. Bruk av et ufullstendig eller ødelagt produkt utgjør en fare for person og eiendom.
- ◆ Kontroller at du har alt tilbehør og verktøy du trenger for montering og drift. Dette gjelder også egnet verneutstyr.



ADVARSEL: Produktet og emballasjen er ikke leketøy for barn! Barn skal ikke leke med plastposer, ark og smådeler! Det utgjør en kvelningsfare!

Oppsett

- ◆ Ved manglende deler eller skade, skal du ikke bruke produktet, men kontakte forhandleren. Bruk av et

Datokode plassering (Fig. P)

Produksjonsdatokoden består av et 4 sifret år fulgt av en 2 sifret uke med tillegg av en 2 sifret fabrikkode.

uffullstendig eller ødelagt produkt utgjør en fare for person og eiendom.

- ◆ Kontroller at du har alt tilbehør og verktøy du trenger for montering og drift. Dette gjelder også egnet verneutstyr.



ADVARSEL: Bruk vernehansker og legg alltid produktet på et flatt og stabilt underlag under monteringen. Følg monteringsanvisningene og bruk de medfølgende illustrasjonene som en visuell veiledning for enkel montering av produktet.



ADVARSEL: Produktet skal være ferdigmontert før bruk! Du skal aldri bruke et produkt som er delvis montert eller som inneholder skadde deler! Følg monteringsanvisningene og bruk de medfølgende illustrasjonene som en visuell veiledning for enkel montering av produktet! Du må ikke koble produktet til strømforsyningen før det er ferdigmontert!



ADVARSEL: Ikke sett inn batterier før du begynner monteringen.

Vertikalskjæreren har nesten alle deler ferdig montert for enkel montering. Vertikalskjæreren er klar til bruk med noen enkle trinn.

Montering av det nedre håndtaket (om nødvendig) (Fig. A, D)

- ◆ Fest sylinderpinnen (Af) til hurtigutløserbryteren (Aa) D1.
- ◆ Fest håndtaket (Ah) på bryteren D2.
- ◆ Fest bryteren (Ab) og nedre håndtak til nedre håndtak bolt D2.
- ◆ Fest skiven (Ad) til bolten D3.
- ◆ Sett alle deler sammen ved å skru sylinderpinnen og hurtigutløserbryteren på bolten.
- ◆ Gjenta prosessen på den andre siden av vertikalskjærerens nedre håndtak.

Montere midtre håndtak (Fig. A, E)

- ◆ Fest sylinderpinnen (Af) til hurtigutløserbryteren (Aa) E1.
- ◆ Fest midtre (Ai) og nedre (Ah) håndtak med bolten (Ae) E2.
- ◆ Fest skiven (Ad) til bolten E3.
- ◆ Sett alle deler sammen ved å skru sylinderpinnen og hurtigutløserbryteren på bolten.
- ◆ Gjenta prosessen på den andre siden av vertikalskjærerens midtre håndtak.

Monter øvre håndtak (Fig. A, F-G)

- ◆ Fest sylinderpinnen (Af) til hurtigutløserbryteren (Aa) F1.
- ◆ Fest øvre (Ag) og midtre (Ai) håndtak med bolten (Ae) F2.
- ◆ Fest skiven (Ad) til bolten F3.
- ◆ Sett alle deler sammen ved å skru sylinderpinnen og hurtigutløserbryteren på bolten.
- ◆ Gjenta prosessen på den andre siden av vertikalskjærerens øvre håndtak.

Merk! Avhengig av høyden din, kan du velge en operatørposisjon for komfortabel gressklipping G I/II/III ved å utløse de to nedre hurtigutløserpakene G1 og andre helningsvinkelen på håndtaket til ønsket høyde er

oppnådd G2. Når håndtaket er justert til ønsket høyde, trekker du hurtigutløserpakene opp igjen G3.

Montere kabelklemmen (Fig. A, H)

- ◆ Sørg for at den medfølgende kabelklemmen (Ac) brukes til å feste kabelen til det øvre håndtaket.

Montere oppsamler (Fig. I-K)

- ◆ Grip tak i rammen med den ene hånden på håndtaket I1 og bruk den andre hånden til å trekke gressoppsamleren over den lange enden av rammen I2. Før gressoppsamleren gjennom dennes profileksjon under håndtaket og fest profileksjonen til rammen under håndtaket I3.
- ◆ Fest gressoppsamlerens sideprofileksjoner til rammen, se J1-3.
- ◆ Snu deretter oppsamleren opp ned og fest profileksjonene, se Fig. K.

BETJENING



ADVARSEL: Området skal være fritt for steiner, leketøy og andre fremmedlegemer for å unngå at maskinen plukker de opp og kaster dem rundt. Slike gjenstander kan være vanskelig å se, så sørg for at du utfører en grundig inspeksjon av området før du startet arbeidet.

Riktig håndposisjon (Fig. O)



ADVARSEL: Bruk ALLTID riktig håndposisjon som vist, for å redusere risikoen for alvorlig personskade.



ADVARSEL: Et godt grep til ENHVER TID reduserer risikoen for alvorlig personskade ved uforutsette hendelser.

- ◆ Riktig håndposisjon betyr at begge hender skal ha et godt grep om hovedhåndtaket og fremdriftsbøylen, som vist i Fig. O.

Feste oppsamleren (Fig. L)



FARE: Fare for personskade på grunn av roterende tilbehør. Vertikalskjæreren skal kun justeres når den er slått av, bevegelige deler står stille og uten sikkerhetsnøkkel og batterier.

- ◆ Slå av motoren ved å slippe bøylehåndtaket.
- ◆ Løft opp utkastluken L1.
- ◆ Hold i oppsamlerens håndtak og vipp den litt, slik at oppsamleren kan festes til festepunktene på baksiden av klippeaggregatet L2.
- ◆ Hekt oppsamleren på vertikalskjæreren L3.
- ◆ Bakluken må trekkes helt igjen.

Merk! Vertikalskjæreren kan brukes uten oppsamleren i riktig posisjon. Bakluken må trekkes helt ned.

Montering av bakluke (Fig. M-N)

- ◆ Grip tak i håndtakssporet på bakluken M1 og trekk bakluken oppover til kroken på baksiden av huset og kroken på undersiden av bakluken klikker på plass M2.
- ◆ Senk deretter bakluken igjen M3.

Merk! Bakluken vil ikke lukkes helt igjen - materialet kan enkelt kastes ut gjennom åpningen mellom bakluken og huset

når maskinen brukes uten oppsamleren (Fig. N). Les mer i Bakutkastfunksjon.

LES DENNE BRUKERHÅNDBOKEN FØR DU BRUKER VERTIKALSKJÆREREN

Sette inn og ta ut batterier (Fig. P)



FARE: TA ALLTID UT SIKKERHETSNOKKELN FOR Å FORHINDRE AKTIVERING FØR BATTERIET SETTES INN ELLER TAS UT.

Merk! Sørg for at dekselet til batteriporten alltid er lukket før du setter inn eller fjerner batteriene og at den forblir lukket under drift og ved oppbevaring.

Vertikalskjæreren slår seg av hvis batteriene når maks temperaturgrense. Hvis dette skjer skal batteriene kjøles ned før du fortsetter å bruke vertikalskjæreren.

Merk! Sørg for at batteriene er fulladet for best mulig resultat.

Slik setter du inn batteriene

- ♦ Løft og hold dekselet til batteriporten for å eksponere batteriporten P1.
 - ♦ Skyv batteriene inn i batteriporten til de klikker på plass P2.
- Merk!** Sørg for at batteripakken(e) sitter helt på plass og er helt låst på plass.
- ♦ Lukk batteridekselet. Kontroller at batterihusdekselet er lukket før du starter vertikalskjæreren.

Slik tar du ut batteriene

- ♦ Løft og hold dekselet til batteriporten for å eksponere batteriporten P1.
- ♦ Trykk på batteriutløserknappen og ta batteriene ut av batteriporten P3.

Drivstoffmåler batteripakke(r)

Noen STANLEY batteripakker inkluderer en drivstoffmåler, som består av tre grønne lysdioder som indikerer gjenværende ladenivå i batteripakken. For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatoreknappen. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

Merk! Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Sikkerhetsnøkkel (Fig. Q)



FARE: Skarp sylinder i bevegelse. For å hindre utilsiktet oppstart eller uautorisert bruk av den oppladbare vertikalskjæreren, er en uttakbar sikkerhetsnøkkel integrert i din vertikalskjær. Vertikalskjæreren deaktiveres når sikkerhetsnøkkelen tas ut av maskinen.



FARE: Roterende sylinder kan forårsake alvorlig personskade. For å hindre alvorlig personskade, må du slå av vertikalskjæreren og ta ut både

sikkerhetsnøkkelen og batteriene når den etterlates uten tilsyn. Det samme gjelder hvis du skal lade, rengjøre, utføre service på, transportere, løfte eller oppbevare vertikalskjæreren.

- ♦ Løft og hold batteridekselet opp for å avsløre sikkerhetsnøkkelporten Q1.
- ♦ Sett sikkerhetsnøkkelen inn i nøkkelsporet foran på batteriporten til den sitter godt på plass i nøkkelsporet Q2.
- ♦ Vri sikkerhetsnøkkelen til PÅ-posisjon Q3.
- ♦ Vertikalskjæreren er nå klar til bruk.

Slå av og på (Fig. O)



FARE: Fare for personskade på grunn av roterende tilbehør. Vertikalskjæreren skal stå på et jevnt underlag når den slås på.



ADVARSEL: Du skal aldri forsøke å låse en bryter i PÅ-posisjon.



ADVARSEL: Sylindren vil fortsette å rotere i flere sekunder etter at motoren er slått av. Unngå å berøre undersiden av vertikalskjæreren til sylindren har stoppet helt!

Merk! Vertikalskjæreren skal ikke vippe når den startes eller slås av, med mindre den står oppreist når dette gjøres. I slike tilfeller skal du kun vippe vertikalskjæreren i den grad det er nødvendig og kun løfte siden som vender bort fra brukeren.

Slå motoren på

- ♦ Trykk og hold inne av/på-knappen O1.
- ♦ Skyv fremdriftsbøylen mot hovedhåndtaket O2.
- ♦ Slipp av/på-knappen.

Merk! Kontroller at sylindren stopper helt før du slår på maskinen igjen.

Merk! Du skal aldri slå maskinen raskt av og på.

Slå motoren av

- ♦ Slipp fremdriftsbøylen O3.

Juster sylinderhøyde (Fig. R)



FARE: Skarp sylinder i bevegelse. For å hindre utilsiktet oppstart eller uautorisert bruk av den oppladbare vertikalskjæreren, er en uttakbar sikkerhetsnøkkel integrert i din vertikalskjær. Vertikalskjæreren deaktiveres når sikkerhetsnøkkelen tas ut av maskinen.



FARE: Roterende sylinder kan forårsake alvorlig personskade. For å hindre alvorlig personskade, må du slå av vertikalskjæreren og ta ut både sikkerhetsnøkkelen og batteriene når den etterlates uten tilsyn. Det samme gjelder hvis du skal lade, rengjøre, utføre service på, transportere, løfte eller oppbevare vertikalskjæreren.

- ♦ For å justere høyden på sylindren, vri høydejusteringsbryteren og løft sylindren opp og ned til ønsket posisjon.

Vertikalskjæreren leveres med tre sylindere, plenlufter og løvoppsamler. Velg type sylinder og høydeinnstilling basert på forholdene på arbeidsstedet, som vist i tabellen:

Sylinder	Bruk	Høydeinnstilling
Vertikalskjærer 	fjerner mose og halm	3–6 mm dybde (avhengig av halmtykkelsen)
Plenlufter 	forbedrer jordens struktur og stimulerer sunn plenvekst	6–12 mm dybde (avhengig av hvor kompakt jorden er)
Løvoppsamler 	fjerner løv og annet biologisk nedbrytbart smårusk (f.eks. nøtter, kongler, små kvister)	5 mm høyde (høyeste innstilling)

Merk! Start med en høyere innstilling ved vertikalskjæring og plenlufting på et diskré sted og en lavere innstilling for ønsket resultat.

Merk! Den høyeste sylindereinnstillingen er også transportposisjonen.

- Hvis sylinderen ikke fungerer riktig, sylinderen må skiftes ut.

Erstatningssylindere er tilgjengelig fra ditt nærmeste autoriserte servicesenter. Denne markeringsmaskinen krever utskiftingssylindere: NB412934 (Vertikalskjærer) / NB412935 (Plenlufter) / NB412936 (Løvoppsamler)

Bakutkastfunksjon (Fig. M-N)

- Ta av oppsamleren.
- Utkastluken vipper ned.

Merk! Ved arbeid uten oppsamler kastes det som klippes rett ut (Fig. N).

Betjenings tips



ADVARSEL: FORETA ALLTID EN INSPEKSJON AV OMRÅDET DER VERTIKALSKJÆREREN SKAL BRUKES OG FJERN ALLE STEINER, GRENER OG KVISTER, TAU, BEIN OG ANNET RUSK SOM KAN KASTES UT AV DEN ROTERENDE SYLINDEREN.



ADVARSEL: Arbeid alltid på tvers av fallet i bakker, aldri opp og ned. Vær ekstremt forsiktig når du endrer retning i bakker. Maskinen skal ikke brukes i bratte bakker. Sørg alltid for godt fotfeste.

- Slipp fremdriftsbøylen for å slå «AV» vertikalskjæreren når du krysser grusdekke (steiner kan kastes ut av sylindere).
- Hvis det brukes en oppsamler for å samle opp store mengder halm og/eller mose, vil oppsamleren fylles opp veldig raskt. Tøm oppsamleren regelmessig eller bruk bakutkastmodus for tung halm eller ved mye mose. Slipp bøyelhåndtaket for å slå av markeringsmaskinen, fjern sikkerhetsnøkkelen og batteripakken(e). Fjern oppsamleren og rist gresset ned til bunnen av oppsamleren. Fjern gress og rusk fra utkasteråpningen. Fest oppsamleren på nytt.
- Hvis scarifier skulle begynne å vibrere unormalt, slipp bøyelhåndtaket for å slå av scarifier, fjern sikkerhetsnøkkelen og batteripakken(e). Undersøk årsaken umiddelbart. Vibrasjon er en advarsel. Ikke bruk vertikalskjæreren for det er utført en servicesjekk.

- Sylindere skal være skarp og balansert for best mulig resultat.
- Inspiser og rengjør vertikalskjæreren grundig etter hver bruk. En sylinder med akkumulert gress vil forringe ytelsen.
- Slipp alltid bøyelhåndtaket for å slå av markeringsmaskinen, fjern sikkerhetsnøkkelen og batteripakken(e) når du lar den være uten tilsyn selv for en kort periode.

Merk! Det anbefales at batteripakken lades opp etter bruk, det vil øke levetiden på batteripakkene. Hyppig lagring vil ikke skade batteripakken, og sikrer at batteripakken er oppladet og klart for bruk neste gang.

Merk! Dersom du oppbevarer batteripakken delvis ladet, reduseres levetiden.

Demontere og monter (Fig. S)



FARE: FARE FOR PERSONSKADE. VED DEMONTERING AV SYLINDERSYSTEMET, MÅ DU SØRGE FOR AT ALLE DELER MONTERES RIKTIG IGJEN, SOM BESKREVET NEDENFOR. FEIL MONTERING AV SYLINDEREN ELLER ANDRE DELER AV SYLINDERSYSTEMET KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE.



FARE: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av enheten, fjern sikkerhetsnøkkelen og batteripakken(e) før du foretar justeringer eller fjerner/installerer tilbehør eller tilbehør. Utsiktet oppstart kan føre til personskade.



ADVARSEL: Slå av maskinen og vent til sylindere og hjulene stopper helt før du bruker batteribryteren.



ADVARSEL: Bruk hansker når du utfører vedlikehold.

- Legg vertikalskjæreren på siden med to hjul liggende flatt på underlaget.
- Roter sylindertiluken på undersiden av vertikalskjæreren S1.
- Løft sylindere i vinkel og trekk bort fra drivakselen S2.
- Undersøk alle deler for skader og bytt ut hvis det trengs.
- Når du setter inn en ny sylinder, må du sørge for at firkantakselen settes inn i firkantthullet på drivakselen S3-4.

Viktig! Sørg for at luken er lukket og at sylindere er godt festet.

- Plasser vertikalskjæreren i oppreist posisjon igjen.

Vedlikehold

Dette produktet er utviklet for bruk over lengre perioder med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig drift avhenger av riktig vedlikehold og regelmessig rengjøring.



FARE: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og ta av sikkerhetsnøkkelen og batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. En utsiktet start kan føre til personskader.



ADVARSEL: Slå av maskinen og vent til sylindere og hjulene stopper helt før du bruker batteribryteren.

Se baksiden av denne håndboken for kontaktinformasjon for servicesenter, eller besøk www.2helpu.com.



ADVARSEL: Bruk hansker når du utfører vedlikehold.

Inspeksjon og reparasjon

- ◆ Kontroller vertikalskjæreren for skade eller ødelagte deler før bruk. Se etter ødelagte deler, skade på brytere og andre forhold som kan påvirke maskindriften.
- ◆ Vertikalskjæreren skal ikke brukes med ødelagte eller slitte deler
- ◆ Alle ødelagte deler skal byttes ut eller repareres av et autorisert serviceverksted.
- ◆ Du skal aldri forsøke å fjerne eller bytte ut andre deler enn de som er spesifisert i denne brukerhåndboken.
- ◆ Vær forsiktig når du foretar justeringer på vertikalskjæreren for å forhindre at fingrene setter seg fast mellom bevegelige sylindere/deler og faste deler på maskinen.

Det kan ikke utføres service på laderen og batteripakken.

Valgfritt tilbehør



ADVARSEL: Tilbehør som ikke leveres av STANLEY er ikke testet med dette produktet. Bruk av slikt tilbehør på denne maskinen kan være farlig. For å redusere risikoen for personskade skal kun tilbehør anbefalt av STANLEY brukes på dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for mer informasjon om riktig tilbehør.

Transport



ADVARSEL: Hender og føtter skal alltid holdes i trygg avstand fra roterende deler. Kontakt med roterende deler kan føre til amputering av hender og føtter.

- ◆ Snøfreseren skal kun løftes via håndtakene / gripeområdet.
- ◆ Beskytt snøfreseren mot kraftige støt eller vibrasjoner under transport.
- ◆ Forhindre at snøfreseren sklir eller tipper over under transport.

Rengjøring (innsiden av deksel)



ADVARSEL: Blås smuss og støv ut av alle luftehull med ren, tørr luft minst en gang i uken. For å redusere faren for øyeskader, bruk alltid godkjente vernebriller og pustebeskyttelse når du utfører denne prosedyren.



ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Merk! Vertikalskjæreren skal rengjøres etter hver bruk.

- ◆ Slipp fremdriftsbøylen for å slå av vertikalskjæreren. Vent til sylindren stopper helt.
- ◆ Ta ut batteripakken og sikkerhetsnøkkelen.

- ◆ Fjern gress og rusk fra utkasterørret. Ikke sprut med vann eller andre væsker.
- ◆ Etter flere gangers bruk, kontroller at alle utsatte fester er stramme.

Oppbevaring

- ◆ Utfør en grundig inspeksjon av vertikalskjæreren og se etter slitte, løse eller ødelagte deler.
- ◆ Rengjør vertikalskjæreren før oppbevaring eller transport. Maskinen skal sikres under transport.
- ◆ Fjern gress og rusk fra utkasterørret. Ikke sprut med vann eller andre væsker.
- ◆ Ta ut batteriene og sikkerhetsnøkkelen fra vertikalskjæreren før oppbevaring.
- ◆ Anbefalt oppbevaringstemperatur for utstyr og batterier er mellom 4,5 °C og 40 °C.
- ◆ Håndtaket på vertikalskjæreren er nedfellbart for rask og praktisk oppbevaring.
- ◆ Vertikalskjæreren skal oppbevares innendørs. Sikkerhetsnøkkelen skal tas ut og oppbevares på et trygt sted og utilgjengelig for barn for å forhindre uautorisert bruk eller skade.

Oppbevaring utenfor sesongen

Følg oppbevaringsanvisningene nedenfor hvis vertikalskjæreren ikke skal brukes før neste sesong.

- ◆ Ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteriene.
- ◆ Oppbevar på et rent, tørt sted.
- ◆ Rengjør overflatene på vertikalskjæreren, batteriet og laderen med luft eller en tørr klut.

Viktig! Vertikalskjæreren skal aldri rengjøres med vann. Garantien ugyldiggjøres hvis vertikalskjæreren rengjøres med vann.

Merk! Se brukerhåndboken for batteriladeren for informasjon om oppbevaring av batteriene.

Service

Korrosjon (innsiden av deksel)

Gjødsel og andre hagekjemikalier inneholder stoffer som akselerer korrosjonsprosessen på metall. Hvis du vertikalskjærer i områder der det er brukt gjødsel eller hagekjemikalier, skal vertikalskjæreren rengjøres umiddelbart etter bruk på følgende måte:

Slipp bøylehåndtaket for å slå av vertikalskjæreren og ta ut batteriet og sikkerhetsnøkkelen. Tørk av alle eksponerte deler med en fuktig klut.



ADVARSEL: Ikke hell eller spray vann på vertikalskjæreren for å rengjøre den. Ikke oppbevar verktøyet på eller i umiddelbar nærhet av gjødsel eller kjemikalier. Slik oppbevaring kan akselerere korrosjonsprosessen.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resikulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingscenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk.

Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

Feilrettingsguide

Funksjonsfeil kan ofte repareres av brukeren. Derfor er det viktig å inspisere produktet før du leser dette avsnittet. I de fleste tilfeller kan problemet løses raskt. Du finner kontaktinformasjon til servicesenter på baksiden av denne brukerveiledningen eller gå til www.2helpU.com.

Problem	Løsning
Vertikalskjæreren kjører ikke når fremdriftsbøynen er aktivert.	Kontroller for å være sikker på at sikkerhetsnøkkelen er satt inn og ordentlig på plass, og at strømbryteren er trykt helt ned. Slipp fremdriftsbøynen for å slå av vertikalskjæreren. Ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteripakken. Snu vertikalskjæreren opp ned og kontroller at sylinderen roterer fritt. Kontroller at batterihullet er rent for avfall, og at det er riktig tilkoblet. Er batteriet ladet helt opp? Trykk på ladeknappen.
Sylindermotoren stopper under arbeid.	Slipp fremdriftsbøynen for å slå av vertikalskjæreren. Ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteripakken. Snu vertikalskjæreren opp ned og kontroller at sylinderen roterer fritt. Kontroller at batterihullet er rent for avfall. Er batteriet ladet helt opp? Trykk på ladeknappen. Unngå å overbelaste vertikalskjæreren. Reduser arbeidsfartshastigheten eller øk arbeidshøyden.
Vertikalskjæreren kjører, men ytelsen er svak eller den ferdigstiller ikke hele gressplenen.	Er batteriet ladet helt opp? Trykk på ladeknappen. Slipp fremdriftsbøynen for å slå av vertikalskjæreren. Ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteripakken. Snu vertikalskjæreren opp ned og kontroller følgende: - Kontroller om sylinderen er skarp – sylinderen skal være skarp til enhver tid. - Tilstopning av utkasterrør.

Problem	Løsning
Vertikalskjæreren har et høyere støynivå enn normalt og vibrerer.	Slipp fremdriftsbøynen for å slå av vertikalskjæreren. Ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteripakken. Snu vertikalskjæreren opp ned og kontroller om sylinderen er bøyd eller ødelagt. Hvis sylinderen eller undersiden av huset er ødelagt, skal vertikalskjæreren sendes til et autorisert servicesenter. Hvis det ikke er synlig skade på sylinderen og vertikalskjæreren fortsatt vibrerer, skal vertikalskjæreren sendes til et autorisert servicesenter.
Vertikalskjæreren plukker ikke opp materiale med oppsamleren.	Utmatingen er tilstoppet. Slipp fremdriftsbøynen for å slå av vertikalskjæreren. Fjern rusk fra utkasterrøret. Gressoppsamleren er full. Tøm gressoppsamleren oftere.

Technical data

		SCOEP3801
Type		Type 1
Spennning	V _{DC}	2x18V
Batteritype		Litium
Ubelastet hastighet	/min	3600
Maksimal hastighet	/min	3800
Arbeidsbredde	cm	36
Inntrengningsbeskyttelse*		IPX1
Vekt uten batteri(er)	kg	14,5

*Produktet er testet under forhold definert av gjeldende produktsikkerhetsstandard, som kanskje ikke gjenspeiler alle mulige eksponeringseffekter. Etter den testede eksponeringen for regn, har produktet vært tørt.

For å unngå farer, ikke bruk eller oppbevar produktet under våte forhold. Hvis produktet blir vått, koble fra batteriet, tørk det grundig og kontroller funksjonaliteten nøye. Hvis det ikke virker, la produktet tørke helt før videre bruk.



ADVARSEL: Støtfare. Batterier som ble våte, kan forårsake elektrisk støt. Ikke berør dem før de har tørket helt.

Garanti

STANLEY er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr forbrukere 1 års garanti fra kjøpsdatoen. Denne garantien kommer i tillegg til dine lovestede forbrukerrettigheter.

Garantien er gyldig i EU og EØS-området.

Reklamasjoner skal oppfylle vilkårene fra STANLEY, og du må sende en kjøpskvittering til forhandleren eller et autorisert servicesenter. Du finner vilkårene for 1 års garanti fra STANLEY og nærmeste autoriserte servicesenter på www.2helpU.com, eller ved å kontakte din lokale STANLEY-forhandler på den oppgitte adressen i denne brukerveiledningen.

Registrer ditt nye STANLEY-produkt på www.stanley.eu/3 og motta oppdateringer om nye produkter og spesialtilbud.

Documentos disponíveis online

www.2helpU.com/DoC/ ou

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para obter acesso directo, substitua "xxx" pelo número do modelo do produto indicado na etiqueta de classificação do produto ou na embalagem.

- Manual de instruções
- Declaração de conformidade (DoC)
- Dados de emissão do produto (PED): Informações sobre ruído, vibração e pó (não aplicável a todos os produtos)

**Utilização prevista**

O seu escarificador STANLEY SCOEP3801 foi concebido exclusivamente para utilização na escarificação, aeração e recolha de folhas em relvados e jardins relvados, residenciais e de lazer, e de acordo com as descrições e instruções de segurança indicadas neste manual de utilização.

Não se destina a qualquer outra utilização. A utilização indevida não está coberta pela garantia e o fabricante rejeitará qualquer responsabilidade. O utilizador é responsável por quaisquer lesões e/ou danos materiais sofridos por terceiros.

As alterações não autorizadas efetuadas no aparelho isentam o fabricante de responsabilidades por quaisquer danos e/ou lesões resultantes.

Nunca permita que crianças com idade inferior a 16 anos utilizem esta máquina. As crianças com idade igual ou superior a 16 anos devem ler e compreender as instruções e práticas de utilização segura neste manual e na máquina e devem ser treinadas e supervisionadas por um adulto. Nunca deve permitir que adultos utilizem esta máquina sem a instrução adequada.

Definições: Símbolos e Palavras de Alerta de Segurança

Este manual de utilização utiliza os seguintes símbolos e palavras de alerta de segurança para alertar para situações perigosas e para o risco de ferimentos pessoais ou danos em bens materiais.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, irá resultar em morte ou lesões graves.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesões graves.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas.



(Utilizado sem palavra) Indica uma mensagem relacionada com a segurança.

Aviso! Indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.

Avisos de segurança gerais relativos a ferramentas eléctricas

ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta posterior

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1. Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.**

utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

- f. **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.
3. **Segurança Pessoal**
 - a. **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
 - b. **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
 - c. **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.
 - d. **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
 - e. **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f. **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - g. **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
 - h. **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4. **Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas**

- a. **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e. **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
- h. **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5. Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

- a. **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.
- b. **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.
- c. **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.
- d. **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto acidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e. **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
- g. **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6. Assistência

- a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b. **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Avisos de segurança para escarificadores e aeradores de relvados

- a. **Não utilize o Escarificador em condições climáticas adversas, principalmente quando existe risco de raios.** Isto diminui o risco de ser atingido por um raio.

- b. **Inspecione cuidadosamente a área onde o escarificador será utilizado para detetar a presença de animais selvagens.** Os animais selvagens podem ser feridos pelo escarificador durante a utilização do mesmo.
- c. **Inspecione cuidadosamente a área onde o escarificador será utilizado e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.** Os objetos arremessados podem causar lesões pessoais.
- d. **Antes de utilizar o escarificador, faça sempre uma inspeção visual para verificar se o cilindro e o conjunto do cilindro não estão desgastados ou danificados.** Peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de lesões pessoais.
- e. **Verifique frequentemente se o saco de recolha apresenta sinais de desgaste ou deterioração.** Um saco de recolha desgastado ou danificado pode aumentar o risco de lesões pessoais.
- f. **Mantenha as proteções no lugar. As proteções devem estar em boas condições de funcionamento e devidamente instaladas.** Uma proteção solta, danificada ou que não esteja a funcionar corretamente pode causar lesões pessoais.
- g. **Mantenha todas as entradas de ar de arrefecimento livres de detritos.** Entradas de ar bloqueadas e detritos podem causar sobreaquecimento ou risco de incêndio.
- h. **Ao operar o escarificador, utilize sempre calçado antiderrapante e protetor. Não opere o escarificador descalço ou com sandálias abertas.** Isto reduz o risco de ferimentos nos pés devido ao contacto com o cilindro em movimento.
- i. **Ao operar o escarificador, use sempre calças compridas.** A pele exposta aumenta a probabilidade de lesões pessoais causados por objetos arremessados.
- j. **Não opere o escarificador em relva molhada. Caminhe, nunca corra.** Isto reduz o risco de escorregar e cair, o que pode resultar em lesões pessoais.
- k. **Não opere o escarificador em declives excessivamente acentuados.** Isto reduz o risco de perda de controlo, escorregões e quedas, o que pode resultar em lesões pessoais.
- l. **Quando trabalhar em declives, certifique-se sempre de que está bem apoiado, trabalhe sempre transversalmente à face do declive, nunca para cima ou para baixo, e tenha extremo cuidado ao mudar de direção.** Isto reduz o risco de perda de controlo, escorregões e quedas, que podem resultar em lesões pessoais.
- m. **Tenha extremo cuidado ao fazer marcha-atrás ou puxar o escarificador na sua direção. Esteja sempre atento ao ambiente que o rodeia.** Isto reduz o risco de tropeçar durante a operação.

- n. **Segure a máquina apenas pelas superfícies de apoio isoladas, pois os dentes podem entrar em contacto com fios ocultos ou com o próprio cabo.** O contacto dos dentes com um fio sob tensão pode energizar partes metálicas expostas da máquina e provocar um choque elétrico no operador.
- o. **Não toque nos dentes e noutras peças móveis perigosas enquanto estiverem em movimento.** Isto reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.
- p. **Ao limpar o material congestionado ou limpar a máquina, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que as baterias estão desligadas.** A operação inesperada do escafificador pode resultar em ferimentos graves.
- q. **Ao limpar o material congestionado ou limpar a máquina, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e remova (ou ative) o dispositivo desativado.** A operação inesperada do escafificador pode resultar em ferimentos graves.

Avisos adicionais de segurança para escafificadores

Antes da utilização

- a. Inspeccione o dispositivo antes de cada utilização.
- b. Não utilize o dispositivo se os dispositivos de segurança (alavanca de arranque, bloqueio de segurança, aba traseira, carcaça) estiverem danificados ou desgastados.
- c. Nunca utilize a unidade sem os dispositivos de segurança instalados e em funcionamento.
- d. Certifique-se de que todos os elementos de fixação estão bem apertados e de que o escafificador está em boas condições de funcionamento.
- e. Antes de iniciar o trabalho, inspeccione a área de trabalho.
- f. Verifique a existência de objetos estranhos na área de trabalho (p. ex. pedras, ramos, cordas) e remova-os, se necessário.

Utilização correta



PERIGO: risco de lesões! O dispositivo pode provocar lesões graves.

- a. Mantenha as mãos e os pés afastados dos encaixes de fixação.
- b. Trabalhe apenas com boa visibilidade.
- c. Não incline a unidade durante a utilização.
- d. Mantenha as crianças, os animais de estimação e as pessoas afastadas da área de funcionamento. Tenha em atenção que o ruído normal da máquina, quando ligada, dificulta ouvir a aproximação de pessoas.
- e. Use calçado resistente e calças compridas para proteger as pernas.
- f. Mantenha os pés a uma distância segura das peças móveis.
- g. Empurre sempre o dispositivo num ritmo de caminhada.

- h. Mantenha um bom apoio dos pés ao trabalhar com o dispositivo.

Interrupções no trabalho

- a. Nunca deixe o dispositivo sem vigilância na área de trabalho.
 - b. Caso o trabalho seja interrompido, guarde a unidade num local seguro. Remova a(s) bateria(s) e a chave de segurança.
 - c. Desligue sempre o dispositivo e coloque a alavanca de compensação de desgaste na posição de transporte durante o transporte.
 - d. Tenha cuidado ao mudar de direção em uma inclinação.
- Aviso!** Tenha cuidado redobrado ao andar para trás. Você pode tropeçar!
- e. Não utilize o dispositivo se estiver a chover ou em condições húmidas e húmidas.
 - f. Não trabalhe perto da borda de piscinas ou lagos de jardim com o dispositivo.
 - g. Siga as restrições locais relacionadas com os níveis de ruído.

Carregadores

STANLEY não existem ajustes e são concebidos para serem utilizados da maneira mais fácil possível.

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão da bateria corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Certifique-se também de que a tensão do carregador corresponde à da corrente eléctrica.



O carregador da STANLEY tem um isolamento duplo de acordo com a norma EN60335; por conseguinte não necessita de um fio de terra. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído apenas pela STANLEY ou por uma empresa de assistência autorizada.

Utilizar uma extensão

Só deve utilizar a extensão se for absolutamente necessário. Use uma extensão aprovada que seja adequada para a potência de alimentação do carregador (consulte Dados técnicos). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm², tem um comprimento máximo de 30 m. Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**). Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, bateria e no equipamento que utiliza a bateria.



ATENÇÃO: perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico.



ATENÇÃO: recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com um limite de corrente residual de 30 mA ou menos.



CUIDADO: perigo de queimaduras. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas as baterias recarregáveis da STANLEY. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando ferimentos e danos.



CUIDADO: as crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a ferramenta.

Aviso! Em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- ◆ **NÃO carregue a bateria com carregadores que não sejam os indicados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidos especificamente para funcionarem em conjunto.
- ◆ **Estes carregadores não são concebidos para quaisquer utilizações que não sejam carregar baterias recarregáveis da STANLEY.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- ◆ **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- ◆ **Quando desligar o carregador, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- ◆ **Certifique-se de que o cabo é instalado num local onde não seja pisado, onde não tropecem no fio ou esteja sujeito a danos ou esforço.**
- ◆ **Só deve utilizar uma extensão se for estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- ◆ **Não coloque objectos sobre o carregador ou coloque-o sobre uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior do compartimento.
- ◆ **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha apresentarem danos: substitua-os de imediato.**
- ◆ **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de**

algum modo danificado. Entregue-o num centro de assistência autorizado.

- ◆ **Não desmonte o carregador; entregue-o num centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- ◆ Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.
- ◆ **Desligue o carregador da tomada antes de proceder à limpeza.** Isto reduz o risco de choque eléctrico. A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- ◆ **NUNCA ligue dois carregadores em conjunto.**
- ◆ **O carregador foi concebido para funcionar com corrente eléctrica doméstica de 230V padrão. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.

1. Carregar uma bateria (Fig. B)

Aviso! Utilize apenas carregadores de sistema de bateria STANLEY de 18 V para carregar as baterias utilizadas com este escarificador.

Aviso! Para assegurar o máximo desempenho e a vida útil das baterias de íons de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

- a. Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a bateria.
- b. Ligue os carregadores e os acumuladores de baterias, assegurando que a bateria está completamente encaixada. A luz (de carregamento) piscará de forma contínua indicando que o processo de carregamento começou.
- c. A carga total será indicada pela luz que permanece ACESA de forma contínua. Os acumuladores de baterias estão completamente carregados e podem ser retirados e utilizados a partir deste momento.

Aviso! No caso de alguns carregadores, é necessário pressionar o botão para libertar os acumuladores de baterias.

2. Funcionamento do carregador

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

Indicadores



A carregar



Totalmente carregada



Retardação de calor/frio



O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Se a bateria estiver defeituosa, o indicador luminoso do carregador não se acende.

Aviso! Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria a um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

3. Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria. Uma bateria fria fica carregada a uma taxa mais lenta do que uma bateria quente.

4. Sistema de protecção electrónica

Foram concebidas com um sistema de protecção electrónica que protege a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda.

A ferramenta desliga-se automaticamente se o Sistema de protecção electrónica for activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de iões de lítio no carregador até ficar totalmente carregada.

5. Instruções de limpeza do carregador (Fig. C)



ATENÇÃO: perigo de choque. Desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza. A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza.

- Mantenha os carregadores limpos e sem detritos. Não permita a entrada de materiais estranhos no conector dos carregadores (a) ou nos terminais (b). Verifique a existência de materiais estranhos nos carregadores da baterias antes de utilizar.
- Assegure-se de que os carregadores não sofreram um curto-circuito devido a detritos. Verifique os terminais para procurar a existência de fuligem ou sinais de derretimento. Não tente utilizar um carregador danificado.

Baterias

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Quando encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui o número de catálogo e a tensão.

A bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança indicadas abaixo. Em seguida, respeite os procedimentos de carga realçados.

Leia todas as instruções

- Não carregue ou utilize a bateria em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os vapores.

- Nunca force a entrada da bateria no carregador. Não modifique, de modo algum, a bateria para encaixá-la num carregador não compatível porque a bateria pode sofrer uma ruptura e causar ferimentos graves.**
- Carregue as baterias apenas em carregadores STANLEY.
- NÃO** salpique ou coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- Não armazene ou carregue a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (por exemplo, em barracões ao ar livre ou construções de metal no Inverno) ou se atingir ou exceder 40 °C (como barracões ao ar livre ou construções metálicas no Verão).**
- Não incinere a bateria, mesmo que apresente danos graves ou esteja totalmente gasta.** A bateria pode explodir se for colocada no fogo. Quando as baterias de iões de lítio são queimadas formam-se vapores e materiais tóxicos.
- Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a pele, lave a área de imediato com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, enxágue os olhos abertos com água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessário contactar um médico, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonetos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- O conteúdo da bateria aberta pode causar irritação nas vias respiratórias.** Respire ar fresco. Contacte um médico se os sintomas persistirem.



ATENÇÃO: perigo de queimaduras. O líquido da bateria pode ser inflamável se estiver exposto a faíscas ou chamas.



ATENÇÃO: nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.



ATENÇÃO: perigo de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.



CUIDADO: quando não estiver a utilizá-la, coloque a ferramenta de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece ou sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

1. Transporte



ATENÇÃO: perigo de incêndio. Não armazene ou carregue os acumuladores de baterias de modo que objetos de metal possam entrar em contacto com os terminais da bateria expostos. Por exemplo, não os acumuladores de baterias em aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos, parafusos, chaves, etc. soltos. O transporte de baterias pode causar incêndios se os terminais da bateria entrarem inadvertidamente em contacto com materiais condutores como chaves, moedas, ferramentas manuais e similares. Ao transportar acumuladores com bateria individual, assegure-se de que os terminais da bateria estão protegidos e bem isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito.

Aviso! As baterias de iões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

STANLEY de iões de lítio da estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As baterias e células de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38,3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaio e Critérios. Na maioria dos casos, o envio de uma bateria da será isenta de classificação como material perigoso de Classe 9 totalmente regulamentado. Em geral, apenas as encomendas que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watts-hora (Wh) requerem a expedição de acordo com a Classe 9 inteiramente regulamentada. Todas as baterias de iões de lítio têm a classificação de Wh indicada na embalagem. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, STANLEY não recomenda a expedição de baterias de iões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watts por hora. O transporte de ferramentas com baterias (conjuntos combinados) pode ser expedido por ar, conforme previsto, se a classificação de Wh da bateria não for superior a 100 Wh.

Independentemente de um transporte ser considerado isento ou totalmente regulamentado, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações da embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são rigorosas aquando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as

respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

2. Reparações

Os carregadores e os acumuladores de baterias não podem ser reparados. Não existem peças reparáveis dentro dos carregadores ou dos acumuladores.



ATENÇÃO: para garantir a SEGURANÇA e FIABILIDADE do produto, devem ser efetuadas reparações, manutenção e ajustes (incluindo inspeção da escova e substituição, quando aplicável) por um centro de assistência de fábrica autorizado ou um centro de assistência autorizado. Utilize sempre peças de substituição idênticas.

3. Recomendações de armazenamento

- a. A bateria deve ser armazenada num local seco e fresco afastado de luz solar directa e excesso de calor ou frio. Para usufruir de um excelente desempenho e duração da bateria, armazene as baterias à temperatura ambiente quando não utilizá-las.
- b. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

Aviso! As baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de utilizá-la.

Riscos residuais

Mesmo aplicando os regulamentos relevantes de segurança e implementado dispositivos de segurança, certos riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos devido ao toque em quaisquer peças que estejam a girar/em movimento.
- ◆ Deficiência auditiva.
- ◆ Risco de ferimento ao carregar quaisquer partes ou acessórios.
- ◆ Lesões causadas pela utilização prolongada de uma ferramenta.

Assegure-se de fazer pausas regulares quando utilizar qualquer ferramenta por períodos prolongados.

Segurança dos outros

- ◆ Esta ferramenta não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, as etiquetas no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Consulte **Dados técnicos** para saber qual é o período de carga.



Não o perfure com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não permita o contacto com água.



Substitua os cabos defeituosos de imediato.



Carregue as baterias a uma temperatura entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Elimine a bateria com a devida atenção para com o meio ambiente.



Não queime a bateria.

Tipo de bateria

Podem ser utilizadas as seguintes baterias:

Bateria	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Este carregador pode ser utilizado: SFMCB12. Consulte as secções bateria/carregador para mais informações.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Potência sonora garantida pela directiva 2000/14/CE - ver dados digitais sobre as emissões dos produtos.



NÃO exponha o produto à chuva.



Não pulverize com água.



Utilize sempre proteção ocular ou auditiva adequada.



Cuidado com cilindros afiados. Mantenha as mãos e os pés afastados dos cilindros.



Para evitar o risco de lesões graves, não trabalhe em declives com um ângulo superior a 15°/25%.



Não trabalhe em declives descendentes.



Não trabalhe em declives ascendentes.



Trabalhe em toda a face de declives inferiores a 15°/25%.



Olhe sempre para baixo e para trás antes e durante o movimento para trás.



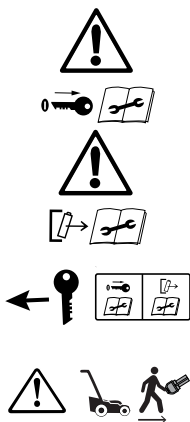
Não utilize a máquina se a tampa da porta traseira ou a calha de descarga traseira não estiverem colocadas.



Utilize a máquina com a tampa da porta traseira ou a calha de descarga lateral traseira no seu devido lugar.



Utilize a máquina com a tampa da porta traseira ou o saco de recolha no seu devido lugar.



Desligue o escarificador e aguarde até que o cilindro pare de rodar (aproximadamente 3 segundos) e retire a chave de segurança e a(s) bateria(s) antes de limpar, fazer a manutenção, transportar ou elevar o escarificador.



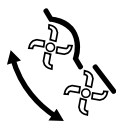
ATENÇÃO: desligue a bateria antes de efetuar a manutenção.



Os objetos atingidos pelo cilindro do escarificador podem provocar lesões graves. Permaneça atrás da pega quando o motor estiver em funcionamento. Certifique-se sempre de que as pessoas e os animais de estimação se encontram a uma distância segura do escarificador durante a utilização. Solte a pega transversal para desligar o escarificador e aguarde até que o cilindro pare de rodar (aproximadamente 3 segundos) antes de atravessar passeios, estradas, pátios e pavimentos de gravilha.



Mantenha as crianças e as pessoas afastadas enquanto estiver a utilizar o escarificador.



Posição de transporte: por favor, gire o botão no sentido anti-horário para terminar.

Posição do código de data (Fig. P)

O código da data de produção consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Características (cobertura interior)



ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

Esta máquina inclui algumas ou a totalidade das seguintes características.

1. Caixa de comutação
2. Alavanca do carregador
3. Pega superior
4. Manípulo do meio
5. Pega inferior
6. Botões de fixação da pega superior (2)
7. Botões de fixação da pega central (2)
8. Botões de fixação da pega inferior (2)
9. Tapa da caixa da bateria
10. Botão de regulação da altura
11. Saco de recolha
12. Tapa da porta traseira
13. Pega de transporte
14. Chave de segurança

Aviso! Este Manual de Utilização abrange vários modelos. As características do escarificador podem variar consoante o modelo. Nem todas as características neste manual são aplicáveis a todos os modelos de escarificador e o escarificador representado pode ser diferente do seu.

Aviso! Todas as referências ao lado esquerdo ou direito do escarificador são provenientes da posição do operador. Quaisquer exceções serão referidas.

MONTAGEM

Desembalagem

Importante! Remova o cilindro acessório extra da parte inferior do escarificador antes da montagem - use luvas ao manusear cilindros. Coloque o escarificador de lado, com duas rodas apoiadas no solo. Corte laços de arame fixando cilindro(s) acessório(s) extra(s) ao cilindro instalado e reserve. Conservar para utilização posterior.

- ◆ Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície plana e estável.
- ◆ Retire todos os materiais de embalagem e dispositivos de envio, caso seja aplicável.
- ◆ Os materiais entregues variam consoante o país e a variante adquirida.
- ◆ Certifique-se de que o conteúdo da entrega está completo e livre de danos. Se notar peças em falta ou danificadas, não utilize o produto e contacte o seu revendedor. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um risco para as pessoas e para os bens.
- ◆ Certifique-se de que tem todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e utilização. Isto inclui também equipamento de proteção individual adequado.



ATENÇÃO: o produto e a embalagem não são brinquedos para crianças! As crianças não devem

brincar com sacos de plástico, lençóis e peças pequenas! Há risco de asfixia!

Configuração

- ◆ Se notar que existem peças em falta ou danificadas, não utilize o produto e contacte o seu revendedor. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um risco para as pessoas e para os bens.
- ◆ Certifique-se de que tem todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e utilização. Isto inclui também equipamento de proteção individual adequado.



ATENÇÃO: utilize luvas de proteção para esta montagem e coloque sempre o produto sobre uma superfície plana e estável durante a montagem. Siga as instruções de montagem passo a passo e utilize as imagens fornecidas como guia visual para montar o produto facilmente.



ATENÇÃO: o produto deve estar totalmente montado antes da operação! Não utilize um produto parcialmente montado ou montado com peças danificadas! Siga as instruções de montagem passo a passo e utilize as imagens fornecidas como guia visual para montar o produto facilmente! Não ligue o produto à corrente antes de estar completamente montado!



ATENÇÃO: não insira pilhas antes de iniciar a montagem.

Para facilitar a montagem, o escarificador já vem equipado com a maioria das peças ligadas. Em poucos passos simples, o seu escarificador estará pronto a utilizar.

Montagem da pega inferior (se necessário) (Fig. A, D)

- ◆ Adicione o perno do cilindro (Af) ao botão de aperto rápido (Aa) D1.
- ◆ Insira a pega inferior (Ah) no botão D2.
- ◆ Adicione o botão (Ab) e a pega inferior ao parafuso da pega inferior D2.
- ◆ Adicione a anilha (Ad) ao parafuso D3.
- ◆ Monte todas as peças aparafusando o perno do cilindro e o botão de aperto rápido no parafuso.
- ◆ Repita no outro lado da pega inferior do escarificador.

Montagem da pega do meio (Fig. A, E)

- ◆ Adicione o perno do cilindro (Af) ao botão de aperto rápido (Aa) E1.
- ◆ Ligue as pegas do meio (Ai) e inferior (Ah) com o parafuso (Ae) E2.
- ◆ Adicione a anilha (Ad) ao parafuso E3.
- ◆ Monte todas as peças aparafusando o perno do cilindro e o botão de aperto rápido no parafuso.
- ◆ Repita no outro lado da pega central do escarificador.

Montagem da pega superior (Fig. A, F-G)

- ◆ Adicione o perno do cilindro (Af) ao botão de aperto rápido (Aa) F1.

- ◆ Ligue as pegas superior (Ag) e central (Ai) com o parafuso (Ae) F2.
- ◆ Adicione a anilha (Ad) ao parafuso F3.
- ◆ Monte todas as peças aparafusando o perno do cilindro e o botão de aperto rápido no parafuso.
- ◆ Repita no outro lado da pega superior do escarificador.

Aviso! Dependendo da sua altura, pode seleccionar uma posição de operação para um corte confortável G I/II/III, soltando as duas alavancas de aperto rápido inferiores G1 e alterando a inclinação da pega montada até atingir a altura desejada G2. Assim que a pega estiver ajustada à altura desejada, encaixe novamente as alavancas de aperto rápido inferiores G3.

Montagem do grampo de cabo (Fig. A, H)

- ◆ Verifique se o grampo de cabo fornecido (Ac) são utilizados para fixar o cabo às pega superior.

Montagem do saco de recolha (Fig. I-K)

- ◆ Segure a estrutura com uma mão na pega I1 e, com a outra mão, puxe o saco de recolha de tecido sobre a extremidade longa da estrutura I2. Passe o saco de recolha de tecido com a secção perfilada por baixo da pega e fixe a secção perfilada do saco à estrutura por baixo da pega I3.
- ◆ Em seguida, fixe as secções laterais do saco à estrutura, ver J1-3.
- ◆ Em seguida, vire o saco de recolha ao contrário e fixe a secção do perfil, ver Fig. K.

FUNCIONAMENTO



ATENÇÃO: mantenha a área a limpar livre de pedras, brinquedos ou outros objetos estranhos que a máquina possa levantar e atirar. Estes itens são fáceis de ignorar, por isso certifique-se de que realiza uma inspeção completa da área antes de iniciar o trabalho.

Posição adequada da mão (Fig. O)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões pessoais graves, utilize SEMPRE a posição adequada da mão, como apresentado.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, agarre SEMPRE firmemente em antecipação de uma reação repentina.

- ◆ Uma posição correta das mãos exige que ambas as mãos segurem o manipulador principal e manipule da pega, como se apresenta na Fig. O.

Fixação do saco de recolha (Fig. L)



PERIGO: risco de lesões devido aos elementos de fixação rotativos. Ajuste o escarificador apenas com o motor desligado, as peças móveis paradas e a chave de segurança e a(s) bateria(s) removidas.

- ◆ Desligue o motor ao soltar a barra de segurança.
- ◆ Levante a aba de expulsão L1.
- ◆ Segure o saco de recolha pela pega e incline-o ligeiramente, de modo a que o saco de recolha possa

ser fixado nos pontos de localização na parte traseira da estrutura L2.

- ◆ Engate o saco de recolha no escarificador L3.
- ◆ Dobre novamente a porta traseira para baixo.

Aviso! O escarificador pode ser utilizado sem o saco de recolha posicionado. A porta traseira deve ser dobrada totalmente para baixo.

Montagem da porta traseira (Fig. M-N)

- ◆ Segure a reentrância da pega da porta traseira O1 e puxe a porta traseira para cima até que o gancho na parte traseira da carcaça e o gancho na parte inferior da porta traseira engatem com um clique bem audível Q2.
- ◆ Em seguida, volte a baixar a porta traseira M3.

Aviso! A porta traseira não volta a fechar completamente - o material é facilmente ejetado através da abertura resultante entre a porta traseira e a carcaça quando se trabalha sem o saco de recolha (Fig. N). Pode encontrar mais informações na secção "Função de descarga traseira".

LEIA ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O SEU ESCARIFICADOR

Instalação e remoção da(s) bateria(s) (Fig. P)

 **PERIGO: CERTIFIQUE-SE DE QUE A CHAVE DE SEGURANÇA ESTÁ REMOVIDA PARA EVITAR O ACIONAMENTO ANTES DE REMOVER OU INSTALAR A BATERIA.**

Aviso! Certifique-se sempre de que a tampa do compartimento da bateria se encontra completamente fechada após inserir ou retirar as baterias e de que permanece fechada durante o funcionamento e o armazenamento.

O escarificador desligar-se-á se a(s) bateria(s) atingir(em) o limite de temperatura máxima. Se isto ocorrer, deixe arrefecer a(s) bateria(s) e volte a utilizar o escarificador.

Aviso! Para melhores resultados, certifique-se de que a(s) bateria(s) está(ão) totalmente carregada(s).

Para instalar a(s) bateria(s)

- ◆ Levante e segure a tampa da porta da bateria para expor a porta da bateria P1.
- ◆ Deslize a(s) bateria(s) para a porta da bateria até ouvir um clique bem audível P2.

Aviso! Certifique-se de que a(s) bateria(s) está(ão) totalmente assentada(s) e totalmente presa(s) na posição.

- ◆ Feche a tampa da carcaça da bateria. Certifique-se de que a tampa do compartimento da bateria está totalmente fechada antes de ligar o escarificador.

Para remover a(s) bateria(s)

- ◆ Levante e segure a tampa da porta da bateria para expor a porta da bateria P1.
- ◆ Prima o botão de libertação da bateria e puxe a(s) bateria(s) para fora da porta da bateria P3.

Conjunto(s) de bateria de indicador de combustível

Alguns conjuntos de baterias da STANLEY incluem um indicador de combustível, que é composto por três luzes LED

verdes que indicam o nível de carga restante no conjunto de baterias.

Para activar o indicador do nível de carga, pressione e mantenha pressionado o botão do indicador do nível de carga. A combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

Aviso! O indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Chave de segurança (Fig. Q)



PERIGO: cilindro afiado em movimento. Para evitar o arranque accidental ou a utilização não autorizada do seu escarificador sem fios, foi incorporada uma chave de segurança removível na conceção do seu escarificador. O escarificador estará completamente desativado quando a chave de segurança for retirada do escarificador.



PERIGO: o cilindro rotativo pode provocar lesões graves. Para evitar lesões graves, desligue a unidade e retire a chave de segurança e a(s) bateria(s) quando estiver sem vigilância ou quando estiver a efetuar o carregamento, limpar, fazer a manutenção, transportar, levantar ou armazenar o escarificador.

- ◆ Levante e segure a tampa da carcaça da bateria para expor a porta da chave de segurança Q1.
- ◆ Insira a chave de segurança na ranhura da chave, localizada na parte frontal da porta da bateria, até que esta esteja totalmente encaixada dentro da ranhura da chave Q2.
- ◆ Rode a chave de segurança para a posição ON [LIGADO] Q3.
- ◆ O escarificador está agora operacional.

Ligar e desligar (Fig. O)



PERIGO: risco de lesões pessoais devido aos cartuchos de fixação rotativos. Ligue o escarificador apenas quando estiver numa superfície plana.



ATENÇÃO: nunca tente bloquear um interruptor na posição de ligado.



ATENÇÃO: o cilindro continuará a trabalhar durante vários segundos após o motor ser desligado. Não toque na parte inferior do escarificador até que o cilindro esteja completamente parado!

Aviso! Não incline o escarificador ao arrancar ou ligar o motor, a menos que o escarificador necessite de ser levantado durante esse procedimento. Neste caso, incline o escarificador apenas o necessário e levante apenas o lado que está mais afastado do utilizador.

Ligar o motor

- ◆ Prima e mantenha premido o botão de alimentação O1.
- ◆ Aperte a pega de segurança em direção à pega principal O2.
- ◆ Solte o botão de alimentação.

Aviso! Certifique-se de que o cilindro para completamente antes de ligar novamente o dispositivo.

Aviso! Não ligue e desligue rapidamente.

Desligar o motor

- ◆ Solte a pega de segurança O3.

Regulação da altura do cilindro (Fig. R)



PERIGO: cilindro afiado em movimento. Para evitar o arranque acidental ou a utilização não autorizada do seu escarificador sem fios, foi incorporada uma chave de segurança removível na conceção do seu escarificador. O escarificador estará completamente desativado quando a chave de segurança for retirada do escarificador.



PERIGO: o cilindro rotativo pode provocar lesões graves. Para evitar lesões graves, desligue a unidade e retire a chave de segurança e a(s) bateria(s) quando estiver sem vigilância ou quando estiver a efetuar o carregamento, limpar, fazer a manutenção, transportar, levantar ou armazenar o escarificador.

- ◆ Para alterar a altura do cilindro, rode o botão de regulação da altura e levante o cilindro para cima e para baixo até à posição desejada.

O escarificador vem com três cilindros: escarificador, aerador e coletor de folhas. Escolha o tipo de cilindro e a definição de altura com base nas condições da área de trabalho, conforme indicado na tabela:

Cilindro	Utilização	Regulação de altura
Escarificador	remover musgo e palha	3-6 mm de profundidade (dependendo da espessura da palha)
Aerador	melhorar o fluxo de ar do solo e preparar o relvado para a sementeira	6-12 mm de profundidade (dependendo da compactação do solo)
Recolha de folhas	remover folhas e outros pequenos detritos biodegradáveis do relvado (por exemplo, nozes, pinhas, ramos pequenos)	5 mm de altura (configuração mais elevada)

Aviso! Para escarificar e arejar, comece com uma configuração mais elevada num local discreto e diminua conforme necessário para obter os resultados desejados.

Aviso! A configuração mais elevada do cilindro é também a posição de transporte.

- ◆ Caso o cilindro não esteja a funcionar corretamente, o cilindro deve ser substituído.

Os cilindros de substituição estão disponíveis no centro de assistência autorizado mais próximo. Este Escarificador requer cilindros de substituição: NB412934 (Escarificação) / NB412935 (Aerador) / NB412936 (Recolha de folhas)

Função de descarga traseira (Fig. M-N)

- ◆ Retire o saco coletor de relva.
- ◆ A aba de expulsão fecha para baixo.

Aviso! Ao trabalhar sem o saco coletor de relva, a relva cortada é projetada diretamente para baixo (Fig. N).

Dicas de operação



ATENÇÃO: INSPECIONE SEMPRE A ÁREA ONDE O ESCARIFICADOR VAI SER UTILIZADO E REMOVA TODAS AS PEDRAS, PAUS, ARAMES, OSSOS E OUTROS DETRITOS QUE POSSAM SER ATIRADOS PELO CILINDRO ROTATIVO.



ATENÇÃO: trabalhe transversalmente à face de declives, nunca para cima e para baixo. Tenha extremo cuidado ao mudar de direção em declives. Não trabalhe em declives excessivamente acentuados. Mantenha sempre uma boa base de apoio.

- ◆ Solte a pega de segurança do escarificador para DESLIGAR quando atravessar qualquer zona de cascalho (podem ser lançadas pedras pelo cilindro).
- ◆ Se for utilizado um saco de recolha para limpar grandes volumes de palha e/ou musgo, o saco de recolha encherá muito rapidamente. Esvazie o saco de recolha regularmente ou utilize o modo de descarga traseira em condições de palha ou musgo abundantes. Solte a alça da fiança para desligar o escarificador, remova a chave de segurança e a(s) bateria(s). Remova o saco de recolha e agite a relva para a extremidade traseira do saco. Limpe também qualquer relva ou detritos que possam estar acumulados à volta da abertura de descarga. Reinstale o saco de recolha.
- ◆ Se o escarificador começar a vibrar de forma anormal, solte a alça da alça para desligar o escarificador, remova a chave de segurança e a(s) bateria(s). Verifique imediatamente a causa. A vibração é um sinal de problema. Não opere o escarificador até que tenha sido realizada uma verificação de manutenção.
- ◆ Para melhores resultados de escarificação, mantenha o cilindro afiado e equilibrado.
- ◆ Inspeccione e limpe bem o escarificador após cada utilização. Um cilindro com relva endurecida prejudicará o desempenho.
- ◆ Solte sempre a alça de fiança para desligar o escarificador, remova a chave de segurança e a(s) bateria(s) ao deixá-la sem vigilância, mesmo por um curto período de tempo.

Aviso! Depois de utilizar o cortador de relva, é recomendável recarregar a bateria para prolongar a duração da bateria. Um carregamento frequente não afecta a bateria e garante que fica totalmente carregada e pronta para a utilização seguinte.

Aviso! Se armazenar a bateria e esta não estiver totalmente carregada, isto diminui a duração da bateria.

Remoção e instalação de cilindros (Fig. S)



PERIGO: RISCO DE LESÕES PESSOAIS. AO REMONTAR O SISTEMA DE CILINDROS, CERTIFIQUE-SE DE QUE CADA PEÇA ESTÁ CORRETAMENTE REINSTALADA, CONFORME

DESCRITO ABAIXO. A MONTAGEM INCORRETA DO CILINDRO OU DE OUTRAS PEÇAS DO SISTEMA DO CILINDRO PODE CAUSAR LESÕES PESSOAIS GRAVES.



PERIGO: para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, desligue a unidade, remova a chave de segurança e a(s) bateria(s) antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/installar acessórios ou acessórios. Um arranque acidental pode causar lesões pessoais.



ATENÇÃO: desligue a unidade, permitindo que o cilindro e as rodas parem antes de alternar o interruptor da bateria.



ATENÇÃO: use luvas ao realizar a manutenção.

- ◆ Coloque o escarificador de lado, com duas rodas apoiadas no solo.
- ◆ Rode o bloqueio do cilindro na parte inferior do escarificador S1.
- ◆ Levante o cilindro do escarificador em ângulo e afaste-o do veio de transmissão S2.
- ◆ Inspeccione todas as peças relativamente a danos e substitua-as caso tal seja necessário.
- ◆ Instale o novo cilindro, certificando-se de que o veio quadrangular está inserido no orifício quadrangular do veio de transmissão S3-4.

Importante! Certifique-se de que a lingueta de bloqueio está fechada e o cilindro fixado no seu devido lugar.

- ◆ Volte a colocar o escarificador na sua posição vertical normal.

Manutenção

Este produto foi concebido para funcionar durante um longo período com o mínimo de manutenção. Uma utilização satisfatória e contínua depende de cuidados adequados e de uma limpeza regular.



PERIGO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a chave de segurança e a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/installar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: desligue a unidade, permitindo que o cilindro e as rodas parem antes de alternar o interruptor da bateria.

Consulte a página posterior deste manual para obter informações de contato do centro de serviços ou visite www.2helpu.com.



ATENÇÃO: use luvas ao realizar a manutenção.

Inspeções e reparações

- ◆ Antes de utilizar, verifique se o escarificador apresenta peças danificadas ou defeituosas. Verifique se existem peças partidas, interruptores danificados e quaisquer outras condições que possam afetar o seu funcionamento.
- ◆ Não utilize o escarificador se alguma peça estiver danificada.

- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou defeituosas por um agente de reparação autorizado.
 - ◆ Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças que não sejam as especificadas neste manual.
 - ◆ Tenha cuidado durante o ajuste do escarificador para evitar que os dedos fiquem presos entre o cilindro/peças móveis e as peças fixas da máquina.
 - ◆ Ao fazer a manutenção do cilindro, esteja ciente de que, mesmo que a fonte de alimentação esteja desligada, o cilindro ainda pode ser movido.
- O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: uma vez que não foram testados acessórios diferentes dos oferecidos pela STANLEY com este produto, a utilização de tais acessórios com esta ferramenta pode ser perigosa. Para reduzir o risco de lesões pessoais, apenas os acessórios recomendados pela STANLEY devem ser utilizados com este produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Transporte



ATENÇÃO: não coloque as mãos ou os pés perto de peças rotativas. O contacto com as peças rotativas pode amputar mãos e pés.

- ◆ Transporte apenas pela pega/punho.
- ◆ Proteja de qualquer impacto forte ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte.
- ◆ Fixe a máquina para evitar que escorregue ou caia.

Limpeza (cobertura interior)



ATENÇÃO: limpe a sujidade e o pó de todas as aberturas de ventilação com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões oculares utilize sempre uma protecção ocular e uma máscara de poeiras aprovada.



ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os plásticos utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Aviso! O escarificador deve ser limpo após cada utilização.

- ◆ Solte a pega de segurança para desligar o escarificador e deixe o cilindro parar.
- ◆ Retire a bateria e a chave de segurança.
- ◆ Limpe qualquer relva ou detritos que se possam ter acumulado na calha de descarga. Não pulverize água ou outros líquidos.
- ◆ Após várias utilizações, verifique se todos os fixadores expostos estão apertados.

Armazenamento

- ◆ Examine o escarificador cuidadosamente para verificar se existem peças gastas, soltas ou danificadas.
- ◆ Limpe o escarificador antes de o armazenar ou transportar. Certifique-se de que o fixa firmemente durante o transporte.
- ◆ Limpe qualquer relva ou detritos que se possam ter acumulado na calha de descarga. Não pulverize água ou outros líquidos.
- ◆ Remova as baterias e a chave de segurança do escarificador antes de o guardar.
- ◆ A temperatura de armazenamento recomendada para o equipamento e acumuladores de baterias é entre +4,5 °C e +40 °C.
- ◆ A pega do escarificador pode ser facilmente dobrada para baixo para um armazenamento rápido e prático.
- ◆ Guarde o escarificador no interior, com a chave de segurança removida e guardada fora do alcance das crianças de modo a evitar utilização não autorizada ou danos.

Armazenamento fora da época

Se o escarificador não for utilizado até à próxima estação, siga as instruções de armazenamento abaixo.

- ◆ Retire a chave de segurança e as baterias.
- ◆ Armazene numa área limpa e seca.
- ◆ Utilize ar ou um pano seco para limpar o exterior do escarificador, a bateria e o carregador de baterias.

Importante! Não lave o escarificador com água. A garantia será anulada se for utilizada água no escarificador.

Aviso! Consulte o Manual do Operador do Carregador de Baterias para obter informações sobre como armazenar as baterias.

Manutenção

Corrosão (cobertura interior)

Os fertilizantes e outros produtos químicos para jardins contêm agentes que aceleram significativamente a corrosão dos metais. Se escarificar em áreas onde tenham sido utilizados fertilizantes ou produtos químicos, o escarificador deve ser limpo imediatamente após a aplicação, da seguinte forma:

Solte a pega de segurança para desligar o escarificador e remover a bateria e a chave de segurança. Limpe todas as partes expostas com um pano húmido.



ATENÇÃO: não deite nem pulverize água no escarificador para o limpar. Não armazene a ferramenta sobre fertilizantes ou produtos químicos ou perto dos mesmos. Este armazenamento pode causar corrosão rápida.

Lubrificação

A sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação adicional.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

Resolução de problemas

As avarias são muitas vezes devido a causas que os utilizadores podem resolver. Portanto, verifique o produto utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente. Consulte a página traseira deste manual para obter informações de contacto de centros de assistência ou acesse www.2helpU.com.

Problema	Solução
O escarificador não funciona quando a pega de segurança é ativada.	Certifique-se de que a chave de segurança foi instalada e de que se encontra completamente encaixada e de que carregou no botão de alimentação.
	Solte a pega de segurança para desligar o escarificador. Retire a chave de segurança e a bateria. Vire o escarificador e verifique se o cilindro roda livremente.
	Verifique se a cavidade da bateria se encontra isenta de detritos e correctamente ligada.
	A bateria ficou totalmente carregada? Pressione o botão do estado de carga.
O motor do cilindro pára durante o funcionamento.	Solte a pega de segurança para desligar o escarificador. Retire a chave de segurança e a bateria. Vire o escarificador e verifique se o cilindro roda livremente.
	Verifique se a cavidade da bateria se encontra sem resíduos.
	A bateria ficou totalmente carregada? Pressione o botão do estado de carga.
	Evite sobrecarregar o escarificador. Diminua o ritmo de trabalho ou aumente a altura de trabalho.
O escarificador funciona, mas o desempenho é insatisfatório ou não termina todo o relvado.	A bateria ficou totalmente carregada? Pressione o botão do estado de carga.
	Solte a pega de segurança para desligar o escarificador. Retire a chave de segurança e a bateria. Vire o escarificador e verifique: • Afiação do cilindro - Mantenha o cilindro afiado. • Entupimento da calha de descarga.

Problema	Solução
O escarificador está anormalmente ruidoso e vibra.	Solte a pega de segurança para desligar o escarificador. Retire a chave de segurança e a bateria. Vire o escarificador de lado e verifique se o cilindro não está torto ou danificado. Se o cilindro ou a parte inferior da carcaça estiverem danificados, leve o escarificador a um centro assistência técnica autorizado.
	Se não houver danos visíveis no cilindro e o escarificador ainda vibrar: devolva o escarificador a um centro de assistência técnica autorizado.
O escarificador não recolhe material com o saco.	Cano obstruído. Solte a pega de segurança para desligar o escarificador. Retire a chave de segurança e a bateria. Limpe o material existente na calha.
	Saco cheio. Esvazie o saco com maior frequência.

Dados técnicos

		SCOEP3801
Tipo		Tipo 1
Tensão	V _{CC}	2x18V
Tipo de bateria		Lítio
Velocidade sem carga	/min	3600
Velocidade máxima	/min	3800
Largura de trabalho	cm	36
Proteção de entrada*		IPX1
Peso (sem bateria)	kg	14,5

*O produto foi testado sob condições estipuladas pela norma de segurança de produtos aplicável, que pode não refletir todos os possíveis efeitos de exposições. O produto mostrou-se seguro após teste de exposição à chuva.

No entanto, para evitar perigos, não o utilize ou armazene em condições húmidas. Se o produto ficar molhado, desligue a bateria, seque-a cuidadosamente e verifique cuidadosamente o seu funcionamento. Se não funcionar, permita que seque completamente antes de qualquer outra utilização.



ATENÇÃO: perigo de choque elétrico. As baterias, que ficaram molhadas poderiam causar choque elétrico ao operador. Não lhes toque até que tenham secado totalmente.

Garantia

A STANLEY confia na qualidade dos seus produtos e disponibiliza aos consumidores uma garantia de 12 meses a partir da data de aquisição. Esta garantia é um acréscimo e não prejudica de forma alguma os seus direitos legais.

A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia e na Zona de Comércio Livre da Europa.

Para reivindicar a garantia, a reclamação deve estar de acordo com os Termos e Condições da STANLEY e terá de enviar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia STANLEY de 1 ano e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando o escritório local da STANLEY através do endereço indicado neste manual.

Aceda ao nosso site www.stanley.eu/3 para registar o seu novo produto STANLEY e receba atualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Asiakirjat ovat saatavilla verkossa

www.2helpU.com/DoC/ tai

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pääset suoraan asiakirjoihin korvaamalla merkinnän "xxx" tuotteen mallinumerolla, joka on merkitty tuotteen tyyppikilpeen tai pakkaukseen.

- Käyttöohje
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)
- Tuotteen päästötiedot (PED): Tietoa melusta, tärinästä ja pölystä (ei koske kaikkia tuotteita)



Sähkötyökalun yleiset turvallisuusvaroitukset



VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1. Työskentelyalueen Turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.** Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai soiteutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

Käyttötarkoitus

STANLEY SCOEP3801 -sammaleenpoistaja on suunniteltu käytettäväksi yksinomaan nurmikon sammaleen poistamiseen, ilmaamiseen ja lehtien keräämiseen kotipihoilla ja -puutarhoissa. Käyttö on sallittua vain tämän käyttöohjeen kuvauksien ja turvallisuusohjeiden mukaisesti. Muunlainen käyttö on kielletty. Takuu ei kata virheellistä käyttöä, eikä valmistaja ota siitä vastuuta. Käyttäjän on vastuussa kolmansille osapuolille ja/tai heidän omaisuudelleen aiheutuneista vahingoista.

Laitteeseen tehdyt luvattomat muutokset poistavat valmistajan vastuun mahdollisista vahingoista ja/tai vammoista.

Älä koskaan anna alle 16-vuotiaiden lasten käyttää tätä konetta. 16 vuotta täyttäneiden lasten tulee lukea ja ymmärtää tämän oppaan sekä laitteen käyttö- ja turvallisuusohjeet, ja aikuisen tulee opastaa sekä valvoa heitä.

Myöskään aikuisen ei tule käyttää tätä konetta ilman asianmukaista opastusta.

Määritelmät: Turvallisuusvaroitussymbolit ja huomiosanat

Tässä ohjekirjassa käytetään seuraavia turvallisuusvaroitussymboleja ja huomiosanoja varoittamaan vaarallisista tilanteista ja henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaarasta.



VAARA: Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on kuolema tai vakava henkilövahinko.



VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus.



HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on lievä tai keskivakava loukkaantuminen.



(Käytetään ilman sanaa) Kertoo turvallisuuteen liittyvän viestin.

Huomaa! Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.

3. Henkilösuojaus

- a. Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c. Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- e. Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f. Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g. Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet. Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4. Sähkötyökaluista Huolehtiminen

- a. Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi. Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää

sähkötyökaluja. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

- e. Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
 - f. Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
 - g. Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
 - h. Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.
- ### 5. Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen
- a. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta. Tietyn tyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.
 - b. Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
 - c. Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
 - d. Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.
 - e. Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää. Vaurioituneissa tai muokatuissa akkuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.
 - f. Akku ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta. Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
 - g. Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella. Virheellisen latauksen tai annettujen

lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6. Huolto

- a. **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- b. **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Nurmikon sammaleenpoistajan ja ilmaajan ja turvallisuusohjeet

- a. **Älä käytä nurmikon ilmaajaa huonoissa sääolosuhteissa, etenkin ukkosvaaran aikana.** Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.
- b. **Tarkasta huolellisesti alue, jolla nurmikon ilmaajaa aiotaan käyttää, luonnonvaraisten eläinten varalta.** Eläimet voivat loukkaantua laitteen käytön aikana.
- c. **Poista alueelta huolellisesti kaikki kivet, oksat, langat, luut ja muut vieraat esineet.** Sinkoutuessaan ilmaan ne voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- d. **Ennen nurmikon ilmaajan käyttöä tarkista aina silmämääräisesti, ettei sylinteri tai sen kokoonpano ole kulunut tai vaurioitunut.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumiskäyttöä.
- e. **Tarkista keräyspussi säännöllisesti kulumisen tai heikkenemisen varalta.** Kulunut tai vaurioitunut keräyspussi voi lisätä henkilövahinkojen riskiä.
- f. **Huolehdi siitä, että suojukset ovat paikoillaan.** Suojusten tulee olla toimintakunnossa ja oikein asennettuja. Löysä, vaurioitunut tai toimimaton suojus voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- g. **Huolehdi siitä, että jäähdytysilmalle tarkoitettuisia ilmanottoaukoissa ei ole roskia.** Tukkeutuneet ilmanottoaukot ja roskat voivat aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen tai tulipalovaaran.
- h. **Käytä aina liukumattomia ja suojaavia jalkineita työskennellessäsi nurmikon ilmaajalla. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avosandaaleilla.** Näin vähennät loukkaantumiskäyttöä, joka voi aiheutua liikkuvan sylinterin koskettaessa jalkoja.
- i. **Käytä aina pitkälahkeisia housuja työskennellessäsi nurmikon ilmaajalla.** Paljas iho on alttiimpi loukkaantumisille esineiden sinkoutuessa ilmaan.
- j. **Älä käytä nurmikon ilmaajaa märällä nurmikolla. Liiku aina kävellen, älä juosten.** Näin vähennät liukastumis- ja kaatumiskäyttöä, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- k. **Älä käytä nurmikon ilmaajaa liian jyrkillä rinteillä.** Näin vähennät hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä, jotka voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- l. **Rinteillä työskennellessäsi varmista aina tukeva jalansija. Liiku rinteellä poikittaiseen suuntaan, älä**

ylös- tai alaspäin, ja vaihda suuntaa erityisen varovasti. Näin vähennät hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä, jotka voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.

- m. **Ole erityisen varovainen, kun liikut taaksepäin tai vedät nurmikon ilmaajaa itseäsi kohti.** Tarkkaile jatkuvasti ympäristöäsi, jotta vähennät kompastumiskäyttöä laitteen käytön aikana.
- n. **Pidä laitteesta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista. Terät voivat osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai laitteen omaan virtajohtoon.** Jos näin käy, laitteen metalliosat voivat muuttua jännitteiseksi ja aiheuttaa käyttäjälleen sähköiskun.
- o. **Älä koske teriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin niiden ollessa vielä liikkeessä.** Näin vähennät liikkuvien osien aiheuttaman loukkaantumiskäyttöä.
- p. **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat konetta, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä ja akut on irrotettu.** Laitteen odottamaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- q. **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat konetta, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä, ja irrota (tai aktivoi) käytöstä poistolaite.** Laitteen odottamaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Sammaleenpoistajan erityiset turvallisuusohjeet

Ennen käyttöä

- a. Tarkasta laite ennen jokaista käyttöä.
- b. **Älä käytä laitetta, jos turvalaitteet (käynnistysvipu, turvalukitus, takaläppä, kotelo) ovat vaurioituneet tai kuluneet.**
- c. **Älä koskaan käytä laitetta ilman turvalaitteita tai jos ne eivät ole toimintakunnossa.**
- d. **Varmista, että kaikki kiinnikkeet ovat tiukasti paikoillaan ja että sammaleenpoistaja on hyvässä käyttökunnossa.**
- e. **Tarkasta työskentelyalue ennen työn aloittamista.**
- f. **Tarkista, ettei työskentelyalueella ole vieraita esineitä (esim. kiviä, oksia, naruja) ja poista ne tarvittaessa.**

Asianmukainen käyttö



VAARA: Loukkaantumisvaara! Laite voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- a. **Pidä kädet ja jalat poissa teräsrullista.**
- b. **Käytä laitetta vain, kun näkyvyys on hyvä.**
- c. **Älä kallista laitetta käytön aikana.**
- d. **Pidä lapset, lemmikit ja sivulliset poissa työskentelyalueelta.** Huomaa, että laitteen normaali käyntiään voi vaikeuttaa lähestyvien ihmisten kuulemistä.
- e. **Käytä tukevia kenkiä ja pitkiä housuja jalkojen suojaamiseksi.**
- f. **Pidä jalat riittävän etäällä liikkuvista osista.**

- g. Työnnä laitetta aina kävelyvauhdilla.
- h. Varmista vakaa asento työskennellessäsi laitteen kanssa.

Työn keskeytykset

- a. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa työskentelyalueelle.
- b. Jos työ keskeytyy, siirrä laite turvalliseen paikkaan. Irrota akku(t) ja turva-avain.
- c. Sammuta laite aina ja aseta kulumisen kompensointivipu kuljetusasentoon kuljetuksen ajaksi.
- d. Ole varovainen vaihtamalla suuntaa rinteessä.

Huomaa! Ole erityisen varovainen kävellessäsi taaksepäin. Saatat kompastua!

- e. Älä käytä laitetta, jos sataa tai damp märissä olosuhteissa.
- f. Älä työskentele laitteen kanssa lähellä uima-altaiden tai puutarhalampien reunaa.
- g. Noudata paikallisia melutasoja koskevia rajoituksia.

Laturit

STANLEY-latureita ei tarvitse säätää, ja ne on suunniteltu mahdollisimman helpokäyttöisiksi.

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että akun jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Varmista myös, että laturin jännite vastaa verkkovirran jännitettä.



STANLEY laturi on kaksoiseristetty EN60335:n mukaisesti, joten maadoitusjohtoa ei tarvita.

Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan STANLEY tai valtuutettu huoltoliike.

Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa ei saa käyttää, ellei sen käyttö ole ehdottomasti tarpeen. Käytä laturin ottoteholle soveltuvaa jatkojohtoa (katso **Tekniset tiedoissa**). Johdinten pienin koko on 1 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaajajohto aina kokonaan auki.

Kaikkien akkulaturien tärkeät turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso **Tekniset tiedoissa**). Lue kaikki laturin, akun ja akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.



VAROITUS: Sähköiskuvaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.



VAROITUS: Suosittelemme käyttämään jäännösvirtalaitetta, jonka nimellisiäjännösvirta on korkeintaan 30 mA.



HUOMIO: Palovamman vaara.

Henkilövahinkovaaran välttämiseksi lataa ainoastaan ladattavia STANLEY-akkuja. Muun

tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.



HUOMIO: Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Huomaa! Joissakin olosuhteissa vieras materiaali voi aiheuttaa oikosulkuja laturin sisällä oleviin suojaamattomiin latauskontakteihin laturin ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi virtalähteestä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- ♦ **ÄLÄ yritä ladata akkua muilla kuin tässä ohjekirjassa määritetyillä latureilla.** Laturi ja akku on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- ♦ **Näitä latureita ei ole tarkoitettu muiden kuin ladattavien STANLEY-akkujen lataamiseen.** Muu käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai jopa kuolettavan sähköiskun vaaran.
- ♦ **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**
- ♦ **Irrota laturi vetämällä aina pistokkeesta johdon sijaan.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.
- ♦ **Varmista, että johdon päälle ei voida astua, siihen ei voida kaataa ja ettei se voi muutoin vaurioitua tai kulua.**
- ♦ **Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole välttämätöntä.** Virheellisen jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.
- ♦ **Älä aseta mitään esineitä laturin päälle tai aseta laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtoaukot ja aiheuttaa ylikuumenemisen laitteen sisällä.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotolon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.
- ♦ **Laturia ei saa käyttää, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut**—vie ne välittömästi vaihdettavaksi.
- ♦ **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- ♦ **Laturia ei saa purkaa. Vie se valtuutettuun huoltoon, kun huolto tai korjaus on tarpeen.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.
- ♦ Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.
- ♦ **Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistuksen aloittamista.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Akun poistaminen ei vähennä riskiä.
- ♦ **ÄLÄ KOSKAAN yritä liittää kahta laturia yhteen.**
- ♦ **Laturi on tarkoitettu toimimaan tavallisella 230V kotitaloussähköllä.** Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä. Tämä ei koske autolaturia.

1. Akun lataaminen (kuva B)

Huomaa! Käytä akkujen lataamiseen vain STANLEY 18V -akkusarjan latureita, jotka on tarkoitettu käytettäväksi tämän sammaleenpoistajan kanssa.

Huomaa! Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat akun paikoilleen.
- Yhdistä laturi(t) ja akku (akut) varmistaen, että akku on kunnolla paikallaan. Latauksen merkkivalo vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
- Lataus on valmis, kun latauksen valo JÄÄ PALAMAAN jatkuvasti. Akku (akut) on täyteen ladattu ja voidaan poistaa ja käyttää heti, tai se (ne) voi jättää laturiin.

Huomaa! Jotkin laturit vaativat akun/akkujen irrottamiseksi akun vapautuspainikkeen painamista.

2. Laturin toiminta

Katso akun lataustaso alla olevista merkkivaloista.

Merkkivalot

	Lataus käynnissä	— — — — —	
	Ladattu täyteen	— — — — —	
	Akun kuuma-/kylmäviive	— — — — —	

Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Laturi ilmoittaa viallisesta akusta, kun se ei syty.

Huomaa! Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa.

Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

3. Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Kylmä akku latautuu hitaammin kuin lämmin akku.

4. Elektroninen suojausjärjestelmä

Li-lon-työkaluissa on elektroninen suojausjärjestelmä, joka suojaa akkua ylikuormituksetta, ylikuumenemiselta tai suurelta purkaukselta.

Työkalu sammuu automaattisesti, jos sähköinen suojausjärjestelmä käynnistyy. Jos näin tapahtuu, laita litiumioniakku laturiin, kunnes se on kokonaan latautunut.

5. Laturin puhdistusohjeet (kuva C)



VAROITUS: Sähköiskuvaara. Irrota laturi AC-pistorasiasta ennen puhdistusta. Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei- metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita.

- Pidä akkulaturi(t) puhtaana ja puhtaana roskista. Älä päästä vieraita esineitä laturin liittimeen (a) tai napoihin (b). Tarkista akkulaturi(t) vieraiden esineiden varalta ennen jokaista käyttöä.
- Varmista, että laturi(t) ei(vät) ole oikosulussa roskien takia. Tarkista liittimet noen ja sulamisjälkien varalta. Viallista laturia ei saa käyttää.

Akut

Kaikkien akkujen tärkeät turvallisuusohjeet

Kun tilaat vara-akkuja, muista ilmoittaa luettelonumero ja jännite.

Pakkauksen akkua ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen akun ja laturin käyttämistä. Noudata sen jälkeen annettuja latausohjeita.

Kaikki ohjeet täytyy lukea

- Älä lataa tai käytä akkua räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, höyryjä tai pölyä. Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä koskaan aseta akkua väkisin laturiin. Akkua ei saa muuttaa millään tavalla sen soveltamiseksi yhteensopimattomaan laturiin, muutoin akku voi hajota ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Lataa STANLEY-akut vain STANLEY latureissa.
- ÄLÄ altista roiskeille tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä säilytä tai lataa akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39,2 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa kesäisin).
- Älä polta edes vakavasti vaurioitunutta tai täysin loppuun kulunutta akkua. Akku voi räjähtää tulesa. Myrkyllisiä höyryjä ja materiaaleja syntyy, kun litiumioniakut poltetaan.
- Jos pariston sisältöä pääsee iholle, pese iho välittömästi miedolla saippualla ja vedellä. Jos pariston nestettä pääsee silmiin, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan tai ärsytyksen poistumiseen saakka. Jos lääkinällinen apu on tarpeen, akun elektrolyytti sisältää nestemäisiä orgaanisia karbonaatteja sekä litiumsuolaa.
- Avattujen akkukennojen sisältö voi aiheuttaa ärsytystä hengitysteissä. Siirry raikkaaseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.



VAROITUS: Palovamman vaara. Akun neste voi olla syttyvää, jos se altistetaan kipinöille tai liekeille.



VAROITUS: Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akun kotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akut tulee palauttaa huoltoon kierräystä varten.



VAROITUS: Tulipalovaara. Älä varastoi tai kanna akkuja niin, että metalliesineet pääsevät kosketuksiin akun napoihin. Akkua ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikoihin, jne., joissa on irtoneisia nauloja, ruuveja, avaimia, tms.



HUOMIO: Kun laitetta ei käytetä, aseta se sivulleen vakaalle alustalle paikkaan, jossa se ei aiheuta kompastumis- tai putoamisvaaraa. Jotkut työkalut, joissa on suuret akut, seisovat pystyssä akun varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

1. Kuljetus



VAROITUS: Tulipalovaara. Älä säilytä tai kuljeta akkupakkauksia niin, että metalliesineet pääsevät koskettamaan paljaita akun napoja. Älä esimerkiksi sijoita akku(j)ia esiliinoihin, taskuihin, työkalulaatikoihin, tuotepakkauslaatikoihin tai muihin sellaisiin laatikoihin, joissa on irrallisia nauloja, ruuveja, avaimia jne. Akkujen kuljettaminen voi aiheuttaa tulipalon, jos akun navat joutuvat vahingossa kosketuksiin johtavien materiaalien, kuten avainten, kolikoiden, kästyökalujen ja vastaavien kanssa. Kun kuljetat irrallisia akkuja varmista, että akun navat on suojattu ja eristetty materiaaleista, jotka voivat koskettaa niitä ja aiheuttaa oikosulun.

Huomaa! Litiumioniakkuja ei saa kuljettaa ruumaan menevissä matkatavaroissa.

STANLEY -akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisääteisten kuljetusmääräyksien vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksien, kansainvälisen ilmakuljetusliiton (IATA) vaarallisen tavarankuljetusmääräykset, vaarallisten aineiden kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista (ADR). Litiumionikennot ja akut on testattu YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksen osion 38,3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä. Useimmissa tapauksissa -akun kuljetusta ei luokitella täysin säännöstelyksi luokan 9 vaaralliseksi materiaaliksi. Yleensä luokan 9 täysin säännösteltyä kuljetusta vaaditaan ainoastaan toimituksilta, joiden litiumiakun energialuokitus on yli 100 wattituntia (Wh). Wattitunnit on merkitty kaikkien litiumioniakkujen pakkaukseen. Määräysten monimutkaisuuden vuoksi STANLEY ei suosittele yksittäisten litiumioniakkujen kuljetusta lentoteitse niiden wattitunneista riippumatta. Työkaluja ja akkuja sisältävät toimitukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa säännöksiä soveltamatta, jos akun wattitunnit ovat korkeintaan 100 Wh. Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstelty kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkkiä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä.

Tämän ohjekirjan osion tiedot on annettu hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja asiakirjan luontihetkellä. Mitään takuita, välillisiä tai suoria, ei kuitenkaan anneta.

Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräyksien mukaista.

2. Korjaukset

Laturi ja akku eivät ole huollettavissa. Laturin tai akun sisällä ei ole huollettavissa olevia osia.



VAROITUS: Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN varmistamiseksi korjaukset, huolto ja säädöt (mukaan lukien harjan tarkastus ja vaihto, jos tarpeen) tulee suorittaa valtuutetun huoltokeskuksen toimesta. Käytä korjauksiin vain samanlaisia vaihto-osia.

3. Säilytysohjeet

- Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka suojaa laite suoralta auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä. Kun akkuja ei käytetä, säilytä niitä ympäristölämpötilassa parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi.
- Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

Huomaa! Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Jäännösriskit

Tiettyjä jäännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Kuulon heikkeneminen.
- Loukkaantumisvaara osia tai lisävarusteita vaihdettaessa.
- Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Pidä säännöllisiä taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.

Laturissa ja akussa olevat merkit

Näissä ohjeissa Kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Katso latausaika kohdasta **Tekniset tiedot**.



Ei saa kytkeä johtaviin kohteisiin.



Älä lataa viallisia akkuja.



Suojaa vedeltä.



Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.



Lataa ainoastaan 4 °C - 40 °C lämpötilassa.



Käytettäväksi vain ulkona.



Hävitä akku ympäristöystävällisellä tavalla.



Älä hävitä akkua polttamalla.



Vältä vakavan loukkaantumisen vaara, äläkä käytä laitetta rinteissä, joiden kaltevuus on yli 15° / 25 %.



Älä käytä laitetta alamäessä.



Älä käytä laitetta ylämäessä.



Käytä laitetta vain rinteissä, joiden kaltevuus on alle 15° / 25 %.



Katso aina alas ja taaksesi ennen kuin liikut taaksepäin ja sen aikana.



Älä käytä konetta ilman paikoillaan olevaa takaluukun suojusta tai takasivun poistokourua.



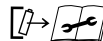
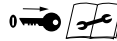
Käytä laitetta vain, kun takaluukun suojus tai takana oleva sivupoistoputki on paikoillaan.



Käytä laitetta vain, kun takaluukun suojus tai keruusäiliö on paikoillaan.



Sammuta sammaleenpoistaja ja odota, että sylinteri pysähtyy (noin 3 sekuntia), ja poista turva-avain sekä akkusarja(t) ennen laitteen puhdistamista, huoltamista, kuljettamista tai nostamista.



VAROITUS: Irrota akku ennen huoltoa.



Akkutyypit

Näitä akkuja voidaan käyttää:

Akku	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Tätä laturia voidaan käyttää lataamaan: SFMCB12. Katso lisätietoja akkuja/laturia koskevista ohjeosioista.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho – katso digitaaliset tuotepäästötiedot.



ÄLÄ altista tuotetta sateelle.



Älä suihkuta vettä.



Käytä aina asianmukaisia silmien ja korvien suojaimia.



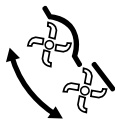
Varo teräviä sylintereitä. Pidä kädet ja jalat loitolla sylintereistä.



Laitte voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Pysy aina kahvan takana moottorin käydessä. Varmista, että ihmiset ja lemmikit pysyvät turvallisen etäisyyden päässä sammaleenpoistajasta sen ollessa käytössä. Vapauta ohjainkahva sammaleenpoistajan sammuttamiseksi ja odota, että sylinteri pysähtyy (noin 3 sekuntia), ennen kuin ylität jalkakäytävän, tien, terassin tai soratien.



Pidä lapset ja sivulliset poissa laitteen läheisyydestä sammaleenpoistajaa käytettäessä.



Kuljetusasento: Kierrä nuppia vastapäivään loppuaksesi.

Päivämääräkoodin paikka (kuva P)

Valmistuspäivämääräkoodi koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Ominaisuudet (kannen sisäpuoli)



VAROITUS: Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutinto voi aiheuttaa omaisuus- tai henkilövahinkoja.

Tässä laitteessa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Kytke rasia
2. Turvakahva
3. Yläkahva
4. Keskipahva
5. Alakahva
6. Yläkahvan kiinnitysruuvit (2 kpl)
7. Keskipahvan kiinnitysruuvit (2)
8. Alakahvan kiinnitysruuvit (2 kpl)
9. Akkukotelon suojus
10. Korkeudensäätönuppi
11. Keräyssussi
12. Takaluukun kansi
13. Kantokahva
14. Sikkerhedsnøglen

Huomaa! Tämä käyttöopas kattaa useita malleja. Sammaleenpoistajan ominaisuudet voivat vaihdella mallin mukaan. Kaikki tässä käyttöoppaassa mainitut ominaisuudet eivät koske kaikkia sammaleenpoistajamalleja, ja kuvissa esitetty sammaleenpoistaja saattaa poiketa omastasi.

Huomaa! Kaikki viittaukset sammaleenpoistajan vasempaan tai oikeaan puoleen tarkoittavat puolia käyttäjän näkökulmasta. Jos näin ei ole, asia tarkennetaan erikseen.

KOKOAMINEN

Pakkauksesta purkaminen

Tärkeää! Poista ylimääräinen lisävarustus sylinteri karkaisijan alapuolelta ennen kokoamista - käytä käsieneitä käsitellessäsi sylintereitä. Aseta sammaleenpoistaja kyljelleen siten, että kaksi pyörää on maata vasten. Leikkaa nippusiteet, jotka kiinnittävät ylimääräiset lisävarustus sylinteri asennettuun sylinteriin, ja aseta sivuun. Säilytä myöhempää käyttöä varten.

- ♦ Pura kaikki osat pakkauksesta ja aseta ne tasaiselle ja vakaalle alustalle.
- ♦ Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset kuljetustuet.
- ♦ Toimituksen sisältö voi vaihdella maan ja ostetun mallin mukaan.
- ♦ Varmista, että toimitus sisältää kaikki osat ja että ne ovat ehjiä. Älä käytä laitetta, jos huomaat, että osia puuttuu tai niissä on vaurioita. Ota tällaisessa tapauksessa yhteyttä jälleenmyyjään. Puutteellisen tai vaurioituneen tuotteen käyttö on vaaraksi ihmisille ja omaisuudelle.
- ♦ Varmista, että sinulla on kaikki kokoamiseen ja käyttöön tarvittavat lisävarusteet ja työkalut. Tähän kuuluvat myös asianmukaiset henkilönsuojaimet.



VAROITUS: Tuote ja sen pakkaus eivät ole lasten leikkivälineitä! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, pakkauksilla tai pienillä osilla. Niihin liittyy tukehtumis- ja kuristumisvaara!

Käyttö

- ♦ Jos huomaat puutteita tai vaurioita, älä käytä laitetta, vaan ota yhteyttä jälleenmyyjään. Puutteellinen tai vaurioitunut laite aiheuttaa vaaran ihmisille ja omaisuudelle.
- ♦ Varmista, että sinulla on kaikki kokoamiseen ja käyttöön tarvittavat lisävarusteet ja työkalut. Tähän kuuluvat myös asianmukaiset henkilönsuojaimet.



VAROITUS: Käytä kokoamisen aikana suojakäsineitä. Aseta laite aina tasaiselle ja vakaalle alustalle kokoamisen ajaksi. Noudata kokoamisohjeita vaihe vaiheelta ja käytä mukana toimitettuja kuvia visuaalisena ohjeena tuotteen kokoamisessa.



VAROITUS: Laite on koottava kokonaan ennen käyttöä! Älä käytä laitetta, joka on vain osittain koottu tai jossa on vaurioituneita osia. Noudata kokoamisohjeita vaihe vaiheelta ja käytä mukana toimitettuja kuvia visuaalisena ohjeena tuotteen kokoamisessa. Älä kytke laitetta verkkovirtaan ennen kuin se on koottu kokonaan.



VAROITUS: Älä aseta paristoja paikalleen ennen kokoamisen aloittamista.

Laitteen kokoaminen on helppoa, sillä useimmat osat on esiasennettu. Muutamalla yksinkertaisella vaiheella nurmikon ilmaaja on käyttövalmis.

Alakahvan kokoaminen (tarvittaessa) (kuvat A, D)

- ◆ Kiinnitä sylinteritappi (Af) pikasäätönuppiin (Aa) D1.
- ◆ Aseta alakahva (Ah) nuppiin D2.
- ◆ Lisää nuppi (Ab) ja alakahva alakahvan pulttiin D2.
- ◆ Lisää aluslevy (Ad) pulttiin D3.
- ◆ Kiinnitä osat yhteen ruuvaamalla sylinteritappi ja pikasäätönuppi pulttiin.
- ◆ Toista sama sammaleenpoistajan alakahvan toisella puolella.

Keskikahvan kokoaminen (kuvat A, E)

- ◆ Kiinnitä sylinteritappi (Af) pikasäätönuppiin (Aa) E1.
- ◆ Yhdistä keskikahva (Ai) ja alakahva (Ah) pultilla (Ae) E2.
- ◆ Lisää aluslevy (Ad) pulttiin E3.
- ◆ Kiinnitä osat yhteen ruuvaamalla sylinteritappi ja pikasäätönuppi pulttiin.
- ◆ Toista vaiheet keskikahvan toisella puolella.

Yläkahvan kokoaminen (kuvat A, F-G)

- ◆ Kiinnitä sylinteritappi (Af) pikasäätönuppiin (Aa) F1.
- ◆ Yhdistä yläkahva (Ag) ja keskikahva (Ai) pultilla (Ae) F2.
- ◆ Lisää aluslevy (Ad) pulttiin F3.
- ◆ Kiinnitä osat yhteen ruuvaamalla sylinteritappi ja pikasäätönuppi pulttiin.
- ◆ Kiinnitä osat yhteen ruuvaamalla sylinteritappi ja pikasäätönuppi pulttiin.

Huomaa! Pituudesta riippuen voit valita käyttöasennon mukavaan niittoon G I/II/III vapauttamalla kaksi alinta pikavipua G1 ja muuttamalla kootun kahvan kallistusta, kunnes saavutetaan haluttu korkeus G2. Kun kahva on asetettu halutulle korkeudelle, napsauta alapuolen pikavivut takaisin ylös G3.

Asenna kaapelipidike (kuvat A, H)

- ◆ Varmista, että mukana toimitettua kaapelipidikettä (Ac) käytetään kaapelin kiinnittämiseen yläkahvaan.

Keruusäiliön kokoonpano (kuvat I-K)

- ◆ Pidä toisella kädellä kiinni kahvasta I1 ja vedä toisella kädellä kankaan keräyspussi rungon pitkän pään I2 yli. Ohjaa kankaan keräyspussin profiiliosa kahvan alle ja kiinnitä pussin profiiliosa kahvan I3 alla olevaan runkoon.
- ◆ Kiinnitä sitten pussin sivuprofiiliosat runkoon, katso J1-3.
- ◆ Käännä sen jälkeen keruusäiliö ylösalaisin ja kiinnitä profiiliosio, katso kuva K.

KÄYTTÖ



VAROITUS: Pidä työskentelyalue vapaana kivistä, leluista ja muista esineistä, jotka laite voi imaista ja singota. Nämä esineet voivat jäädä helposti

huomaamatta, joten tarkista alue huolellisesti ennen työn aloittamista.

Käsien asianmukainen asento (kuva O)



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet **AINA** oikeassa asennossa.



VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.

- ◆ Oikea käsien asento edellyttää, että molemmat kädet ovat tarttuneina kahvaan ja käyttäjän kahvaa painetaan, kuten kuva O on esitetty.

Keruusäiliön kiinnittäminen (kuva L)



VAARA: Loukkaantumisriski pyörivien teräsrullien vuoksi. Säädä sammaleenpoistajaa vain moottorin ollessa sammutettuna, liikkuvien osien ollessa pysähdyksissä sekä turva-avaimen ja akkusarjojen ollessa poistettuna.

- ◆ Sammuta moottori vapauttamalla kädensija.
- ◆ Nosta ulosheittolappä L1.
- ◆ Pidä keruusäiliötä sen kahvasta ja kallista sitä hieman, jotta keruusäiliö voidaan kiinnittää rungon takaosassa oleviin kiinnityskohtiin L2.
- ◆ Kiinnitä keruusäiliö sammaleenpoistajaan asettamalla sen koukut kohtaan L3.
- ◆ Laske takaluukku taas alas.

Huomaa! Sammaleenpoistajaa voidaan käyttää ilman keruusäiliötä. Takaluukku on käännettävä kokonaan alas.

Takaluukun kokoaminen (kuvat M-N)

- ◆ Tartu takaluukun kahvan syvennykseen M1 ja vedä takaovea ylöspäin, kunnes kotelon takapuolella oleva koukku ja takaluukun alapuolella oleva koukku kytkeytyvät yhteen äänekkäästi naksauten M2.
- ◆ Laske sitten takaluukku uudelleen alas M3.

Huomaa! Takaluukku ei sulkeudu uudelleen kokonaan - materiaalia poistuu helposti takaluukun ja rungon välistä syntyneen raon kautta, kun sammaleenpoistajaa käytetään ilman keruusäiliötä (kuva N). Lisätietoja löytyy kohdasta "Takapoistotoiminto".

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOPAS ENNEN SAMMALEENPOISTAJAN KÄYTTÖÄ

Akkupaketin (akkupakettien) asentaminen ja irrottaminen (kuva P)



VAARA: VARMISTA, ETTÄ TURVA-AVAIN ON IRROTETTU AKTIVOINNIN ESTÄMISEKSI ENNEN AKUN IRROTTAMISTA TAI ASENTAMISTA.

Huomaa! Varmista aina, että paristokotelon kansi on täysin kiinni paristojen asettamisen tai poistamisen jälkeen ja että se pysyy kiinni käytön ja varastoinnin aikana.

Sammaleenpoistaja sammuu, jos akkusarja(t) saavuttaa korkean lämpötilarajan. Jos näin tapahtuu, anna akkusarjan jäähtyä ja jatka sen jälkeen sammaleenpoistajan käyttöä.

Huomaa! Parhaiden tulosten saavuttamiseksi varmista, että akku (akut) on ladattu täyteen.

Akkupaketin (akkupakettien) asentaminen

- ◆ Nosta ja pidä akkuliittimen kansi ylöspäin, jotta akkuliitin P1 tulee näkyviin.

- Työnä akkupaketti (-paketit) akkuliittimeen, kunnes kuuluu kuuluva naksahdus P2.
- Huomaa!** Varmista, että akku(t) ovat täysin paikoillaan ja täysin lukittuina paikoilleen.
- Sulje paristokotelon kansi. Varmista, että akkukotelon kansi on täysin suljettu ennen sammaleenpoistajan käynnistämistä.

Akkupaketin (akkupakettien) irrottaminen

- Nosta ja pidä akkuliittimen kansi ylöspäin, jotta akkuliitin P1 tulee näkyviin.
- Paina akun vapautuspainiketta ja vedä akkupaketti (-paketit) ulos akkuliittimestä P3.

Tehomittarin akut

Joissakin STANLEY-akuissa on tehomittari, joka koostuu kolmesta vihreästä LED-valosta, jotka ilmaisevat akun jäljellä olevan varaustason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syytty osoitaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

Huomaa! Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Turva-avain (kuva Q)



VAARA: Terävä, liikkuva sylinteri. Akku-käyttöisessä sammaleenpoistajassa on irrotettava turva-avain estämään vahingossa tapahtuva käynnistys tai luvaton käyttö. Kun turva-avain on poistettu, sammaleenpoistajaa ei voi käyttää.



VAARA: Pyörivä sylinteri voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Välttääksesi vammat sammuta laite ja irrota turva-avain sekä akkusarja(t) ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa tai kun lataat, puhdistat, huollat, kuljetat, nostat tai viet sammaleenpoistajan säilytykseen.

- Nosta ja pidä akkukotelon kantta ylhäällä paljastaaksesi turva-avaimen portin Q1.
- Aseta turva-avain akun liitännän etuosassa olevaan avaimenreikään ja paina se sisään, kunnes se on täysin paikallaan avaimenreissä Q2.
- Käännä turva-avain ON-asentoon Q3.
- Sammaleenpoistaja on nyt käyttövalmis.

Laitteen käynnistäminen ja sammuttaminen (kuva O)



VAARA: Pyörivät osat voivat aiheuttaa vammoja. Kytke nurmikon ilmaaja päälle vain tasaisella alustalla.



VAROITUS: Älä koskaan yritä lukita kytintä päällä-asentoon.



VAROITUS: Sylinteri jatkaa pyörimistä useita sekunteja moottorin sammuttamisen jälkeen. Älä koske nurmikon ilmaajan alaosaan ennen kuin sylinteri on pysähtynyt täysin!

Huomaa! Älä kallista sammaleenpoistajaa käynnistykseen tai moottorin päällekytkemisen yhteydessä, ellei sitä ole välttämätöntä nostaa samalla. Tässä tapauksessa kallista sammaleenpoistajaa vain niin paljon kuin on tarpeellista ja nosta ainoastaan käyttäjästä pois päin oleva puoli.

Moottorin käynnistäminen

- Paina ja pidä virtapainike O1 painettuna.
- Purista turvakahva pääkahvaa O2 vasten.
- Vapauta virtapainike.

Huomaa! Varmista, että sylinteri on pysähtynyt kokonaan ennen laitteen uudelleenkäynnistämistä.

Huomaa! Älä kytke laitetta nopeasti päälle ja pois päältä.

Moottorin sammuttaminen

- Vapauta turvakahva O3.

Sylinterin korkeuden säätäminen (kuva R)



VAARA: Terävä, liikkuva sylinteri. Akku-käyttöisessä sammaleenpoistajassa on irrotettava turva-avain estämään vahingossa tapahtuva käynnistys tai luvaton käyttö. Kun turva-avain on poistettu, sammaleenpoistajaa ei voi käyttää.



VAARA: Pyörivä sylinteri voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Välttääksesi vammat sammuta laite ja irrota turva-avain sekä akkusarja(t) ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa tai kun lataat, puhdistat, huollat, kuljetat, nostat tai viet sammaleenpoistajan säilytykseen.

- Sylinterin korkeutta säädetään kääntämällä korkeudensäätönuppia ja nostamalla sylinteri haluttuun asentoon.

Sammaleenpoistajan mukana toimitetaan kolme sylinteriä: sammaleenpoistosylinteri, ilmaajasylinteri ja lehtienkeruusylinteri. Valitse sylinterin tyyppi ja korkeussäätö työskentelyalueen olosuhteiden mukaan alla olevan taulukon mukaisesti:

Sylinteri	Käyttö	Korkeudensäätö
Sammaleenpoisto 	poistaa sammalta ja kasvijätettä	3–6 mm syvä (riippuen kasvijätteen paksuudesta)
Ilmaaja 	parantaa maaperän ilmankiertoa ja valmistaa nurmikkoja kylvöä varten	6–12 mm syvä (riippuen maan tiiviydestä)
Lehtienkeruu 	poistaa lehdet ja muut pienet biohajoavat roskat nurmikolla (esim. pähkinät, kävyt, pienet oksat)	5 mm korkea (korkein asetus)

Huomaa! Aloita sammaleenpoistossa ja ilmauksessa korkeammalla asetuksella huomaamattomassa kohdassa ja laske asetusta tarpeen mukaan haluttujen tulosten saavuttamiseksi.

Huomaa! Sylinterin korkein asetus on myös kuljetusasento.

- Jos sylinteri ei toimi oikein, sylinteri on vaihdettava.

Vaihtosylinteriä on saatavana lähimmästä valtuutetusta huoltoliikkeestä. Tämä karkaisulaite vaatii vaihtosylinterit: NB412934 (Sammaleenpoisto) / NB412935 (Ilmaaaja) / NB412936 (Lehtienkeruu)

Purkaustoiminto takaa (kuvat M-N)

- ♦ Irrota ruohonkeräyssäiliö.
- ♦ Käännä ulosheittoläppä alas.

Huomaa! Kun työskentelet ilman keräyssussia, materiaali heitetään alaspäin (kuva N).

Käyttövinkkejä



VAROITUS: TARKISTA AINA ALUE, JOLLA AIOT KÄYTTÄÄ NURMIKON ILMAAJAA, JA POISTA KAIKKI KIVET, OKSAT, NARUT, LUUT JA MUUT ROSKAT, JOTKA PYÖRIVÄ SYLINTERI VOISI SINGOTA.



VAROITUS: Työskentele rinteillä poikittaissessa suunnassa, älä ylös- tai alaspäin. Ole erittäin varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä. Älä työskentele liian jyrkissä rinteissä. Varmista aina hyvä jalansija.

- ♦ Vapauta turvakahva laitteen sammuttaaksesi, kun ylität sora-alueita, sillä sylinteri voi singota kiviä.
- ♦ Jos käytät keräyssussia suureen määrään kuolleen nurmen ja/tai sammaleen poistamiseen, huomioi, että pussi täyttyy nopeasti. Tyhjennä pussi säännöllisesti tai käytä takapoistoa, kun leikkuujätettä on paljon. Vapauta sanan kahva sammuttaaksesi karkaisijan, poista turva-avain ja akku(t). Tyhjennä pussi ravistamalla leikkuujäte pussin takaosaan. Poista myös mahdolliset tukkeumat poistoaukosta ja sen ympäriltä. Kiinnitä pussi takaisin paikalleen ennen käytön jatkamista.
- ♦ Jos karkaisulaite alkaa tärähtää epänormaalisti, vapauta takakahva sammuttaaksesi karkaisijan, poista turva-avain ja akku(t). Selvitä välittömästi tärinän syy. Älä käytä laitetta, ennen kuin se on tarkistettu ja mahdollinen vika on korjattu. Tärinä on yleensä merkki viasta, joka voi aiheuttaa vaurioita tai turvallisuusriskin.
- ♦ Pidä sylinterin terävänä ja tasapainossa parhaan ilmaustuloksen saavuttamiseksi.
- ♦ Tarkista ja puhdista nurmikon ilmaaja huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Sylinteriin kuivunut ruoho heikentää laitteen suorituskykyä.
- ♦ Vapauta aina sanan kahva sammuttaaksesi karkaisijan, poista turva-avain ja akku(t), kun jätät sen ilman valvontaa edes lyhyeksi ajaksi.

Huomaa! Akku on suositeltavaa ladata uudelleen jokaisen käyttökerran jälkeen akun käyttöiän maksimoimiseksi. Akun tiheä lataus ei heikennä akun kuntoa. Lataamalla sen usein varmistat, että akku on ladattu täyteen ja valmis käytettäväksi.

Huomaa! Jos akkua säilytetään täyteen lataamattomana, akun käyttöikä lyhenee.

Sylinterin irrotus ja asennus (kuva S)



VAARA: LOUKKAANTUMISVAARA. KUN KOKOAT SYLINTERIJÄRJESTELMÄN UUELLEEN, VARMISTA, ETTÄ KAIKKI OSAT ASENNETAAN OIKEIN, KUTEN ALLA ON ESITETTY. SYLINTERIN TAI SYLINTERIJÄRJESTELMÄN MUIDEN OSIEN

VIRHEELLINEN KOKOAMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVIA LOUKKAANTUMISIA.



VAARA: Vakavan henkilövahingon riskin vähentämiseksi sammuta laite, poista turva-avain ja akut ennen säätöjen tekemistä tai lisälaitteiden tai lisävarusteiden irrottamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa vammoja.



VAROITUS: Sammuta laite ja anna sylinterin ja pyörien pysähtyä ennen akkukytimen käyttöä.



VAROITUS: Käytä aina suojakäsineitä, kun suoritat huoltotoimenpiteitä.

- ♦ Aseta sammaleenpoistaja kyljelleen siten, että kaksi pyörää on maata vasten.
- ♦ Kierrä sylinterin lukitusvipua sammaleenpoistajan alapuolella S1.
- ♦ Nosta sammaleenpoistajan sylinteri kulmassa ja irrota se käyttöakselista S2.
- ♦ Tarkista kaikki osat vaurioiden varalta ja vaihda tarvittaessa.
- ♦ Asenna uusi sylinteri varmistamalla, että neliskanttinen akseli menee käyttöakselin neliskanttiseen reikään S3-4.

Tärkeää! Varmista, että lukitusvipu on suljettu ja sylinteri kiinnitetty tukevasti paikoilleen.

- ♦ Käännä sammaleenpoistaja normaaliin pystyasentoon.

Huolto

Laitte on suunniteltu toimimaan pitkään vähäisellä huollolla. Jatkuva ja luotettava toiminta edellyttää asianmukaista hoitoa ja säännöllistä puhdistamista.



VAARA: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi kytke laite pois päältä ja poista turva-avain ja akku (akut), ennen kuin teet mitään säätöjä tai irrotat/asennat lisälaitteita tai lisävarusteita. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.



VAROITUS: Sammuta laite ja anna sylinterin ja pyörien pysähtyä ennen akkukytimen käyttöä.

Huoltoliikkeiden yhteystiedot löytyvät tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpu.com.



VAROITUS: Käytä aina suojakäsineitä, kun suoritat huoltotoimenpiteitä.

Tarkastukset ja korjaukset

- ♦ Tarkista ennen käyttöä, ettei nurmikon ilmaajassa ole vaurioituneita tai viallisia osia. Tarkista erityisesti, ettei osissa ole murtumia, kytkimissä vaurioita tai muita ongelmia, jotka voivat haitata laitteen toimintaa.
- ♦ Älä käytä nurmikon ilmaajaa, jos jokin sen osa on vaurioitunut.
- ♦ Anna valtuutetun huoltoliikkeen korjata tai vaihtaa kaikki vaurioituneet tai vialliset osat.
- ♦ Älä koskaan yritä irrottaa tai vaihtaa muita kuin tässä oppaassa mainittuja osia.
- ♦ Ole varovainen säätäessäsi nurmikon ilmaajaa, jotta sormesi eivät jää puristuksiin liikkuvien sylinterien tai osien ja laitteen kiinteiden osien väliin.

- ◆ Kun huollat sylinteriä, muista, että vaikka virtalähde on kytketty pois päältä, sylinteriä voi silti liikuttaa. Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Valinnaiset lisävarusteet



VAROITUS: Muiden kuin STANLEY suositteleminen ja testaamisen lisävarusteiden käyttö voi olla vaarallista. Vähennä loukkaantumisriskiä käyttämällä ainoastaan STANLEY:n hyväksymiä lisävarusteita tämän tuotteen kanssa.

Kysy jälleenmyyjältäsi lisätietoja sopivista lisävarusteista.

Kuljetus



VAROITUS: Älä vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle. Pyörivien osien koskettaminen voi johtaa vakaviin vammoihin, kuten sormien tai varpaiden menetykseen.

- ◆ Nosta ja kanna laitetta vain kahvasta tai kahva-alueelta.
- ◆ Suojaa laite kuljetuksen aikana iskuilta ja voimakkaalta tärinältä.
- ◆ Varmista, että laite on tukevasti kiinnitetty, jotta se ei pääse liukumaan tai kaatumaan.

Puhdistaminen (etukannen sisäpuoli)



VAROITUS: Puhalla liat ja pöly pois kaikista ilma-aukoista vähintään kerran viikossa puhtaalla ja kuivalla ilmalla. Silmävammojen minimoimiseksi tämän toimenpiteen aikana tulee aina käyttää hyväksyttyjä suojalaseja ja hengityssuojaa.



VAROITUS: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä muovimateriaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Huomaa! Laite on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen.

- ◆ Vapauta turvakahva sammuttaaksesi laitteen ja odota, että sylinteri pysähtyy kokonaan.
- ◆ Poista akku ja turva-avain.
- ◆ Puhdista poistoputkeen kertynyt ruoho ja roskat. Älä suihkuta vettä tai muita nesteitä.
- ◆ Tarkista useiden käyttökertojen jälkeen kiinnikkeiden pitävyyt.

Säilytys

- ◆ Tarkista nurmikon ilmaaja huolellisesti kuluneiden, löystyneiden tai vaurioituneiden osien varalta.
- ◆ Puhdista nurmikon ilmaaja ennen varastointia tai kuljetusta. Varmista, että nurmikon ilmaaja on kiinnitetty hyvin kuljetuksen aikana.
- ◆ Puhdista poistoputkeen kertynyt ruoho ja roskat. Älä suihkuta vettä tai muita nesteitä.
- ◆ Irrota akut ja turva-avain sammaleenpoistajasta ennen varastointia.
- ◆ Laitteen ja akkuyksiköiden suositeltu varastointilämpötila on +4,5...+40 °C.

- ◆ Nurmikon ilmaajan kahva voidaan helposti taistaa alas, mikä helpottaa ja nopeuttaa säilytystä.
- ◆ Säilytä sammaleenpoistajaa sisätiloissa turva-avain irrotettuna. Säilytä turva-avainta lasten ulottumattomissa luvottoman käytön tai vahinkojen estämiseksi.

Talvisäilytys

Jos nurmikon ilmaajaa ei käytetä ennen seuraavaa kautta, noudata alla olevia säilytysohjeita.

- ◆ Irrota turva-avain ja akut.
- ◆ Varastoi puhtaassa, kuivassa paikassa.
- ◆ Käytä paineilmaa tai kuivaa ilinaa sammaleenpoistajan, akun ja akun laturin ulkopintojen puhdistamiseen.

Tärkeää! Älä pese nurmikon ilmaajaa vedellä. Jos nurmikon ilmaaja pestään vedellä, takuu raukeaa.

Huomaa! Katso akkulaturin käyttöoppaasta tietoja akkujen säilyttämisestä.

Huolto

Korroosio (etukannen sisäpuoli)

Lannoitteet ja muut puutarhassa käytettävät kemikaalit sisältävät aineita, jotka nopeuttavat metalliosien korroosiota. Jos käytät nurmikon ilmaajaa alueella, johon on levitetty lannoitteita tai kemikaaleja, puhdista nurmikon ilmaaja heti käytön jälkeen seuraavasti:

Sammuta sammaleenpoistaja vapauttamalla ohjainkahva ja irrota akku sekä turva-avain. Pyyhi kaikki näkyvät osat kostealla liinalla.



VAROITUS: Älä kaada tai suihkuta vettä nurmikon ilmaajaan puhdistustarkoituksessa. Älä säilytä nurmikon ilmaajaa lannoitteiden tai kemikaalien päällä tai niiden läheisyydessä, sillä se voi aiheuttaa nopeaa korroosiota.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rästitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjäntä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä. Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoja jätehuollosta. Lisätietoja on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

Vianetsintä

Epäillyt toimintahäiriöt johtuvat usein syistä, jotka käyttäjät voivat korjata itse. Siksi tuote on hyvä tarkistaa tämän osion avulla. Useimmissa tapauksissa ongelma voidaan ratkaista nopeasti.

Katso tämän oppaan takasivulta huoltopisteen yhteystiedot tai käy osoitteessa www.2helpU.com.

Ongelma	Ratkaisu
Nurmikon ilmaaja ei toimi, vaikka turvakahva on painettuna.	Varmista, että turva-avain on kunnolla paikallaan ja että virtapainiketta on painettu. Vapauta turvakahva ja sammuta laite. Irrota turva-avain ja akku. Käännä sammaleenpoistaja ympäri ja tarkista, että sylinteri pyörii vapaasti. Tarkista, että akkukotelo on puhdas ja että akku on kiinnitetty kunnolla. Onko akku täysin latautunut? Tarkista varaustila painamalla painiketta.
Sylinterin moottori pysähtyy kesken käynnin.	Vapauta turvakahva ja sammuta laite. Irrota turva-avain ja akku. Käännä sammaleenpoistaja ympäri ja tarkista, että sylinteri pyörii vapaasti. Tarkista, että akkukotelo on puhdas. Onko akku täysin latautunut? Tarkista varaustila painamalla painiketta. Vältä laitteen ylikuormittamista. Hidasta työskentelynopeutta. Säädä työsyvyyttä hieman korkeammaksi.
Nurmikon ilmaaja käy, mutta työjälki on heikkoa tai nurmikon ilmaaja ei viimeistelee nurmea.	Onko akku täysin latautunut? Tarkista varaustila painamalla painiketta. Vapauta turvakahva ja sammuta laite. Irrota turva-avain ja akku. Käännä nurmikon ilmaaja ympäri ja tarkista seuraavat asiat: * sylinterin terävyys – pidä sylinteri terävänä; * poista poistaukosta kaikki tukokset.
Nurmikon ilmaaja pitää epänormaalia ääntä ja tärisee.	Vapauta turvakahva ja sammuta laite. Irrota turva-avain ja akku. Käännä nurmikon ilmaaja kyljelleen ja tarkista, ettei sylinteri ole väännyt tai vaurioitunut. Jos sylinteri tai nurmikon ilmaajan pohjan rakenne on vaurioitunut, vie nurmikon ilmaaja valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistettavaksi. Jos sylinterissä ei näy vaurioita, mutta nurmikon ilmaaja tärisee edelleen, vie nurmikon ilmaaja valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistettavaksi ja korjattavaksi.
Nurmikon ilmaaja ei kerää leikkuujätettä keräspussiin.	Poistoaukko on tukossa. Vapauta turvakahva ja sammuta laite. Irrota turva-avain ja akku. Puhdista materiaali poistoputkesta. Pussi on täynnä. Tyhjennä pussi useammin.

Tekniset tiedoissa

		SCOEP3801
Tyyppi		Tyyppi 1
Jännite	V _{DC}	2x18V
Akkutyyppi		Litium
Kuormittamaton nopeus	/min	3600
Maksiminopeus	/min	3800
Työskentelyleveys	cm	36
IP-luokitus*		IPX1
Paino (ilman akkua)	kg	14,5

*Tuote on testattu sovellettavan tuoteturvallisuusstandardin määrittelemisissä olosuhteissa, mutta testit eivät välttämättä kata kaikkia mahdollisia altistumisen vaikutuksia. Sateen kestävyyttä mittaavan testin jälkeen tuote on ollut turvallinen. Vaarojen ehkäisemiseksi älä kuitenkaan käytä tai säilytä tuotetta kosteissa olosuhteissa. Jos tuote kastuu, irrota paristo, kuivaa se kunnolla ja tarkista sen toiminta huolellisesti. Jos paristo ei toimi, anna sen kuivua täysin ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.



VAROITUS: Sähköiskuvaara. Kastuneet paristot voivat aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun. Älä koske niihin, ennen kuin ne ovat täysin kuivuneet.

Takuu

STANLEY on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja antaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin.

Tämä takuu on voimassa kaikissa EU-jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (ETA-maissa).

Edellytyksenä takuun saamiselle on vaade täyttää STANLEYn ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositeen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. STANLEYn 1 vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot saa osoitteesta www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEY-toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitetuissa osoiteissa.

Käy sivuillamme osoitteessa www.stanley.eu/3 ja rekisteröi uusi STANLEY-tuotteesi. Sivuilta saat myös päivityksiä uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Dokument som finns tillgängliga online

www.2helpU.com/DoC/ eller

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*För direkt åtkomst, ersätt "xxx" med produktens modellnummer som anges på produktens märkskylt eller förpackning.

- Bruksanvisning
- Försäkran om överensstämmelse (DoC)
- Produktens emissionsdata (PED): Information om buller, vibrationer och damm (gäller inte alla produkter)



Säkerhetsvarningar, Allmänt Elverktyg



WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

Spara alla Varningar och Instruktioner för Framtida Referens

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.**
Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget.**
Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Missbruka inte sladden.** Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

Avsedd användning

Din STANLEY SCOEP3801 vertikalskärare har utformats uteslutande för att användas för vertikalskäring, luftning och uppsamling av löv på gräsmattor och gräsbevuxna privata hushålls- och hobbyträdgårdar, och i enlighet med de beskrivningar och säkerhetsinstruktioner som anges i denna bruksanvisning.

Den är inte avsedd för annan användning. Felaktig användning omfattas inte av garantin och tillverkaren fransäger sig allt ansvar. Användaren är ansvarig för eventuella skador på tredje part och/eller egendom. Obehöriga ändringar av maskinen utesluter tillverkarens ansvar för eventuella skador som uppstår.

Låt aldrig barn under 16 år använda denna maskin. Barn som är 16 år eller äldre ska läsa igenom och ta till sig instruktionerna och anvisningarna för säker användning i denna bruksanvisning och på maskinen samt utbildas och övervakas av en vuxen.

Låt aldrig vuxna använda denna maskin utan ordentliga instruktioner.

Definitioner: Symboler och ord för säkerhetsvarningar

I den här bruksanvisningen används följande säkerhetssymboler och ord för att varna dig för farliga situationer och risk för person- eller egendomsskador.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.



WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.



SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.



(Används utan ord) Indikerar ett säkerhetsrelaterat meddelande.

Observera! Anger en praxis som inte är relaterad till personskada som, om den inte undviks, skulle kunna resultera i egendomsskada.

3. Personlig Säkerhet

- a. **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
 - b. **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
 - c. **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
 - d. **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
 - e. **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f. **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
 - g. **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.
 - h. **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.
- ### 4. Användning och Skötsel av Elverktyg
- a. **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
 - b. **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c. **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d. **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e. **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f. **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g. **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
 - h. **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- ### 5. Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg
- a. **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
 - b. **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.
 - c. **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.
 - d. **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.
 - e. **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
 - f. **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

- g. Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.
- 6. Service
 - a. Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.
 - b. Gör aldrig service på skadade batteripaket. Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsvarningar för vertikalskärare för gräsmatta och gräsluftare

- a. Använd inte vertikalskärare i dåliga väderförhållanden, särskilt inte om det är risk för åska. Detta ökar risken att bli träffad av blixten.
- b. Inspektera noggrant om det finns vilda djur i det område där vertikalskäraren ska användas. Vilda djur kan ta skada av vertikalskäraren under användning.
- c. Inspektera området där vertikalskäraren ska användas noga och ta bort alla stenar, pinnar, ledningar, ben och andra främmande föremål. Föremål som slungas iväg kan orsaka personsador.
- d. Innan du använder vertikalskäraren ska du alltid inspektera cylindern och cylinderenheten så att de inte är slitna eller skadade. Slitna eller skadade delar ökar risken för personsador.
- e. Kontrollera uppsamlingspåsen för slitage eller försämringar ofta. En sliten eller skadad uppsamlingspåse ökar risken för personsador.
- f. Håll kåpor på plats. Kåpor måste vara i fungerande skick och vara ordentligt fastsatta. En kåpa som sitter löst, är skadad eller inte fungerar korrekt kan leda till personsador.
- g. Se till att alla luftkylningsinlopp är fria från skräp. Blockerade luftinlopp och skräp kan leda till överhettning eller brandrisk.
- h. Använd alltid skodon som är halkfria och skyddande när du använder vertikalskäraren. Kör inte vertikalskäraren om du är barfota eller har på dig öppna sandaler. Detta minskar riskerna för att skada fötterna om de kommer i kontakt med den roterande cylindern.
- i. Ha alltid långbyxor när du kör vertikalskäraren. Exponerad hud ökar sannolikheten att skadas av föremål som skjuts iväg.

- j. Kör inte vertikalskäraren i blött gräs. Gå, spring aldrig. Detta minskar risken att du halkar och faller, vilket kan leda till personsador.
- k. Använd inte vertikalskäraren maskinen i väldigt branta sluttningar. Detta minskar risken att du förlorar kontrollen, halkar och faller, vilket kan leda till personsador.
- l. När du arbetar i sluttningar, se alltid till att ha bra fäste. Arbeta alltid på tvären i sluttningar, aldrig uppåt eller nedåt och var extremt försiktig när du byter riktning. Detta minskar risken att du förlorar kontrollen, halkar och faller, vilket kan leda till personsador.
- m. Var mycket försiktig när du backar eller drar vertikalskäraren mot dig. Håll alltid koll på din omgivning. Detta minskar risken för att du snubblar under användningen.
- n. Håll maskinen endast i de isolerade greppytorna, eftersom pinnarna kan vara i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd. Pinnar som är i kontakt med strömförande ledningar kan göra att exponerade metalldelar på maskinen blir strömförande och kan ge föroren en elchock.
- o. Rör inte vid pinnar och andra farliga rörliga delar när de fortfarande är i rörelse. Detta minskar risken för att skadas av rörliga delar.
- p. När du tar bort material som fastnat eller rengör maskinen, se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteripaketet är fränkopplade. Om vertikalskäraren startar oväntat kan det leda till allvarliga personsador.
- q. När du rensar material som fastnat eller rengör maskinen, se till att alla strömbrytare är avstängda och ta bort (eller aktivera) inaktiveringsanordningen. Om vertikalskäraren startar oväntat kan det leda till allvarliga personsador.

Ytterligare säkerhetsvarningar gällande vertikalskärare

Före användning

- a. Inspektera enheten före användning.
- b. Använd inte enheten om säkerhetsanordningarna (startspak, säkerhetsspärr, bakre klaff, hölje) är skadade eller slitna.
- c. Använd aldrig enheten utan att säkerhetsanordningarna är på plats och fungerar.
- d. Kontrollera att alla fästeanordningar är åtdragna och att vertikalskäraren är i gott skick.
- e. Inspektera arbetsområdet innan arbetet påbörjas.
- f. Kontrollera arbetsområdet med avseende på främmande föremål (t.ex. stenar, grenar, snöre) och avlägsna dem vid behov.

Korrekt användning



FARA: Risk för personskada! Enheten kan orsaka allvariga personskador.

- Håll händer och fötter borta från tillbehörspatronerna.
- Arbeta bara när sikten är god.
- Luta inte enheten under användning.
- Håll barn, husdjur och andra åskådare borta från arbetsområdet. Tänk på att det normala ljudet från maskinen när den är påslagen kan göra det svårt för dig att höra personer som närmar sig.
- Använd rejäla skor och långbyxor för att skydda benen.
- Håll fötterna på säkert avstånd från rörliga delar.
- För alltid enheten framåt i promenadtakt.
- Se till att ha bra fotfäste när du arbetar med enheten.

Avbrott i arbetet

- Lämna aldrig enheten obevakad i arbetsområdet.
- Om arbetet avbryts, förvara enheten på en säker plats. Ta bort batteripaketet och säkerhetsnyckeln.
- Stång alltid av enheten och placera slitagekompensationsspaken i transportläge under transport.
- Var försiktig när du byter riktning i en sluttning.

Observera! Var extra försiktig när du går baklänges. Du kan snubbla!

- Använd inte enheten om det regnar eller i damp, våta förhållanden.
- Arbeta inte nära kanten av simbassänger eller trädgårdsdammar med enheten.
- Följ lokala restriktioner för bullernivåer.

Laddare

Laddare från STANLEY kräver ingen justering och är designade för att vara så enkla som möjligt att använda.

Elsäkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Kontrollera också att spänningen på din laddare är den samma som i elnätet.

 Din STANLEY laddare är dubbelisolerad i enlighet med EN60335; därför behövs ingen jordledning.

Om nätsladden är skadad får den endast bytas ut av STANLEY eller en auktoriserad serviceorganisation.

Användning av förlängningssladd

En förlängningssladd skall inte användas såvida det inte är absolut nödvändigt. Använd en godkänd förlängningssladd, som är lämplig för laddarens strömbehov (se **Tekniska data**). Minsta ledarstorlek är 1 mm²; maximal längd är 30 m. Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständig.

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batteriladdare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare (se **Tekniska data**). Innan laddaren används, läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteriet och produkten för användning av batteri.



WARNING: Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.



WARNING: Vi rekommenderar användning av restströmsenhet med en restströmsmärkning på 30 mA eller mindre.



SE UPP: Risk för brännskada. För att minska risken för skador, ladda endast STANLEY uppladdningsbara batterier. Andra typer av batterier kan gå sönder och orsaka personskador och skadegörelse.



SE UPP: Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Observera! Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan de exponerade laddningskontaktarna inuti laddaren kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metapartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteri i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- ♦ **Försök INTE att ladda batteriet med någon annan laddare än de i denna bruksanvisning.** Laddaren och batteriet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- ♦ **Dessa laddare är inte avsedda för någon annan användning än att ladda STANLEY uppladdningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i brandrisk, elstötar eller till och med dödliga elstötar.
- ♦ **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- ♦ **Dra ut genom att hålla i kontakten i stället för i sladden när du kopplar ur laddaren.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- ♦ **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att den på annat sätt riskerar att skadas.**
- ♦ **Använd inte en förlängningssladd såvida det inte är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- ♦ **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.
- ♦ **Använd inte laddare med skadad sladd eller kontakt –byt ut den omedelbart.**

- ♦ **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt. Lämna den hos ett auktoriserat servicecenter.**
- ♦ **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- ♦ Om strömsladden skadas måste den bytas omedelbart av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.
- ♦ **Koppla bort laddaren från vägguttaget innan du påbörjar rengöringen. Detta kommer att minska risken för elektriska stötar.** Borttagning av batteriet minskar inte risken.
- ♦ **Anslut ALDRIG två laddare tillsammans.**
- ♦ **Laddaren är konstruerad för att fungera på vanlig hushållspå 230V. Försök inte att använda någon annan spänning. Detta gäller inte för billaddaren.**

1. Ladda ett batteri (fig. B)

Observera! Använd endast batteriladdare från STANLEY för att ladda de batterier som används med denna gräsklippare. **Observera!** För att garantera maximal prestanda och livslängd för litium-jonbatteri bör batteriet laddas fullt innan första användning.

- Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteriet sätts i.
- Anslut laddaren/laddarna och batteripaketet/batteripaketen och se till att batteriet sitter fast ordentligt. Laddningslampan blinkar kontinuerligt för att indikera att laddningen har startat.
- När laddningen är klar visas detta genom att lampan lyser kontinuerligt. Batteripaketet/-paketen är fulladdade och kan tas ut och användas nu eller lämnas kvar i laddaren/laddarna.

Observera! För att ta ur batteripaketet/-paketen måste du i vissa laddare trycka på batteripaketets/-paketens frigöringsknapp.

2. Laddningshantering

Se nedanstående indikatorer angående batteriets laddningsstatus.

Indikatorlampor

	Laddning	— — — — —	
	Fulladdat	—————	
	Varm/kall fördröjning	— — — — — — — — — —	

Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att vägra lysa.

Observera! Detta kan också betyda att det är problem med en laddare. Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteriet hos ett auktoriserat servicecenter.

3. Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kallt, kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning och avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Ett kallt batteri kommer att ladda med en lägre hastighet jämfört med ett varmt batteri.

4. Elektroniskt skyddssystem

Litiumjon-verktyg är konstruerade med ett elektroniskt skyddssystem som kommer att skydda batteriet mot överladdning, överhettning eller kraftig urladdning. Verktyget kommer automatiskt att stängas av om det elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta sker placera litiumjonbatteriet i laddaren tills det är fulladdat.

5. Rengöringsinstruktioner för laddaren (fig. C)



WARNING: Risk för stötar. Koppla ifrån laddaren från strömuttaget innan rengöring. Smuts och flott kan avlägsnas från laddarens utsida med hjälp av en trasa eller en mjuk borste som inte är av metall. Använd inte vatten eller rengöringsvätska.

- Håll batteriladdaren/-laddarna rena och fria från skräp. Låt inte främmande material komma in i laddarens/laddarnas kontakt (a) eller på polerna (b). Inspektera batteriladdaren/-laddarna före varje användningstillfälle för att upptäcka främmande material.
- Kontrollera att laddaren/laddarna inte har kortslutits av skräp. Inspektera polerna med avseende på sot och tecken på smältning. Försök inte använda en skadad laddare.

Batteri

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batterier

Vid beställning av utbytesbatteri, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteriet är inte fulladdat när du öppnar kartongen. Innan du använder batteriet och laddaren, läs säkerhetsanvisningarna nedan. Följ sedan laddningsprocedurerna som beskrivs.

Läs alla instruktioner

- ♦ **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- ♦ **Var försiktig när batteriet sätts in i laddaren. Modifiera inte batteriet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare. I annat fall kan batteriet brista och orsaka allvarliga personskador.**
- ♦ Ladda endast batteriet i STANLEY-laddare.
- ♦ **UNDVIK att stänka på eller sänka ner utrustningen i vatten eller annan vätska.**
- ♦ **Förvara inte eller ladda batteriet på platser där temperaturen sjunker under 4 °C (39,2 °F) (såsom**

uthus eller plåtskjul på vintern) eller är högre än 40 °C (104 °F) (såsom uthus eller plåtskjul på sommaren).

- ♦ **Bränn inte batterier, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteriet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteri med litiumjon bränns.
- ♦ **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvått omedelbart av det berörda området med vatten och mild tvål.** Om batterivätska kommer in i ögonen, skölj med vatten över öppet öga i 15 minuter eller tills irritationen upphört. Om medicinsk omsorg behövs består batterielektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- ♦ **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Sörj för god luftväxling. Om symptomen kvarstår, sök läkarvård.



WARNING: Risk för brännskada. Batterivätska är lättantändlig om den utsätts för gnistor eller öppen eldslåga.



WARNING: Försök aldrig att öppna batteriet av någon anledning. Om batteriets hölje har sprickor eller är skadat, sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteriet. Använd inte ett batteri som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektrisk ström. Skadade batterier skall returneras till servicecenter för återvinning.



WARNING: Brandfara. Förvara eller bär inte batterier på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna. Exempelvis placera inte batteriet i arbetsförkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor o.s.v. där det kan finnas lösa spikar, skruvar, nycklar o.s.v.



SE UPP: När verktyget inte används ska det placeras på sidan och på en stadig yta, där det inte kommer att orsaka risk för att snubbla eller falla. Vissa verktyg med stora batterier kan stå upprätt, men kan lätt vältras.

1. Transport



WARNING: Brandfara. Förvara eller bär inte batteripaketet/-paketen så att metallföremål kan komma i kontakt med exponerade batteripoler. Placera t.ex. inte batteripaketen i förkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, byrålådor osv., med lösa spikar, skruvar, nycklar osv. Batteritransporter kan orsaka bränder om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt med ledande material som nycklar, mynt, handverktyg och liknande. Vid transport av enskilda batteripaket ska du se till att batteripolerna är skyddade och välisolerade från material som kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning.

Observera! Litiumjonbatterier ska inte placeras i det incheckade bagaget.

STANLEY-batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjonceller och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38,3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta fall undantas leverans av ett -batteri från klassificering som helt reglerad försändelse av klass 9 farligt gods. Generellt behöver endast leveranser som innehåller ett litiumjonbatteri med en energimärkning som är större än 100 wattimmar (Wh) levereras som helt reglerad klass 9. Alla litiumjonbatterier har kapaciteten i Wh angiven på paketet. Dessutom, p.g.a. komplexa regler, rekommenderar STANLEY inte frakt enbart litiumjonbatterier med flyg, oavsett Wh-klassificering. Leveranser av verktyg med batterier (kombiuppsättningar) kan transporteras med flyg som undantag om märkningen av Wh för batteriet inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls. Informationen som ges i detta avsnitt av bruksanvisningen är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Trots det ges ingen uttrycklig eller underförstådd garanti. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

2. Reparationer

Det går inte att utföra underhåll på laddaren/laddarna och batteripaketet/-paketen. Det finns inga delar som kan repareras inuti laddaren/laddarna eller batteripaketet/-paketen.



WARNING: För att garantera produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET ska reparationer, underhåll och justeringar (inklusive inspektion och byte av borste, i förekommande fall) utföras av en auktoriserad verkstad eller ett auktoriserat servicecenter. Använd alltid identiska reservdelar.

3. Förvaringsrekommendationer

- Den är bäst om förvaringsplatsen är sval och torr och borta från direkt solljus och kraftig värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteri i rumstemperatur när de inte används.
- För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteri på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

Observera! Batterier bör inte förvaras helt urladdade. Batteriet behöver laddas innan det används igen.

Risker med kvarvarande rörelseenergi

Även om relevanta säkerhetsbestämmelser tillämpas och säkerhetsanordningar installeras kan vissa risker med kvarstående rörelseenergi inte undvikas. Dessa inkluderar:

- Skador orsakade genom beröring av roterande/rörliga delar.
- Nedsatt hörsel.
- Risk för personskada vid byte av delar eller tillbehör.
- Skador orsakade av långvarig användning av ett verktyg. Se till att ta regelbundna pauser när du använder ett verktyg under längre perioder.

Andras säkerhet

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Etiketter på laddare och batteripaket

Förutom symbolerna som används i denna bruksanvisning, kan etiketterna på laddaren och batteriet ha följande symboler:



Läs bruksanvisningen före användning.



Se **Tekniska data** för laddningstid.



Undersök inte med ledande föremål.



Ladda inte skadade batterier.



Utsätt inte för vatten.



Byt defekta sladdar omgående.



Ladda bara mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kassera batteriet med vederbörlig hänsyn till miljön.



Bränn inte batteriet.

Batterityp

Dessa batterier kan användas:

Batteri	(kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Denna laddare kan användas: SFMCB12. Se avsnittet om batteri/laddare för mer information.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Direktiv 2000/14/EG
garanterad ljudeffekt – se
digitala produktutsläppsdata.



Utsätt INTE produkten för regn.



Spraya inte med vatten.



Använd alltid ordentliga ögon-
och hörselskydd.



Akta dig för vassa cylindrar.
Håll händer och fötter borta
från cylindern.



För att undvika risken för allvariga
personskador får du inte arbeta i
sluttningar med en vinkel på mer än
15°/25 %.



Arbeta inte nedför sluttningar.



Arbeta inte uppför sluttningar.



Arbeta tvärs över sluttningar som är
mindre än 15°/25 %.



Titta alltid nedåt och bakom dig innan du rör dig bakåt.



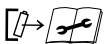
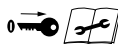
Använd inte maskinen utan att den bakre luckans lock eller baksidans utloppsränna är på plats.



Använd maskinen med den bakre luckan eller bakre sidotömningsränna på plats.



Använd maskinen med den bakre luckan eller uppsamlingspåse på plats.



Stäng av vertikalskäraren och vänta tills cylindern slutar rotera (ca 3 sekunder) och ta bort säkerhetsnyckeln och batteripaketet före rengöring, service, transport eller lyft av vertikalskäraren.



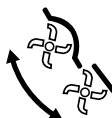
WARNING: Koppla ifrån batteriet innan du utför underhåll.



Föremål som träffas av vertikalskärarens cylinder kan orsaka allvarlig personskada. Håll dig bakom handtaget när motorn är igång. Se alltid till att personer och husdjur befinner sig på säkert avstånd från vertikalskäraren under drift. Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av vertikalskäraren och vänta tills cylindern slutar rotera (ca 3 sekunder) innan du korsar gångar, vägar, uteplatser och grusplaner.



Håll barn och andra åskådare på avstånd när du använder vertikalskäraren.



Transportposition: Vrid ratten moturs för att avsluta.

Placering av datumkod (fig. P)

Produktionsdatumkoden består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka och avslutas av en 2-siffrigt fabrikskod.

Funktioner (invändig kåpa)



WARNING: Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

Denna maskin inkluderar några eller alla av följande funktioner.

1. Kopplingsbox
2. Säkerhetsgrepp
3. Övre handtag
4. Mitthandtag
5. Nedre handtag
6. Tillbehörsvred på övre handtag (2)
7. Tillbehörsvred på mellanhandtaget (2)
8. Tillbehörsvred på nedre handtag (2)
9. Batterihöljets lock
10. Vred för höjdjustering
11. Uppsamlingspåse
12. Baklucka
13. Bärhandtag
14. Säkerhetsnyckel

Observera! Den här bruksanvisningen omfattar flera modeller. Vertikalskärarens funktioner kan variera beroende på modell. Alla funktioner i denna bruksanvisning är inte tillämpliga på alla vertikalskärarmodeller och den vertikalskärare som avbildas kan skilja sig från din.

Observera! Alla hänvisningar till gräsklipparens vänstra eller högra sida är från förarens position. Eventuella undantag kommer att noteras.

KONFIGURATION

Uppackning

Viktigt! Ta bort extra tillbehörs cylindern från undersidan av markören före montering - använd handskar när du hanterar cylindrar. Placera vertikalskäraren på sidan, med två hjul plant på marken. Klipp av buntband som fäster extra tillbehörs cylindrar till den installerade cylindern och lägg åt sidan. Behåll för senare användning.

- ◆ Packa upp alla delar och lägg dem på ett plant och stabilt underlag.
- ◆ Avlägsna allt förpackningsmaterial och eventuella frakthanordningar.
- ◆ Leveransens omfattning varierar beroende på land och inköpt variant.

- ♦ Kontrollera att leveransinnehållet är komplett och fritt från skador. Om du upptäcker att delar saknas eller är skadade ska du inte använda produkten utan kontakta din återförsäljare. Användning av en ofullständig eller skadad produkt utgör en fara för människor och egendom.
- ♦ Se till att du har alla tillbehör och verktyg som behövs för montering och drift. Detta inkluderar även lämplig personlig skyddsutrustning.



WARNING: Produkten och förpackningen är inga leksaker! Barn ska inte leka med plastpåsar, ark och smådelar! Det finns risk för kvävning!

Konfiguration

- ♦ Om du upptäcker att delar saknas eller är skadade ska du inte använda produkten utan kontakta din återförsäljare. Användning av en ofullständig eller skadad produkt utgör en fara för människor och egendom.
- ♦ Se till att du har alla tillbehör och verktyg som behövs för montering och drift. Detta inkluderar även lämplig personlig skyddsutrustning.



WARNING: Använd skyddshandskar vid detta monteringsarbete och placera alltid produkten på ett plant och stabilt underlag under monteringen. Följ monteringsanvisningarna steg för steg och använd bilderna som en visuell guide för att enkelt montera produkten.



WARNING: Produkten måste vara fullständig monterad innan den används! Använd inte en produkt som endast är delvis monterad eller som är monterad med skadade delar! Följ monteringsanvisningarna steg för steg och använd bilderna som en visuell guide för att enkelt montera produkten! Anslut inte produkten till strömförsörjningen innan den är helt monterad!



WARNING: Sätt inte i batterier innan du påbörjar monteringen.

För enkel montering levereras vertikalskäraren med de flesta delarna redan anslutna. Med bara några enkla steg är din vertikalskärare redo att användas.

Montering av det nedre handtaget (vid behov) (fig. A, D)

- ♦ Anslut cylindersprinten (Af) till snabbkopplingsvredet (Aa) D1.
- ♦ För in det nedre handtaget (Ah) i vredet D2.
- ♦ Montera vredet (Ab) och det nedre handtaget på det nedre handtagets bult D2.
- ♦ Sätt dit brickan (Ad) på bulten D3.
- ♦ Sätt samman alla delar genom att skruva fast cylindersprinten och snabbkopplingsvredet på bulten.
- ♦ Upprepa på den andra sidan av vertikalskärarens nedre handtag.

Montering av mitthandtaget (fig. A, E)

- ♦ Anslut cylindersprinten (Af) till snabbkopplingsvredet (Aa) E1.
- ♦ Koppla samman mitthandtag (Ai) och nedre (Ah) handtag med bulten (Ae) E2.

- ♦ Sätt dit brickan (Ad) på bulten E3.
- ♦ Sätt samman alla delar genom att skruva fast cylindersprinten och snabbkopplingsvredet på bulten.
- ♦ Upprepa på den andra sidan av vertikalskärarens mitthandtag.

Montering av det övre handtaget (fig. A, F-G)

- ♦ Anslut cylindersprinten (Af) till snabbkopplingsvredet (Aa) F1.
- ♦ Koppla samman det övre handtaget (Ag) och mitthandtaget (Ai) med bulten (Ae) F2.
- ♦ Sätt dit brickan (Ad) på bulten F3.
- ♦ Sätt samman alla delar genom att skruva fast cylindersprinten och snabbkopplingsvredet på bulten.
- ♦ Upprepa på den andra sidan av vertikalskärarens övre handtag.

Observera! Du kan välja ett användningsläge G I/II/III, som passar din längd så att klippningen blir så bekväm som möjligt. Lossa de två nedre snabbkopplingarna G1 och ändra lutningen på det monterade styret tills du får en önskad höjd G2. När styret är inställt på önskad höjd ska du dra upp snabbkopplingarna igen G3.

Inpassning av kabelklämma (fig. A, H)

- ♦ Se till att den medföljande kabelklämmen (Ac) används för att fästa kabeln i det övre handtaget.

Montering av uppsamlingspåse (fig. I-K)

- ♦ Greppa ramen med en hand på styret I1 och använd den andra handen till att dra tygpåsen över ramens långa ände I2. För igenom uppsamlingspåsen av tyg med dess profilsektion under styret och fäst profilsektionen av påsen på ramen under styret I3.
- ♦ Fäst sedan påsens sidoprofilsektioner på ramen, se J1-3.
- ♦ Vänd sedan uppsamlingspåsen upp och ned och fäst profilsektionerna, se fig. K.

DRIFT



WARNING: Håll området som ska rensas fritt från stenar, leksaker eller andra främmande föremål som maskinen kan ta upp och slunga iväg. Sådana föremål är lätta att förbise, så se till att göra en grundlig inspektion av området innan du påbörjar arbetet.

Korrekt handposition (fig. O)



WARNING: För att minska risken för allvariga personskador, använd ALLTID rätt handposition enligt bilden.



WARNING: För att minska risken för allvariga personskador ska du ALLTID hålla fast handgreppet ordentligt och vara beredd på att reagera snabbt.

- ♦ Korrekt handposition kräver att båda händerna greppar styret och förarsensorn samtidigt enligt bilden fig. O.

Montering av uppsamlingspåsen (fig. L)



FARA: Risk för personskador på grund av de roterande tillbehörspatronerna. Justera endast

vertikalskäraren när motorn är avstängd, de rörliga delarna står stilla och säkerhetsnyckeln och batteripaketet(-en) är borttagna.

- ♦ Stäng av motorn genom att släppa säkerhetsgreppet.
- ♦ Lyft upp utkastluckan L1.
- ♦ Håll uppsamlingspåsen i dess handtag och luta den en aning så att den går att fästa med dess krokar i hålen på baksidan av däck L2.
- ♦ Haka fast uppsamlingspåsen på vertikalskäraren L3.
- ♦ Fäll ner den bakluckan igen.

Observera! Vertikalskäraren kan användas utan att uppsamlingspåsen är på plats. Bakluckan måste fällas hela vägen ner.

Montering av baklucka (fig. M-N)

- ♦ Greppa det infällda handtaget på bakluckan M1 och dra bakluckan uppåt tills kroken på baksidan av kåpan och kroken på undersidan av bakluckan kopplas samman med ett högt klick M2.
- ♦ Sänk sedan ned bakluckan igen M3.

Observera! Bakluckan stängs inte helt nu - materialet matas enkelt ut genom den öppning som uppstår mellan den bakluckan och höljet när man arbetar utan uppsamlingspåsen (fig. N). Du hittar mer information i avsnittet "Bakre utkastningsfunktion".

LÄS DENNA BRUKSANVISNING INNAN DU ANVÄNDER VERTIKALSKÄRAREN

Installation och borttagning av batteripaket (fig. P)



FARA: SE TILL ATT TA UT SÄKERHETSNYCKELN FÖR ATT FÖRHINDRA OAVSIKTIG START INNAN DU TAR BORT ELLER INSTALLERAR BATTERI.

Observera! Se alltid till att luckan till batteriporten är helt stängd efter att du har satt i eller tagit bort batterier och att den förblir stängd under användning och förvaring. Vertikalskäraren stängs av om batteripaketet(-en) när den höga temperaturgränsen. Om detta inträffar, låt batteripaketet(-en) svalna och återuppta sedan användningen av vertikalskäraren.

Observera! För bästa resultat ska batteripaketet(-en) vara fulladdat.

Installera batteripaket

- ♦ Lyft upp och håll i luckan till batteriporten för att exponera batteriporten P1.
- ♦ För in batteripaketet i batteriporten tills du hör ett ljudligt klick P2.

Observera! Se till att batteripaketet/batteripaketen sitter ordentligt och är helt låsta på plats.

- ♦ Stäng locket till batterihöljet. Se till att batteriluckan är helt stängd innan du startar vertikalskäraren.

Ta bort batteripaket

- ♦ Lyft upp och håll i locket till batteriporten för att exponera batteriporten P1.
- ♦ Tryck in batterifrigöringsknappen och dra ut batteripaketet ur batteriporten P3.

Bränslemätare för batteripaket

Vissa batteripaket från STANLEY har en bränslemätare som består av tre gröna indikatorlampor som anger vilken laddningsnivå som återstår i batteripaketet. För att slå på mätaren ska du trycka in och hålla kvar laddningsmätarknappen. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte laddningsmätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

Observera! Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Säkerhetsnyckel (fig. Q)



FARA: Vass rörlig cylinder. För att förhindra oavsiktlig start eller obehörig användning av den sladdlösa vertikalskäraren har den en löstagbar säkerhetsnyckel som införlivats i konstruktionen. Vertikalskäraren är helt inaktiverad när säkerhetsnyckeln har tagits bort.



FARA: Roterande cylinder kan orsaka allvarlig personskada. För att förhindra allvarliga skador, stäng av enheten och ta bort säkerhetsnyckeln och batteripaketet(-en) när den är utan uppsikt, eller när vertikalskäraren laddas, rengörs, servas, transporteras, lyfts eller förvaras.

- ♦ Lyft och håll upp locket till batterihöljet för att exponera säkerhetsnyckelporten Q1.
- ♦ För in säkerhetsnyckeln i nyckelhålet, som finns på framsidan av batteriporten, tills den sitter helt på plats inuti nyckelhålet Q2.
- ♦ Vrid säkerhetsnyckel till läget PÅ Q3.
- ♦ Vertikalskäraren är nu i drift.

Aktivering och avstängning (fig. O)



FARA: Risk för skador på grund av de roterande fästpatronerna. Aktivera bara vertikalskäraren när den står på plant underlag.



VARNING: Försök aldrig att låsa en strömbrytare i läget PÅ.



VARNING: Cylindern kommer att fortsätta gå i flera sekunder efter att motorn har stängts av. Rör inte vertikalskärarens undersida förrän cylindern har stannat helt!

Observera! Luta inte vertikalskäraren när motorn startas eller slås på, såvida inte vertikalskäraren måste lyftas under tiden. I så fall får du bara luta vertikalskäraren så långt som är absolut nödvändigt och bara lyfta den sida som är vänd bort från användaren.

Aktivering av motorn

- ♦ Tryck på och håll strömbrytaren O1 intryckt.

- ♦ Krama säkerhetsgreppet mot huvudhandtaget O2.
- ♦ Släpp strömbrytaren

Observera! Säkerställ att cylindern har stannat helt innan du aktiverar enheten igen.

Observera! Slå inte och stäng av motorn snabbt.

Avstängning av motorn

- ♦ Släpp säkerhetsgreppet O3.

Justering av cylinderhöjd (fig. R)



FARA: Vass rörlig cylinder. För att förhindra oavsiktlig start eller obehörig användning av den sladdlösa vertikalskäraren har den en löstagbar säkerhetsnyckel som införlivats i konstruktionen. Vertikalskäraren är helt inaktiverad när säkerhetsnyckeln har tagits bort.



FARA: Roterande cylinder kan orsaka allvarlig personskada. För att förhindra allvarliga skador, stäng av enheten och ta bort säkerhetsnyckeln och batteripaketet(-en) när den är utan uppsikt, eller när vertikalskäraren laddas, rengörs, servas, transporteras, lyfts eller förvaras.

- ♦ För att ändra cylinderns höjd, vrid på höjjusteringsratten och lyft cylindern upp och ner till önskad position.

Vertikalskäraren levereras med tre cylindrar: vertikalskärning, luftning och lövuppsamling. Välj typ av cylinder och höjdställning baserat på förhållandena i arbetsområdet enligt vad som visas i tabellen:

Cylinder	Användning	Inställning av höjd
Vertikalskärning 	ta bort mossor och tjockt gräs	3-6 mm djup (beroende på tjockleken på gräsets tjocklek)
Luftare 	förbättra luftfödet i marken och förbereder gräsmattan för sådd	6-12 mm djup (beroende på hur kompakt marken är)
Lövuppsamling 	ta bort löv och annat litet biologiskt nedbrytbart avfall på gräsmattan (t.ex. nötter, kottar, små kvistar)	5 mm hög (högsta inställningen)

Observera! För vertikalskärning och luftning, börja med en högre inställning på en diskret plats och sänk inställningen efter behov för att uppnå önskat resultat.

Observera! Den högsta cylinderinställningen är även transportläget.

- ♦ Om cylindern inte fungerar korrekt cylindern måste bytas ut.
- ♦ Ersättningscylindrar finns tillgängliga från ditt närmaste auktoriserade servicecenter. Denna rivare kräver utbytescylindrar: NB412934 (Vertikalskärning) / NB412935 (Luftare) / NB412936 (Lövuppsamling).

Bakre utkastningsfunktion (fig. M-N)

- ♦ Ta av uppsamlingspåsen.
- ♦ Utkastluckan fälls ner.

Observera! När du arbetar utan uppsamlingspåsen kastas materialet nedåt (fig. N).

Tips för användning



VARNING: INSPEKTERA ALLTID OMRÅDET DÄR VERTIKALSKÄRAREN SKA ANVÄNDAS OCH TA BORT ALLA STENAR, PINNAR, LEDNINGAR, BEN OCH ANNAT SKRÄP SOM KAN SKJUTAS IVÄG AV DEN ROTERANDE CYLINDERN.



VARNING: Arbeta tvärs över sluttningar, aldrig uppåt och nedåt. Var mycket försiktig när du byter riktning i sluttningar. Arbeta inte i mycket branta sluttningar. Se alltid till att ha bra fotfäste.

- ♦ Släpp säkerhetsgreppet för att stänga "AV" vertikalskäraren när du ska passera område med grus (cylindern kan skjuta iväg stenar).
- ♦ Om en uppsamlingspåse används för att rensa bort stora mängder gräs och/eller mossor kommer den att bli full snabbt. Töm uppsamlingspåsen regelbundet eller använd bakre utkastningsläge vid förhållanden med tungt gräs eller mossor. Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av Scarifier, ta bort säkerhetsnyckeln och batteripaketet/ batterierna. Ta bort uppsamlingspåsen och skaka ut gräset från bakänden av påsen. Rensa även bort eventuellt gräs och skräp som kan ha fastnat runt utkastningsöppningen. Sätt tillbaka uppsamlingspåsen.
- ♦ Om Scarifier skulle börja vibrera onormalt, släpp bygelhandtaget för att stänga AV Scarifier, ta bort säkerhetsnyckeln och batteripaketet/batteripaketen. Leta omedelbart upp orsaken. Vibrationer är ett varningstecken för problem. Kör inte vertikalskäraren förrän en servicekontroll har genomförts.
- ♦ Håll cylindern vass och balanserad för att få bästa möjliga resultat.
- ♦ Inspektera och rengör vertikalskäraren noga efter varje användning. En cylinder med gräsklumpar försämrar prestandan.
- ♦ Släpp alltid bygelhandtaget för att stänga av Scarifier, ta bort säkerhetsnyckeln och batteripaketet när du lämnar det utan uppsikt även under en kort tid.

Observera! Det rekommenderas att ladda batteriet efter användningen för att förlänga batteriets livslängd. Regelbunden laddning kommer inte att skada batteriet och ser till att batteriet är fulladdat och klart för nästa användning.

Observera! Förvaring av batterier som inte är fulladdade kommer att förkorta dess livslängd.

Borttagning och installation av cylindrar (fig. S)



FARA: RISK FÖR PERSONSKADA. NÄR DU SÄTTER TILLBAKA CYLINDERSYSTEMET, SE TILL ATT VARJE DEL INSTALLERAS KORREKT, ENLIGT BESKRIVNINGEN NEDAN. FELAKTIG MONTERING AV CYLINDERN ELLER ANDRA DELAR AV CYLINDERSYSTEMET KAN ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR.



FARA: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten, ta bort säkerhetsnyckeln och batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillbehör eller tillbehör. Oavsiktlig start kan orsaka skador.



WARNING: Stäng av enheten, låt cylindern och hjulen få tid att stanna innan du vrider på strömbrytaren.



WARNING: Använd handskar när du utför underhåll.

- ◆ Placera vertikalskäraren på sidan, med två hjul plant på marken.
- ◆ Vrid cylinderspärren på undersidan av vertikalskäraren S1.
- ◆ Lyft upp vertikalskärarens cylinder i vinkel och dra bort den från drivaxeln S2.
- ◆ Kontrollera alla delar och byt om det behövs.
- ◆ Montera den nya cylindern och se till att den fyrkantiga axeln sätts in i det fyrkantiga hålet i drivaxeln S3-4.

Viktigt! Se till att spärren är stängd och att cylindern är säkrad på plats.

- ◆ Återställ vertikalskäraren till dess normala upprättstående läge.

Underhåll

Den här produkten har designats för att kunna användas under en lång tidsperiod med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig skötsel och regelbunden rengöring.



FARA: För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av enheten och ta bort säkerhetsnyckeln och batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktligstart kan orsaka skador.



WARNING: Stäng av enheten, låt cylindern och hjulen få tid att stanna innan du vrider på strömbrytaren.

Kontaktinformation till servicecentret finns på baksidan av den här handboken eller på www.2helpu.com.



WARNING: Använd handskar när du utför underhåll.

Inspektioner och reparationer

- ◆ Kontrollera om vertikalskäraren är skadad eller har defekta delar före användning. Kontrollera om det finns trasiga delar, om strömbrytare är skadade eller andra tillstånd som kan påverka maskinens drift.
- ◆ Använd inte vertikalskäraren om någon del är skadad.
- ◆ Se till att skadade eller defekta delar repareras eller byts ut av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut några delar förutom de som specificeras i den här bruksanvisningen.
- ◆ Var försiktig under justering av vertikalskäraren för att förhindra att fingrar kläms fast mellan roterande cylinder/röriga delar och fasta delar på maskinen.
- ◆ När du servar cylindern ska du vara medveten om att, även om strömkällan är bortkopplad, går det ändå att röra på cylindern.

Laddaren och batteriet är inte servicebara.

Tillbehör



WARNING: Eftersom tillbehör, som inte erbjuds av STANLEY, inte har testats med den här produkten kan användning av sådana tillbehör tillsammans med den här maskinen vara farlig. För att minska

risken för personskador ska endast tillbehör som rekommenderats av STANLEY användas med denna produkt.

Konsultera din återförsäljare för ytterligare information om lämpliga tillbehör.

Transport



WARNING: Placera inte händer eller fötter nära roterande delar. Vid kontakt med de roterande delarna kan händer och fötter amputeras.

- ◆ Bär den endast i handtaget/greppytan.
- ◆ Skydda mot kraftiga stötar eller starka vibrationer som kan uppstå under transport.
- ◆ Säkra så att den inte kan glida eller välta.

Rengöring (innanför chassit)



WARNING: Blås ut smuts och damm från alla ventilationsöppningar med ren, torr luft minst en gång i veckan. För att minska risken för ögonskador använd alltid godkända skyddsglasögon och godkänd andningsmask när detta görs.



WARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de plastmaterial som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Observera! Vertikalskäraren ska rengöras efter varje användning.

- ◆ Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av vertikalskäraren och låt cylindern stanna.
- ◆ Ta bort batteriet och säkerhetsnyckeln.
- ◆ Rensa bort eventuellt gräs eller skräp som kan ha samlats i utkastningsrännan. Spruta inte med vatten eller någon annan vätska.
- ◆ Efter flera användningar bör du kontrollera att alla utsatta fästelement är ordentligt ådragna.

Förvaring

- ◆ Undersök vertikalskäraren noggrant med avseende på slitna, lösa eller skadade delar.
- ◆ Rengör vertikalskäraren före förvaring eller transport. Se till att säkra enheten under transport.
- ◆ Rensa bort eventuellt gräs eller skräp som kan ha samlats i utkastningsrännan. Spreja inte med vatten eller andra vätskor.
- ◆ Ta ut batterierna och säkerhetsnyckeln ur vertikalskäraren före förvaring.
- ◆ Rekommenderad förvaringstemperatur för utrustning och batteripaket är mellan +4,5 °C (+40 °F) och +40 °C (+104 °F).
- ◆ Handtaget på vertikalskäraren går att fälla ihop enkelt för snabb och smidig förvaring.
- ◆ Förvara vertikalskäraren inomhus, med säkerhetsnyckeln uttagen och förvarad, utom räckhåll för barn för att förhindra obehörig användning eller skada.

Förvaring efter säsong

Om vertikalskäraren inte ska användas förrän nästa säsong, följ förvaringsanvisningarna nedan.

- ◆ Ta ur säkerhetsnyckel och batterier.
- ◆ Förvara på en ren och torr plats.
- ◆ Använd luft eller en torr trasa för att rengöra vertikalskärarens utsida, batteriet och batteriladdaren.

Viktigt! Tvätta inte vertikalskäraren med vatten. Garantin upphör att gälla om vatten används på vertikalskäraren.

Observera! Se batteriladdarens bruksanvisning för information om förvaring av batterierna.

Service

Korrosion (inuti chassit)

Gödsel eller andra trädgårdskemikalier innehåller ämnen som påskyndar korrosion på metall. Om du har kört i områden där gödsel eller kemikalier har använts ska vertikalskäraren rengöras omedelbart efteråt enligt följande:

Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av vertikalskäraren och ta bort batteriet och säkerhetsnyckeln. Torka av alla exponerade delar med en fuktig trasa.



WARNING: Håll inte eller spruta vatten på vertikalskäraren för att försöka rengöra den. Förvara inte maskinen i närheten av gödsel eller kemikalier. Sådan förvaring kan leda till snabb korrosion.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

Felsöknings

Misstänkta funktionsstörningar beror ofta på orsaker som användaren själv kan åtgärda. Kontrollera därför produkten med hjälp av detta avsnitt. I de flesta fall kan problemet lösas snabbt.

Kontaktinformation till servicecentret finns på baksidan av den här handboken eller på www.2helpU.com.

Problem	Lösning
Vertikalskäraren kan inte köras om inte säkerhetsgreppet är aktiverat.	Kontrollera att säkerhetsnyckeln sitter ordentligt på plats och att knappen på strömbrytaren tryckts in. Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av vertikalskäraren. Ta ur säkerhetsnyckeln och batteriet. Vänd på vertikalskäraren och kontrollera att cylindern roterar fritt. Kontrollera att batteriet är fritt från skräp och att det är korrekt anslutet. Är batteriet fulladdat? Tryck på laddningsknappen.
Cylindermotorn stannar under arbetet.	Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av vertikalskäraren. Ta ur säkerhetsnyckeln och batteriet. Vänd på vertikalskäraren och kontrollera att cylindern roterar fritt. Kontrollera att batterifacket är fritt från skräp. Är batteriet fulladdat? Tryck på laddningsknappen. Undvik att överbelasta vertikalskäraren. Sakta ner arbetstakten eller höj arbetshöjden.
Vertikalskäraren fungerar men prestandan är inte tillfredsställande eller klarar inte av hela gräsmattan.	Är batteriet fulladdat? Tryck på laddningsknappen. Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av vertikalskäraren. Ta ur säkerhetsnyckeln och batteriet. Vänd på vertikalskäraren och kontrollera: • Att cylindern är vass, håll cylindern vass. • Om utkastningsrännan är igentäppt.
Om vertikalskäraren är bullrig och vibrerar.	Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av vertikalskäraren. Ta ur säkerhetsnyckeln och batteriet. Lågg vertikalskäraren på sidan och kontrollera så att cylindern inte har blivit böjd eller skadad. Om cylindern är skadad eller om undersidan av chassit är skadat ska du ta vertikalskäraren till ett auktoriserat servicecenter. Om det inte finns någon synlig skada på cylindern och vertikalskäraren fortfarande vibrerar: ta vertikalskäraren till ett auktoriserat servicecenter.
Vertikalskäraren tar inte upp material med pisen.	Utkastarrännan har täppts igen. Släpp säkerhetsgreppet för att stänga av vertikalskäraren. Ta ur säkerhetsnyckeln och batteriet. Rensa ut material från rännan. Behållaren är full. Töm behållaren oftare.

Tekniska data

		SCOEP3801
Typ		Typ 1
Spänning	V_{DC}	2x18V
Batterityp		Litium
Varvtal obelastad	/min	3600
Maximal hastighet	/min	3800
Arbetsbredd	cm	36
Kapsling (IP)*		IPX1
Vikt (utan batteripaket)	kg	14,5

*Produkten har testats under förhållanden som definieras av gällande produktsäkerhetsstandard, som kanske inte återspeglar alla möjliga effekter av exponeringar. Efter den testade exponeringen för regn har produkten varit säker.

För att förhindra risker faror ska den dock inte användas eller förvaras i våta förhållanden. Om produkten blir våt ska du koppla ifrån batteriet, torka den noggrant och ingående kontrollera dess funktion. Om den inte fungerar, låt det torka helt innan du använder den igen.



WARNING: Risk för elektriska stötar. Batterier som blir våta kan orsaka elektriska stötar för användaren. Rör inte vid dem förrän de har fått torka helt.

Garanti

STANLEY är övertygad om kvaliteten på sina produkter och erbjuder konsumenterna en 12 månaders garanti från inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg till och påverkar inte på något sätt dina lagstadgade rättigheter.

Garantin är giltig inom territorierna för Europeiska unionens medlemsstater och Europeiska frihandelsområdet.

För att göra anspråk på garantin måste anspråket ske i enlighet med STANLEYs villkor och bestämmelser och du måste lämna in ett inköpsbevis till säljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkor och bestämmelser för STANLEY, 1 års garanti och information om var närmaste auktoriserade reparatör finns kan erhållas på Internet på www.2helpU.com eller genom att kontakta ditt lokala STANLEY-kontor på den adress som anges i denna handbok.

Vänligen besök vår webbplats www.stanley.eu/3 för att registrera din nya STANLEY-produkt och få uppdateringar om nya produkter och specialerbjudanden.

Çevrimiçi Olarak Mevcut Belgeler

www.2helpU.com/DoC/ veya
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Doğrudan erişim için "xxx" yerine
ürün derecelendirme etiketinde veya
ambalajında verilen ürün model numarasını girin.

- Kullanım Kılavuzu
- Uygunluk Beyanı (DoC)
- Ürün Emisyon Verileri (PED): Gürültü, Titreşim ve Toz Hakkında Bilgiler (tüm ürünler için geçerli değildir)



Elektrikli El Aletleri İçin Genel Güvenlik Talimatları



UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bütün Uyarı Ve Güvenlik Talimatlarını İleride Bakmak Üzere Saklayın

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrifiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1. Çalışma alanının Güvenliği
 - a. Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun. Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
 - b. Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
 - c. Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun. Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik Güvenliği
 - a. Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
 - b. Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
 - c. Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
 - d. Elektrik kablolarını uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıckaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
 - e. Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir kabloların kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
 - f. Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3. Kişisel Güvenlik

- a. Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün

Kullanım Amacı

STANLEY SCOEP3801 Tırmık makineniz, çimlerin ve çimenli özel ev ve hobi bahçelerinin kazınması, havalandırılması ve yaprakların toplanması için özel olarak tasarlanmıştır ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen açıklamalara ve güvenlik talimatlarına uygun şekilde kullanılmalıdır.

Başka herhangi bir kullanım amacı için tasarlanmamıştır. Yanlış kullanım, garanti kapsamı dışındadır ve üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Kullanıcı, üçüncü şahıslara verebileceği herhangi bir zarar ve/veya onların mülküne verebileceği hasardan sorumludur.

Üretici, üniteye izinsiz olarak yapılan değişiklikler nedeniyle meydana gelebilecek herhangi bir hasar ve/veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.

16 yaşından küçük çocukların bu makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. 16 yaş ve üstü çocuklar, bu kılavuzda ve makine üzerinde yer alan talimatları ve güvenli kullanım uygulamalarını okuyup anlamalı ve bir yetişkin tarafından eğitilmeli ve denetlenmelidir.

Yetişkinlerin bu makineyi uygun talimatlar dışında kullanmasına asla izin vermeyin.

Tanımlar: Güvenlik Uyarısı Sembolleri ve Kelimeleri

Bu kullanım kılavuzunda, tehlikeli durumlara ve kişisel yaralanma veya maddi hasar risklerine karşı sizi uyarmak amacıyla aşağıda belirtilen güvenlik uyarı sembolleri ve kelimeleri kullanılmaktadır.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde önemsiz veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



(Kelime olmadan kullanılır) Güvenlikle ilgili bir mesajı belirtir.

Not! Engellenmemesi halinde maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.

- etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- b. **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c. **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak Şekil [Şekil]de taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- d. **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlamaları anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e. **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f. **Uygun Şekil [Şekil]de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g. **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şekil [Şekil]de kullanıldığını emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması toza ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h. **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.
4. **Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı**
- a. **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b. **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeye kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c. **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d. **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e. **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları,**

- parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. **Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şekil [Şekil]de yapılmamasından kaynaklanır.
- f. **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun Şekil [Şekil]de yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğuna göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h. **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak Şekil [Şekil]de muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şekil [Şekil]de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.
5. **Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı**
- a. **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b. **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c. **Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaler arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d. **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e. **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- f. **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g. **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin.** Doğru olmayan Şekil [Şekil]de veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6. Servis

- a. **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçalarını kullanıldığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

- b. **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

Çim Tırmık Makinesi ve Çim Havalandırıcı Güvenlik Uyarıları

- Kötü hava koşullarında özellikle yıldırım tehlikesi olduğunda Tırmık Makinesini kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.
- Tırmık Makinesinin kullanılacağı alanı yaban hayvanları açısından iyice kontrol edin.** Tırmık Makinesi çalışma sırasında yaban hayvanlarını yaralayabilir.
- Tırmık Makinesinin kullanılacağı alanı iyice inceleyin ve tüm taşları, çubukları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı nesneleri temizleyin.** Fırlatılan nesneler kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Tırmık Makinesini kullanmadan önce, silindirin ve silindir tertibatının aşınmış veya hasar görmüş olmadığını her zaman gözle kontrol edin.** Aşınmış veya hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.
- Toplama torbasını sık sık aşınma veya bozulma açısından kontrol edin.** Aşınmış veya hasar görmüş toplama torbası, kişisel yaralanma riskini artırabilir.
- Koruyucuları takın. Koruyucular çalışır durumda olmalı ve doğru şekilde monte edilmelidir.** Gevşek, hasarlı veya düzgün çalışmayan bir koruma, kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Tüm soğutma havası girişlerini kirden uzak tutun.** Tıkalı hava girişleri ve biriken kirler aşırı ısınmaya veya yangın riskine neden olabilir.
- Tırmık Makinesini kullanırken daima kaymaz ve koruyucu ayakkabı giyin.** Çıplak ayakla veya açık sandalet giyerek Tırmık Makinesini çalıştırmayın. Bu, hareket eden silindire temas nedeniyle ayakların yaralanma riskini artırır.
- Tırmık Makinesini kullanırken daima uzun pantolon giyin.** Açıkta kalan cilt, fırlatılan nesnelerden kaynaklanan yaralanma olasılığını artırır.
- Tırmık Makinesini ıslak çim üzerinde çalıştırmayın.** Yürüyün, kesinlikle koşmayın. Bu, kişisel yaralanmalara neden olabilecek kayma ve düşme riskini azaltır.
- Tırmık Makinesini aşırı dik eğimlerde kullanmayın.** Bu; kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltarak kişisel yaralanmalara yol açabilecek durumları önler.
- Eğimli yüzeylerde çalışırken her zaman ayaklarınızı yere sağlam bastığınızdan emin olun, her zaman eğimin yüzeyine paralel olarak çalışın, asla yukarı veya aşağı doğru çalışmayın ve yön değiştirirken son derece dikkatli olun.** Bu; kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltarak kişisel yaralanmalara yol açabilecek durumları önler.
- Tırmık Makinesini geriye doğru sürerken veya kendinize doğru çekerken son derece dikkatli olun.** Her zaman bulunduğunuz ortama dikkat edin. Bu, çalışma sırasında takılma riskini azaltır.
- Dişler gizli kablolarla veya kendi kablosuna temas edebileceğinden, makineyi yalnızca yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun.** "Akım taşıyan" bir kabloya temas

eden dişler, makinenin açıkta kalan metal parçalarını "akım taşı" hale getirebilir ve bu da operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Hareket halindeyken dişlere ve diğer tehlikeli hareketli parçalara dokunmayın.** Bu, hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- Sıkışan malzemeyi temizlerken veya makineyi temizlerken, tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan ve pil takımlarının bağlantısının kesildiğinden emin olun.** Tırmık Makinesinin beklenmedik çalışması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Sıkışan malzemeyi temizlerken veya makineyi temizlerken, tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan emin olun ve devre dışı bırakma cihazını çıkarın (veya etkinleştirin).** Tırmık Makinesinin beklenmedik çalışması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Ek Tırmık Makinesi Güvenlik Uyarıları

Kullanmadan Önce

- Her kullanımdan önce cihazı kontrol edin.
- Güvenlik cihazları (marş kolu, güvenlik kilidi, arka kapak, gövde) hasarlı veya aşınmışsa cihazı kullanmayın.
- Güvenlik cihazları takılı ve çalışır durumda olmadan üniteyi asla çalıştırmayın.
- Tüm bağlantı elemanlarının sıkı olduğundan ve Tırmık Makinesinin iyi çalışır durumda olduğundan emin olun.
- Çalışmaya başlamadan önce çalışma alanını kontrol edin.
- Çalışma alanında yabancı cisimler (örneğin taşlar, dallar, ipler) olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse bunları kaldırın.

Doğru kullanım



TEHLİKE: Yaralanma tehlikesi! Cihaz ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Ellerinizi ve ayaklarınızı ek kartuşlardan uzak tutun.
- Sadece görüş netliği iyi olduğunda çalışın.
- Kullanım sırasında üniteyi eğmeyin.
- Çocukları, evcil hayvanları ve çevredeki kişileri çalışma alanından uzak tutun. Makinenin çalışırken çıkardığı normal ses nedeniyle yaklaşan kişileri duymakta zorluk çekebileceğizini unutmayın.
- Bacaklarınızı korumak için sağlam ayakkabılar ve uzun pantolonlar giyin.
- Ayaklarınızı hareketli parçalardan güvenli bir mesafede tutun.
- Cihazı her zaman yürüme hızında itin.
- Cihazla çalışırken ayaklarınızı sağlam bir şekilde yere basarak dengede kalın.

İş kesintileri

- Cihazı çalışma alanında asla gözetimsiz bırakmayın.
- Çalışma kesintiye uğrarsa, üniteyi güvenli bir yere koyun. Pil takımı/takımlarını ve güvenlik anahtarını çıkarın.
- Taşıma sırasında daima cihazı kapatın ve aşınma dengeleme kolunu taşıma konumuna getirin.
- Yokuşta yön değiştirirken dikkatli olun.

Not! Geriye doğru yürürken ekstra özen gösterin. Tökezleyebilirsiniz!

- e. Yağmur yağıyorsa veya reklamda, ıslak koşullarda cihazı kullanmayın.
- f. Cihazla yüzme havuzlarının veya bahçe havuzlarının kenarlarına yakın çalışmayın.
- g. Gürültü seviyeleriyle ilgili yerel kısıtlamalara uyun.

Şarj cihazları

STANLEY şarj cihazları herhangi bir ayar gerektirmez ve çalıştırılması mümkün olduğunca kolay olacak şekilde tasarlanmıştır.

Elektrik Emniyeti

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman batarya voltajının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj aleti voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



STANLEY şarj cihazınız, EN60335 uyarınca çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Kablosu hasarlıysa, yalnızca STANLEY veya yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

Uzatma Kablosu Kullanılması

Uzatma kablosu gerçekten gerekmedikçe kullanılmamalıdır. Şarj aletinizin giriş gücüne (bkz. **Teknik Özellikleri**) uygun, onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1 mm² ve maksimum uzunluk 30 m'dir. Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Tüm Batarya Şarj Cihazları için Önemli Güvenlik Talimatları

TALİMATLARI SAKLAYIN: Bu kılavuz, uyumlu bataryalar için önemli güvenlik ve çalıştırma talimatları içerir (bkz. **Teknik Özellikleri**). Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, bataryanın ve bu bataryanın taşıdığı ürünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



UYARI: 30 mA veya daha düşük kaçak akım değerine sahip bir kaçak akım rölesi kullanıldığını öneriyoruz.



DİKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için yalnızca STANLEY marka şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer batarya türleri patlayarak yaralanmaya ve hasara neden olabilir.



DİKKAT: Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Not! Şarj aletin güç kaynağına bağlı olduğu bazı durumlarda, şarj aletin içindeki açıkta kalan şarj uçları yabancı maddelerle kısa devre yapabilir. Bunlarla sınırlı olmamak üzere çelik yünü, alüminyum folyo veya benzeri metal parçacıkları gibi iletken özelliğe sahip yabancı maddeler şarj aletin yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda batarya

yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Temizlik öncesinde şarj cihazının fişini çekin.

- ◆ **Bataryayı bu kılavuzdaki şarj cihazlarının haricinde herhangi bir şarj cihazıyla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve batarya özel olarak birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- ◆ **Bu şarj cihazları, STANLEY şarj edilebilir bataryaları şarj etmek dışında bir amaç için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- ◆ **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- ◆ **Şarj cihazını prizden çekerken kablосundan değil fişinden çekin.** Bu, fiş ve kablосun hasar görme riskini azaltır.
- ◆ **Kablосun; üzerine basılmayacak, ayağa dolaşmayacak veya başka bir şekilde hasar ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- ◆ **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın, elektrik çarpması veya elektrik şokuna neden olabilir.
- ◆ **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı ısı sıcaklığına neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- ◆ **Kablosu veya fişi hasarlı bir şarj cihazını kullanmayın**—bunların hemen değiştirilmesini sağlayın.
- ◆ **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servise götürün.
- ◆ **Şarj cihazını kendiniz parçalarını ayırmayın; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- ◆ **Güç kablосunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis birimi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.**
- ◆ **Herhangi bir temizlik yapmadan önce şarj cihazını prizden çekin.** Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Bataryayı çıkartmak bu riski azaltmaz.
- ◆ **KESİNLİKLE** iki şarj cihazını birbirine bağlamaya çalışmayın.
- ◆ **Şarj cihazı, standart 230V ev tipi elektrik gücüne çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın.** Bu, araç şarj cihazı için geçerli değildir.

1. Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şekil B)

Not! Bu makinesini ile birlikte kullanılan bataryaları şarj etmek için sadece STANLEY batarya sistemi şarj cihazlarını kullanın.

Not! Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

- a. Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun prize takın.
- b. Bataryanın tam olarak oturduğundan emin olduktan sonra şarj cihazlarını ve batarya paketlerini bağlayın. Şarj

prosedürü başladığında (şarj) ışığı devamlı yanıp sönecektir.

- c. Şarj ışığının sürekli YANMASI şarj işleminin tamamlandığını gösterir. Batarya paketleri tamamen şarj edilmiştir ve şu anda çıkarılıp kullanılabilir veya şarj cihazında bırakılabilir.

Not! Batarya paketlerini çıkarmak için bazı şarj cihazlarında batarya paketlerini serbest bırakma düğmesine basılması gerekir.

2. Şarj Cihazının Çalışması

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

İndikatörler

	Şarj Oluyor	— — — — —	
	Tam Şarj Olmuş	—————	
	Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi	— — — — —	

Uyumlu şarj cihazı arızalı bir bataryayı şarj etmeyecektir. Şarj cihazının ışığı yanmadığında batarya arızalıdır.

Not! Bu, aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir. Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

3. Sıcak/Soğuk Batarya Gecikmesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Batarya Gecikmesini başlatır ve batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik, maksimum batarya ömrü sağlar.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryaya göre daha yavaş bir hızla şarj olacaktır.

4. Elektronik Koruma Sistemi

Li-lon cihazlar; aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemine sahip olacak şekilde tasarlanmıştır. Elektronik Koruma Sistemi devreye girerse alet otomatik olarak kapatılacaktır. Bu durum gerçekleşirse lityum iyon bataryayı tamamen şarj olana dek bir şarj cihazında tutun.

5. Şarj Cihazı Temizlik Talimatları (Şekil C)



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC çıkışı bağlantısını kesin.

Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ, bir bez parçası ya da metal olmayan bir fırça kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik solüsyonu kullanmayın.

- a. Batarya şarj cihazlarını temiz tutun ve döküntüden arındırın. Şarj cihazı konektörüne (a) veya terminallere (b) yabancı madde girmesine izin vermeyin. Her kullanımı öncesinde batarya şarj cihazlarında yabancı madde olup olmadığını kontrol edin.

- b. Şarj cihazlarının döküntü nedeniyle kısa devre yapmadığından emin olun. Terminalleri kurum ve erime belirtileri bakımından inceleyin. Şarj cihazı hasarlıysa kullanmayın.

Bataryalar

Tüm Bataryalar için Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek batarya sipariş ederken katalog numarası ve voltaj bilgilerini eklemeyi unutmayın.

Batarya ambalajından çıkarıldığında tam şarj edilmiş durumda değildir. Bataryayı ve şarj cihazını kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun. Ardından ana hatlarıyla belirtilen şarj prosedürlerini takip edin.

Tüm Talimatları okuyun

- ◆ **Bataryayı, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Bataryayı şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- ◆ **Bataryayı asla şarj cihazına zorla takmaya çalışmayın. Ciddi yaralanmalara neden olacak şekilde patlayabileceği için bataryayı uyumlu olmayan bir şarj cihazına sıgıracak şekilde modifiye etmeyin.**
- ◆ **Bataryaları sadece STANLEY şarj aletleriyle şarj edin.**
- ◆ **Su veya diğer sıvıları SİCRATMAYIN.**
- ◆ **Aleti ve bataryayı sıcaklığın 4 °C (39,2 °F) altına düşüğü veya 40 °C'ye (104 °F) (kışın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) ulaştığı veya bu değeri aştığı yerlerde (yazın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) muhafaza etmeyin veya kullanmayın.**
- ◆ **Bataryayı ciddi şekilde hasar görse veya tamamen yıpranmış olsa bile yakmayın.** Batarya yanması durumunda patlayabilir. Lityum iyon bataryalar yandıklarında zehirli gaz ve materyaller açığa çıkarır.
- ◆ **Batarya içerikleri ile temas ederse derhal sabun ve suyla yıkayın.** Batarya sıvısı gözünüze temas ederse, 15 dakika süreyle veya yanma geçene kadar gözünüzü yıkayın. Tıbbi yardım gerekiyorsa, batarya elektrolitleri sıvı organik karbonat ve lityum tuzlarının karışımından oluşmuştur.
- ◆ **Açıktaki batarya içeriği solunum yollarında yanmaya sebep olabilir.** Temiz hava alın. Belirtiler devam ederse tıbbi yardım alın.



UYARI: Yanma tehlikesi. Batarya sıvısı kıvılcım veya alevle maruz bırakıldığında yanabilir.



UYARI: Kesinlikle bataryanın içini açmaya çalışmayın. Bataryanın muhafazası çatırsa veya hasar görürse, şarj cihazını takmayın. Bataryayı ezmeyin, düşürmeyin veya ona hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çignenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyile delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir batarya veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik şoku veya çarpmasına neden olabilir. Hasarlı bataryalar geri dönüşüm için yetkili servislere gönderilmelidir.



UYARI: Yangın tehlikesi. Bataryayı metal nesnelerin batarya terminallerine değmeyecekleri şekilde saklayın veya taşıyın. Örneğin, bataryayı

içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisine koymayın.



DİKKAT: Aleti kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı, dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük bataryaya sahip bazı aletler bataryanın üzerinde dik durabilir, ancak kolayca devrilebilirler.

1. Taşıma



UYARI: Yangın tehlikesi. Batarya paketlerini metal nesnelerin açtığı batarya terminallerine temas edebileceği şekilde saklamayın veya taşımayın. Örneğin, batarya paketlerini önlükler, cepler, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmeceler vb. ne gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. ile birlikte koymayın. Batarya terminallerinin yanlışlıkla anahtarlar, bozuk paralar, el aletleri ve benzeri gibi iletken malzemelerle temas halinde olması durumunda bataryaların bir yerden bir yere taşınması yangına neden olabilir. Batarya paketlerini ayrı ayrı taşırken, batarya terminallerinin kendilerine temas edebilecek ve kısa devreye neden olabilecek malzemelerden korunduğundan ve iyi yalıtıldığından emin olun.

Not! Lityum iyon bataryalar kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

STANLEY bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması (ADR) dahilinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tümüyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38.3. Bölümü uyarınca test edilmiştir.

Çoğu durumda bir bataryanın nakliyesi, tam olarak denetlenen Sınıf 9 Tehlikeli Madde olarak sınıflandırılmaktan muaf tutulacaktır. Genel olarak sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri enerji sınıflandırmasına sahip bir lityum iyon batarya içeren nakliye işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş Sınıf 9 dahilinde yapılması gerekir. Tüm lityum-iyon bataryaların üzerinde Watt saat değeri belirtilmiştir. Ayrıca yasal düzenlemelerin karmaşıklığı nedeniyle, STANLEY Wh değerine bakılmaksızın lityum iyon bataryaların tek başına hava yoluyla gönderilmesini önermez. Bataryanın Watt saat değeri 100 Wh'nin üzerindeyse, batarya içeren aletlerin taşınması (kombo kitle) havayoluyla yapılabilir.

Taşıma işlemi istisna kapsamında veya tamamen düzenlenmiş de olsa, paketlenme, etiketlenme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek taşımacının sorumluluğundadır.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya zımnen hiçbir garanti verilmemektedir. Gerçekleştiği işlemlerin

geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

2. Onarım

Şarj cihazları ve batarya paketlerinin servis bakımı yoktur. Şarj cihazlarında veya batarya paketlerinde servis bakımı olan parça bulunmamaktadır.



UYARI: Ürün GÜVENLİĞİ ve GÜVENİLİRLİĞİNİ sağlamak için onarımlar, bakım ve ayarlamalar (uygulanabilir olduğunda fırça kontrolü ve değiştirilmesi dahil) yalnızca yetkili bir fabrika servis merkezi veya yetkili bir servis merkezi tarafından yapılmalıdır. Her zaman birebir aynı olan yedek parçalar kullanın.

3. Saklama Önerileri

- En iyi saklama yerleri doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak veya soğuk olmayan, serin ve kuru yerlerdir. En iyi batarya performansı ve ömrü için, kullanılmadığında bataryaları oda sıcaklığında saklayın.
- Uzun süreli saklama için, en iyi sonucu almak amacıyla tamamen şarj edilmiş bir bataryanın şarj cihazının dışında kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

Not! Bataryalar tamamen boşalmış şekilde saklanmamalıdır. Kullanılmadan önce bataryanın yeniden şarj edilmesi gerekir.

Artık Riskler

İlgili güvenlik yönetmeliklerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının devreye alınmasına rağmen, bazı artık riskler tamamen ortadan kaldırılamaz. Bunlar aşağıdakileri kapsar:

- Dönen/hareket eden herhangi bir parçaya dokunulması sonucu oluşan yaralanmalar.
 - İştme kaybı.
 - Parça veya aksesuar değiştirirken ortaya çıkan yaralanma riski.
 - Bir aletin uzun süreli kullanımından kaynaklanan yaralanmalar.
- Herhangi bir aleti uzun süre kullanırken düzenli aralıklarla mola verin.

Diğer kişilerin güvenliği

- Cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımı hakkında bilgi verilemez, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duyuşal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

Şarj Cihazı ve Batarya Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan resimli grafiklere ek olarak, şarj cihazı ve batarya üzerindeki resimli grafikler aşağıdakileri gösterebilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.



İletken nesnelerle temas ettirmeyin.



Hasarlı bataryaları şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Zarar gören kabloları vakit kaybetmeden değiştirin.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Bataryayı çevreye zarar vermemeye dikkat ederek bertaraf edin.



Bataryayı ateşe atmayın.

Batarya Tipi

Bu bataryalar kullanılmalıdır:

Pil	(kg)
SFMCB204	0.60
SFMCB206	0.90

Bu şarj cihazı şu durumlarda kullanılabilir: SFMCB12. Daha fazla bilgi için batarya/şarj cihazı bölümlerine bakın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Yönetmelik 2000/14/EC garanti edilen ses şiddeti - dijital Ürün Emisyon Verilerine bakın.



Ürünü yağmura maruz bırakmayın.



Su püskürtmeyin.



Her zaman uygun göz ve kulak koruması kullanın.



Keskin silindirlere dikkat edin. Ellerinizi ve ayaklarınızı silindirlere uzak tutun.



Ciddi yaralanma riskini önlemek için, 15 °/25'den fazla eğimli yamaçlarda çalışmayın.



Aşağı doğru eğimli yerlerde çalışmayın.



Yukarı doğru eğimli yerlerde çalışmayın.



Eğimi 15 °/25'den daha az olan yamaçlarda çalışın.



Geriye doğru hareket etmeden önce ve hareket ederken daima aşağıya ve arkaya bakın.



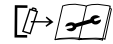
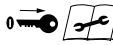
Arka kapı kapağı veya arka yan boşaltma oluğu yerinde olmadan makineyi çalıştırmayın.



Makineyi arka kapak veya arka yan boşaltma şutu takılıken çalıştırın.



Makineyi arka kapak veya toplama torbası takılıken çalıştırın.



Tırmık Makinesini kapatın ve silindirin dönmeyi durdurmasını bekleyin (yaklaşık 3 saniye) ve Tırmık Makinesini temizlemeden, bakımını yapmadan, taşımadan veya kaldırmadan önce güvenlik anahtarını ve pil takımını/ takımlarını çıkarın.

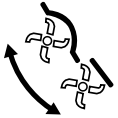
UYARI: Bakımdan önce akü bağlantısını kesin.



Tırmık Makinesi silindirinin çarptığı nesneler ciddi yaralanmalara neden olabilir. Motor çalışırken tutamağın arkasında durun. Çalıştırma sırasında her zaman kişilerin ve evcil hayvanların Tırmık Makinesinden güvenli bir mesafede olmasını sağlayın. Yürüyüş yolu, yol, taş veya çakıl kaplı alanlardan geçmeden önce Tırmık Makinesini kapatmak için tutamağı bırakın ve silindirin dönmeyi durdurmasını bekleyin (yaklaşık 3 saniye).



Tırmık Makinesini çalıştırırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.



Taşıma Konumu: Lütfen düğmeyi saat yönünün tersine çevirin.

Tarih Kodu Konumu (Şekil P)

Üretim tarihi kodu 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Özellikler (İç Kapak)



UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

Bu makine aşağıda belirtilen özelliklerin bir kısmını veya tümünü içerir.

1. Anahtar kutusu
2. Emniyet tutamağı
3. Üst tutamak
4. Orta Kol
5. Alt tutamak
6. Üst tutamak bağlantı düğmeleri (2)
7. Orta tutamak bağlantı düğmeleri (2)
8. Alt tutamak bağlantı düğmeleri (2)
9. Pil yuvası kapağı
10. Yükseklik ayar düğmesi
11. Toplama torbası
12. Arka kapı kapağı
13. Taşıma kolu
14. Güvenlik anahtar

Not! Bu Kullanım Kılavuzu birçok modeli kapsamaktadır. Tırmık Makinesi özellikleri modele göre değişiklik gösterebilir. Bu kılavuzdaki tüm özellikler, tüm Tırmık Makinesi modelleri için geçerli değildir ve gösterilen Tırmık Makinesi sizinkinden farklı olabilir.

Not! Tırmık Makinesinin sol veya sağ tarafına yapılan tüm atıflar, operatörün bulunduğu konumdan yapılmıştır. İstisnalar belirtilecektir.

MONTAJ

Paketin Açılması

Önemli! Montajdan önce Kazıyıcının alt tarafındaki ekstra aksesuar silindirini çıkarın - silindirleri tutarken eldiven giyin. Tırmık Makinesini iki tekerleği yere düz gelecek şekilde yan yatırın. Ekstra aksesuar silindir(ler)ini takılı silindire sabitleyen tel bağları kesin ve bir kenara koyun. Daha sonra kullanmak üzere saklayın.

- Tüm parçaları kutudan çıkarın ve düz, sağlam bir yüzeye koyun.
- Varsa tüm ambalaj malzemelerini ve nakliye cihazlarını çıkarın.
- Teslimat kapsamı, ülkeye ve satın alınan ürünün türüne bağlı olarak değişir.
- Teslimat içeriğinin eksiksiz ve hasarsız olduğundan emin olun. Parçaların eksik olduğunu veya hasar gördüğünü fark ederseniz, ürünü kullanmayın ve hemen satıcınızla iletişime geçin. Eksik ya da hasarlı ürün kullanmak, hem insanlara hem de mülke zarar verebilir.
- Montaj ve kullanım için gerekli tüm aksesuarların ve araçların eksiksiz olduğundan emin olun. Bu, uygun kişisel koruyucu ekipmanları da içerir.



UYARI: Ürün ve ambalaj çocukların oynayabileceği türde değildir! Çocuklar plastik torbalar, örtüler ve küçük parçalarla oynamamalıdır. Boğulma ve solunum yolu tıkanıklığı riski bulunmaktadır.

Kurulum

- Parçaların eksik olduğunu veya hasar gördüğünü fark ederseniz, ürünü kullanmayın ve hemen satıcınızla iletişime geçin. Eksik ya da hasarlı ürün kullanmak, hem insanlara hem de mülke zarar verebilir.
- Montaj ve kullanım için gerekli tüm aksesuarların ve araçların eksiksiz olduğundan emin olun. Bu, uygun kişisel koruyucu ekipmanları da içerir.



UYARI: Bu montaj işlemi için koruyucu eldiven takın ve monte ederken ürünü her zaman düz ve sabit bir yüzeye koyun. Montaj talimatlarını adım adım izleyin ve ürünü kolayca monte etmek için görsel bir rehber olarak sunulan resimleri kullanın.



UYARI: Ürün çalıştırılmadan önce tamamen monte edilmelidir! Sadece bir kısmı monte edilmiş veya hasarlı parçalarla monte edilmiş bir ürünü kullanmayın! Montaj talimatlarını adım adım izleyin ve ürünü kolayca monte etmek için görsel bir rehber olarak sunulan resimleri kullanın! Ürün tümüyle monte edilmeden önce güç kaynağına bağlamayın!



UYARI: Montaja başlamadan önce pilleri takmayın.

Kolay montaj için Tırmık Makinesinin çoğu parçası önceden takılmış olarak gelir. Sadece birkaç basit adımda Tırmık Makineniz kullanıma hazır hale gelecektir.

Alt kolun montajı (gerekirse) (Şekil A, D)

- Silindir pimi (Af) hızlı açma düğmesine (Aa) D1 takın.
- Alt tutamağı (Ah) düğmeye takın D2.
- Düğmeyi (Ab) ve alt tutamağı alt tutamak civatasına takın D2.
- Civataya rondela (Ad) takın D3.
- Silindir pimi ve hızlı açma düğmesini civataya vidalayarak tüm parçaları birleştirin.
- Tırmık Makinesi alt tutamağının diğer tarafında da aynı işlemi tekrarlayın.

Orta tutamağın montajı (Şekil A, E)

- Silindir pimi (Af) hızlı açma düğmesine (Aa) E1 takın.
- Orta (Ai) ve alt (Ah) tutamakları civata (Ae) E2 ile birleştirin.
- Civataya rondela (Ad) takın E3.
- Silindir pimi ve hızlı açma düğmesini civataya vidalayarak tüm parçaları birleştirin.
- Tırmık Makinesi orta tutamağının diğer tarafında da aynı işlemi tekrarlayın.

Üst tutamağın montajı (Şekil A, F-G)

- Silindir pimi (Af) hızlı açma düğmesine (Aa) F1 takın.
- Üst (Ag) ve orta (Ai) tutamakları civata (Ae) ile birleştirin F2.
- Civataya rondela (Ad) takın F3.
- Silindir pimi ve hızlı açma düğmesini civataya vidalayarak tüm parçaları birleştirin.
- Tırmık Makinesi üst tutamağının diğer tarafında da aynı işlemi tekrarlayın.

Not! Boyunuza bağlı olarak, iki alt hızlı serbest bırakma kolunu G1 serbest bırakarak ve istenen yükseklik elde edilene kadar monte edilmiş tutamağın eğimini değiştirerek rahat biçme için bir çalışma konumu G I/II/III seçebilirsiniz G2. Tutamak istenen yüksekliğe ayarlandıktan sonra, alt hızlı serbest bırakma kollarını tekrar yukarı çekin G3.

Kablo klipsinin takılması (Şekil A, H)

- Kabloyu üst tutamağa sabitlemek için verilen kablo klipsinin (Ac) kullanıldığından emin olun.

Toplama torbasının montajı (Şekil I-K)

- Çerçeveyi bir elinizle sapından tutun I1 ve diğer elinizle kumaş toplama torbasını çerçevenin uzun ucundan çekin I2. Kumaş toplama torbasını profil kısmı tutamağın altından geçecek şekilde yönlendirin ve torbanın profil kısmını tutamağın altındaki çerçeveye takın I3.
- Ardından torbanın yan profil bölümlerini çerçeveye sabitleyin, bkz. J1-3.
- Ardından toplama torbasını ters çevirin ve profil bölümünü takın, bkz. Şekil K.

İŞLEM



UYARI: Temizlenecek alanı, makinenin alıp fırlatabileceği taşlar, oyuncaklar veya diğer yabancı nesnelerden arındırın. Bu tür öğelerin gözden kaçması kolaydır, bu nedenle çalışmaya başlamadan önce alanı iyice kontrol ettiğinizden emin olun.

Doğru el pozisyonu (Şekil O)



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti DAİMA sıkıca tutun.

- Doğru el pozisyonu, Şekil O 'te gösterildiği gibi her iki elin tutamağı ve operatör varlığı kontrolünü birlikte kavramasını gerektirir.

Toplama Torbasını Takma (Şekil L)



TEHLİKE: Dönen ek kartuşlar nedeniyle yaralanma riski. Tırmık Makinesini yalnızca motor kapalıyken, hareketli parçalar dururken ve güvenlik anahtarı ile pil takımı/takımları çıkarılmışken ayarlayın.

- Kancayı serbest bırakarak motoru kapatın.
- Arka kapı L1'i kaldırın.
- Toplama torbasını tutacağından tutun ve hafifçe eğin, böylece toplama torbası hazne arkasındaki bağlantı noktalarına takılabilir L2.
- Toplama torbasını Tırmık Makinesine takın L3.
- Arka kapıyı tekrar aşağı doğru indirin.

Not! Tırmık Makinesi, toplama torbası takılı olmadan da kullanılabilir. Arka kapak sürekli aşağıya doğru kapalı olmalıdır.

Arka kapının montajı (Şekil M-N)

- Arka kapının tutamak girişisini kavrayın M1 ve gövdenin arka tarafındaki kanca ile arka kapının alt tarafındaki kanca yüksek sesle birbirine geçene kadar arka kapıyı yukarı doğru çekin M2.
- Ardından arka kapıyı tekrar indirin M3.

Not! Arka kapı tekrar tam olarak kapanmayacaktır - toplama torbası olmadan çalışırken, malzeme arka kapak ile gövde arasındaki boşluktan kolayca dışarı atılır (Şekil N). Daha fazla bilgiyi "Arka Boşaltma İşlevi" bölümünde bulabilirsiniz.

TIRMİK MAKİNENİZİ KULLANMADAN ÖNCE BU KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUN

Pil Paket(ler)inin Takılması ve Çıkarılması (Şekil P)



TEHLİKE: PİLİ ÇIKARMADAN VEYA TAKMADAN ÖNCE ÇALIŞMAYI ÖNLEMEK İÇİN GÜVENLİK ANAHTARININ ÇIKARILMIŞ OLDUĞUNDAN EMİN OLUN.

Not! Pilleri taktıktan veya çıkardıktan sonra pil portu kapağının tamamen kapalı olduğundan ve çalışma ve saklama sırasında kapalı kaldığından daima emin olun.

Pil paketi/paketleri yüksek sıcaklık sınırına ulaşırsa, Tırmık Makinesi kapanır. Bu durumda, pil paketinin/paketlerinin

soğumasını bekleyin ve ardından Tırmık Makinesini kullanmaya devam edin.

Not! En iyi sonuçları elde etmek için pil paket(ler)inin tamamen şarj edilmiş olduğundan emin olun.

Pil Paket(ler)ini Takmak İçin

- ◆ Pil portunu açığa çıkarmak için pil portu kapağını kaldırın ve tutun P1.
- ◆ Klik sesi duyulana kadar pil paket(ler)ini pil portuna kaydırın P2.

Not! Pil takımının/takımlarının tam olarak oturduğundan ve yerine tam olarak kilitlendiğinden emin olun.

- ◆ Pil muhafazası kapağını kapatın. Tırmık Makinesini çalıştırmadan önce pil muhafazasının kapağının tamamen kapalı olduğundan emin olun.

Pil Paket(ler)ini Çıkarmak İçin

- ◆ Pil portunu açığa çıkarmak için pil portu kapağını kaldırın ve tutun P1.
- ◆ Pil serbest bırakma düğmesine basın ve pil paket(ler)ini pil portundan dışarı çekin P3.

Yakıt Göstergeli Akü Paketi(leri)

Bazı STANLEY akü paketlerinde, akü paketinde kalan şarj seviyesini gösteren üç yeşil LED ışıktan oluşan bir yakıt göstergesi bulunur.

Enerji göstergesini devreye sokmak için enerji göstergesi düğmesine basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

Not! Enerji göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

Güvenlik Anahtarı (Şekil Q)



TEHLİKE: Keskin hareket eden silindir. Kablosuz Tırmık Makinesinin kazara çalıştırılmasını veya yetkisiz kullanımı önlemek için, Tırmık Makinenizin tasarımına çıkarılabilir bir güvenlik anahtarı eklenmiştir. Güvenlik anahtarı Tırmık Makinenizden çıkarıldığında, Tırmık Makinesi tamamen devre dışı kalır.



TEHLİKE: Dönen silindir ciddi yaralanmalara neden olabilir. Ciddi yaralanmaları önlemek için, Tırmık Makinesi gözetimsiz bırakıldığında ya da şarj, temizlik, bakım, taşıma, kaldırma veya saklama sırasında üniteyi kapatın ve güvenlik anahtarı ile pil takımını çıkarın.

- ◆ Güvenlik anahtarı bağlantı noktası Q1'i ortaya çıkarmak için pil muhafazası kapağını kaldırın ve yukarı doğru tutun.
- ◆ Güvenlik anahtarını, pil yuvasının ön tarafında bulunan anahtar yuvasına, anahtar yuvasının içine tamamen oturana kadar sokun Q2.
- ◆ Güvenlik anahtarını AÇIK konumuna getirin Q3.
- ◆ Tırmık Makinesi artık çalışır durumdadır.

Açma ve Kapama (Şekil O)



TEHLİKE: Dönen bağlantı kartuşları nedeniyle yaralanma riski. Tırmık Makinesini yalnızca düz bir yüzeyde çalıştırın.



UYARI: Asla bir anahtarı açık konumda kilitlemeye çalışmayın.



UYARI: Motor kapatıldıktan sonra silindir birkaç saniye daha çalışmaya devam edecektir. Silindir tamamen durana kadar Tırmık Makinesinin alt kısmına dokunmayın!

Not! Çalıştırma veya motoru çalıştırma sırasında, Tırmık Makinesini kaldırmazınız gerekmedikçe eğmeyin. Bu durumda, Tırmık Makinesini sadece kesinlikle gerekli olduğu kadar eğin ve kullanıcının uzak olan tarafını kaldırın.

Motoru çalıştırma

- ◆ Güç düğmesine basılı tutun O1.
- ◆ Emniyet kolunu H2 ana tutumağa O2 doğru çekin.
- ◆ Güç düğmesini bırakın.

Not! Cihazı tekrar çalıştırmadan önce silindirin tamamen durduğundan emin olun.

Not! Hızlı bir şekilde açıp kapatmayın.

Motoru kapatma

- ◆ Emniyet kolunu bırakın O3.

Silindir Yüksekliğinin Ayarlanması (Şekil R)



TEHLİKE: Keskin hareket eden silindir. Kablosuz Tırmık Makinesinin kazara çalıştırılmasını veya yetkisiz kullanımı önlemek için, Tırmık Makinenizin tasarımına çıkarılabilir bir güvenlik anahtarı eklenmiştir. Güvenlik anahtarı Tırmık Makinenizden çıkarıldığında, Tırmık Makinesi tamamen devre dışı kalır.



TEHLİKE: Dönen silindir ciddi yaralanmalara neden olabilir. Ciddi yaralanmaları önlemek için, Tırmık Makinesi gözetimsiz bırakıldığında ya da şarj, temizlik, bakım, taşıma, kaldırma veya saklama sırasında üniteyi kapatın ve güvenlik anahtarı ile pil takımını çıkarın.

- ◆ Silindir yüksekliğini değiştirmek için yükseklik ayar düğmesini çevirin ve silindiri istediğiniz konuma getirmek için yukarı ve aşağı hareket ettirin.

Tırmık Makinesi üç silindirle birlikte gelir: kazıma, havalandırma ve yaprak toplama. Tabloda gösterildiği gibi çalışma alanı koşullarına göre silindir tipini ve yükseklik ayarını seçin:

Silindir	Kullanım	Yükseklik Ayarı
Kazıma 	yosunu ve kuru otları temizler	3-6 mm derinliğinde (kuru otun kalınlığına bağlı olarak)
Havalandırma 	toprağın hava akışını iyileştirir ve çimlerin tohum ekmeye hazırlar	6-12 mm derinliğinde (zeminin sıklığına bağlı olarak)
Yaprak Toplama 	yaprakları ve biyolojik olarak çözünen diğer küçük çim kalıntılarını (örneğin fındık, çam kozalakları, küçük dallar) temizler	5 mm yüksekliğinde (en yüksek ayar)

Not! Kazıma ve havalandırma işlemleri için, göze çarpmayan bir yerde daha yüksek bir ayar ile başlayın ve istenen sonuçları elde etmek için gerektiğinde ayarı düşürün.

Not! En yüksek silindir ayarı aynı zamanda taşıma konumudur.

◆ Silindir düzgün çalışmıyorsa, silindir değiştirilmelidir.

Yedek silindirler size en yakın yetkili servis merkezinden temin edilebilir. Bu Kazıyıcı, yedek silindirler gerektirir: NB412934 (Kazıma) / NB412935 (Havalandırma) / NB412936 (Yaprak Toplama)

Arka Boşaltım Fonksiyonu (Şekil M-N)

- ◆ Toplama torbasını çıkarın.
- ◆ Arka kapı aşağı katlanır.

Not! Toplama torbası olmadan çalışırken malzeme aşağı doğru atılır (Şekil N).

Çalıştırma İpuçları

 **UYARI: TIRMİK MAKİNESİNİN KULLANILACAĞI ALANI DAİMA KONTROL EDİN VE DÖNEN SİLİNDİR TARAFINDAN FIRLATILABİLECEK TÜM TAŞLARI, ÇUBUKLARI, TELLERİ, KEMİKLERİ VE DİĞER KALINTILARI TEMİZLEYİN.**

 **UYARI:** Eğimli yüzeylerde yukarı aşağı değil, yatay olarak çalışın. Eğimli yerlerde yön değiştirirken son derece dikkatli olun. Aşırı dik eğimli yerlerde çalışmayın. Daima iyi bir denge sağlayın.

- ◆ Çakıl alanlardan geçerken Tırmık Makinesini "KAPALI" konuma getirmek için emniyet kolunu bırakın (silindir taşları fırlatabilir).
- ◆ Yüksek miktarda çim ve/veya yosunu temizlemek için toplama torbası kullanılırsa toplama torbası çok çabuk dolar. Toplama torbasını düzenli olarak boşaltın ya da yoğun çim veya yosun koşullarında arka boşaltma modunu kullanın. Kazıyıcıyı kapatmak için kefalet kolunu serbest bırakın, güvenlik anahtarını ve pil takımı/takımlarını çıkarın. Toplama torbasını çıkarın ve çimleri torbanın arka kısmına doğru sallayın. Ayrıca, boşaltma açıklığının etrafında birikmiş olabilecek çim veya kalıntıları da temizleyin. Toplama torbasını yeniden takın.
- ◆ Kazıyıcı anormal şekilde titremeye başlarsa, Kazıyıcıyı KAPATMAK için kefalet kolunu bırakın, güvenlik anahtarını ve pil takımı/takımlarını çıkarın. Hemen nedenin ne olabileceğini kontrol edin. Titreşim bir sorun olduğunu gösterir. Servis kontrolü yapılanaya kadar Tırmık Makinesini çalıştırmayın.
- ◆ En iyi kazıma sonuçları için silindiri keskin ve dengeli tutun.
- ◆ Her kullanımdan sonra Tırmık Makinesini inceleyin ve iyice temizleyin. Üzerinde çim birikmiş bir silindir performansı düşürür.
- ◆ Kazıyıcıyı KAPATMAK için her zaman kefalet kolunu bırakın, kısa bir süre için bile olsa gözetimsiz bırakırken güvenlik anahtarını ve pil takımı/takımlarını çıkarın.

Not! Batarya ömrünü uzatmak için bataryanın kullanımdan sonra tekrar şarj edilmesi önerilir. Sık şarj edilmesi bataryaya zarar vermez ve bataryanın tamamen şarj edilmiş ve bir sonraki kullanım için hazır durumda olmasını sağlar.

Not! Bataryayı tam dolu olmadan saklamak kullanım ömrünü kısaltır.

Silindirlerin Çıkarılması ve Takılması (Şekil S)

 **TEHLİKE: YARALANMA RİSKİ. SİLİNDİR SİSTEMİNİ YENİDEN MONTE EDERKEN AŞAĞIDAKİ AÇIKLAMALARA UYGUN OLARAK HER PARÇANIN DOĞRU ŞEKİLDE YENİDEN TAKILDIGINDAN EMİN OLUN. SİLİNDİRİN VEYA SİLİNDİR SİSTEMİNİN DİĞER PARÇALARININ YANLIŞ MONTAJI, CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR.**

 **TEHLİKE: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da ek parçaları veya aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce üniteyi kapatın ve fişi prizden çekin.** Kazara çalıştırma yaralanmalara neden olabilir.

 **UYARI:** Pil anahtarını değiştirmeden önce üniteyi kapatın, silindir ve tekerleklerin durmasını bekleyin.

 **UYARI:** Bakım yaparken eldiven giyin.

- ◆ Tırmık Makinesini iki tekerleği yere düz gelecek şekilde yan yatırın.
- ◆ Tırmık Makinesinin alt tarafındaki silindir mandalını çevirin S1.
- ◆ Tırmık Makinesi silindirini bir açıyla kaldırın ve tahrik milinden çekin S2.
- ◆ Tüm parçaları hasar açısından inceleyin ve gerekirse değiştirin.
- ◆ Yeni silindiri takın; bunu yaparken dörtgen milin tahrik milindeki dörtgen deliğe yerleştirildiğinden emin olun S3-4.

Önemli! Mandalın kapalı olduğundan ve silindirin yerine sabitlendiğinden emin olun.

- ◆ Tırmık Makinesini normal dik konumuna geri getirin.

Bakım

Bu ürün, minimum bakımla uzun süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Sürekli ve tatmin edici çalışma, uygun bakım ve düzenli temizliğe bağlıdır.

 **TEHLİKE: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapatın ve güvenlik anahtarını ve bataryaları herhangi bir ayarlama yapmadan veya ataşmanları ya da aksesuarları çıkarmadan/takmadan önce çıkarın.** Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya yol açabilir.

 **UYARI:** Pil anahtarını değiştirmeden önce üniteyi kapatın, silindir ve tekerleklerin durmasını bekleyin.

Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpu.com ziyaret edin.

 **UYARI:** Bakım yaparken eldiven giyin.

Denetimler ve Onarımlar

- ◆ Kullanmadan önce, Tırmık Makinesinde hasarlı veya arızalı parça olup olmadığını kontrol edin. Parçalarda kırık, anahtarlarda hasar ve çalışmasını etkileyebilecek başka durumlar olup olmadığını kontrol edin.

- ◆ Herhangi bir parçası hasarlıysa Tırmık Makinesini kullanmayın.
- ◆ Hasarlı veya arızalı parçaları yetkili bir tamir servisine tamir ettirin veya değiştirin.
- ◆ Bu kılavuzda belirtilen parçalar dışında hiçbir parçayı çıkarmaya veya değiştirmeye çalışmayın.
- ◆ Tırmık Makinesini ayarlarken hareketli silindirdir/parçalar ile makinenin sabit parçaları arasına parmaklarınızın sıkışmaması için dikkatli olun.
- ◆ Silindirin bakımını yaparken güç kaynağı kapalı olsa bile silindirin hareket edebileceğini unutmayın.

Şarj cihazı ve batarya onarılabilir bir parça değildir.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar



UYARI: STANLEY tarafından sunulanlar dışındaki aksesuarlar, bu ürünle test edilmediğinden bu aletle bu tür aksesuarların kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle yalnızca STANLEY tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için bayinize danışın.

Taşıma



UYARI: Dönen parçaların yakınına ellerinizi veya ayaklarınızı sokmayın. Dönen parçalara temas edilmesi, el ve ayakların kopmasına sebep olabilir.

- ◆ Sadece sap/tutamak kısmından tutarak taşıyın.
- ◆ Taşıma işlemi sırasında oluşabilecek ağır darbelerden veya güçlü titreşimlerden koruyun.
- ◆ Makineyi kaymasını veya düşmesini önlemek için sabitleyin.

Temizlik (İç Kapak)



UYARI: Haftada en az bir kez temiz ve kuru hava ile tüm havalandırma deliklerinden kırı ve tozu üfleyin. Göz yaralanması riskini en aza indirmek için bu prosedürü gerçekleştirirken her zaman onaylı koruyucu gözlük ve onaylı toz maskesi kullanın.



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlerken asla solvent veya diğer sert kimyasalları kullanmayın. Bu tür kimyasallar, bu parçalarda kullanılan plastik malzemeleri zayıflatır. Sadece su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine kesinlikle izin vermayın; aletin herhangi bir parçasını asla bir sıvıya batırmayın.

Not! Tırmık Makinesi her kullanımdan sonra temizlenmelidir.

- ◆ Tırmık Makinesini kapatmak için emniyet kolunu bırakın, silindirin durmasını bekleyin.
- ◆ Batarya ve güvenlik anahtarını çıkartın.
- ◆ Boşaltma şutunda birikmiş olabilecek çim veya kalıntıları temizleyin. Su veya diğer sıvıları püskürtmeyin.
- ◆ Birkaç defa kullanım sonrası açtıktaki bağlantı elemanlarının tümünün sıklığını kontrol edin.

Depolama

- ◆ Tırmık Makinesini aşınmış, gevşek veya hasarlı parçalar açısından iyice inceleyin.
- ◆ Depolamadan veya taşımadan önce Tırmık Makinesini temizleyin. Taşıma işlemi sırasında üniteyi emniyete aldığınızdan emin olun.
- ◆ Boşaltma şutunda birikmiş olabilecek çim veya kalıntıları temizleyin. Su veya başka sıvılar püskürtmeyin.
- ◆ Saklamadan önce Tırmık Makinesinden pilleri ve güvenlik anahtarını çıkarın.
- ◆ Ekipman ve batarya paketleri için önerilen depolama sıcaklığı +4,5°C (+40°F) ile +40°C (+104°F) arasındadır.
- ◆ Tırmık Makinesinin tutamağı, hızlı ve kolay saklama için kolayca katlanabilir.
- ◆ Tırmık Makinesini, yetkisiz kullanım veya hasarı önlemek için güvenlik anahtarını çıkararak ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Sezon Dışında Depolama

Tırmık Makinesi bir sonraki sezona kadar kullanılmayacaksa aşağıdaki depolama talimatlarını izleyin.

- ◆ Güvenlik anahtarını ve bataryaları çıkarın.
- ◆ Temiz ve kuru bir yerde saklayın.
- ◆ Tırmık Makinesinin dışını, pili ve pil şarj cihazını temizlemek için hava veya kuru bir bez kullanın.

Önemli! Tırmık Makinesini suyla yıkamayın. Tırmık Makinesi üzerinde su kullanılması durumunda garanti geçersiz hale gelir.

Not! Bataryalarınızı muhafaza etmekle ilgili bilgi almak için Batarya Şarj Cihazı Kullanım Kılavuzuna başvurun.

Servis

Korozyon (İç Kapak)

Gübreler ve diğer bahçe kimyasalları, metallerin korozyonunu büyük ölçüde hızlandıran maddeler içerir. Gübre veya kimyasal maddelerin kullanıldığı alanlarda kazıma işlemi yaparsanız, Tırmık Makinesi hemen ardından aşağıdaki şekilde temizlenmelidir:

Tırmık Makinesini kapatmak için tutamağı serbest bırakın ve pil ile güvenlik anahtarını çıkarın. Açıkta kalan tüm parçaları nemli bir bezle silin.



UYARI: Tırmık Makinesini temizlemek için üzerine su dökmeyin veya püskürtmeyin. Aleti gübre veya kimyasalların üzerinde veya yanında saklamayın. Bu tür depolama hızlı korozyona neden olabilir.

Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın.

Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır. Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

Sorun Giderme Kılavuzu

Şüpheli arızalar genellikle kullanıcıların kendilerinin düzeltebilecekleri nedenlerden kaynaklanır. Bu nedenle bu bölümü kullanarak ürünü kontrol edin. Çoğu durumda sorun hızlı bir şekilde çözülebilir. Lütfen servis iletişim bilgileri için bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

Sorun	Çözüm
Emniyet kolu etkinleştirildiğinde Tirmik Makinesi çalışmıyor.	Güvenlik anahtarının takılı ve yerine tamamen oturmuş olup olmadığını ve güç düğmesinin basılı olup olmadığını kontrol edin. Tirmik Makinesini kapatmak için emniyet kolunu bırakın. Güvenlik anahtarı ve bataryayı çıkartın. Tirmik Makinesini ters çevirin ve silindirin serbestçe döndüğünü kontrol edin. Batarya yuvasında kir olmadığından ve düzgün bir şekilde bağlandığından emin olun. Batarya tam olarak şarj edilmiş mi? Şarj durum düğmesine basın.
Silindir motoru çalışırken duruyor.	Tirmik Makinesini kapatmak için emniyet kolunu bırakın. Güvenlik anahtarı ve bataryayı çıkartın. Tirmik Makinesini ters çevirin ve silindirin serbestçe döndüğünü kontrol edin. Batarya yuvasında kir olmadığından emin olun. Batarya tam olarak şarj edilmiş mi? Şarj durum düğmesine basın. Tirmik Makinesine aşırı yüklenmekten kaçının. Çalışma hızını yavaşlatın veya çalışma yüksekliğini artırın.
Tirmik Makinesi çalışıyor ancak performansı yetersiz veya tüm çimleri bitiremiyor.	Batarya tam olarak şarj edilmiş mi? Şarj durum düğmesine basın. Tirmik Makinesini kapatmak için emniyet kolunu bırakın. Güvenlik anahtarı ve bataryayı çıkartın. Tirmik Makinesini ters çevirin ve şunları kontrol edin: • Keskinlik açısından silindir - Silindiri keskin tutun. • Tıkanma açısından boşaltma şutü.
Tirmik Makinesi anormal derecede gürültülü ve titreşimli çalışıyor.	Tirmik Makinesini kapatmak için emniyet kolunu bırakın. Güvenlik anahtarı ve bataryayı çıkartın. Tirmik Makinesini yan çevirin ve silindirin bükülmediğinden veya hasar görmediğinden emin olun. Silindir hasar görmüşse muhafazanın alt kısmı hasar görmüşse, Tirmik Makinesini yetkili bir servis merkezine götürün. Silindirde görünür bir hasar yoksa ve Tirmik Makinesi hala titriyorsa: Tirmik Makinesini yetkili bir servis merkezine götürün.

Sorun	Çözüm
Tirmik Makinesi torba ile malzemeyi toplamıyor.	Kanal tıkanmış. Tirmik Makinesini kapatmak için emniyet kolunu bırakın. Güvenlik anahtarı ve bataryayı çıkartın. Malzeme şutunu temizleyin. Torba dolu. Torbayı daha sık boşaltın.

Teknik Özellikleri

		SCOEP3801
Tip		Tip 1
Voltaj	V _{DC}	2x18V
Batarya tipi		Lityum
Yüksüz hız	/dk.	3600
Maksimum hız	/dk.	3800
Çalışma genişliği	cm	36
Giriş koruması*		IPX1
Ağırlık (pil takımı olmadan)	kg	14,5

*Ürün, maruziyetlerin olası etkilerini yansıtmayabilecek geçerli ürün güvenlik standardı tarafından tanımlanan koşullar altında test edilmiştir. Yağmura maruz kalma testi sonrasında ürün güvenli bulunmuştur.

Ancak, tehlikeleri önlemek için makineyi ıslak koşullarda kullanmayın veya saklamayın. Ürün ıslanırsa, batarya bağlantısını kesin, iyice kurulaştırın ve işlevselliğini dikkatlice kontrol edin. Çalışmazsa, tekrar kullanmadan önce tamamen kurumasını bekleyin.



UYARI: Çarpılma tehlikesi. Islanan bataryalar operatörü elektrik çarpmasına neden olabilir. Tamamen kuruyana kadar onlara dokunmayın.

Garanti

STANLEY, ürünlerinin kalitesinden son derece emindir ve tüketicilere satın alma tarihinden itibaren 12 ay garanti sunmaktadır. Bu garanti, yasal haklarınızı tamamlayıcı niteliktedir ve hiçbir şekilde bunlara hâlel getmez.

Garanti, Avrupa Birliği Üye Devletleri ve Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları içerisinde geçerlidir.

Garanti talebinde bulunmak için, talebin STANLEY Hüküm ve Koşullarına uygun olması ve satıcıya veya yetkili bir onarım acentesine satın alma belgesini sunmanız gerekir. Bir yıllık STANLEY garantisinin hüküm ve koşullarını ve size en yakın yetkili onarım acentesinin yerini www.2helpU.com adresinden veya bu kılavuzda belirtilen adresten yerel STANLEY ofisinin iletişime geçerek öğrenebilirsiniz.

Lütfen kayıt olmak için web sitemizi www.stanley.eu/3 ziyaret edin yeni STANLEY ürününüz ve yeni ürünler ile özel teklifler hakkında güncellemeler alın.

Έγγραφο διαθέσιμο στο Διαδίκτυο

www.2helpU.com/DoC/ή
www.2helpU.com/DoC/index/xxx

*Για απευθείας πρόσβαση, αντικαταστήστε το "xxx" με τον αριθμό μοντέλου του προϊόντος ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ή στη συσκευασία του προϊόντος.

- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)
- Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος (PED): Πληροφορίες σχετικά με θόρυβο, Κραδασμούς και Σκόνη (δεν έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα)



(Χρησιμοποιείται χωρίς λέξη) Υποδεικνύει μήνυμα σχετικό με την ασφάλεια.

Σημείωση! Υποδεικνύει μια πρακτική που δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Διατηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.
- Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία. Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.**
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.**
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε**

Προβλεπόμενη χρήση

Ο αναμοχλευτής STANLEY SCOEP3801 σχεδιάστηκε αποκλειστικά για την αναμόχλευση, τον αερισμό και τη συλλογή φύλλων από το γρασίδι και από χλωδεις περιοχές σε αυλές και ιδιωτικούς κήπους σύμφωνα με τις περιγραφές και τις οδηγίες ασφαλείας που υποδεικνύονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Δεν προβλέπεται οποιαδήποτε άλλη χρήση. Τυχόν εσφαλμένη χρήση δεν καλύπτεται από την εγγύηση και ο κατασκευαστής δεν θα αποδεχτεί οποιαδήποτε ευθύνη. Ο χρήστης φέρει ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς σε τρίτα μέρη και/ή ζημιές στην περιουσία αυτών.

Τυχόν μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις στη μονάδα αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή για οποιαδήποτε ζημία και/ή τραυματισμό προκύπτει από αυτές.

Μην επιτρέπτε ποτέ σε παιδιά κάτω των 16 ετών να χειρίζονται αυτό το μηχάνημα. Τα παιδιά 16 ετών και άνω θα πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις οδηγίες και τις πρακτικές ασφαλείας χειρισμού που υποδεικνύονται σε αυτό το εγχειρίδιο και στο μηχάνημα, καθώς και να καταρτιστούν σχετικά και να επιτηρούνται από κάποιον ενήλικο.

Μην αφήνετε ποτέ ενήλικες να θέσουν σε λειτουργία αυτό το μηχάνημα χωρίς να παρασχεθούν οι κατάλληλες οδηγίες.

Ορισμοί: Σύμβολα και λέξεις προειδοποίησης ασφαλείας

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρησιμοποιεί τα ακόλουθα σύμβολα και λέξεις προειδοποίησης ασφαλείας για να σας προειδοποιήσει για επικίνδυνες καταστάσεις και τον κίνδυνο τραυματισμού ή υλικής ζημίας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.

ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- δ) Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ζ) Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- α) Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
 - β) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
 - γ) Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
 - δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
 - ε) Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
 - ζ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.
 - η) Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
 - θ) Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
- ### 4. Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων
- α) Μην ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστό επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.
 - β) Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση). Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - γ) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαιάς θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.
 - ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφήνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα

έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

- ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.
- η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

- α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.
- β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.
- δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.**
- ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

- η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6. Συντήρηση (Σέρβις)

- α) **Φροντίζετε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας αναμοχλευτή και αεριστήρα γρασιδιού

- α) **Μην χρησιμοποιείτε τον εξαερωτήρα σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- β) **Εξετάστε διεξοδικά την περιοχή, στην οποία θα χρησιμοποιηθεί ο εξαερωτήρας για ύπαρξη άγριας πανίδας.** Υπάρχει ενδεχόμενο τραυματισμού τυχόν άγριων ζώων από τον εξαερωτήρα κατά τη λειτουργία του.
- γ) **Εξετάστε διεξοδικά την περιοχή, στην οποία θα χρησιμοποιηθεί ο εξαερωτήρας, και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, κλαδιά, σύρματα, κόκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα.** Τα αντικείμενα που εκσφενδονίζονται μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες.
- δ) **Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξαερωτήρα, να διενεργείτε πάντα οπτικό έλεγχο στο μηχάνημα για να διαπιστώσετε ότι ο κύλινδρος και η διάταξη κυλίνδρου δεν έχουν υποστεί φθορά ή βλάβη.** Τα μέρη που έχουν υποστεί φθορά ή βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- ε) **Ελέγξτε συχνά τον σάκο συλλογής για φθορές ή επιδείνωση της κατάστασής του.** Αν ο σάκος συλλογής έχει υποστεί φθορά ή βλάβη, αυτό ενδέχεται να αυξήσει τον κίνδυνο σωματικού τραυματισμού.
- ζ) **Διατηρείτε τα προστατευτικά στη θέση τους. Τα προστατευτικά πρέπει να είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και τοποθετημένα σωστά.** Αν τα προστατευτικά είναι χαλαρά, έχουν υποστεί βλάβη ή δεν λειτουργούν σωστά, αυτό μπορεί να προκαλέσει σωματικό τραυματισμό.
- η) **Διατηρείτε όλες τις βαλβίδες εισόδου αέρα ψύξης καθαρές από υπολείμματα υλικών.** Τυχόν φραγμένες βαλβίδες εισόδου αέρα και υπολείμματα

υλικών μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση υπερθέρμανσης ή σε κίνδυνο πυρκαγιάς.

- θ) **Κατά τη λειτουργία του εξαρωτήρα, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μην θέτετε σε λειτουργία τον εξαρωτήρα με γυμνά πόδια ή φορώντας ανοιχτά πέδιλα.** Με αυτόν τον τρόπο θα μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού των ποδιών από την επαφή με τον κινούμενο κύλινδρο.
- ι) **Κατά τη λειτουργία του εξαρωτήρα, να φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι.** Τυχόν έκθεση του δέρματος αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμού από αντικείμενα που πετάγονται.
- κ) **Μην θέτετε σε λειτουργία τον εξαρωτήρα σε υγρό γρασιδί. Περπατάτε, μην τρέχετε ποτέ.** Έτσι θα μειώσετε τον κίνδυνο να γλιστρήσετε και να πέσετε, γεγονός που ενδέχεται να οδηγήσει στην πρόκληση σωματικών βλαβών.
- λ) **Μην θέτετε σε λειτουργία τον εξαρωτήρα σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.** Έτσι, θα μειώσετε τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου καθώς και τον κίνδυνο να γλιστρήσετε και να πέσετε, γεγονός που ενδέχεται να οδηγήσει στην πρόκληση σωματικών βλαβών.
- μ) **Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, φροντίζετε πάντα να πατάτε σταθερά, να δουλεύετε πάντα κατά πλάτος της πρόσωσης της πλαγιάς, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Έτσι θα μειώσετε τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου καθώς και τον κίνδυνο να γλιστρήσετε και να πέσετε, γεγονός που ενδέχεται να οδηγήσει στην πρόκληση σωματικών βλαβών.
- ν) **Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αντιστρέψετε ή έλκετε τον εξαρωτήρα προς το μέρος σας. Να έχετε πάντα κατά νου το περιβάλλον σας.** Έτσι θα μειώσετε τον κίνδυνο να παραπατήσετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ξ) **Να κρατάτε το μηχάνημα μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς τα δόντια ενδέχεται να βρίσκονται σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή το καλώδιο τροφοδοσίας.** Τα δόντια που βρίσκονται σε επαφή με το καλώδιο φάσης μπορεί να καταστήσουν «ενεργά» τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος και να προκαλέσουν στον χειριστή ηλεκτροπληξία.
- ο) **Μην αγγίζετε τα δόντια και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη, ενόσω βρίσκονται σε κίνηση.** Έτσι θα μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από τα κινούμενα μέρη.
- π) **Κατά την απομάκρυνση του μπλοκαρισμένου υλικού ή τον καθαρισμό του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και ότι οι μπαταρίες είναι αποσυνδεδεμένες.** Τυχόν ξαφνική λειτουργία του εξαρωτήρα μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών.
- ρ) **Κατά την απομάκρυνση του μπλοκαρισμένου υλικού ή τον καθαρισμό του μηχανήματος,**

βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και αφαιρέστε (ή ενεργοποιήστε) τη συσκευή απενεργοποίησης. Τυχόν ξαφνική λειτουργία του εξαρωτήρα μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας αναμοχλευτή

Πριν από τη χρήση

- α) Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση.
- β) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βλάβης ή φθοράς των διατάξεων ασφαλείας (μοχλός εκκίνησης, σύστημα ενδοασφάλισης, πίσω κλαπέτο, περιβλήμα).
- γ) Μη χειρίζεστε ποτέ τη μονάδα εάν οι διατάξεις ασφαλείας λείπουν ή δεν λειτουργούν.
- δ) Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπώματα είναι σφιχτά και ότι ο αναμοχλευτής βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- ε) Ελέγξτε την περιοχή εργασίας πριν από την έναρξη της εργασίας.
- ζ) Ελέγξτε την περιοχή εργασίας για ξένα αντικείμενα (π.χ. πέτρες, καλάδια, σπάγκος) και απομακρυνέτε τα, αν χρειάζεται.

Κατάλληλη χρήση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

- α) Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τις προσαρτώμενες λεπίδες.
- β) Εργάζεστε μόνο με καλή ορατότητα.
- γ) Μην εφαρμόζετε κλίση στη μονάδα κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- δ) Μην επιτρέπετε σε παιδιά, κατοικίδια και άλλους παρευρισκόμενους να πλησιάζουν στην περιοχή λειτουργίας. Λάβετε υπόψη ότι, λόγω του φυσιολογικού θορύβου του μηχανήματος, ενδέχεται να είναι δύσκολο να ακούσετε τα άτομα που πλησιάζουν όταν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο.
- ε) Φοράτε στιβαρά υποδήματα και μακριά παντελόνια για την προστασία των ποδιών σας.
- ζ) Κρατάτε τα πόδια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα μέρη.
- η) Σπρώχνετε πάντα τη συσκευή σε ρυθμό βαδίσματος.
- θ) Διατηρείτε την ισορροπία σας κατά την εργασία με τη συσκευή.

Διακοπές εργασίας

- α) Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση στην περιοχή εργασίας.
- β) Σε περίπτωση διακοπής της εργασίας αποθηκεύστε τη μονάδα σε ασφαλές μέρος. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και το κλειδί ασφαλείας.
- γ) Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και τοποθετείτε το μοχλό αντιστάθμισης φθοράς στη θέση μεταφοράς κατά τη μεταφορά.
- δ) Προσέξτε να αλλάζετε κατεύθυνση σε μια πλαγιά.

Σημείωση! Προσέξτε ιδιαίτερα όταν περπατάτε προς τα πίσω. Μπορεί να σκοντάψετε!

- ε) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν βρέχει ή σε υγρές, υγρές συνθήκες.
- ζ) Μην εργάζεστε κοντά στην άκρη των πισινών ή των λιμνών κήπου με τη συσκευή.
- η) Ακολουθήστε τους τοπικούς περιορισμούς σχετικά με τα επίπεδα θορύβου.

Φορτιστές

Οι φορτιστές STANLEY δεν χρειάζονται καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί για τη μεγαλύτερη δυνατή ευκολία χρήσης τους.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Το ηλεκτρικό μοτέρ έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταριών συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Επίσης να βεβαιώνετε ότι η τάση του φορτιστή σας αντιστοιχεί σ' αυτή του ρεύματος δικτύου.



Ο φορτιστής σας μάρκας STANLEY έχει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335 και επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από την εταιρεία STANLEY ή έναν εξουσιοδοτημένο οργανισμό σέρβις.

Χρήση καλωδίου επέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος του φορτιστή σας (βλ. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών είναι 1 mm², το μέγιστο μήκος είναι 30 m. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταριών

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στον φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες STANLEY. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Σημείωση! Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στον φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγωγίμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμό σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινοχαρτό ή οποιαδήποτε συσσωρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών μέσα στην κοιλότητα του φορτιστή. Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- ♦ **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιουδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- ♦ **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για οποιοσδήποτε χρήσεις άλλες από τη φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών STANLEY.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- ♦ **Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- ♦ **Τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φως και στο καλώδιο.
- ♦ **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, μπερδευτεί στα πόδια ατόμων ή υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- ♦ **Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- ♦ **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στον φορτιστή και μην τοποθετείτε τον φορτιστή πάνω σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- ♦ **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν το καλώδιο ή το φως του έχει υποστεί ζημιά—φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.**
- ♦ **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- ♦ **Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση

μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

- ◆ Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- ◆ **Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- ◆ **ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο φορτιστές μεταξύ τους.**
- ◆ **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για τον φορτιστή οχήματος.

1. Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. Β)

Σημείωση! Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές συστήματος μπαταριών 18 V της STANLEY για τη φόρτιση των μπαταριών που χρησιμοποιούνται σε αυτόν τον αναμοχλευτή.

Σημείωση! Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίζετε πλήρως ένα πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση του.

- Συνδέστε τον φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε ένα πακέτο μπαταριών.
- Συνδέστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταρίας, αφού βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εφαρμόσει πλήρως. Η λυχνία (φόρτισης) θα αναβοσβήνει διαρκώς επισημαίνοντας ότι έχει ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης.
- Η ολοκλήρωση της φόρτισης θα επισημανθεί, όταν η λυχνία παραμείνει διαρκώς ΕΝΕΡΓΗ. Κατά τον χρόνο αυτό το πακέτο μπαταρίας έχει φορτιστεί πλήρως και μπορεί να αφαιρεθεί και να χρησιμοποιηθεί ή να αφεθεί στον φορτιστή.

Σημείωση! Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας σε μερικούς φορτιστές πρέπει να πιάσετε το κουμπί αποδέσμευσης του πακέτου μπαταρίας.

2. Λειτουργία του φορτιστή

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών.

Ενδείξεις

	Φορτίζεται	— — — — —	
	Πλήρως φορτισμένο	—————	
	Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου	— — — — —	

Ο/Οι συμβατός(οί) φορτιστής(ές) δεν θα φορτίσουν ένα πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδείξει ότι υπάρχει βλάβη στην μπαταρία με το να μην ανάψει καμία ενδεικτική λυχνία.

Σημείωση! Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα,

παραδώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

3. Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει πακέτο μπαταριών με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής του πακέτου μπαταριών. Ένα κρύο πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται πιο αργά από ένα θερμό πακέτο μπαταριών.

4. Ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας

Τα εργαλεία Li-Ion (ιόντων λιθίου) έχουν σχεδιαστεί με ένα Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει το πακέτο μπαταριών από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση. Το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών ιόντων λιθίου στον φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

5. Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή (Εικ. C)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος AC πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα.

- Διατηρείτε τον φορτιστή μπαταρίας καθαρό, αφαιρώντας τυχόν υπολείμματα υλικών. Μην αφήνετε ξένα υλικά να εισέλθουν στο βύσμα (α) ή επάνω στους ακροδέκτες (β) του φορτιστή. Ελέγχετε αν υπάρχουν ξένα υλικά στον φορτιστή μπαταρίας πριν από κάθε χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής δεν έχει βραχυκυκλώσει από υπολείμματα. Ελέγχετε αν υπάρχει αιθάλη και σημάδια τήξης στους ακροδέκτες. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε φορτιστή που έχει υποστεί φθορά.

Πακέτα μπαταριών

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πακέτα μπαταριών

Όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά πακέτα μπαταριών, να βεβαιώνεστε ότι έχετε συμπεριλάβει αριθμό καταλόγου και τάση.

Το πακέτο μπαταριών δεν είναι πλήρως φορτισμένο κατά την παράδοσή του. Πριν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Κατόπιν ακολουθήστε τις αναφερόμενες διαδικασίες φόρτισης.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες

- ◆ **Μη φορτίζετε ή χρησιμοποιήσετε την μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της

μπαταρίας από τον φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη ή των αναθυμιάσεων.

- ♦ **Ποτέ μην εισάγετε με τη βία πακέτο μπαταριών σε φορτιστή. Μην τροποποιήσετε με κανένα τρόπο ένα πακέτο μπαταριών για να ταριιάξει σε μη συμβατό φορτιστή, επειδή το πακέτο μπαταριών μπορεί να εκραγεί προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- ♦ Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε STANLEY φορτιστές.
- ♦ ΜΗ βρέξετε το προϊόν και μην το βυθίσετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
- ♦ Μην φυλάσσετε ή φορτίζετε το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39,2 °F) (όπως σε εξωτερικές αποθήκες ή μεταλλικά κτίρια το χειμώνα) ή να φθάσει ή να ξεπεράσει τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικές αποθήκες ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).
- ♦ Μην κάψετε το πακέτο μπαταριών, ακόμα και αν έχει σοβαρή ζημιά ή αν έχει φθαρεί τελείως. Το πακέτο μπαταριών μπορεί να εκραγεί σε φωτιά. Όταν καίγονται πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου παράγονται τοξικές αναθυμιάσεις και τοξικά υλικά.
- ♦ Αν τα περιεχόμενα της μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό. Σε περίπτωση επαφής υγρού μπαταρίας με το μάτι, ξεπλύνετε με νερό με ανοιχτό μάτι για 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Αν χρειαστεί ιατρική βοήθεια, αναφέρετε ότι ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από μείγμα υγρών οργανικών ανθρακικών ενώσεων και αλάτων λιθίου.
- ♦ Τα περιεχόμενα των στοιχείων της ανοιγμένης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος. Παρέχετε καθαρό αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να αναφλεγεί αν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών, για κανένα λόγο. Αν το περίβλημά του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών σε φορτιστή. Μην συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μην χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ. τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία που μπορεί να είναι θανάσιμη. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το πακέτο μπαταριών με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταριών μέσα σε ποδιάς,

τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφοράς προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε το στο πλάι του πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια όπου δεν θα προκαλέσει κίνδυνο να σκοπάνει ή να πέσει κάποιος. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών, αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν στρωχτούν.

1. Μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην αποθηκεύετε και μην μεταφέρετε το πακέτο μπαταρίας με τρόπο που να επιτρέπει σε μεταλλικά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τους εκτεθειμένους ακροδέκτες. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε πακέτα μπαταρίας σε ποδιάς, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά με σελ. εξοπλισμού προϊόντων, συρτάρια κτλ., στα οποία έχουν χαλαρώσει τα καρφιά, οι βίδες, τα κλειδιά κτλ. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί δυνητικά να προκαλέσει πυρκαγιά, αν οι ακροδέκτες συσσωρευτή έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγωγίμα υλικά, όπως κλειδιά, νομίσματα, εργαλεία χειρός και άλλα παρόμοια. Κατά τη μεταφορά μεμονωμένων πακέτων μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες είναι καλά μονωμένοι και προστατευμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Σημείωση! Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές.

STANLEY συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσμούς κανονισμών μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικινδύνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικινδύνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικινδύνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικινδύνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38.3 του Εγχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικινδύνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η αποστολή ενός πακέτου μπαταριών θα εξαιρείται από την ταξινόμηση ως πλήρως ρυθμιζόμενο Επικίνδυνο υλικό Κατηγορίας 9. Γενικά, μόνο για αποστολές που περιέχουν μπαταρία ιόντων λιθίου με ενεργειακή διαβάθμιση μεγαλύτερη από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτείται αποστολή ως πλήρως ρυθμιζόμενο υλικό Κατηγορίας 9. Σε όλες τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, η διαβάθμιση Wh επισημαίνεται πάνω στο πακέτο μπαταριών. Επιπλέον, λόγω κανονιστικών περιπλοκών, η STANLEY δεν συνιστά την ξεχωριστή αεροπορική αποστολή πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, ανεξάρτητα από τη διαβάθμιση σε Wh. Οι αποστολές εργαλείων μαζί με μπαταρίες (συνδυασμένα kit) μπορούν να γίνουν αεροπορικά ως εξαιρούμενες αν

η διαβάθμιση σε Wh του πακέτου μπαταριών δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης. Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να διασφαλίζει ότι οι δραστηριότητες του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

2. Επισκευές

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταρίας δεν είναι επισκευάσιμα. Δεν υπάρχουν επισκευάσιμα εξαρτήματα μέσα στον φορτιστή ή το πακέτο μπαταρίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εγγυηθείτε την **ΑΣΦΑΛΕΙΑ** και την **ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ** του προϊόντος, οι επισκευές, η συντήρηση και η προσαρμογή (συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου και της αντικατάστασης βουρτσών, κατά περίπτωση) πρέπει να διενεργούνται από εξουσιοδοτημένο εργοστασιακό κέντρο συντήρησης ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Χρησιμοποιείτε πάντα ίδια ανταλλακτικά.

3. Υποδείξεις για τη φύλαξη

- Το καλύτερο μέρος φύλαξης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από υπερβολική ζεστή ή κρύα. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φυλάσσετε τα πακέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Για μεγάλο χρόνο αποθήκευσης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

Σημείωση! Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να φυλάσσονται τελείως αποφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Υπολειμματικοί κίνδυνοι

Ακόμα και με την εκπλήρωση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας ή την εφαρμογή μηχανισμών ασφαλείας, κάποιοι υπολειμματικοί κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- Τραυματισμούς που προκαλούνται από το άγγιγμα περιστρεφόμενων/κινούμενων μερών.
 - Προβλήματα ακοής.
 - Κίνδυνο τραυματισμού κατά την αλλαγή εξαρτημάτων ή βοηθημάτων.
 - Τραυματισμούς που προκαλούνται από την παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.

Ασφάλεια τριτων

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Ετικέτες πάνω στον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στον φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Σχετικά με τον χρόνο φόρτισης, ανατρέξτε στο τμήμα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**.



Μην αγγίζετε με αγωγίμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.



Μην εκθέτετε σε νερό.



Φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που παρουσιάζουν βλάβη.



Φορτίζετε μόνο μεταξύ 4 °C και 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε το πακέτο μπαταριών με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.

Τύπος μπαταρίας

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών:

Μπαταρία	Κιλά (kg)
SFMCB204	0,60
SFMCB206	0,90

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον εξής φορτιστή: SFMCB12. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στις ενότητες για τη μπαταρία/τον φορτιστή.

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ - βλέπε ψηφιακά δεδομένα εκπομπών προϊόντος.



ΜΗΝ εκθέτετε το προϊόν στη βροχή.



Μην ψεκάζετε το προϊόν με νερό.



Να φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά μέσα για τα μάτια και τα αυτιά σας.



Προσοχή στους αιχμηρούς κύλινδρους. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τους κύλινδρους.



Για την αποφυγή του κινδύνου σοβαρού τραυματισμού μην εργάζεστε σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη των 15 °/25%.



Μην εργάζεστε κατηφορικά σε πλαγιές.



Μην εργάζεστε ανηφορικά σε πλαγιές.



Εργάζεστε κάθετα σε πλαγιές με κλίση κάτω των 15 °/25%.



Κοιτάζετε πάντα προς τα κάτω και πίσω σας πριν και καθώς μετακινείστε προς τα πίσω.



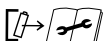
Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς το κάλυμμα της πίσω πόρτας ή τον αγωγό εκκένωσης της πίσω πλευράς στη θέση του.



Μη θέτετε τη μηχανή σε λειτουργία χωρίς να βρίσκεται στη θέση του το κάλυμμα της οπίσθιας θύρας ή ο αγωγός εκκένωσης της οπίσθιας πλευράς.



Λειτουργείτε τη μηχανή με το κάλυμμα οπίσθιας θύρας ή τον σάκο συλλογής στη θέση του.



Απενεργοποιήστε τον αναμοχλευτή, περιμένετε να σταματήσει ο κύλινδρος να περιστρέφεται (για περ. 3 δευτερόλεπτα) και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και το/α πακέτο/-α μπαταριών πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση, τη μεταφορά ή την ανύψωση του αναμοχλευτή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αποσυνδέστε τη μπαταρία πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης.

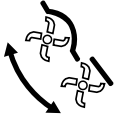


Αν ο κύλινδρος του αναμοχλευτή χτυπήσει κάποιο αντικείμενο, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Παραμένετε πίσω από τη λαβή όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Διασφαλίζετε πάντα ότι τυχόν άτομα και κατοικίδια βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τον αναμοχλευτή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αφήστε τη λεπτή λαβή για να απενεργοποιήσετε τον αναμοχλευτή και περιμένετε να σταματήσει ο κύλινδρος να περιστρέφεται (για περ. 3 δευτερόλεπτα) πριν περάσετε από πεζοδρόμια, δρόμους, αυλές και χαλικόστρωτους δρόμους.



Μην επιτρέπετε σε παιδιά και άλλους παρεισχυομένους να πλησιάζουν τον αναμοχλευτή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.



Θέση μεταφοράς: Περιστρέψτε το κουμπί αριστερόστροφα για να τελειώσει.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. Ρ)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Εξαρτήματα (εσωτερικό μέρος καλύμματος)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

Το μηχάνημα αυτό περιλαμβάνει όλα ή μερικά από τα ακόλουθα μέρη.

1. Κουτί διακόπτη
2. Λαβή σταθεροποίησης
3. Άνω λαβή
4. Μεσαία λαβή
5. Κάτω λαβή
6. Κουμπί προσάρτησης της άνω λαβής (2)
7. Μηχανισμοί προσάρτησης μεσαίας λαβής (2)
8. Κουμπί προσάρτησης της κάτω λαβής (2)
9. Κάλυμμα περιβλήματος μπαταρίας
10. Διακόπτης ρύθμισης ύψους
11. Σάκος συλλογής
12. Κάλυμμα οπίσθιας θύρας
13. Λαβή μεταφοράς
14. Κλειδί ασφαλείας

Σημείωση! Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης καλύπτει πολλά μοντέλα. Τα χαρακτηριστικά του αναμοχλευτή μπορεί να διαφέρουν ανά μοντέλο. Δεν υποστηρίζουν όλα τα μοντέλα αναμοχλευτή όλες τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο και ο εικονιζόμενος αναμοχλευτής μπορεί να διαφέρει από τον δικό σας.

Σημείωση! Όλες οι αναφορές στην αριστερή ή δεξιά πλευρά του αναμοχλευτή γίνονται με βάση τη θέση του χειριστή. Τυχόν εξαιρέσεις θα επισημαίνονται.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Αφαίρεση συσκευασίας

Σημαντικό! Αφαιρέστε τον επιπλέον κύλινδρο αξεσουάρ από την κάτω πλευρά του Scarifier πριν από τη συναρμολόγηση - φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε κυλίνδρους. Γυρίστε τον αναμοχλευτή στα πλάγια, με τους δύο τροχούς να ακουμπούν στο έδαφος. Κόψτε τους δεσμούς καλωδίων που ασφαλίζουν επιπλέον κυλίνδρους αξεσουάρ στον εγκατεστημένο κύλινδρο και αφήστε τους στην άκρη. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

- ♦ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις συσκευές μεταφοράς, αν υπάρχουν.
- ♦ Το αντικείμενο παράδοσης ποικίλλει ανάλογα με τη χώρα και την εκδοχή του μοντέλου που αγοράσατε.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι το περιεχόμενο του πακέτου παράδοσης είναι πλήρες και δεν παρουσιάζει φθορές. Αν διαπιστώσετε ότι κάποια μέρη λείπουν ή παρουσιάζουν φθορά, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν κι επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας. Η χρήση ημιτελών προϊόντων ή προϊόντων που έχουν υποστεί φθορά επιφέρει κινδύνους για ανθρώπους και περιουσιακά στοιχεία.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε όλα τα εργαλεία και βοηθήματα που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση και τη λειτουργία. Αυτά περιλαμβάνουν επίσης κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν και η συσκευασία δεν αποτελούν παιχνίδι για παιδιά! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με πλαστικές σακούλες, φύλλα και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού και ασφυξίας!

Ρύθμιση

- ♦ Αν διαπιστώσετε ότι κάποια μέρη λείπουν ή παρουσιάζουν φθορά, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν κι επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας. Η χρήση ημιτελών προϊόντων ή προϊόντων που έχουν υποστεί φθορά επιφέρει κινδύνους για ανθρώπους και περιουσιακά στοιχεία.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε όλα τα εργαλεία και βοηθήματα που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση και τη λειτουργία. Αυτά περιλαμβάνουν επίσης κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε προστατευτικά γάντια για την εργασία συναρμολόγησης και τοποθετείτε πάντα το προϊόν επάνω σε μια επίπεδη και στέρεη επιφάνεια, ενώ το συναρμολογείτε. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα προς βήμα και χρησιμοποιήστε τις εικόνες που παρέχονται ως οπτικό οδηγό για να συναρμολογήσετε το προϊόν με ευκολία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν πρέπει να έχει συναρμολογηθεί πλήρως, πριν τεθεί σε λειτουργία! Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που έχουν συναρμολογηθεί μόνο εν μέρει ή με φθαρμένα εξαρτήματα! Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα προς βήμα και χρησιμοποιήστε τις εικόνες που παρέχονται ως οπτικό οδηγό για να συναρμολογήσετε το προϊόν με ευκολία! Μην συνδέσετε το προϊόν στην τροφοδοσία ρεύματος, πριν συναρμολογηθεί πλήρως!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε μπαταρίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση.

Για να διευκολυνθεί η συναρμολόγηση ο εξαρτηθρας έρχεται εξοπλισμένος, με τα περισσότερα εξαρτήματά του να έχουν ήδη συνδεθεί. Ο εξαρτηθρας σας θα είναι έτοιμος για λειτουργία με μερικά μόνο απλά βήματα.

Συναρμολόγηση της κάτω λαβής (εάν είναι απαραίτητο) (Εικ. Α, D)

- ◆ Προσθέστε τον κυλινδρικό πείρο (Af) στο κουμπί γρήγορης αποδέσμευσης (Aa) D1.
- ◆ Περάστε την κάτω λαβή (Ah) στον μηχανισμό προσάρτησης D2.
- ◆ Προσθέστε τον μηχανισμό προσάρτησης (Ab) και την κάτω λαβή στο μπουλόνι κάτω λαβής D2.
- ◆ Προσθέστε τον δακτύλιο (Ad) στη βίδα D3.
- ◆ Συναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα μαζί βιδώνοντας τον κυλινδρικό πείρο και το κουμπί γρήγορης αποδέσμευσης επάνω στη βίδα.
- ◆ Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά της κάτω λαβής του αναμοχλευτή.

Συναρμολόγηση της μεσαίας λαβής (Εικ. Α, E)

- ◆ Προσθέστε τον κυλινδρικό πείρο (Af) στο κουμπί γρήγορης αποδέσμευσης (Aa) E1.
- ◆ Συνδέστε τη μεσαία (Ai) και την κάτω (Ah) λαβή με τη βίδα (Ae) E2.
- ◆ Προσθέστε τον δακτύλιο (Ad) στη βίδα E3.
- ◆ Συναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα μαζί βιδώνοντας τον κυλινδρικό πείρο και το κουμπί γρήγορης αποδέσμευσης επάνω στη βίδα.
- ◆ Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά της μεσαίας λαβής του εξερωτήρα.

Συναρμολόγηση της άνω λαβής (Εικ. Α, F-G)

- ◆ Προσθέστε τον κυλινδρικό πείρο (Af) στο κουμπί γρήγορης αποδέσμευσης (Aa) F1.
- ◆ Συνδέστε την άνω (Ag) και τη μεσαία (Ai) λαβή με τη βίδα (Ae) F2.
- ◆ Προσθέστε τον δακτύλιο (Ad) στη βίδα F3.
- ◆ Συναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα μαζί βιδώνοντας τον κυλινδρικό πείρο και το κουμπί γρήγορης αποδέσμευσης επάνω στη βίδα.
- ◆ Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά της άνω λαβής του εξερωτήρα.

Σημείωση! Ανάλογα με το ύψος σας, μπορείτε να επιλέξετε μια θέση λειτουργίας από αυτές που φαίνονται στα σχήματα G I/II/III για άνετο κόψιμο, απελευθερώνοντας τους δύο μοχλούς γρήγορης αποδέσμευσης στο κάτω μέρος G1 και αλλάζοντας την κλίση της συναρμολογημένης λαβής, έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος G2. Μόλις η λαβή ρυθμιστεί στο επιθυμητό ύψος, ασφαλίστε και πάλι τους μοχλούς γρήγορης αποδέσμευσης στο κάτω μέρος G3.

Τοποθέτηση του κλιπ καλωδίου (Εικ. Α, H)

- ◆ Βεβαιωθείτε ότι το παρεχόμενο κλιπ καλωδίου (Ac) χρησιμοποιείται για τη στερέωση του καλωδίου στην επάνω λαβή.

Συναρμολόγηση του σάκου συλλογής (Εικ. Ι-Κ)

- ◆ Κρατήστε το πλαίσιο με το ένα χέρι πάνω στη λαβή I1 και χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να τραβήξετε τον υφασμάτινο σάκο συλλογής πάνω από τη μακριά άκρη του πλαισίου I2. Περάστε τον υφασμάτινο σάκο συλλογής με

το πλαίσιο του τμήμα να βρίσκεται κάτω από τη λαβή και προσδέστε το πλαίσιο τμήμα του σάκου στο πλαίσιο κάτω από τη λαβή I3.

- ◆ Έπειτα, στερεώστε τα τμήματα των πλευρών του σάκου επάνω στο πλαίσιο J1-3.
- ◆ Στη συνέχεια αναποδογυρίστε τον σάκο συλλογής και προσαρτήστε τα πλαϊνά τμήματα, βλ. εικ. Κ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απομακρύνετε πέτρες, παιχνίδια ή άλλα ξένα αντικείμενα από την περιοχή που θα καθαριστεί, καθώς το μηχάνημα ενδέχεται να τα πιάσει και να τα εκσφενδονίσει. Τέτοιου είδους αντικείμενα είναι εύκολο να παραβλεφθούν, γι' αυτό βεβαιωθείτε ότι διενεργείτε σχολαστικό έλεγχο στην περιοχή πριν ξεκινήσετε την εργασία.

Κατάλληλη θέση χεριών (Εικ. Ο)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών σωματικών βλαβών χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ την ορθή θέση των χεριών, όπως φαίνεται στην εικόνα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών σωματικών βλαβών κρατάτε ΠΑΝΤΑ το μηχάνημα σταθερά εν αναμονή κάποιας αιφνίδιας αντίδρασης.

- ◆ Η ορθή θέση χεριών απαιτεί και τα δύο χέρια να κρατούν γερά τη λαβή μαζί με τη ράβδο ελέγχου της παρουσίας χειριστή, όπως φαίνεται στην Εικ. Ο.

Προσάρτηση του σάκου συλλογής (εικ. L)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος τραυματισμών λόγω των περιστρεφόμενων προσαρτώνων λεπίδων.

Ρυθμίζετε τον αναμοχλευτή μόνο με τον κινητήρα απενεργοποιημένο, τα κινούμενα μέρη ακινητοποιημένα και έχοντας αφαιρέσει το κλειδί ασφαλείας και το/-α πακέτο/-α μπαταριών.

- ◆ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα αφήνοντας τη λεπττή λαβή.
- ◆ Ανασηκώστε το στόμιο εξόδου L1.
- ◆ Κρατήστε τον σάκο συλλογής από τη λαβή του και γείρετέ τον ελαφρώς, ώστε να είναι δυνατή η προσάρτηση του σάκου συλλογής στα σχετικά σημεία στο πίσω μέρος της πλατφόρμας L2.
- ◆ Κουμπώστε τον σάκο συλλογής στον αναμοχλευτή L3.
- ◆ Κλείστε ξανά την οπίσθια θύρα προς τα κάτω.

Σημείωση! Ο αναμοχλευτής μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς να τοποθετηθεί ο σάκος συλλογής. Η οπίσθια θύρα θα πρέπει να έχει κλείσει σωστά.

Συναρμολόγηση της οπίσθιας θύρας (Εικ. Μ-Ν)

- ◆ Σφίξτε την μέσα στην εσοχή της λαβής της οπίσθιας θύρας M1 και τραβήξτε την οπίσθια θύρα προς τα πάνω, έως ότου το άγκιστρο επάνω στην οπίσθια πλευρά του περιβλήματος και το άγκιστρο στην κάτω πλευρά της οπίσθιας θύρας προσδεθούν κάνοντας ένα δυνατό κλικ M2.
- ◆ Έπειτα, κατεβάστε και πάλι την οπίσθια θύρα M3.

Σημείωση! Η οπίσθια θύρα δεν θα κλείσει πλήρως ξανά - το υλικό αποβάλλεται εύκολα από το κενό ανάμεσα στην οπίσθια θύρα και το περίβλημα κατά την εργασία χωρίς σάκο συλλογής

(εικ. Ν). Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες στην ενότητα «Λειτουργία οπίσθιας ρίψης».

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΜΟΧΛΕΥΤΗ

Εγκατάσταση και αφαίρεση του πακέτου μπαταρίας (Εικ. Ρ)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΧΕΙ ΑΦΑΙΡΕΘΕΙ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΕΙ ΤΥΧΟΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ Ή ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.

Σημείωση! Να βεβαιώνετε πάντα ότι το κάλυμμα της θύρας μπαταρίας είναι τελείως κλειστό μετά από την εισαγωγή ή την αφαίρεση των μπαταριών και ότι παραμένει κλειστό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και της αποθήκευσης. Ο αναμοχλευτής απενεργοποιείται εάν το το/α πακέτο/α μπαταριών φτάσει στο όριο υπερθέρμανσης. Σε αυτήν την περίπτωση αφήστε το/α πακέτο/α μπαταριών να κρυώσει και, έπειτα, συνεχίστε την εργασία με τον αναμοχλευτή.

Σημείωση! Για βέλτιστα αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας είναι φορτισμένο πλήρως.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταρίας

- Σηκώστε και κρατήστε το κάλυμμα της θύρας μπαταρίας προς τα επάνω για να εμφανιστεί η θύρα μπαταρίας P1.
- Σύρετε το πακέτο μπαταρίας μέσα στη θύρα μπαταρίας, έως ότου ακουστεί ένα δυνατό κλικ P2.

Σημείωση! Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι πλήρως τοποθετημένες και πλήρως ασφαλισμένες στη θέση τους.

- Κλείστε το κάλυμμα του περιβλήματος της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του περιβλήματος μπαταρίας έχει κλείσει καλά πριν θέσετε τον αναμοχλευτή σε λειτουργία.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας

- Σηκώστε και κρατήστε το κάλυμμα της θύρας μπαταρίας προς τα επάνω για να εμφανιστεί η θύρα μπαταρίας P1.
- Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης της μπαταρίας και τραβήξτε το πακέτο μπαταρίας έξω από τη θύρα P3.

Μετρήτης ενέργειας πακέτου/ων μπαταρίας

Μερικά πακέτα μπαταρίας STANLEY περιλαμβάνουν έναν μετρητή ενέργειας που αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED, οι οποίες δείχνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο πακέτο μπαταρίας.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

Σημείωση! Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί απλά μια προσεγγιστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές

βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Κλειδί ασφαλείας (Εικ. Q)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Αιχμηρός κινούμενος κύλινδρος.

Για την αποφυγή ακούσιας εκκίνησης ή μη εξουσιοδοτημένης χρήσης του ασύρματου αναμοχλευτή, ο αναμοχλευτής σας είναι εξοπλισμένος με ένα αφαιρούμενο κλειδί ασφαλείας. Ο αναμοχλευτής απενεργοποιείται τελείως όταν το κλειδί ασφαλείας αφαιρείται από τον αναμοχλευτή.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Ο περιστρεφόμενος κύλινδρος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και το/α πακέτο/α μπαταριών όταν αφήνετε τον αναμοχλευτή χωρίς επίβλεψη ή κατά τη φόρτιση, τον καθαρισμό, τη συντήρηση, τη μεταφορά, την ανύψωση ή την αποθήκευση του αναμοχλευτή.

- Ανασηκώστε και κρατήστε το κάλυμμα του περιβλήματος της μπαταρίας προς τα πάνω για να αποκαλύψετε τη θύρα κλειδιού ασφαλείας Q1.
- Τοποθετήστε το κλειδί ασφαλείας στην υποδοχή κλειδιού μπροστά από τη θύρα μπαταρίας και βεβαιωθείτε ότι έχει εισέλθει στην υποδοχή κλειδιού μέχρι τέρμα Q2.
- Γυρίστε το κλειδί ασφαλείας στη θέση ON Q3.
- Ο αναμοχλευτής είναι τώρα έτοιμος για λειτουργία.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. Ο)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος τραυματισμού λόγω των περιστρεφόμενων κεφαλών σύνδεσης. Να ενεργοποιείτε τον εξεραρωτήρα μόνο όταν βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρείτε ποτέ να κλειδώσετε τον διακόπτη στη θέση on (λειτουργία).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κύλινδρος θα συνεχίσει να λειτουργεί για αρκετά δευτερόλεπτα μετά από την απενεργοποίηση του κινητήρα. Μην αγγίζετε την κάτω πλευρά του εξεραρωτήρα, έως ότου ο κύλινδρος σταματήσει πλήρως!

Σημείωση! Μη γνέρνε τον αναμοχλευτή κατά την εκκίνηση ή την ενεργοποίηση του κινητήρα, εκτός αν πρέπει να ανυψώσετε τον αναμοχλευτή. Σε αυτήν την περίπτωση, γείρετε τον αναμοχλευτή μόνο στον απολύτως απαραίτητο βαθμό και μόνο από την αντίθετη προς τον χρήστη πλευρά.

Ενεργοποίηση του κινητήρα

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας O1.
- Πιέστε τη λαβή σταθεροποίησης προς την κύρια λαβή O2.
- Αφήστε το κουμπί λειτουργίας.

Σημείωση! Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος έχει σταματήσει πλήρως, πριν επανεκκινήσετε το μηχανήμα.

Σημείωση! Μην ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε το μηχανήμα γρήγορα.

Απενεργοποίηση του κινητήρα

- Αποδεσμεύστε τη λαβή σταθεροποίησης O3.

Ρύθμιση ύψους του κυλίνδρου (Εικ. R)**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Αιχμηρός κινούμενος κύλινδρος.

Για την αποφυγή ακούσιας εκκίνησης ή μη εξουσιοδοτημένης χρήσης του ασύρματου αναμοχλευτή, ο αναμοχλευτής σας είναι εξοπλισμένος με ένα αφαιρούμενο κλειδί ασφαλείας. Ο αναμοχλευτής απενεργοποιείται τελείως όταν το κλειδί ασφαλείας αφαιρείται από τον αναμοχλευτή.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Ο περιστρεφόμενος κύλινδρος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για την

αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και το/α πακέτο/α μπαταριών όταν αφήνετε τον αναμοχλευτή χωρίς επίβλεψη ή κατά τη φόρτιση, τον καθαρισμό, τη συντήρηση, τη μεταφορά, την ανύψωση ή την αποθήκευση του αναμοχλευτή.

- ♦ Για να αλλάξετε το ύψος του κυλίνδρου, περιστρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης ύψους και ανυψώστε ή χαμηλώστε τον κύλινδρο στην επιθυμητή θέση.

Ο αναμοχλευτής διαθέτει τρεις κυλίνδρους: αναμόχλευση, αερισμός και συλλογή φύλλων. Επιλέξτε τον τύπο κυλίνδρου και τη ρύθμιση ύψους ανάλογα με τις συνθήκες της περιοχής εργασίας σύμφωνα με τον πίνακα:

Κύλινδρος	Χρήση	Ρύθμιση ύψους
Αναμόχλευση 	Απομάκρυνση βρύων και ζιζανίων	Βάθος 3-6 mm (ανάλογα με το πάχος των ζιζανίων)
Αερισμός 	Βελτίωση της ροής αέρα στο χώμα και προετοιμασία του γρασιδιού για σπορά	Βάθος 6-12 mm (ανάλογα με την πυκνότητα του εδάφους)
Συλλογή φύλλων 	Απομάκρυνση των φύλλων και άλλων μικρών βιοαποδομησιμων υπολειμμάτων χλοοτάπητα	Ύψος 5 mm (υψηλότερη ρύθμιση)

Σημείωση! Για αναμόχλευση και αερισμό ξεκινήστε από την υψηλότερη ρύθμιση σε ένα λιγότερο εμφανές σημείο της περιοχής εργασίας και χαμηλώστε τη ρύθμιση ανάλογα με το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Σημείωση! Η υψηλότερη ρύθμιση κυλίνδρου είναι και η θέση μεταφοράς.

- ♦ Αν ο κύλινδρος δεν λειτουργεί σωστά, ο κύλινδρος πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι ανταλλακτικές φιάλες διατίθενται από το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Αυτό το Scarifier απαιτεί ανταλλακτικούς κυλίνδρους: NB412934 (Αναμόχλευση) / NB412935 (Αερισμός) / NB412936 (Συλλογή φύλλων)

Λειτουργία οπίσθιας ρίψης (Εικ. M-N)

- ♦ Αφαιρέστε τη σακούλα συλλογής χόρτων.
- ♦ Το στόμιο εξόδου κατεβαίνει.

Σημείωση! Κατά την εργασία χωρίς σακούλα, το υλικό κοπής βγαίνει απευθείας προς τα κάτω (Εικ. N).

Συμβουλές λειτουργίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ, ΣΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ Ο ΕΞΑΕΡΩΤΗΡΑΣ, ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΕΤΡΕΣ, ΤΥΧΟΝ ΚΛΑΔΙΑ, ΣΥΡΜΑΤΑ, ΚΟΚΚΑΛΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΥΛΙΚΩΝ

ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΣΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ ΚΥΛΙΝΔΡΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να εργάζεστε κατά πλάτος της πρόσφυσης πλαγιών, ποτέ προς τα πάνω και προς τα κάτω. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί, όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιές. Μην εργάζεστε σε υπερβολικά απότομες πλαγιές. Να διατηρείτε πάντα καλό και σταθερό βηματισμό.

- ♦ Αποδεσμεύστε τη λαβή σταθεροποίησης για να απενεργοποιήσετε τον εξερωτήρα όταν διασχίζετε περιοχές με χαλίκια (ο κύλινδρος μπορεί να εκσφενδονίσει πέτρες).
- ♦ Αν χρησιμοποιείται ο σάκος συλλογής για την απομάκρυνση υψηλών όγκων θάμνων και/ή βρύων, ο σάκος συλλογής θα γεμίσει πολύ γρήγορα. Αδειάζετε τακτικά τον σάκο συλλογής ή χρησιμοποιήστε τη λειτουργία οπίσθιας ρίψης σε συνθήκες ύπαρξης μεγάλης ποσότητας θάμνων ή βρύων. Απελευθερώστε τη λαβή ασφαλείας για να απενεργοποιήσετε το Scarifier, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και τις μπαταρίες. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής και ανακινήστε το γρασίδι προς τα κάτω στο πίσω άκρο του σάκου. Καθαρίστε, επίσης, τυχόν γρασίδι ή υπολείμματα υλικών που μπορεί να έχουν στριμωχτεί γύρω από το άνοιγμα ρίψης. Επανατοποθετήστε τον σάκο συλλογής.
- ♦ Εάν το Scarifier αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, αφήστε τη λαβή λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το Scarifier, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και τις μπαταρίες. Ελέγξτε αμέσως για να εντοπίσετε την αιτία. Οι δονήσεις αποτελούν προειδοποίηση ύπαρξης προβλήματος. Μην θέσετε σε λειτουργία τον εξερωτήρα, έως ότου διενεργηθεί έλεγχος συντήρησης.
- ♦ Για βέλτιστα αποτελέσματα στο ανακάτεμα, διατηρείτε τον κύλινδρο ακονισμένο και σε ισορροπία.
- ♦ Να ελέγχετε σχολαστικά το μηχανήμα και να καθαρίζετε τον εξερωτήρα μετά από κάθε χρήση. Αν ο κύλινδρος είναι σκεπασμένος με γρασίδι, να υποβαθμιστεί η απόδοση.
- ♦ Πάντα να απελευθερώνετε τη λαβή λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το Scarifier, να αφαιρείτε το κλειδί ασφαλείας και τις μπαταρίες όταν το αφήνετε χωρίς επίβλεψη ακόμη και για σύντομο χρονικό διάστημα.

Σημείωση! Συνιστάται να επαναφορτίζετε το πακέτο μπαταριών μετά από κάθε χρήση, για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής του. Η συχνή φόρτιση δεν θα βλάψει ένα πακέτο μπαταριών, ενώ θα διασφαλίσει ότι το πακέτο μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένο και έτοιμο για την επόμενη χρήση.

Σημείωση! Η αποθήκευση του πακέτου μπαταριών σε μη πλήρως φορτισμένη κατάσταση θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του.

Αφαίρεση και εγκατάσταση κυλίνδρων (Εικ. S)**ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

ΟΤΑΝ ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΚΑΘΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΣΩΣΤΑ, ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. ΤΥΧΟΝ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ Ή ΑΛΛΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ
ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και την μπαταρία(ες) πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν ενεργοποίηση του μηχανήματος κατά λάθος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιήστε τη μονάδα και περιμένετε να ακινητοποιηθούν ο κύλινδρος και οι τροχοί πριν πιέσετε τον διακόπτη μπαταρίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη διενέργεια συντήρησης φοράτε γάντια.

- ♦ Γυρίστε τον αναμοχλευτή στα πλάγια, με τους δύο τροχούς να ακουμπούν στο έδαφος.
- ♦ Περιστρέψτε το μάνδαλο του κυλίνδρου στην κάτω πλευρά του αναμοχλευτή S1.
- ♦ Σηκώστε τον κύλινδρο του αναμοχλευτή σε γωνία και τραβήξτε τον αντίθετα προς τον κινητήριο άξονα S2.
- ♦ Ελέγξτε όλα τα τμήματα για τυχόν βλάβες και αντικαταστήστε τα, αν κρίνεται απαραίτητο.
- ♦ Τοποθετήστε τον νέο κύλινδρο διασφαλίζοντας ότι ο τετραγωνικός άξονας έχει εισέλθει στην τετραγωνική οπή του κινητήριου άξονα S3-4.

Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι το μάνδαλο έχει κλείσει και ο κύλινδρος έχει ασφαλίσει στη θέση του.

- ♦ Γυρίστε ξανά τον αναμοχλευτή σε κανονική όρθια θέση.

Συντήρηση

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για λειτουργία κατά τη διάρκεια μεγάλου χρονικού περιθωρίου με ελάχιστη συντήρηση. Η επίτευξη μιας συνεχούς ικανοποιητικής λειτουργίας εξαρτάται από την κατάλληλη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Μια αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιήστε τη μονάδα και περιμένετε να ακινητοποιηθούν ο κύλινδρος και οι τροχοί πριν πιέσετε τον διακόπτη μπαταρίας.

Ανατρέξτε στην πίσω σελίδα αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας στο κέντρο εξυπηρέτησης ή επισκεφθείτε www.2helpu.com.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη διενέργεια συντήρησης φοράτε γάντια.

Έλεγχος και επισκευές

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τον εξαρτητήρα, αν έχει υποστεί βλάβη. Ελέγξτε αν υπάρχει θραύση σε εξαρτήματα, βλάβη σε διακόπτες ή κάποια άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία.

- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τον εξαρτητήρα, αν έχει υποστεί βλάβη οποιοδήποτε εξάρτημα.
 - ♦ Φροντίστε για την επιδιόρθωση των ελαττωματικών εξαρτημάτων ή των μερών που έχουν υποστεί βλάβη ή αντικαταστήστε τα από εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο για επισκευές.
 - ♦ Μην επιχειρείτε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, πέραν των όσων προσδιορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - ♦ Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση του εξαρτητήρα, ούτως ώστε να αποτραπεί το ενδεχόμενο παγίδευσης των δαχτύλων ανάμεσα στα κινούμενα μέρη/τον κινούμενο κύλινδρο και τα σταθερά εξαρτήματα του μηχανήματος.
 - ♦ Κατά τη συντήρηση του κυλίνδρου, λάβετε υπόψη ότι ο κύλινδρος μπορεί να εξακολουθήσει να κινείται, ακόμα κι αν η πηγή ηλεκτροδότησης έχει απενεργοποιηθεί.
- Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις.

Προαιρετικά εξαρτήματα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθώς άλλα εξαρτήματα πέραν των όσων προσφέρει η STANLEY, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση των εν λόγω εξαρτημάτων με αυτό το μηχάνημα μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που προτείνει η STANLEY.

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για περαιτέρω ενημέρωση σε σχέση με τα κατάλληλα εξαρτήματα.

Μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην βάζετε χέρια ή πόδια κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη. Η επαφή με τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσει τον ακρωτηριασμό χεριών και ποδιών.

- ♦ Το μηχάνημα να μεταφέρεται μόνο από τη λαβή/περιοχή κρατήματος.
- ♦ Το μηχάνημα να προστατεύεται από δυνατές προσκρούσεις ή ισχυρές δονήσεις που μπορεί να συμβούν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- ♦ Ασφαλίστε το μηχάνημα για να μην γλιστρήσει ή πέσει.

Καθαρισμός (εσωτερικό μέρος καλύμματος)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε καθαρό, στεγνό αέρα για να απομακρύνετε χώματα και σκόνη από όλους τους αεραγωγούς, τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ματιών και εγκεκριμένες μάσκες για σκόνη κατά την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ δαλυτικά ή άλλα σκληρά χημικά για να καθαρίσετε τα μη μεταλλικά μέρη του μηχανήματος. Τα χημικά αυτά ενδέχεται να αποδυναμώσουν τα πλαστικά υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο μόνο με νερό και ήπιο σαπούνι. Μην αφήσετε ποτέ υγρά να εισχωρήσουν στο μηχάνημα. Μην βυθίζετε ποτέ κανένα εξάρτημα του μηχανήματος μέσα σε υγρό.

Σημείωση! Ο εξερωτήρας πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.

- ♦ Αποδεσμεύστε τη λαβή σταθεροποίησης για να απενεργοποιήσετε τον εξερωτήρα και περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο κύλινδρος.
- ♦ Αφαιρέστε τις μπαταρίες και το κλειδί ασφαλείας.
- ♦ Καθαρίστε τυχόν γρασίδι ή υπολείμματα που ενδέχεται να συγκεντρώθηκαν στον αγωγό ρίψης. Μην ψεκάζετε με νερό ή άλλα υγρά.
- ♦ Μετά από αρκετές χρήσεις, ελέγξτε όλες τις εκτεθειμένες βίδες για να διαπιστώσετε αν εφαρμόζουν σωστά.

Αποθήκευση

- ♦ Εξετάστε τον εξερωτήρα σχολαστικά για να εντοπίσετε τυχόν φθαρμένα, χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη.
- ♦ Καθαρίστε τον εξερωτήρα, πριν τον αποθηκεύσετε ή τον μεταφέρετε. Βεβαιωθείτε ότι ασφαλίσατε τη μονάδα κατά τη μεταφορά.
- ♦ Καθαρίστε τυχόν γρασίδι ή υπολείμματα που ενδέχεται να συγκεντρώθηκαν στον αγωγό ρίψης. Μην ψεκάζετε με νερό ή άλλα υγρά.
- ♦ Αφαιρέστε τις μπαταρίες και το κλειδί ασφαλείας από τον αναμοχλευτή πριν από την αποθήκευση.
- ♦ Η συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης για το μηχανήμα είναι μεταξύ +4,5° C (+40° F) και +40° C (+104° F).
- ♦ Η λαβή του εξερωτήρα μπορεί να διπλωθεί εύκολα προς τα κάτω για γρήγορη και πρακτική αποθήκευση.
- ♦ Αποθηκεύστε τον αναμοχλευτή σε εσωτερικό χώρο, έχοντας αφαιρέσει και αποθηκεύσει το κλειδί ασφαλείας, μακριά από παιδιά, ούτως ώστε να αποτραπεί τυχόν μη εγκεκριμένη χρήση ή ζημιές.

Αποθήκευση εκτός της περιόδου χρήσης

Αν ο εξερωτήρας δεν χρησιμοποιηθεί μέχρι την επόμενη σεζόν, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες αποθήκευσης.

- ♦ Αποσυνδέστε το καλώδιο του εξερωτήρα από το ρεύμα.
- ♦ Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε καθαρό, στεγνό μέρος.
- ♦ Χρησιμοποιήστε αέρα ή ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε τον αναμοχλευτή, την μπαταρία και τον φορτιστή εξωτερικά.

Σημαντικό! Μην πλένετε τον εξερωτήρα με νερό. Η εγγύηση θα ακυρωθεί, σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί νερό στο μηχανήμα.

Σημείωση! Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χειριστή του φορτιστή μπαταριών για πληροφορίες σχετικά με την αποθήκευση των μπαταριών σας.

Συντήρηση

Διάβρωση (εσωτερικό του καλύμματος)

Τα λιπάσματα και τα λοιπά χημικά κήπου περιέχουν παράγοντες που επιταχύνουν σε μεγάλο βαθμό τη διάβρωση των μετάλλων. Αν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε περιοχές, όπου έχουν χρησιμοποιηθεί λιπάσματα ή χημικά, ο εξερωτήρας θα πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά το πέρας της εργασίας ως εξής: Αφήστε τη λεπτή λαβή για να απενεργοποιηστείτε τον αναμοχλευτή και αφαιρέστε την μπαταρία και το κλειδί ασφαλείας. Σκουπίστε όλα τα εκτεθειμένα εξαρτήματα με ένα νωπό πανί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χύνετε και μην ψεκάζετε νερό στον εξερωτήρα κατά την προσπάθειά σας να τον καθαρίσετε. Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα πάνω ή δίπλα σε λιπάσματα ή χημικά. Η αποθήκευση σε τέτοια σημεία μπορεί να προκαλέσει γρήγορη διάβρωση.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφαλείας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/ δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Οι πιθανές δυσλειτουργίες οφείλονται συχνά σε λόγους, τους οποίους οι χρήστες μπορούν να διορθώσουν μόνοι τους. Ελέγξτε, επομένως, το προϊόν χρησιμοποιώντας αυτή την ενότητα. Στις περισσότερες περιπτώσεις το πρόβλημα μπορεί να επιλυθεί γρήγορα.

Αατρέξε στο οπισθοφύλλο του παρόντος εγχειριδίου για τα στοιχεία επικοινωνίας κέντρων συντήρησης ή επισκευφείτε τη διεύθυνση www.2helpU.com.

Πρόβλημα	Λύση
Ο εξαρτητής δεν λειτουργεί, όταν είναι ενεργοποιημένη η λαβή σταθεροποίησης.	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί και εδράσει πλήρως το κλειδί ασφαλείας, και ότι έχετε πατήσει το κουμπί λειτουργίας. Αποδεσμεύστε τη λαβή σταθεροποίησης για να απενεργοποιήσετε τον εξαρτητήρα. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και το πακέτο μπαταριών. Αναποδογυρίστε τον αναμοχλευτή και βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος περιστρέφεται ελεύθερα. Ελέγξτε την ορθή σύνδεση της μπαταρίας και την απουσία υπολειμμάτων στην κοιλότητα τοποθέτησης της τελευταίας. Είναι η μπαταρία πλήρως φορτισμένη; Πιέστε το κουμπί κατάστασης φόρτισης.
Ο κινητήρας του κυλίνδρου σταματά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Αποδεσμεύστε τη λαβή σταθεροποίησης για να απενεργοποιήσετε τον εξαρτητήρα. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και το πακέτο μπαταριών. Αναποδογυρίστε τον αναμοχλευτή και βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος περιστρέφεται ελεύθερα. Ελέγξτε ότι ο χώρος της μπαταρίας δεν έχει υπολείμματα ακαθαρσιών. Είναι η μπαταρία πλήρως φορτισμένη; Πιέστε το κουμπί κατάστασης φόρτισης. Να αποφεύγετε την υπερφόρτωση του εξαρτητήρα. Επιβραδύνετε τον ρυθμό εργασίας ή αυξήστε το ύψος εργασίας.
Ο εξαρτητής λειτουργεί, αλλά η απόδοσή του δεν είναι ικανοποιητική ή δεν τελειώνει όλο το γρασίδι.	Είναι η μπαταρία πλήρως φορτισμένη; Πιέστε το κουμπί κατάστασης φόρτισης. Αποδεσμεύστε τη λαβή σταθεροποίησης για να απενεργοποιήσετε τον εξαρτητήρα. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και το πακέτο μπαταριών. Γυρίστε τον εξαρτητήρα στα πλάγια και ελέγξτε τον κύλινδρο για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει λυγίσει και δεν έχει υποστεί βλάβη. Αν έχει υποστεί βλάβη ο κύλινδρος ή η κάτω πλευρά του περιβλήματος, παραδώστε τον εξαρτητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης.
Ο εξαρτητής είναι αφύσικα θορυβώδης και δονείται.	Αποδεσμεύστε τη λαβή σταθεροποίησης για να απενεργοποιήσετε τον εξαρτητήρα. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και το πακέτο μπαταριών. Γυρίστε τον εξαρτητήρα στα πλάγια και ελέγξτε τον κύλινδρο για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει λυγίσει και δεν έχει υποστεί βλάβη. Αν έχει υποστεί βλάβη ο κύλινδρος ή η κάτω πλευρά του περιβλήματος, παραδώστε τον εξαρτητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης. Αν δεν υπάρχουν ορατές ζημιές στον κύλινδρο και ο εξαρτητής εξακολουθεί να δονείται: Παραδώστε τον εξαρτητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης.
Ο εξαρτητής δεν μαζεύει υλικά με τον σάκο συνδεδεμένο.	Έχει φράξει ο αγωγός. Αποδεσμεύστε τη λαβή σταθεροποίησης για να απενεργοποιήσετε τον εξαρτητήρα. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και το πακέτο μπαταριών. Καθαρίστε τυχόν υλικά από τον αγωγό. Ο σάκος έχει γεμίσει. Αδειάζετε τον σάκο πιο συχνά.

Τεχνικά δεδομένα

		SCOEP3801
Τύπος		Τύπος 1
Τάση	V DC	2x18V
Τύπος μπαταρίας		λιθίου
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	/min	3600
Μέγιστη ταχύτητα	/min	3800
Εύρος εργασίας	cm	36
Προστασία εισόδου*		IPX1
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg	14,5

*Το προϊόν έχει ελεγχθεί υπό τις συνθήκες που ορίζει το ισχύον πρότυπο ασφαλείας προϊόντος, το οποίο ενδέχεται να μην εκφράζει όλες τις πιθανές συνέπειες της έκθεσης. Μετά από δοκιμή σε συνθήκες έκθεσης στη βροχή, διαπιστώθηκε ότι το προϊόν είναι ασφαλές.

Ωστόσο, για την πρόληψη κινδύνων συνιστάται να μην το χρησιμοποιείτε ούτε να το αποθηκεύετε σε συνθήκες υγρασίας. Αν το προϊόν βραχεί, αποσυνδέστε την μπαταρία, στεγνώστε την επιμελώς κι ελέγξτε τη λειτουργία της προσεκτικά. Αν δεν λειτουργεί, αφήστε την να στεγνώσει πλήρως πριν τη χρησιμοποιήσετε περαιτέρω.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Οι μπαταρίες που βράχθηκαν μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή. Μην τις αγγίζετε, μέχρι να στεγνώσουν πλήρως.

Εγγύηση

Η STANLEY είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προσφέρεται επιπρόσθετα προς τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία δεν επηρεάζει καθ' οιονδήποτε τρόπο.

Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Για να διεκδικήσετε την εγγύηση, η αξίωση πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και Προϋποθέσεις της STANLEY και θα πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης 1 έτους της STANLEY καθώς και για την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευής στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό γραφείο της STANLEY στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.stanley.eu/3 για να καταχωρήσετε το νέο STANLEY προϊόν σας και να λάβετε ενημερώσεις για νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

Australia & New Zealand	STANLEY 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	www.stanleytools.com.au www.stanleytools.co.nz	Tel. 1800 338 002 Tel. 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique	STANLEY Egide Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com	De. Tel.+32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799
Danmark	STANLEY Farveland 1B 2600 Glostrup	www.stanleyworks.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10
Deutschland	STANLEY Richard Klinger Str. 11, 65510 Idstein	www.stanleyworks.de	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	STANLEY. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	www.stanleyworks.gr	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285
España	STANLEY Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	STANLEY 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	www.stanleyoutillage.fr	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	STANLEY In der Luberzen 40 8902 Urdorf	www.stanleyworks.de	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67
Italia	STANLEY Energy park-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313
Nederland	STANLEY Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Enduser.NL@SBDinc.com	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	STANLEY Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleytools.eu	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	STANLEY Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	www.stanleyworks.de	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal	STANLEY Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edificio 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	resposta.posvenda@sbdinc.com	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	STANLEY Tekniikantie 12, 02150 Espoo	www.stanleyworks.fi	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340
Sverige	STANLEY Box 94, 431 22 Mölndal		Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. Hünerenköy Mahallesi Umut Sokak. No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	https://tr.stanleytools.global info-tr@sbdinc.com	Puh. +90 216 665 2900 Faks +90 216 665 2901
United Kingdom	STANLEY Spennymoor DL16 6YJ, England	www.stanleytools.eu	Tel +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155
Middle East & Africa	STANLEY P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	www.stanleyworks.ae	Tel +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036